ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE — NAPOLI

SIMONETTA GRAZIANI

I TESTI MESOPOTAMICI DATATI AL REGNO DI SERSE (485-465 a.C.)

Supplemento n. 47 agli ANNALI - *vol. 46 (1986), fasc. 2*

HERDER–ROMA
1986

Tip. « Don Bosco » - Via Prenestina, 468 - 00171 Roma - Tel. 25.82.640

INTRODUZIONE *

1. I TESTI DATATI AL REGNO DI SERSE (485–465 a.C.)

Sono oggetto di questo lavoro gli 84 testi cuneiformi mesopotamici datati al regno di Serse fino ad oggi noti. Il loro studio rientra nell'ambito del progetto di ricerca relativo alla Mesopotamia in periodo achemenide che, sotto la direzione del prof. Luigi Cagni [1], si svolge presso l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Il progetto si avvale del sostegno del Consiglio Nazionale delle Ricerche, senza il quale questo stesso lavoro non sarebbe stato attuabile.

Degli 84 testi datati al regno di Serse 47 sono stati pubblicati solo in copia cuneiforme; sono stati invece elaborati, integralmente o in parte più o meno rilevante, gli altri 37 [2]. È poi da menzionare il testo qui dato

---

* Le abbreviazioni usate sono quelle di Borger, *HKL*; ad esse si aggiungano: Dandamaev, *Rabstvo* = M. A. Dandamaev, *Rabstvo v Vavilonii* ..., Moskwa 1974; Dandamaev, *Slavery* = M. A. Dandamaev, *Slavery in Babylonia* ..., DeKalb 1984; Durand, *TBER* = J. M. Durand, *Textes Babyloniens d'Epoque Récente* (Recherches sur les Grandes Civilisations, 6), Paris 1981; Joannès, *TEBR* = F. Joannès, *Textes Economiques de la Babylonie Récente* (Recherches sur les Grandes Civilisations, 5), Paris 1982; McEwan, *OECT* 10 = G. J .P. McEwan, *Late Babylonian Texts in the Ashmolean Museum*, Oxford 1984; McEwan, *ROMCT* II = G. J. P. McEwan, *The Late Babylonian Tablets in the Royal Ontario Museum. Cuneiform Texts*, vol. 2, Toronto 1982; Moore, *NBC* = E. W. Moore, *Neo-Babylonian Business and Administrative Documents*, Ann Harbor 1935; Salonen, *NUVI* II = E. Salonen, *Neubabylonische Urkunden verschiedenen Inhalts*, II, Helsinki 1976; Stigers, *JCS* 28 = H. G. Stigers, *Babylonian Business Documents from the John Frederick Collection*: *JCS* 28 (1976), pp. 3–59; Strassmaier, *EKBK* = J. N. Strassmaier, *Einige kleinere babylonische Keilschrifttexte aus dem Britischen Museum*: Actes du Huitième Congrès International des Orientalistes ..., Leide 1893, pp. 281–283, tavv. 1–35; Zadok, *TAVO* 8 = R. Zadok, *Geographical Names According to New- and Late-Babilonian Texts* (Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes, 8), Wiesbaden 1985; Zadok, *WSB* = R. Zadok, *On West Semites in Babylonia during the Chaldean and Achaemenian Period. An Onomastic Study*. Jerusalem 1977.

[1] Al prof. L. Cagni vanno tutta la mia riconoscenza per la fiducia dimostratami nell'affidarmi questo lavoro, ed i miei più sinceri ringraziamenti per l'aiuto costante ed affettuoso prodigatomi in tutti i mesi di studio che hanno condotto a questo risultato. Desidero anche esprimergli la mia gratitudine per avermi permesso di accedere ai fondi C. N. R. con i quali sono stati possibili i vari soggiorni a Londra e Berlino per la collazione dei testi conservati al British Museum e agli Staatliche Museen.

[2] I testi in qualche modo elaborati corrispondono ai seguenti numeri di questa

come N. 40 (Oppert–Ménant, *Documénts juridiques*, p. 340) del quale non è mai stata pubblicata la copia cuneiforme, ma solo un'antiquata trascrizione e la traduzione [3].

I testi sono stati raccolti in base all'elenco di Dandamaev, *Slavery*, p. 16, e a riflessioni personali; ad essi sono da aggiungere i 19 testi di McEwan, *OECT* 10, qui contrassegnati da un asterisco (v. dopo, al punto 9). I testi vengono qui di seguito elencati secondo le loro edizioni ordinate alfabeticamente, indicando sinotticamente anche il numero ad essi dato nella presente edizione.

Edizione dei testi	Presente edizione
Barton, *AJSL* 16, p. 80, N. 30 [4]	35
Clay, *BE* 8, 119	9
120	46
Clay, *BRM* 1, 85	25
Durand, *TBER*, Tav. 1, AO 1729	42
Evetts, *Inscriptions*, *App.* 2	8
3	21
4	31
5	39
Figulla, *UET* 4, 50	30
52	41
64	29
115	32
Krückmann, *TMH* 2/3, 63	65
98	17
173	52
174	53
175	54
176	55
177	56
McEwan, *OECT* 10, 170	66*
171	67*

edizione: 1–3, 6–10, 12, 14, 16, 18–19, 22–26, 30, 33–34, 37–39, 44, 47–51, 57–60. Per i riferimenti bibliografici in proposito cfr. Borger, *HKL*, sotto i nomi degli editori dei testi. Per i testi NN. 2 e 5 cfr. anche Salonen, *NUVI* II, pp. 71–72. I testi NN. 42 e 62, non presenti in *HKL*, sono stati elaborati rispettivamente in Joannès, *TEBR*, pp. 325–327, N. 89; McEwan, *ROMCT* II, N. 15, p. 22 + Pl. XIa.

[3] Cfr. più avanti, p. 52.

[4] Non contenuto nell'elenco di Dandamaev, *Slavery*, ma nel precedente *Rabstvo* del 1974, p. 11. Cfr. pure Oelsner, *WdO* 8/2, p. 313, n. 10.

	172	81*
	173	68*
	174	69*
	175	72*
	176	70*
	177	71*
	178	73*
	179	74*
	180	75*
	181	76*
	182	77*
	183	78*
	184	79*
	185	80*
	186	84*
	187	83*
	188	82*
McEwan, *ROMCT* II,	15	62
Moore, *NBDM*,	56	43
Oppert–Ménant, *Documénts juridiques*, p.	340	40
Pinches, *CT* 4,	34	44
Pinches, *CT* 44,	75	15
Pinches, *CT* 55,	89	27
Pinches, *CT* 56,	38	36
	330	20
Revillout, *PSBA* 9, p.	238	24
Stigers, *JCS* 28,	38 [5]	45
	51	11
Strassmaier, *EKBK*,	16	3
	17	4
	18	6
	19	13
	20	28
	21	33
	22	64
Ungnad, *AfO* 19,	Amherst 249	7
	Amherst 254	22
	Amherst 261	37

[5] Non contenuto nell'elenco di Dandamaev, *Slavery*, ma citato come appartenente al regno di Serse, senza però alcuna motivazione, in Stigers, *JCS* 28, p. 5. Cfr. più avanti p. 62.

Ungnad, *VS*, 3	181	38
	182	51
	183	57
	184	58
	185	47
	186	48
	206	60
	216	49
	224 [6]	59
Ungnad, *VS* 4,	191	10
	192	14
	193	16
	194	18
Ungnad, *VS* 5,	117	1
	118	26
Ungnad, *VS* 6,	177	2
	178	5
	179	12
	180	19
	181	23
	182	34
	301	50
Watelin–Langdon, *Kish* III, Pl. XVI,		
	W. 1929, 142	63
	W. 1929, 143	61

Non sono qui stati presi in considerazione i testi di Serse semplicemente segnalati come tali e dei quali non sono stati pubblicati né la copia cuneiforme né la trascrizione e/o la traduzione, ad eccezione del testo N. 40 (v. sopra). Si tratta dei seguenti 9 testi: Pinches, *NCS* (= Guide to the Nimroud Central Saloon), p. 120, N. 104, e Thompson, *CLBT*, NN. A 111 e A 124, segnalati in Oelsner, *WdO* 8/2, p. 313, nota 10; Ungnad, *AfO* 19, Amherst 244–246, datati rispettivamente: 28/VII/1; Borsippa, 13/IX/1; Borsippa, 2[8?]/II/1. Amherst 250–252, pur privi della data e del nome del re, sono stati genericamente datati al 485 a.C. da Ungnad (p. 78) e, più specificamente, a Serse da Oelsner, *WdO* 8/2, p. 312, nota 10.

Esistono altri 2 testi, pubblicati in copia cuneiforme e traduzione (Revillout, *PSBA* 9, pp. 243–235 [7] e Ungnad, *AfO* 19, Amherst 258 [8]) che,

---

[6] I NN. 206, 216 e 224 non compaiono nell'elenco di Dandamaev, *Slavery*, ma in *Rabstvo*.

[7] Il testo non compare nell'elenco di Dandamaev, *Slavery*, mentre era compreso

(nota 8 v. p. sg.)

sebbene privi della data e del nome del re, sono stati attribuiti a Serse, senza però darne la motivazione, rispettivamente da Dubberstein, *INES* 3, p. 39, nota 11 e Oelsner, *WdO* 8/2, p. 312, nota 10.

Non ho però ritenuto di accettare questa attribuzione poiché nessun elemento testuale la sostiene; al contrario, la prosopografia, comparata con quella dei testi sicuramente databili al regno di Serse, fino ad oggi noti, tende a farmela escludere.

Un terzo testo (*VS* 6, 265), anch'esso privo del nome del re, è stato attribuito a Serse da Parker–Dubberstein, *Babylonian Chronology*, p. 4, con la sola motivazione che il testo contiene il mese Addaru intercalare. Poiché tale motivazione mi sembra assai tenue, e poiché, anche in questo caso, l'attribuzione a Serse non è sostenuta dalla comparazione prosopografica, ho ritenuto di espungere anche questo testo.

Proprio in base alla prosopografia ho invece accettato l'attribuzione a Serse dei testi NN. 22, 37 e 45, privi del nome del sovrano e non citati esplicitamente nell'elenco di Dandamaev (v. sopra). L'attribuzione a Serse era peraltro già stata sostenuta rispettivamente da Ungnad, *AfO* 19, p. 80, Oelsner, *WdO* 8/2, p. 312, nota 10, e Stigers, *JCS* 28, p. 5. Per lo stesso motivo prosopografico è stato attribuito a Serse il testo N. 84*, esso pure privato del nome del sovrano a causa della rottura finale.

Ancora la prosopografia sostiene a mio avviso l'attribuzione a Serse del testo N. 7, nonostante l'anomala grafia del nome del re (ŠI.KU?.UŠ?.TI, v. anche più avanti nell'elaborazione del testo) imputabile probabilmente ad un errore dello scriba [9].

Va da ultimo rilevato che è stato attribuito a Serse da Dandamaev in *Slavery* (non in *Rabvstvo*, del 1974) anche il testo pubblicato da Knopf, in *BSCAS* 32/II, pp. 50–ss. In una fonte non citata il testo viene attribuito probabilmente a Serse anche da D. A. Kennedy, secondo Borger *HKL* II, p. 131. In base al nome del re che compare alla r. 4 (*^{m}Aš–taḫ–šá?–as?–⌜su⌝ šarru*) ed alla prosopografia diversa, da quella degli altri testi si-

---

in quello di *Rabstvo*. In Revillout, *PSBA* 9 pp. 234–235 e in Scheil, *RA* 15, pp. 81–82, il testo viene datato ad Assurbanipal.

[8] Quest'ultimo datato genericamente al 485 a.C. dall'editore.

[9] Il testo (= Amherst 249) era già stato attribuito a Serse da Cameron, *AJSL* 58, pp. 221–222, quando non era stato ancora pubblicato in copia cuneiforme, ma era noto solo attraverso la segnalazione di Pinches in *8. Kongress* pp. 267–270. Ungnad più tardi editore del testo in *AfO* 19, pp. 79–80, non è della stessa opinione. Ciò tanto più meraviglia in quanto nel testo compare il nome di Nabû-aḫa-ittannu, figlio di Kalbā che, privo però della genealogia, compare anche in Amherst 254 (= N. 22 in questa edizione), datato da Ungad senza esitazione, come si è già detto, al regno di Serse (cfr. più sopra), nonostante il testo sia privo del nome del re. L'attribuzione a Serse è ancora sostenuta, in tempi più recenti, da Oelsner, *WdO* 8/2, p. 212, n. 10.

curamente databili a Serse, ritengo che il testo pubblicato da Knopf appartenga al regno di Artaserse [10].

2. Contenuto dei testi

Per natura e contenuto gli 84 testi datati al regno di Serse non si discostano dalla stragrande maggioranza dei testi economico-amministrativi neo-babilonesi, achemenidi e tardo-babilonesi. Si tratta infatti, anche in questo caso, di documenti che testimoniano attività economiche ed amministrative assai differenziate. Eccone l'elenco:

Affitti (schiavi, immobili, mano d'opera)	9, 10, 25, 42, 43, 74*, 81*
Assegnazioni (orzo, argento, lana)	8, 14
Contratti di lavoro	1, 7, 30, 31, 33, 34
Debiti/Prestiti (argento, orzo, datteri)	15, 17, 27–29, 40, 46, 61–62, 65, 75*, 77*, 80*
Divisione di un asse ereditario (case e terreni)	41
Impegno di pagamento (argento)	69*
Lettere	3, 6, 11, 37, 45
Ordine di consegna di orzo	22
Permuta	84*
Registrazioni di offerte e consegne (argento, orzo, spelta, lana)	4, 16, 20, 24, 36
Ricevute di consegna (mattoni, offerte, datteri, orzo)	2, 5, 12–13, 32, 38, 44, 64
Ricevute di pagamento (affitti, argento, imposta-*imittu*, incerti)	66*, 67*, 68*, 70*
Riscossione d'argento per conto terzi	18
Saldi di contabilità	19, 23
Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)	47–60, 71*, 72*, 73*, 83*
Stipula di una società d'affari (*ḫarrānu*)	39
Vendite (schiavi, terreni, animali, incerti)	26, 63, 78*, 79*, 82*
Contesti incerti: prebende	21
scioglimento di una società?	35
vacche	76*

[10] Anche Oelsner, nel più volte citato articolo in *WdO* 8/2, p. 313, n. 10, attribuisce il testo ad Artaserse, senza porsi il problema dell'alternativa di Serse.

TABELLA 1 – *Commissione itinerante per la stima forfettaria dei raccolti delle proprietà di Nabû-šarra-uṣur*

Membri della commissione	Araḫtu 26/V/16	Bītu eššu 2/VI/16	Kār Tašmētu 5/VI/16	Bītu eššu 10/VI/16	Ḫarru-ša-Iddin... 28/–/16
1. Bēl-ēṭeru					x
2. Bēl-iddin	x	x	x	x	
3. Bēl-ittannu			x		
4. Bulṭā		x			
5. Iddin-Bēl I	x	x			
6. Iddin-Bēl II		x			x
7. Iqūpu		x			
8. Liblūṭ		x		x	x
9. Marduk-apla-iddin	x		x	x	
10. Marduk-šuma-uṣur I	x		x		
11. Marduk-šuma-uṣur II	x			x	
12. Mušallim-Marduk	x				x
13. Nabû-aḫḫē-iddin	x	x	x		
14. Nabû-iddin	x	x		x	
15. Nabû-šuma-uṣur		x			
16. [...], figlio di Bēl-iddin	x				

Come si può notare, le diverse tipologie testuali sono rappresentate in maniera assai difforme quantitativamente parlando. Per questo motivo sarebbe stato vano il raggruppamento e lo studio dei testi in funzione del loro contenuto.

Un solo gruppo si presenta del tutto omogeneo, non solo dal punto di vista contenutistico, ma anche per quanto concerne la data e il luogo di emissione: si tratta di 14 testi (47–60) tutti datati all'anno 16 di Serse e tutti relativi alla stima forfettaria dei raccolti di un unico latifondo, coltivato a palme da dattero, dato in gestione a diversi coltivatori. In tutti i testi compare infatti il nome di Nabû–šarra–uṣur, quale proprietario di un latifondo situato nella regione di Borsippa [11]. La stima forfettaria complessiva dei raccolti delle proprietà di Nabû–šarra–uṣur ammonta a 579 *kur*, 4 *pānu* e 6 *sūtu* di datteri, senza contare i sottoprodotti, che corrispondono a 104.000 litri circa. Tenendo conto che 40 *kur* di datteri costituiscono all'incirca il raccolto di un campo di 1 *kur* di superficie [12], e cioè 13.500 m^2, si può calcolare che le proprietà di Nabû–šarra–uṣur coprissero una superficie di 195.412,5 m^2 complessivamente.

La stima forfettaria dei raccolti delle proprietà di Nabû–šarra–uṣur inizia, secondo l'attuale documentazione, ad Araḫtu il 26 del mese di Abu dell'anno 16 e si conclude il 10 del mese successivo [13] a Bītu eššu. Essa viene effettuata da una commissione itinerante [14], sostanzialmente stabile. La tabella 1 illustra la composizione della commissione ed i suoi spostamenti per tutto il periodo.

3. Distribuzione geografica dei testi

Eccettuati i 25 testi di Figulla, *UET* 4, McEwan, *OECT* 10 e Watelin–Langdon, *Kish* III, ritrovati *in situ* [15] tutti gli altri non provengono da scavi regolari ma dal mercato antiquario, come la stragrande maggioranza dei testi neo–babilonesi, achemenidi, e tardo–mesopotamici oggi noti.

A questa carenza di informazioni supplisce però, in qualche modo, il

---

[11] I toponimi che ricorrono – Araḫtu, Bītu eššu, Kār Tašmētu, Ḫarru–ša–Iddin... – sono infatti localizzati tutti nelle vicinanze di Borsippa. Cfr. in proposito Zadok, *TAVO* 8, pp. 26, 108, 198, 155, rispettivamente.

[12] Cfr. Cocquerillat, *Palmeraies*, p. 38.

[13] Cfr. testo N. 58, l'ultimo completo di data. Il testo N. 59, emesso a Bītu eššu (cfr. r. 2), è infatti privo del rovescio. che è andato perduto, mentre il N. 60, emesso a Ḫarru–ša–Iddin..., è privo solo del mese.

[14] Per la commissione estimatrice cfr. Cocquerillat, *Palmeraies*, pp. 65–66.

[15] Cfr. Figulla, *UET* 4, pp. 1–ss., McEwan *OECT* 10, pp, 000 e Watelin–Langdon, *Kish* III, p. 19.

TABELLA 2 – *Distribuzione geografica dei testi in rapporto agli anni di regno di Serse*

Emissioni	Acc	1	2	3	4	1/4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	[–]	⟨–⟩	⌜–⌝	Totale
Araḫtu																		4									4
Babilonia		2		1			3				1	2												1			10
Bāb–surri			1																								1
Bīt–Silim–Bēl																				1							1
Bīt Ṣaḫirān	1																										1
Bītu eššu																		8									8
Borsippa	4	3	2			2	1																				12
Dūr–...			1																								1
Ḫarru–ša–Iddin...																		1									1
Ḫursag–kalamma		1							1				1	3		2			3				1	2		1	15
Kār Tašmētu																		1									1
Na–gab–...																			1								1
Nippur														2													2
PA–RU																					1						1
Rimmē		1																									1
Sippar	2	4	3			2		1					1											1			13
Šušan		1																									1
Ur				2	1		1																				4
[–]					1	1																		1			3
? (= senza emissione)		1	1																							1	3
	8	13	7	3	2	5	5	1	1	—	1	2	2	5	—	2	—	14	4	1	1	—	1	4	1	1	84

fatto che la maggior parte di questi testi ci fornisce il luogo d'emissione [16] immediatamente prima della datazione, anche se, come è noto, i due dati non sono sempre coincidenti.

I luoghi di emissione documentati nei testi di Serse sono i seguenti:

Araḫtu	47–50
Babilonia	9, 12, 28, 39–40, 43–44, 65, 67*, 69*
Bāb-surri	23
Bīt-Silim-Bēl	63
Bīt Ṣaḫirān	8
Bītu eššu	51–56, 58–59
Borsippa	1–2 5, 7, 10, 16, 19, 22, 25, 34, 37–38
Dūr-...	26
Ḫarru-ša-Iddin...	60
Ḫursag-kalamma	61, 66*, 68*, 70*–75*, 77*–78*, 80*–81*, 83*–84*
Kār Tašmētu	57
Na-gab-...	76*
Nippur	46, 62
PA-RU	79*
Rimmē	17
Sippar	3, 6, 11, 13, 15, 20–21, 24, 27, 33, 36, 42, 45
Šušan	18
Ur	29–30, 32, 41

Il luogo di emissione è andato perduto nei testi NN. 31, 35 e 82*. Non lo contengono i testi NN. 4, 14, 64.

La tabella 2 illustra la distribuzione geografica dei testi (luogo di emissione) in rapporto agli anni di regno di Serse.

Come si può agevolmente rilevare, la distribuzione geografica non è omogenea. Sebbene, infatti, tutti i grandi centri mesopotamici (babilonesi) siano rappresentati, con una netta preminenza di Ḫursag-kalamma, Borsippa, Sippar e Babilonai, alcuni lo sono in misura del tutto inconsistente, altri addirittura isolatamente. A causa di ciò uno studio dei testi in funzione della loro distribuzione geografica sarebbe stato assai poco produttivo. Stante poi la mancanza di notizie sicure circa la provenienza dei testi, si è reso impossibile anche il tentativo di individuare eventuali ar-

[16] Per quanto riguarda la distinzione tra provenienza e luogo di emissione dei testi cfr. L. Cagni-G. Giovinazzo-S. Graziani, « Typology and Structure of the Mesopotamian Documentation During the Achaemenid Period », *AION* 45 (1985), pp. 547–583.

chivi all'interno dei testi stessi [17], il che avrebbe permesso un approccio storico più consistente.

4. Distribuzione cronologica dei testi

Da quanto si è fin qui detto, appare evidente che gli 84 testi datati al regno di Serse possono essere considerati unitari solo dal punto di vista cronologico globale, vale a dire della loro appartenenza al regno del sovrano achemenide (485–465 a.C.).

È per questo motivo che gli 84 testi vengono presentati in ordine cronologico.

Ciononostante, anche la distribuzione cronologica secondo i vari anni di regno si presenta quanto mai discontinua, come si può rilevare dalla tabella 3.

Agli inizi del regno la produzione testuale appare più o meno stabile, mentre a partire dall'anno 6 (480), essa subisce un notevole calo che, per gli anni 8, 13, 15, 20 diventa addirittura totale assenza di testi. Una netta ripresa si registra invece per l'anno 16 (470) che è, anzi, quello maggiormente documentato.

Questa discontinuità della produzione testuale non può essere casuale: storicamente parlando, essa va probabilmente connessa alle vicende che caratterizzano i 21 anni di regno del sovrano achemenide. Il brusco calo della produzione testuale a partire dall'anno 6 coincide infatti con il massimo sforzo bellico dei Persiani nella guerra contro la Grecia: la vittoria alle Termopili (agosto 480) e le successive rovinose sconfitte di Salamina (fine settembre 480) e di Platea e Micale (479) avevano certamente gravato in maniera determinante sull'economia dell'intero paese, e un riflesso di ciò sembra ravvisabile proprio nella scarsa, o totalmente mancante, produzione di testi economici.

La ripresa registrata per l'anno 16 (470) sembra parimenti riflettere il ritrovato momentaneo equilibrio economico dello stato che si esprime, ora e negli anni successivi, nell'intensa attività edilizia di Serse a Persepoli.

---

[17] Ungnad, *AfO* 19, pp. 74–75, individuava, in base alla prosopografia, 7 archivi appartenenti ad altrettante famiglie di Borsippa. Dei testi datati al regno di Serse, all'archivio di Mannu-gerūšu apparterrebbero: Amherst 249 (= N. 7); *VS* 6, 180 (= N. 19); Amherst 254 (= N. 22) e *VS* 3, 181 (= N. 38); all'archivio di Ilūšu-abūšu *VS* 6, 182 (= N. 34) e Amherst 261 (= N. 37); all'archivio di Lā-kuppuru *VS* 6, 191 (= N. 10). L'ipotesi formulata da Ungnad può però essere accettabile solo per Amherst 249, *VS* 4, 191 e *VS* 6, 182, poiché solo in questi testi le persone vengono citate con la loro genealogia completa (padre e antenato).

TABELLA 3 – *Distribuzione cronologica dei testi datati al regno di Serse*

Anni di regno		Numeri dei testi
Acc.	(486)	8
1	(485)	13
2	(484)	7
3	(483)	3
4	(482)	2
1/4 [18]	(485–482)	5
5	(481)	5
6	(480)	1
7	(479)	1
8	(478)	–
9	(477)	1
10	(476)	2
11	(475)	2
12	(474)	5
13	(473)	–
14	(472)	2
15	(471)	–
16	(470)	14
17	(469)	4
18	(468)	2
19	(467)	1
20	(466)	–
21	(465)	1
[–]		4
⟨–⟩		1
⌜–⌝		1
	Totale	84

[18] Sono stati datati tra l'anno 1 e l'anno 4, in base alla titolatura del re, i testi NN. 33–36, in cui l'anno di regno è andato perduto. Secondo Cameron, *AJSL* 58, pp. 314–325 e de Liagre Böhl, *BiOr* 19, pp. 110–114, infatti, il titolo *šar Bābili* scompare dalla titolatura dei re persiani a partire dall'anno 4 di Serse (482), e cioè dopo la rivolta che, per un breve periodo, portò al trono Šamaš-erība. Questo argomento viene però oggi

Come oggi si sostiene [19], infatti, la realizzazione della capitale fu opera di Serse (non di Dario!), e costituì certamente un enorme sforzo economico che dovette coinvolgere certo anche le province dell'impero. Se ciò è vero, sembra se ne possa cogliere il riflesso nella produzione testuale babilonese: un nuovo calo si registra infatti a partire dall'anno 17.

La nuova rivolta delle città greche d'oriente (466), che significò per i Persiani la definitiva perdita dell'Europa con conseguenti gravissimi danni per l'economia, spiega probabilmente il venir meno della documentazione economica babilonese.

5. Esiguità della produzione testuale e sua problematicità

Se quanto fin qui detto può spiegare l'irregolare distribuzione cronologica dei testi economici mesopotamici, ciò non è certamente sufficiente a motivare l'esiguità della produzione testuale considerata nel suo insieme. Ritengo infatti sia questo l'aspetto più significativo e che più evidentemente balza agli occhi quando si consideri che soli 84 testi rappresentano un regno durato ben 21 anni. Questo stato di cose appare ancora più anomalo se la scarsa documentazione relativa al regno di Serse viene confrontata con quella dei suoi predecessori e, ancor più, dei suoi successori. Che il regno di Dario I sia rappresentato da 1501 testi non sorprende certo, ma che quelli di Artaserse I e Dario II, primi due successori di Serse, siano rappresentati rispettivamente da 322 e 423 documenti [20] non può non destare meraviglia.

Il regno di Serse rappresenta dunque un unicum dal punto di vista della produzione testuale in Mesopotamia, e ciò pone senza dubbio una problematica storica.

Com'è noto, il regno di Serse viene considerato come profondamente innovatore rispetto al passato [21]. Ne è un esempio la nuova politica nei confronti della Babilonia. Si potrebbe dunque pensare che l'irrigidimento

---

messo in seria discussione dai testi NN. 67*, 69*, 72* e 75*, rispettivamente datati agli anni 5, 10, 12 e 14 dove compare la titolatura *šar-Bābili*. Ciononostante, per ragioni editoriali (cfr. punto 9), l'ordine cronologico dato per i testi NN. 1–65 è stato lasciato invariato.

Il testo N. 37, completamente privo di data, è stato invece datato allo stesso periodo in base all'onomastica e ad altre considerazioni, per cui cfr. più avanti p. 48.

[19] Cfr. A. T. Olmstead, *History of the Persian Empire*, Chicago–London 1966, pp. 272–288. Per le iscrizioni di Serse a Persepoli cfr. R. G. Kent, *Old Persian*, New Haven 1950, pp. 147–152 e M. Mayrhofer, *Supplement zur Sammlung der altpersischen Inschriften*, Wien 1978, pp. 20–25.

[20] Per questi dati cfr. Dandamaev, *Slavery*, pp. 12–19.

[21] A. T. Olmstead, *History of the Persian Empire* (cit. alla nota 19), pp. 230–ss

del sovrano achemenide nei confronti dei Babilonesi ne avesse in qualche modo limitato o condizionato le attività economiche, il che spiegherebbe, ma non sufficientemente, lo scarso numero di documenti esprimenti tali attività.

Un'altra motivazione, anch'essa connessa allo spirito innovatore di Serse, potrebbe essere l'abbandono del cuneiforme e del suo tradizionale mezzo scrittorio in favore dell'aramaico e, per conseguenza, del papiro. Ma come spiegare allora la netta ripresa dei testi cuneiformi sotto i suoi successori?

Si potrebbe anche pensare alla casualità dei ritrovamenti archeologici o, ancora, al fatto che una enorme quantità di testi inediti giace ancora nei magazzini dei grandi musei. Ma anche questa ipotesi non regge quando i testi inediti di Serse vengano confrontati, dal punto di vista numerico, con quelli inediti degli altri sovrani achemenidi, come si sta per dire.

6. I testi inediti datati al regno di Serse

Si è fin qui detto degli 84 testi datati al regno di Serse fino ad oggi conosciuti.

Il quadro della situazione non muta, però, anche se ad essi si aggiungano quelli inediti che mi è stato possibile reperire. Ho infatti avuto l'opportunità di consultare, quando erano ancora in forma di manoscritto, i 3 volumi del catalogo dei testi babilonesi del British Museum, provenienti da Sippar, preparati da E. Leichty e di cui è ora apparso il I volume [22]: su circa 30.000 testi, variamente distribuiti fra i sovrani neo-babilonesi, achemenidi e tardo-babilonesi, solo 56 sono datati al regno di Serse.

Come si vede, viene confermata l'esiguità della produzione testuale babilonese durante il regno di Serse, rilevata per i testi editi, lasciando pertanto ancora aperto il problema della sua motivazione.

Va inoltre aggiunto che l'esame del citato catalogo non muta sostanzialmente i dati relativi al contenuto, alla distribuzione cronologica e perfino al luogo di emissione dei testi [23].

---

[22] E. Leichty, *Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum*. Vol. VI: *Tablets from Sippar*, London 1986. A C. B. F. Walker del British Museum vanno i miei più sinceri ringraziamenti per aver messo a mia disposizione il materiale ancora inedito nel corso di due soggiorni di studio a Londra. Colgo l'occasione per ringraziare anche E. Leichty per avermi indirettamente offerto la possibilità di utilizzare il suo lavoro ancor prima della pubblicazione.

[23] Nonostante il titolo del catalogo, va fatto presente che alcuni dei testi in questione non hanno come luogo di emissione Sippar, ma altre località babilonesi.

A C.B.F. Walker sono oltremodo riconoscente per avermi concesso l'autorizzazione a studiare questi 56 testi inediti datati al regno di Serse che spero di pubblicare quanto prima.

7. I TESTI CON IMPRONTE DI SIGILLI E DI UNGHIE, GLOSSE ED ALTRE ANNOTAZIONI

7.1. – *Impronte di sigilli*[24] – Recano impronte di sigilli 5 testi: NN. 3, 6, 26, 45, 67*. Di essi viene qui data solo la notizia dell'esistenza, senza dar conto, volutamente, stante la natura di questo lavoro, della loro iconografia.

1) Il testo N. 3 reca l'impronta di un sigillo a stampo. La sua esistenza è stata accertata attraverso la collazione, poiché non era stata neppure segnalata nella copia.

2) Il testo N. 6 reca le impronte di 2 sigilli a stampo, uno dei quali identico al sigillo del N. 3. Poiché i due testi citati sono entrambi lettere inviate dagli stessi personaggi, è assai verosimile ritenere che anche il sigillo appartenga allo stesso proprietario. Anche questi due sigilli sono stati individuati solo attraverso la collazione del testo.

3) Il testo N. 26 (vendita di una schiava) reca l'impronta di due sigilli a stampo sul rovescio della tavoletta, tra le rr. 21 e 22. La loro esistenza era stata già segnalata nella copia, ma la collazione ne ha accertato la tipologia (sigilli a stampo).

4) Il testo N. 45 (lettera) reca l'impronta di un sigillo cilindrico: la copia ne riporta un disegno, senza però precisare in quale punto della tavoletta esso sia impresso.

5) Il testo N. 67* (ricevuta di pagamento) reca l'impronta di un sigillo a stampo sul margine inferiore della tavoletta. La copia ne riporta un disegno.

È anche da segnalare il testo N. 41 (divisione di un asse ereditario tra due fratelli): alle rr. 62–65 si ha l'iscrizione che solitamente accompagna i sigilli cilindrici (*kunuk* PN) ma, come comunicatomi da J. Black, che ha gentilmente collazionato il testo per me, sulla tavoletta non esiste traccia di essi. Poiché la tavoletta è stata ritrovata in un'abitazione privata[25], ci si domanda se essa non sia la seconda copia del documento originario[26] sul quale dovevano essere impressi i sigilli.

---

[24] Circa la tipologia e la funzione dei sigilli nei testi achemenidi si veda il mio studio in L. Cagni–G. Giovinazzo–S. Graziani, « Typology ... » (cfr. nota 16), pp. 570–582.

[25] Cfr. Figulla, *UET* 4, p. 1.

[26] Cfr. in proposito L. Cagni—G. Giovinazzo—S. Graziani, « Typology ... » (cfr. nota 16), p. 578, nota 42.

7.2 – *Impronte di unghie* – Recano l'annotazione *ṣupur* (*ša*) PN i testi NN. 29 (contrazione di un debito di orzo e argento); 32 (ricevuta di consegna di datteri); 68* (ricevuta di pagamento dell'imposta–*imittu*); 76* (contesto incerto).

Per il N. 29 la presenza delle impronte di unghie è stata accertata dalla collazione di E. Leichty. Circa il testo N. 32, J. Black, che lo ha collazionato, mi ha comunicato di non aver trovato traccia di impronte di unghie sulla tavoletta. Essendo però questa molto danneggiata sul lato sinistro, è verosimile supporre che le impronte di unghie si trovassero originariamente in qualche punto del margine sinistro. Per il testo N. 68* non risulta dalla copia l'impressione dell'unghia corrispondente all'iscrizione, come è invece il caso del testo N. 76*, dove due impronte di unghie precedono l'iscrizione sul margine sinistro della tavoletta.

7.3 – *Glosse* – I testi NN. 46 e 63 contengono glosse aramaiche [27]: il primo è relativo alla contrazione di un debito d'orzo; il secondo registra una vendita di terreni.

7.4. – *Altre annotazioni* – Il testo N. 39, relativo alla stipula di una società d'affari (*ḫarrānu*), presenta due incisioni di cui non sono in grado di chiarire la funzione o il significato. La prima è un segno che ricorda molto da vicino il segno egiziano *ankh* ed è incisa tra le rr. 13 e 14 del rovescio. La seconda è un'incisione a spina di pesce racchiusa in un cartiglio e compare sul margine inferiore della tavoletta occupandolo quasi totalmente. La loro esistenza è stata accertata dalla collazione, poiché la copia non ne dava alcuna indicazione.

8. Criteri dell'edizione dei testi

8.1. – *Collazioni* – Degli 84 testi datati al regno di Serse ne sono stati collazionati 49. Essi sono:

Evetts, *Inscriptions, App.*	2 (BM 72764)
	3 (BM 72761)
	4 (BM 72139)
	5 (BM 9274)
Figulla, *UET* 4	50 (U. 17250, B.)
	52 (U. 17243, 51)
	64 (U. 17257)

[27] La glossa del N. 46 è stata studiata da Clay, *BE* 8, p. 16. La glossa del N. 63 è imperfettamente conservata e non consente una lettura sicura.

	115 (U. 20089, 5)
Krückmann, *TMH* 2/3,	63 (HS 507)
	98 (HS 542)
	173 (HS 617)
	174 (HS 618)
	175 (HS 619)
	176 (HS 620)
	177 (HS 621)
Pinches, *CT* 4	34 (BM 78682)
Pinches, *CT* 44	75 (BM 78343)
Pinches, *CT* 55	89 (BM 56164)
Pinches, *CT* 56	38 (BM 57917)
	330 (BM 56653)
Strassmaier, *EKBK*	16 (BM 75070)
	17 (BM 60397)
	18 (BM 75396)
	19 (BM 74850)
	20 (BM 38115)
	21 (BM 60599)
	22 (BM 60773)
Ungnad, *VS* 3	181 (VAT 5000)
	182 (VAT 4564)
	183 (VAT 4576)
	184 (VAT 4574)
	185 (VAT 4573)
	186 (VAT 4568)
	206 (VAT 4543)
	216 (VAT 4570)
	224 (VAT 4563)
Ungnad, *VS* 4	191 (VAT 4971)
	192 (VAT 4963)
	193 (VAT 5016)
	194 (VAT 4990)
Ungnad, *VS* 5	117 (VAT 2703)
	118 (VAT 4549)
Ungnad, *VS* 6	177 (VAT 4397)
	178 (VAT 4392)
	179 (VAT 3613 + 3619)
	180 (VAT 5025)
	181 (VAT 4987)
	182 (VAT 4922)
	301 (VAT 4567)

Le collazioni di *UET* 4, 50 e 64, conservati a Philadelphia, e 52 e 115, conservati a Baghdad, sono state cortesemente eseguite rispettivamente da E. Leichty e J. Black, ai quali esprimo un sincero ringraziamento per la collaborazione. Le collazioni di Krückmann, *TMH* 2/3, conservati a Jena, rono state invece effettuate da J. Oelsner, al quale pure vanno i miei più sentiti ringraziamenti.

Per tutti gli altri testi le collazioni sono state eseguite presso il British Museum e gli Staatliche Museen di Berlino. Per la disponibilità e la cortesia dimostratami durante i soggiorni a Londra e Berlino in quei musei, desidero qui ringraziare da una parte T. C. Mitchell, C. B. F. Walker e l'intero staff del Department of Western Asiatic Antiquities of the British Museum, e dall'altra la Direttrice L. Jakob-Rost e l'intero staff della Vorderasiatische Abteilung degli Staatliche Museen di Berlino.

Le collazioni, qualora la copia differisca dall'originale, vengono indicate con 1 asterisco se si tratta di un solo segno, con 2 asterischi, posti l'uno all'inizio e l'altro alla fine, quando si tratta di due o più segni.

Gli altri 16 testi non sono stati collazionati perché sparsi in diverse collezioni non facilmente raggiungibili non solo direttamente, ma anche indirettamente. Va però osservato che, salvo pochi casi, si tratta di testi la cui copia cuneiforme dà garanzia della massima fedeltà.

8.2. – *Criteri di trascrizione* – Per ragioni pratiche e di spazio si è optato per una trascrizione priva dei logogrammi: questi vengono dati nell'indice analitico in corrispondenza dei lemmi cui si riferiscono. Si è fatta eccezione soltanto per pochissimi casi, quanto si è trattato di logogrammi raramente usati.

Per analoghe ragioni di praticità, seguendo anche una diffusa prassi, si è dato ai logogrammi A e DUMU rispettivamente il valore *aplu* e *māru*, senza entrare nel problema – peraltro irrisolto anche nei moderni dizionari e liste di segni – se ambedue abbiano lo stesso valore *māru*.

Le diverse scritture logografiche di uno stesso lemma vengono indicate senza accento o con gli accenti acuto o grave, secondo le scelte indicate nell'indice dei lemmi espressi logograficamente.

Vengono invece indicati nella trascrizione i complementi fonetici.

La numerazione delle righe e le indicazioni del Diritto, del Rovescio e dei Margini vengono fatte secondo le indicazioni delle copie, con eventuali piccole variazioni, dovute a collazione. Fanno eccezione i testi NN. 7, 37, 61 e 63, la cui copie non recano le indicazioni marginali e che non hanno potuto essere collazionati.

Per ragioni tipografiche il complemento fonetico *iṭ*, posto in esponente, ha dovuto esser scritto *it*.

8.3. – *Integrazioni* – Le integrazioni ai testi vengono date, sia nella trascrizione che nella traduzione, fra parentesi quadre; fra parentesi tonde sono invece indicate solo le aggiunte necessarie alla comprensione del testo.

9. I TESTI DI *OECT* 10

Quando il presente lavoro – che aveva come suo punto di riferimento per la raccolta del materiale il più volte citato Dandamaev, *Slavery* – era già in avanzata fase di stampa, è stato portato alla mia conoscenza il volume di McEwan, *OECT* 10, che la stessa « Keilschriftbibliographie » di *Orientalia* ha segnalato solo nell'ultimo fascicolo del 1986 (N. 47: 1169). *OECT* 10 contiene anche 19 testi datati al regno di Serse, quasi tutti in precario stato di conservazione: condizione, questa, che ha fortemente condizionato la loro comprensione [28].

Per esigenze tipografiche, i 19 testi di *OECT* 10 non hanno più potuto essere incorporati cronologicamente nel lavoro e sono stati pertanto aggiunti, in modo progressivo dal punto di vista della numerazione, ai primi 65 testi, ordinati essi stessi dal punto di vista cronologico e contrassegnati, per comodità, da un asterisco. I questa edizione dei testi fin qui noti di Serse si hanno così due gruppi ordinati cronologicamente: il primo comprende i NN. 1–65, il secondo i NN. 66*–84*.

Per le medesime esigenze tipografiche si sono dovuti dare nei vari indici, che concludono questa monografia, due distinti blocchi: uno relativo ai testi NN. 1–65, relativo ai testi NN. 66*–84*.

*

Sono in dovere di far presente che sono confluiti in questo lavoro anche alcuni risultati di indagini e missioni di studio condotte nel quadro di una ricerca, parallela alla presente, diretta dal Prof. L. Cagni e sostenuta da fondi 40% del Ministero della Pubblica Istruzione; inoltre che un contributo sugli stessi fondi è stato devoluto per la stampa del presente Supplemento degli *Annali*. Anche per questo esprimo la mia più viva riconoscenza.

Desidero infine ringraziare sentitamente il Prof. Wolfram von Soden di Münster per gli utili suggerimenti che mi ha dato circa alcuni passaggi dei testi studiati.

---

[28] W. von Soden nella recensione a *OECT* 10, in *ZA* 76 (1986), p. 155, a questi 19 testi (NN. 170–188) aggiunge anche il N. 275, senza fornire alcuna motivazione. Tale testo è privo del re nella datazione, a causa del suo cattivo stato di conservazione. Anche la prosopografia conservata non sostiene l'attribuzione a Serse.

TESTI E TRADUZIONE

1. – Ungnad, *VS* 5, 117 (Borsippa, 22/VIII/acc.)

1. 6 *qanāte*^{meš} *bītu* ⌜*tár*⌝*-pa-šu-ú šá i-na sūqi rap-šú*

2. *šá ṭāḫ bīt* ^{m}*Šuma-iddìn apil-šú šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$
3. *ù ṭāḫ bīt* ^{lú}*rab mu-ú*[?]*-gu*[1] *šá* ^{m}*Šad-din-nu*
4. *apil-šú šá* ^{m}*Ba-laṭ-su apil* ^{md}*Bēl-ia-ú a-na e-piš-an-nu-tú*

5. *a-di* 4-TA *šanāté ina pān* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ *apil-šú šá* ^{md}*Nabû*-x-[x]-x-ŠU[?]
6. *ḫu-uṣ-ṣu pi-it-nu bab-*⌜*ban*⌝*-nu-ú ina lìb-bi*

7. *i-ḫ*[*a*]*-aṣ-ṣa-aṣ a-na* $^{1}/_{2}$ *ammatu ri-ik-su*
8. *i-ra-ak-su a-na* $^{5}/_{6}$ *ammatu da-ab-ba*
9. *i-maḫ-ḫa-aṣ šina*^{na} *ṭīda pa-na* ⌜*ù*⌝ *ku-tal-la*
M. 10. [*i-šá-a*]*k-ka-na a-ki-i da-ab-ba*
11. [*ṭīda*] *ú-ma-al-la būrātu*^{meš} [2] *ina lìb-bi*
R. 12. *i-ḫe-ri gušūrē*^{meš} [*pi-i*]*t-nu*
13. *ina lìb-bi i-ṣab-bat bābāni*^{meš} *gab-bi*
14. *ina* ^{giš}*dalātē*^{meš} *sú-uḫ-ḫu*^{meš} *ú-kát-tam*
15. ⌜x-x-(x)⌝*-an-na ištēn*^{en} *ṭīda i-šak-ka-na*
16. ⌜x-x-x⌝ *ḫa-šal* ^{gi}*il-tu*$_4$ *šu-gar-ru-ú*
17. *šá* ^{itu}*Du'ūzi u* ^{itu}*Kislīmi* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ *a-na* ^{m}*Šad-din-nu i-nam-din*

18. *ištēn*^{en} TA-ÀM *gab-ra-né-e il-te-qu-ú*
19. ^{lú}*mu-kin-ni* ^{m}*La-a-ba-ši apil-šú šá* ^{m}*Ri-mut apil* ^{m}*Ki-din-*^{d}*Sîn*
20. ^{m}*La-qí-pi apil-šú šá* ^{md}*Nabû-šuma-uṣur apil* ^{m}*Ki-din-*^{d}*Sîn*
21. ^{m}*Ardi-ia apil-šú šá* ^{m}*Ba-zu-zu apil* ^{m}*Aḫu-ia-ú-tu*
M. 22. ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu apil-šú šá* ^{md}*Nabû-bāni-aḫi apil* ^{m}*Šēp(ē)*^{II}*-ili-iá*
23. ^{m}*Itti-*^{d}*Nabû-balāṭu ṭupšarrú apil-šú šá* ^{md}*Nabû-ēṭir-napšāte*^{meš}
24. *apil* ^{m}*Šēp(ē)*^{II}*-ili-iá Bár-sipa*^{ki} ^{itu}*Araḫsamnu ūmu* 22-KAM
MS. 25. [*š*]*anat rēš ša*[*rrūti*] ^{m}*Ak-ši-ia-ar*[1]*-ši*
26. *šar Bābili*[^{ki}] *šar mātāté*

[1] Cfr. *AHw*, p. 667b.
[2] Cfr. *CAD*, B, p. 337a.
[3] Cfr. *AHw*, p. 1331a.

1. – Contratto di lavoro

1. (Documento concernente) un'area libera (edificabile) [3] misurante 6 canne [4], che si trova sulla strada larga
2. confinante con la casa di Šuma-iddin, figlio di Nidintu,
3. e confinante con la casa del *rab mūgu* [5], di proprietà di Šaddinu,
4. figlio di Balāssu, discendente di Bēl-iau. Per la costruzione (di un edificio)
5. (l'area edificabile) è a disposizione di Nidintu, figlio di Nabû- ..., per 4 anni.
6. Un capannone di canne, resistente e di buona fattura, all'interno (dell'area edificabile)
7. (Nidintu) costruirà: ogni $^1/_2$ cubito un fascio (di canne)
8. annoderà; ad ogni $^5/_6$ di cubito un asse (di legno)
9. introdurrà, uno strato di argilla davanti e dietro
10. metterà (e) ogni asse
11. [con fango] coprirà. All'interno pozzi
12. scaverà. Solide travi
13. all'interno (del capannone) installerà. Tutte le entrate
14. con porte di stuoia [7] chiuderà,
15. [.....] uno strato d'argilla metterà.
16. [.....] un trito d'avena [6] e i cesti di fibre per i datteri
17. al mese di Du'ūzu e al mese di Kislīmu Nidintu a Šaddinu consegnerà.
18. Ciascuno (dei contraenti) una copia del documento ha preso.
19. Testimoni: Lābâši, figlio di Rīmūt, discendente di Kidin-Sîn;
20. Lā-qīpi, figlio di Nabû-šuma-uṣur, discendente di Kidin-Sîn;
21. Ardīja, figlio di Bazūzu, discendente di Aḫu-iaūtu;
22. Nabû-aḫa-ittannu, figlio di Nabû-bāni-aḫi, discendente di Šēp(ē)-ilīja.
23. Itti-Nabû-balāṭu, scriba, figlio di Nabû-ēṭir-napšāti,
24. discendente di Šēp(ē)-ilīja. Borsippa, mese di Araḫsamnu, giorno 22,
25. anno di accessione di Serse,
26. re di Babilonia, re di (tutti i) paesi.

[4] Corrispondenti a 18×12 cubiti = m² 108.

[5] Cfr. *AHw*, p. 667b e *CAD*, M/II, p. 171a.

[6] Cfr. *AHw*, p. 377b e *CAD*, I/J, p. 90a.

2. – Ungnad, *VS* 6, 177 (Borsippa [1], 11/IX[?] [2]/acc.)

1. 360 *a–gur–ru*
2. *a–na dul–lu šá di–'i–i*
3. *šá bīt* ^{d}*Mār bīti ina iškari*
4. *šá* ^{m}*Itti–*^{d}*Nabû–gu–z[u]*

R. 5. ^{m}*Šá–*^{d}*Nabû–šú*$^{!}$(MU) [3] ^{lú}*rab* ⌜*utūni*⌝

6. *ina qāt*^{II} ^{m}*Itti–*^{d}*Nabû–gu–zu maḫir*
7. ^{itu}*Kislīmu*[?] ⟨*ūmu*⟩ 11–KAM *šanat rēš* (*šarrūti*)
8. ⌜^{m}⌝*Ak–ši–wa*$_{6}$*–ak–šú*

[1] Per l'assegnazione di questo testo a Borsippa cfr. testo N. 5, n. 1.

[2] Così Ungnad, *VS* 6, p. XI. Cfr. però Parker–Dubberstein, ***Babylonian Chronology***, p. 17 (= XII) e Salonen, *NUVI* II, 140:7 (= II[?]).

3. – Strassmaier, *EKBK* 16 (Sippar [1], 7/X/acc.)

1. *ṭuppi* ^{m}⌜^{d}⌝*Marduk–mukīn–apli* ⌜*ù*⌝
2. ^{m}^{d}*Marduk–bē*[*l*]*–šú*–nu* a–na*
3. ^{m}*Iddin–*⌜^{d}*Nabû*⌝ ^{lú} ^{giš}*rab sūti šá* ^{d}*Šamaš*
4. *aḫi–i–ni* ^{d}*Bēl u* ^{d}*Nabû šu–lum u balāṭu*
5. *šá a*[*ḫi–i*]*–ni liq–bu–ú* 8 *kur* 3 *pānu*
6. x[x x] [2] *re–ḫe–et sat–tuk šá* ^{itu}*Ṭebēti*
7. [x x (x)] [3] ^{m}*Ri–ba–*⌜*a*⌝*–*⌜*ti*⌝
8. *i–din* 3 *kur* [x x]x *sat–tuk*

R. 9. *šá* ^{itu}*Ṭebēti* ⌜*šá*⌝[?] [...] [4]

10. ^{m}*Ri–ba–a–ta* [x x] [5]
11. ^{itu}*Ṭebētu ūmu* 7–KAM *šanat rēš šarrūti*
12. ^{m}*Aḫ–šú–wár–ši–'i šar Bābili*^{kl} *u mātāté*

[1] Cfr. più sotto, nota 6.

[2] Ebeling, *GlNB*, p. 261: *a*[*lappanu*(?!)]; cfr. però *CAD*, A/I, p. 335a: « Apart from Mari and NA administrative texts, the word is attested solely in lex. and syn. lists. (...) ».

[3] Ebeling, *GlNB*,: [*a–na qāt* (??)].

[4] Ebeling, *GlNB*,: [...*a–na*].

[5] Ebeling, *GlNB*,: *i*(!)*–din*(!). Stando alla copia sembrerebbe di poter leggere KÙ

2. – Ricevuta di consegna di mattoni

1. 360 mattoni cotti
2. per i lavori (di riparazione?) alla piattaforma
3. del tempio di Mār bītī come consegna–*iškaru* [4]
4. di Itti–Nabû–gūzu.
5. Ša–Nabû–šu, sovrintendente ai forni, [5]
6. da Itti–Nabû–gūzu (quei mattoni) ha ricevuto.
7. Mese di Kislīmu[7], ⟨giorno⟩ 11, anno di accessione
8. di Serse.

[3] Cfr. Ungnad, *NRVU*, p. 544. Copia esatta.
[4] Cfr. *CAD*, I/J p. 247b.
[5] Cfr. *AHw*, p. 1446a.

3. – Lettera di Marduk–mukīn–apli e Marduk–bēl–šunu a Iddin–Nabû

1. Lettera di Marduk–mukīn–apli e
2. Marduk–bēl–šunu [6] a
3. Iddin–Nabû, esattore capo della tassa–*sūtu* (del tempio) di Šamaš,
4. nostro fratello. Bēl e Nabû salute e (lunga) vita
5. per il nostro fratello decretino! 8 *kur* (e) 3 *pānu*
6. [di ....], come resto dell'offerta del mese di Ṭebētu,
7. [a?] Ribāti [7]
8. consegna! 3 *kur* di [...], come offerta
9. del mese di Ṭebētu [.... a?]
10. Ribāta [consegna!].
11. Mese di Ṭebētu, giorno 7, anno di accessione di
12. Serse, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

BABBAR, che però non avrebbe senso in questo contesto. La collazione non ha aiutato la comprensione del passaggio, poiché anche le tracce di segni copiate e lette da Strasmaier come KÙ.BABBAR (cfr. *EKBK*, p. 19) sono andate perdute. La proposta di Ebeling mi sembra pertanto accettabilissima perché l'unica possibile ipotizzando un errore della copia.

[6] Cfr. testo N. 33:4, dove questi stessi personaggi sono qualificati come *ṭupšarrū ša* É.BABBAR.RA.

[7] Cfr. testo N. 6:10 dove Ribāti è qualificato come ^{lú}*aklu ša* ^{lú}*nuḫatimmē*.

4. – Strassmaier, *EKBK*, 17 (22/X/acc.)

1. *12 1/2 *ma–na* [...]
2. 20 *ma–na* **kitû*[...]
3. *a–na* ⌜*sattuk*⌝ [^{d} x] [1]
4. *a–na* ^{md}[...]
5. *u* ^{md}x–x–x

R. 6. *nádnū* [2]
7. ^{itu}*Ṭebētu ūmu* 22–[KAM]
8. *šanat rēš šarrūti*
9. ^{m}*Ak–ki–iš–ar–šú*
10. *šar Bābili*^{ki} *u mātāté*

[1] La tavoletta è molto mal conservata ed ha subito ulteriori danni rispetto al tempo in cui fu eseguita la copia. Ritengo tuttavia, stando allo spazio, che la rottura potesse contenere soltanto un nome di divinità, probabilmente ^{d}*Šamaš*.

5. – Ungnad, *VS* 6, 178 (Borsippa [1], 9/XI/acc.)

1. 1250 *a–gur–ru*
2. *a–na dul–lu šá di–*⌜*'i*⌝*–i*
3. *šá bīt* ^{d}*Mār bīti ina iškari*
4. *šá* ^{md}*Nabû–ana–me–re–eḫ–***tu*$_4$

R. 5. [^{m}*Šá–*^{d}*Nabû–šú*] ^{lú}*rab utūni* [2]
6. [*ina qāt*^{II} ^{m}]^{d}*Nabû–ana–me–re–eḫ–tu*$_4$ *maḫir*
7. [^{itu}]*Šabāṭu ūmu* 9–KAM *šanat rēš* [3]
8. *šarrūti* ^{m}*Ak–ši–wa*$_6$*–ak–šú*
9. *šar Bābili*^{ki} *u mātāté*

[1] Propongo questa provenienza in base al testo N. 7, datato Borsippa 21/XII/acc., in cui Nabû-ana-mereḫtu, qui citato alla r. 4, compare come testimone alla r. 16.
[2] Cfr. testo N. 2:5.

6. – Strassmaier, *EKBK*, 18 (Sippar [1], 27/XI/acc.)

1. [*ṭuppi* ^{md}*Marduk–mu*]*kīn* [2]– *apli u* ^{md}*Marduk–*⟨*bēl*⟩*–šú–nu*
2. ^{lú}⌜*ṭup*⌝*–šar–*⌜*ru*⌝ [*šá* É.BABBAR.RA] [3] *a–na*[^{md}*Iddin–*^{d}*Nabû*] [4]
3. ⌜^{lú}⌝ ⌜*rab*⌝ ^{giš}*sūti* [*šá* ^{d}*Šamaš*] [5] ^{d}*Bēl u* ^{d}*Nabû*
4. *šu–lum* [*u balāṭu šá*] *aḫi–i–ni liq–bu–ú*

4. – Registrazione di offerte alla divinità

1. 12 mine (e) $^1/_2$ di [...],
2. 20 mine di lino [...],
3. come offerta per [...]
4. a [...]
5. ed a [...]
6. sono state consegnate.
7. Mese di Ṭebētu, giorno 22,
8. anno di accessione
9. di Serse,
10. re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

[2] La collazione ha accertato che, contrariamente a quanto fa capire la copia, dopo SUM non si ha alcun altro segno.

5. – Ricevuta di consegna di mattoni

1. 1250 mattoni cotti
2. per i lavori (di riparazione[?]) alla piattaforma
3. del tempio di Mār bīti come consegna–*iškaru*
4. di Nabû–ana–mereḫtu.
5. [Ša–Nabû–šu], sovrintendente ai forni,
6. [da] Nabû–ana–mēreḫtu (quei mattoni) ha ricevuto.
7. Mese di Šabāṭu, giorno 9, anno
8. di accessione di Serse,
9. re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

[3] La copia non registra la rasura che ha cancellato il segno NAM – di cui sono ancora visibili i cunei finali sulla tavoletta – che è poi stato riscritto alla riga successiva per legarsi a LUGAL.LA.

6. – Lettera di Marduk–mukīn–apli e Marduk–bēl–šunu a Iddin–Nabû

1. [Lettera di Marduk–mu]kīn–apli e Marduk–bēl–šunu,
2. scribi [dell'Ebabbara], a [Iddin–Nabû],
3. esattore capo della tassa–*sūtu* (del tempio) [di Šamaš]. Bēl e Nabû
4. salute [e (lunga) vita per] il nostro fratello decretino!

5. 9 *kur kunāšu sat-tuk šá* ^{itu}*Addari*
6. 10 *kur kunāšu šá ku-up-pu-a-ta u* [*ku-up-pu-a-ta*] [6] *šá* ^{itu}Addari
7. 2 *kur kunāšu sat-tuk šá é-kur-ra-tú*
8. 9 *kur kunāšu sat-tuk šá* ^{it}[^{u} X]

M. 9. *napḫar* 30 *kur kunāšu a-na* [*qāt*^{II}]

R. 10. [^{m}*Ri-ba-a*]*-ta* ^{lú}*akli šá* ^{lú}*nuḫatimmē*^{meš} *i-din*
11. *a-di muḫ-ḫi e-piš nikkassī šá te-ep-pu-šu*
12. *ki-i e-te-*(rasura)*ep-pu-šu i-ba-áš-šu-ú*
13. *ina* ^{giš}*sūti šá šattu* 36-KAM [7] *ni-im-man-nu-ú*[1]

14. ^{itu}*Šabāṭu ūmu* 27-[KAM] *šanat rēš šarrūti* (NAM.LUGAL.LA[1]) [8]
15. ^{m}*Ak*$^{?}$*-ši-i-wa*$_{6}$*-ar-šú šar Bābilí*[^{ki}] *šar mātātè*^{meš}

[1] Cfr. r. 2.

[2] Al momento della collazione sulla tavoletta è visibile soltanto la parte finae di GIN.

[3] Per questa integrazione cfr. testo N. 33:4.

[4] Per questa integrazione cfr. testo N. 3:3.

[5] Per questa integrazione cfr. testo N. 3:3.

[6] Variante di *kupputātu*, pl. di *kupputtu*: cfr. *CAD*, K, p. 552a. Al momento dellla

7. – Ungnad, *AfO* 19: Amherst 249 (Borsippa, 21/XII/acc.)

1. ^{še}*zēru šá* ^{giš}*kirî bit-ta-an-nu šá ina* É.ZI.DA

2. *šá ita* ^{md}*Nabû-iddin apil-šú šá* ^{m}*Ṭāb*(*i*)*-iá*
3. *apil* ^{m}*Al-la-nu u* ^{še}*zēru šá*[1](A)*-nu-ú eqlu*
4. *šá ita mārē*^{meš} *šá* ^{m}*Mu-še-zib-*^{d}*Bēl apil-šú šá*
5. ^{md}*Nabû-mukīn-zēri apil* ^{m}*Sik-ku-ú-a* {*i-din*} [1]
6. *šá* ^{md}*Bēl-upaḫḫir*^{ir} *apil-šú šá* ^{m}*Šuma-uṣur* ⟨*apil*⟩ ^{m}*Sik-ku-ú-a*
7. *a-na* ^{lú}*nukaribbūtu*$^{ú-tu}$ *a-di* 5[1] *šan*[*āté*]
8. *ina pān* ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu apil-šú šá* ^{m}*Kal-*[*ba-a*]

9. ⌜*apil*⌝ ^{md}*Bēl-e-ṭè-ru u* ^{md}*Bēl-uballiṭ*^{it}
10. *apil-šú šá* ^{md}*Šamaš-iddin apil* ^{md}*Bēl-e-ṭè-ru*
11. ^{še}*zēru gab-bi* [*x*]*-qu ina lìb-bi ip-pu-š*[*ú*]
12. *suluppu ina muḫḫi ki-re-e*

13. ^{md}*Bēl-upaḫḫir*^{ir} *a-na* ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu*
14. *u* ^{md}*Bēl-uballiṭ*^{it} *im-me-e-s*[*u-nu-ti*]
15. *ištēn*^{en}-TA-ÀM *šá-ṭa-ri ìl-*⌜*qu*⌝*-*[*ú*]

5. 9 *kur* di spelta, come offerta del mese Addaru;
6. 10 *kur* di spelta in vasi-*kupputtu* e [i vasi-*kupputtu*] per il mese Addaru;
7. 2 *kur* di spelta come offerta per i templi;
8. 9 *kur* di spelta come offerta del me[se ...].
9. (In) totale 30 kur di spelta a
10. [Ribā]ta, il capocuoco, consegna!
11. Per quanto concerne il saldo della contabilità, che tu farai
12. come è stato (sempre) fatto, esso c'è (già), (poiché)
13. sul (pagamento della) tassa-*sūtu* dell'anno 36 (di Dario) l'abbiamo contabilizzato.
14. Mese di Šabāṭu, giorno 27, anno di accessione
15. di Serse, re di Babilonia, re di (tutti i) paesi.

collazione la parte finale della riga non è più visibile come nella copia.

[7] Si tratta evidentemente del 36° anno di Dario. Un 37° anno è del tutto inaccettabile dal momento che il testo più recente datato in suo nome è, fino ad oggi, del 17(?) Tašrītu dell'anno 36 (= *VS* 4, 180). Già Ebeling, *GlNB*, p. 261 si chiedeva se si trattasse di unerrore dello scriba o del moderno copista. La collazione ha accertato l'esattezza della copia ed è pertanto verosimile pensare ad un errore dello scriba.

[8] Copia esatta: NA per LA.

7. – Contratto di lavoro

1. (Documento riguardante) il terreno coltivabile del giardino che (si trova) nella zona interna dell'Ezida,
2. che è adiacente (alla proprietà di) Nabû-iddin, figlio di Ṭābija.
3. discendente di Allānu, e un secondo campo coltivato
4. che è adiacente (alla proprietà di) Mušezib-Bēl, figlio di
5. Nabû-mukīn-zēri, discendente di Sikkūa,
6. che Bēl-upaḫḫir, figlio di Šuma-uṣur, discendente di Sikkūa,
7. perché sia coltivato, per 5 an[ni]
8. ha messo a disposizione (= ha affittato) di Nabû-aḫa-ittannu, figlio di Kal[bā] [3],
9. discendente di Bēl-ēṭeru e di Bēl-uballiṭ,
10. figlio di Šamaš-iddin, discendente di Bēl-ēṭeru.
11. Dentro l'intero terreno coltivabile (in questione) essi « faranno » l'[x]-qu
12. (mentre la quantità di) datteri a carico del (palmeto del) giardino (in questione)
13. sarà Bēl-upaḫḫir che a Nabû-aḫa-ittannu
14. e a Bēl-uballiṭ (la) imporrà.
15. Ciascuno (dei contraenti) ha preso una (copia) del documento.

16. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{md}*Nabû-a-na-me-re-eḫ-tu$_4$ apil-šú šá*
17. ^{md}*Nabû-it-tan-nu apil* ^{m}*Aḫu-iá-ú-tu*
18. ^{m}*Gu-za-nu apil-šú šá* ^{md}*Gu-la-šumu-lišir* (GIŠ.{GIŠ})
19. *apil* ^{m}*Ba-si-iá* ^{m}*A-ḫu-*$^{!}$(RI)*nu apil-šú šá* ^{md}*Nabû-na-din-aḫi*
20. [*apil* ^{m}*Aḫ*]*u-iá*$^{!}$*-ú-tu* ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Bēl-upaḫḫir*^{ir} *apil-šú šá*
21. [^{m}*Šuma*]*-uṣur apil* ^{m}*Sik-*[*ku*]*-ú-a Bar-sìp*^{ki}
22. [^{itu}]*Addaru ūmu* 21-KAM [*šanat*] *rēš šarrūti* (SAG.NAM:LUGAL) GAB ḪU.
23. ^{m}ŠI.KU$^{?}$.UŠ$^{?}$.TI^{2} *šar Bābili*^{ki}
24. *šar mātāté*

[1] Espunto seguendo Ungnad, *AfO* 19, p. 80.

[2] In *AJSL* 58, pp. 321-322, G. Cameron ha tentato una rilettura del nome, basandosi però sulla sola trascrizione del testo, poiché il cuneiforme non era stato ancora pubblicato nel 1941. Pur ammettendo che si tratti di una grafia errata o corrotta del

8. – Evetts, *Inscriptions*, *App.* 2 (Bīt Ṣaḫirān, accessione)

1. 6 *kur uṭṭatu šá* ^{mí}*Ar-ti-im*
2. *mu-še-ni-iq-tu$_4$ šá* ^{mí}*It-ta-aḫ-šá-aḫ*
3. *mārat šarri šá qāt*^{II} ^{m}*Su-ru-un-du*
4. *u* ^{m}*Šá-pi-i-kal-bi* ^{lú}*rab bān*[ê^{meš} x (x)]
5. *šá* ^{mí}*Ar-ti-im* [x x x x]
6. *ina pān* ^{m}[...]
7. ^{m}*Šá-*^{d}[...]^{1}

R. 1′. x[...]^{2}
2′. *māru šá*[...]
3′. ^{m}*Aḫa-iddin* ^{m}*Šumāia*$^{⌜iá⌝}$ *māru* [*šá* ^{md}X]*-aḫa-iddin*^{3}
4′. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*La-ba-ši māru šá* ^{md} *Nin-urta-apla*(AŠ)*-iddin*^{4}
5′. ^{uru}*Bīt Ṣa-ḫi-ra-a-an šanat rēš*
6′. *šarrūti* (NAM.LUGAL.{GAL}.LA) ^{m}*Ak-ši-ak-ar-šu*
7′. *šar Bābili*^{ki} *šar mātāté*

[1] Il testo è molto mal conservato. Probabilmente il Diritto continuava per almeno un'altra riga.

[2] La collazione ha accertato l'esistenza di un'altra riga, individuata da un solo segno, di cui la copia non ha tenuto conto.

[3] *-aḫa-iddin* scritto sul margine laterale destro.

[4] È assolutamente da escludere la lettura della copia ^{md}AG-NUMUN-MU. Molto

16. Testimoni: Nabû-ana-mereḫtu, figlio di
17. Nabû-ittannu, discendente di Aḫu-iaūtu;
18. Guzānu, figlio di Gula-šumu-lišir,
19. discendente di Basīja. Aḫūnu, figlio di Nabû-nādin-aḫi,
20. discendente di Aḫu-iaūtu. Scriba: Bēl-upaḫḫir, figlio di
21. Šuma-uṣur, discendente di Sikkūa. Borsippa,
22. mese di Addaru, giorno 21, [anno] di accessione

23. di ŠI.KU.UŠ.TI (= Serse) [4], re di Babilonia,
24. re di (tutti i) paesi.

rome del re, è tuttavia oggi inaccettabile, in base alla copia cuneiforme, la lettura *Aḫ-ši-i'-mar-ši* proposta da Cameron.

[3] Stesso personaggio del testo N. 22:1? Cfr. Ungnad, *AfO* 19, p. 74.

[4] Cfr. quanto detto in proposito a p. VII.

8. – Assegnazione di orzo? [5]

1. 6 kur di orzo, di proprietà di Artim,
2. nutrice di Ittaḫšaḫ,
3. figlia del re, nelle mani di Surundu
4. e Ša-pî-kalbi, notabili [...]
5. che Artim [...]
6. a disposizione di [...]
7. Ša-[...]

1'. [...]
2'. figlio di [...],
3'. Aḫa-iddin; Šumāja, figlio [di ...]-aḫa-iddin.
4'. Scriba: Lābâši, figlio di Ninurta-apla-iddin.
5'. Bīt Ṣaḫirān [6], anno di
6'. accessione di Serse,
7'. re di Babilonia, re di (tutti i) paesi.

probabilmente, su una parziale rasura, si ha il nome proposto. Dello stesso parere è W. G. Lambert, che tengo a ringraziare, che ha controllato con me il testo.

[5] La frammentarietà del testo rende impossibile precisarne ulteriormente il contenuto.

[6] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 103: « Location unkn. ».

9. – Clay, *BE* 8, 119 (Babilonia, 23/I/1)

1. ^{mí}*Ka–[l]a–bu–ut–t[u$_4$ mārtu šá]* ^{md}*Bēl–iddin*
2. ^{md}*Nabû–ina–*É–SAG–^{r}ÍLA^{1}–^{r}*lu*^{1}*–m[ur] qal–la*
3. *šá* ^{m}*Mu–še–zib–*^{d}*Marduk mār–šú šá* ^{md}*Bēl–ibni mār–šú*
4. ^{mí}*Ka–la*$^{!}$*–bu–ut–tu*$_4$ *a–na i–di–šú*
5. *a–na arḫi* 1 (*pānu*) 4 (*sūtu*) *uṭṭatu a–na* $^{<m>d}$*Nabû–lu–*^{r}*ú–ḫu*^{1}*–ši*
6. *qal–la šá* ^{m}*Arad–*^{d}*Marduk mār–šú šá* ^{m}*Še–le–bi*
7. *mār* ^{m}*Epeš*^{eš}*–ili ta–ad–dì–in*
8. *ul–*^{r}*lu*^{1} *zi–ki–ú–tu u ḫa–áš–a–ta*
9. *ma–la ina bīt* ^{m}*Mu–še–zib–*[^{d}]*Marduk*

M. 10. *ú–*^{r}*za–ak–ka*^{1} *u i–ḫa–a–ri ul–*[*tu*]
11. *ūmu* 1–KAM *šá* ^{itu}*Ajari šattu* 1–KAM

R. 12. ^{m}*Aḫ–ši–iš–wár–ri–ši šar Bābili*$^{r\,ki\,1}$
13. ^{md}*Nabû–ina–*É–SAG–ÍLA–*lu–mur ina pān*
14. ^{md}*Nabû–lu–ú–ḫu–ši* ^{lú}*mu–kin–nu*
15. ^{m}*Dum–qu mār–šú šá* ^{md}*Bēl–aba–uṣur apil* ^{m}*Ši–*^{r}*gu–ú*^{1}*–a*
16. ^{md}*Marduk–bēl–šú–nu mār–šú šá* ^{m}*Gi–mil–*^{d}*Šamaš*
17. *apil* ^{mlú}*itinni* ^{m}*Itti–*^{d}*Marduk–balāṭu apil–šú šá* $^{<m>}$*Iqīša*^{šá}*–*^{d}*Marduk*
18. *apil* ^{lú}*bā'iri* ^{m}*Iddin–*^{d}*Nabû māru šá* ^{m}*Šu–zu–bu*
19. *apil* ^{m}*Ilu–*^{d}*Marduk* ^{md}*Bēl–e–ṭè–ru*
20. ^{lú}*ṭupšarru apil–šú šá* ^{m}*La–ba–ši Bābili*$^{r\,ki\,1}$
21. ^{itu}*Nisannu ūmu* 23–KAM *šattu* 1–KAM

M. 22. ^{m}*Aḫ–ši–iš–wár–ri–ši šar Bābili*^{ki}
23. *u mātāté*

MS. 24. ^{md}*Bēl–šuma–iddin apil–šú šá* ^{md}*Nergal–i–*N[E?–x]
25. *apil* {*šú*} ^{lú}*atî ištēnâ*$^{en-a_4!}$ *šá–*[*ṭa–ri*]
26. *il–qu–ú*

[1] Il significato dei due sostantivi è oscuro in questo contesto. Cfr. *CAD*, Z, p. 117b e *AHw*, p. 1507b.

10. – Ungnad, *VS* 4, 191 (Borsippa, 3/III/1)

1. *i–di bīt šu–tùm–mu*
2. *šá* ^{m}*Ar–ba–te–ma–'a par–sa–a–a*
3. *šá a–di qí–it* ^{itu}*Ajari šattu* 1–KAM
4. ^{m}*Ak–ši–wa*$_6$*–ar–šú šar Bābili*^{ki} *u mātāté*

9. – Affitto di uno schiavo

1. (Documento relativo a) Kalabut[tu, figlia di] Bēl-iddin, (e a)
2. Nabû-ina-Esagila-lūmur, schiavo
3. di Mušezib-Marduk, figlio di Bēl-ibni, suo (= di Kalabuttu) figlio.
4. Kalabuttu, secondo un propio (prezzo) di affitto,
5. per 1 mese, (per un salario) 1 (*pānu*) (e) 4 (*sūtu*) di orzo a Nabû-luḫuši,
6. schiavo di Arad-Marduk, figlio di Šēlebi,
7. discendente di Ēpeš-ili, ha affittato (Nabû-ina Esagila-lūmur).
8. (Nabû-ina-Esagila-lūmur) gli *ullu*?, le pulizie? [1] e le aperture?,
9. per quante ve ne siano nella casa di Mušezib-Marduk,
10. farà e approntera [2]. A par[tire]
11. dal giorno 1 del mese di Ajaru dell'anno 1
12. di Serse, re di Babilonia,
13. Nabû-ina-Esagila-lūmur (è) a disposizione
14. di Nabû-luḫuši. Testimoni:
15. Dumqu, figlio di Bēl-aba-uṣur, discendente di Šigûa;
16. Marduk-bēl-šunu, figlio di Gimil-Šamaš,
17. discendente dell'architetto; Itti-Marduk-balāṭu, figlio di Iqīša-Marduk,
18. discendente del pescatore; Iddin-Nabû, figlio di Šuzubu,
19. discendente di Ilu-Marduk. Bēl-ēṭeru.
20. scriba, figlio di Lābâši. Babilonia,
21. mese di Nisannu, giorno 23, anno 1
22. di Serse, re di Babilonia
23. e di (tutti i) paesi.
24. Bēl-šuma-iddin, figlio di Nergal-i-N[E?-x]
25. discendente del portinaio [3]. Ciascuno (dei contraenti) una (copia) del documento
26. ha preso.

[2] Traduzione con *CAD*, Ḫ, p. 120b.

[3] Si tratta evidentemente di un altro testimone aggiunto successivamente.

10. – Affitto di un magazzino

1. (Documento concernente il pagamento dell') affitto di un magazzino
2. di proprietà di Arbatemā'a, il persiano,
3. che, fino alla fine del mese di Ajaru dell'anno 1
4. di Serse, re di Babilonia e di (tutti i) paesi,

9. ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu apil-šú šá* ^{m}*Na-din*
6. *apil* ^{md}*Mardúk-abu-šú ina qāt*^{II} ^{md}*Nabû-ušallim*
7. *apil-šú šá* ^{md}*Nabû-apla-iddin apil* ^{m}*La-ku-pu-ru*
8. *ma-ḫi-ir ištēn*^{en}-TA-ÀM *ilqû*

R. 9. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Ib-ri-ia apil-šú* ⌜*šá*⌝
10. ^{m}*Tab-né-*⟨*e*⟩*-a apil* $^{m⌜d⌝}$*Ninurta-ušumgallu*
11. ^{md}*Nabû-ēṭir-napšāte*^{meš} *apil-šú šá* ^{m}*A-ḫu-šú-nu*
12. *apil* ^{m}*Ku-du-ra-nu* {DIŠ} (rasura)
13. ^{md}*Marduk-bēl-šú-nu ṭupšarrú apil-šú šá* ^{md}*Nabû-uballiṭ*^{it}
14. *apil* ^{m}*Ku-du-ra-nu Bar-sìp*^{ki} ^{itu}*Simānu*
15. *ūmu* 3-KAM *šattu* 1-KAM ^{m}*Ak-ši-wa*$_6$*-ar-šú*
16. *šar Bābili*^{ki} *u mātāté*

11. – Stigers, *JCS* 28, 51 (Sippar [1], 21/III/1)

1. [*ṭuppi* ^{m}]⌜*Tat*⌝*-tan-nu* {*ina*} ^{lú}*šangî Sip-par*^{ki}
2. ⌜*ù*⌝ ^{md}*Bēl-e-ṭ*[*è*]*-ru* ^{lú}*akli* [x[?]]-x
3. *a-na* ^{m}*Bi-ru-qu-ú-a* ^{lú}*rab* [*sūti*] [2]
4. *šá* ^{d}*Šamaš áḫ-a-ni* ^{d}*Bēl u* ^{d}*Nabû šu-lum u balāṭu*

5. *šá áḫ-a-ni liq-bu-ú* 21 *kur* 1 *pānu* [*uṭṭ*]*atu*
6. *sat-tuk šá* 7-TA u_4*-mu*^{meš} ^{lú}*sirāšî* [*šá*][?]
7. *pa-ni* ^{d}*Šamaš šá šattu* 1-KAM ^{m}*Ḫi-ši-'a-ar-šú šarri*
8. *šá* $^{m⌜}$*La*$^{⌝}$*-qí-pi u* ^{m}*Šuma-uṣur a-na*
9. ^{m}*Ba-zu-zu* ^{lú}*qal-la šá* ^{m}*Šuma-uṣur*
10. [*ná*]*dnū*

R. 11. ^{itu}*Simānu ūmu* 21-KAM *šattu* 1-KAM
12. ^{m}*Ḫi-ši-'a-ar-š*[*i šar mātāte*]

[1] Cfr. r. 1 e nota 2.

12. – Ungnad, *VS* 6, 179 (Babilonia, [–]/III/1)

1. [x x (x)]x *ina kurummat šarri šá bīt* ^{d}*Iš-ḫa-*[*ra*]
2. ⌜*šá šattu* 1-KAM⌝ ^{m}Ak-*ši-ia-ar-šú šar mātāté*
3. ^{md}*Bēl-it-tan-nu māru šá* ^{md}*Marduk-zēra-ibni*
4. *apil* ^{m}*Šumu-lib-ši ina qāt*^{II} ^{m}*Šēlebu apil-šú šá*
5. ^{m}*Iddin-*^{d}*Nabû māri* [*šá ... maḫir*]

5. Nabû-aḫa-ittannu, figlio di Nādin,
6. discendente di Marduk-abū-šu, da Nabû-ušallim,
7. figlio di Nabû-apla-iddin, discendente di Lā-kuppuru,
8. ha ricevuto. Ciascuno (dei contraenti) ha preso una (copia della tavoletta).
9. Testimoni: Ibrīja, figlio di
10. Tabnēa, discendente di Ninurta-ušumgallu;
11. Nabû-ēṭir-napšāte, figlio di Aḫū-šunu,
12. discendente di Kudurrānu.
13. Marduk-bēl-šunu, scriba, figlio di Nabû-uballiṭ,
14. discendente di Kudurrānu. Borsippa, mese di Simānu,
15. giorno 3, anno 1 di Serse,
16. re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

11. – Lettera di Tattannu e Bēl-ēṭeru a Biruqūa

1. Lettera di Tattannu, sacerdote di Sippar,
2. e di Bēl-ēṭeru, sovrintendente ...,
3. a Biruqūa, esattore capo [della tassa-*sūtu*]
4. (del tempio) di Šamaš, nostro fratello. Bēl e Nabû salute e (lunga) vita
5. per il nostro fratello decretino! 21 *kur* (e) 1 *pānu* di orzo,
6. come fornitura di 7 giorni per il birraio che
7. (è al) servizio di Šamaš, relativa all'anno 1 del re Serse,
8. da parte di Lā-qīpi e Šuma-uṣur, a
9. Bazūzu, schiavo di Šuma-uṣur,
10. [sono stati] consegnati.
11. Mese di Simānu, giorno 21, anno 1
12. di Serse, re di (tutti i)paesi.

[2] Cfr. testo N. 20:6, datato Sippar [–]/[–]/[1], e Stigers, *JCS* 28, p. 21.

12. – Ricevuta di un'offerta al tempio da parte del re

1. [...] come offerta alimentare da parte del re per il tempio di Išḫara,
2. per l'anno 1 di Serse, re di (tutti i) paesi.
3. Bēl-ittannu, figlio di Marduk-zēra-ibni,
4. discendente di Šumu-libši, da Šēlebu, figlio di
5. Iddin-Nabû, discendente [di ..., ha ricevuto].

R. 6. ^{lú}*mu-kin-n*[*i ... apil-šú šá ...*]
7. *apil* ^{m}*La-*an-n*[*a* ... apil-šú šá ... apil ...*]
8. $^{m\,d}$*Bēl-re-m*[*an-ni apil-šú šá ... apil ...*]
9. ^{m}*Ši-iš-*⌜*ku*⌝ [1] [*ṭupšarru*? *apil-šú šá ...*]
10. [*apil mi*]*-ṣir-a-a Bābili*^{ki} ^{itu}*Simānu*
11. [*ūmu* x-KAM *šat*]*tu* 1-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar-ši*
12. [*šar Bābili*]^{ki} *u mātātè*^{meš}

[1] La collazione ha confermato l'esattezza della copia.

13. – Strassmaier, *EKBK*, 19 (Sippar [1], 20/V/1)

1. 150 [*m*]*a-ši-ḫi šá* ^{lú}*širki* [2]
2. *ma-*⌜*ak-ka-su*⌝
3. *a-na a*[*tku*]*ppi a-na*
4. $^{m\,d}$*Bēl-uballiṭ*^{it} ^{lú}*akli nàdnū* [3]

R. 5. ^{itu}*Abu ūmu* 20-KAM
6. *šattu* 1-KAM
7. ^{m}*Aḫ-ši-ia-wár-šú*
8. *šar Par-su Ma-da-*[*a-a*]

[1] Cfr. testi NN. 15:11 e 20:3, emessi a Sippar, in cui compare lo stesso personaggio qui citato alla r. 4.

[2] Con *CAD*, M/I, p. 367a, intendendo ^{lú}PA come abbreviazione di ^{lú}PA-ḪÚB-DU//RIG$_7$.

14. – Ungnad, *VS* 4, 192 (17/VI/1)

1. 4 *ma-na* 50 *šiqil* 3 $^1/_2$ *šiqil*
2. *šá* ^{lú}*qí-i-pi ina pān*
3. ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl* ^{itu}*Ulūlu ūmu* 17-KAM
4. *šattu* 1-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar*$^{!}$*-*{'*a*}*-šú*
5. *e-lat* $^1/_3$ *šiqil šá šipātu*$^{bi-a}$

M. 6. *šá* ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl iš-šu-ú*

R. 7. *napḫar* 5 *ma-na* $^1/_3$ *šiqil kaspu*
8. *ina pāni-ia re-ḫe* 6 $^1/_2$ *šiqil*
9. *ina pān* ^{lú}*qí-i-pi*

6. Testimon[i: ..., figlio di ...]
7. discendente di La-ann[a; ..., figlio di ..., discendente di ...];
8. Bēl-rēm[anni, figlio di ..., discendente di ...];
9. Šišku, [scriba[3], figlio di ...],
10. [discendente dell'egi]ziano. Babilonia, mese di Simānu,
11. [giorno ..., an]no 1 di Serse,
12. [re di Babilonia] e di (tutti i) paesi.

13. – Ricevuta di consegna di datteri

1. 150 « *mašiḫu* dell'oblato »
2. di datteri-*makkasu*,
3. per l'impagliatore, a
4. Bēl-uballiṭ, il sovrintendente, sono stati consegnati.
5. Mese di Abu, giorno 20,
6. anno 1
7. di Serse,
8. re di Persia (e) di Media.

[3] Il verbo è scritto sul margine della tavoletta.

14. – Promemoria di assegnazione di argento e lana

1. 4 mine e $53^1/_2$ sicli (d'argento),
2. appartenenti all'amministratore (del tempio), (sono) a disposizione di
3. Iddin-Bēl. Mese di Ulūlu, giorno 17,
4. anno 1 di Serse.
5. (L'argento è) in aggiunta a $^1/_3$ di siclo di lana
6. che Iddin-Bēl ha (già) ricevuto.
7. Totale: 5 mine e $^1/_3$ di siclo d'argento
8. sono a mia disposizione; restano $6^1/_2$ sicli
9. a disposizione dell'amministratore (del tempio).

15. – Pinches, *CT* 44, 75 (Sippar, 24/VIII/1)

1. [1 *mana kaspu*] *peṣû*$^{\text{ú}}$ *šá* $^{1}/_{2}$ *šiqil pit-*[*qa*] *nu-uḫ-ḫu-*[*tu*]
2. [... *šá*] $^{\text{m}}$*Šāpik-zēri apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Mu-še-zib-*$^{\ulcorner\text{d}\urcorner}$[x] .
3. [*apil* $^{\text{m}}$...] $^{\ulcorner}$*ina*$^{\urcorner}$ *muḫ-ḫi* $^{\text{md}}$*Šamas-na-ṣir apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Na-*x[x x]
4. [*apil* $^{\text{lú}}$*šangî*$^{?}$] $^{\text{d}}$*Šamaš ūmu* 10-KAM *šá* $^{\text{itu}}$*Kislīmi kaspa* a_4

5. 1 $^{\ulcorner}$*ma*$^{\urcorner}$*-na i-nam-*[*din*] *ki-i ūmu* 10-KAM *šá* $^{\text{itu}}$*Kislīmi la it-ta-*[*din*]
6. *ūmu* 27-KAM *šá* $^{\text{it}}$[$^{\text{u}}$*Ulū*]*li* $^{1}/_{36}$ *isiq-šú* $^{\text{lú}}$*nuḫatimmūtu-*$^{\text{ú-tu}}$

7. *ina* É.BABBAR.RA *bīt* $^{\ulcorner\text{d}\urcorner}$[*Šama*]*š bēl Sippar*$^{\text{ki}}$ *šá* $^{\text{md}}$*Šamaš-nāṣir*
8. *ku-mu kaspa* a_4 x [x$^{?}$ 1 *pit*]*-qa a-na šīmi gam-ru-tu*
9. *pa-ni* $^{\text{m}}$DUB-PI *apil-*[*šú šá*] $^{\text{m}}$*Eṭir-*$^{\text{d}}$*Marduk apil* $^{\text{m}}$*Amēl-*$^{\text{d}}$*Ea i-dag-gal*

R. 10. $^{\text{lú}}$*mu-kin-nu* $^{\text{md}}$*Šamaš-apla-iddin apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Eṭir-*$^{\text{d}}$*Marduk apil* $^{\text{m}}$*Ilu-tillatt*[1]
11. $^{\text{md}}$*Bēl-uballiṭ*$^{\text{it}}$ *apil-šú šá* $^{\text{m}}$<$^{\text{d}}$>*Bēl-aḫa-it-tan-nu apil* $^{\text{m}}$<$^{\text{d}}$>*Bēl-e-ṭè-ru*
12. $^{\text{m}}$*Ni-din-tu*$_4$ *apil-šú šá* $^{\text{md}}$*Bēl-ēṭír apil* $^{\text{m}}$*Ši-gu-ú-a*
13. $^{\text{m}}$*Lu-u*$_4$*-uṣ*$^{\text{l}}$*-a-na-nu-ur apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Ri-mut-*$^{\text{d}}$*Bēl apil* $^{\text{lú}}$*isinû*$^{\text{ki}}$
14. $^{\text{md}}$*Marduk-bēl-šú-nu apil-šú šá* $^{\text{md}}$*Šamaš-uballiṭ*$^{\text{it}}$ *apil* $^{\text{lú}}$*šangî* $^{\text{d}}$*I*[*štar Bā*]*bilí*$^{\text{ki}}$
15. $^{\text{m}}$*Ap-la-a apil-šú šá* [$^{\text{m}}$]*Ba-zu-zu apil* <$^{\text{m}}$>$^{\text{d}}$*Bēl-e-ṭè-*[*ru*]
16. $^{\text{md}}$*Bēl-ku-ṣur-šú apil-*[*šú šá*] $^{\text{md}}$*Nabû-šuma-iddin apil Ile'í-*$^{\text{d}\ulcorner}$*Marduk*$^{\urcorner}$
17. $^{\text{m}}$*Nu-uḫ-šá-an-nu apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Iddin-*$^{\text{d}}$*Bēl apil* $^{\text{m}}$*Ir-a-ni* $^{\text{m}}$*Ri-*$^{\ulcorner}$*mut*$^{\urcorner}$
18. *apil-šú šá* $^{\text{m}}$*Ba-la-ṭu* $^{\text{m}}$*Gimil-*$^{\text{d}}$*Šamaš apil-šú šá* $^{\text{md}}$*Bēl-balāṭ-su-iqbi apil* $^{\text{m}}$[...]
19. $^{\text{md}}$*Nergal-ēṭír* $^{\text{lú}}$*ṭupšarru apil-šú šá* $^{\text{m}}$*La-ba-ši apil* $^{\text{md}}$*Sîn*$_2$-x

M. 20. $^{\ulcorner}$*Si*$^{\urcorner}$*ppar*$^{\text{ki}}$ $^{\text{itu}}$*Araḫsamnu ūmu* 24-KAM *šattu* 1-KAM
21. [$^{\text{m}}$*Ḫi*]*-ši-'a-ar-ši šar* $^{\text{uru}}$*Par-su* <$^{\text{uru}}$>*Ma-da-a-a šar* [*Bābili*$^{\text{ki}}$ *u mātāte*]

[1] La lettura $^{1}/_{2}$[*šiqil* ...] sembra esclusa dal primo segno (copia esatta) e dal piccolo spazio della rottura.

15. – Contrazione di un debito d'argento con ipoteca

1. 1 mina d'argento chiaro di qualità *nuḫḫutu*, fusa (in pezzi) da $^1/_2$ siclo
2. [... appartenente a] Sāpik-zēri, figlio di Mušezib-[...],
3. [discendente di ...], dovuta da Šamaš-nāṣir, figlio di Na[...],
4. [discendente del sacerdote?] di Šamaš. Il giorno 10 del mese di Kislīmu, quell'argento
5. (nella suddetta quantità di) 1 mina (Šamaš-nāṣir) restituirà. Se il giorno 10 del mese di Kislīmu non (lo) avrà restituito,
6. il giorno 27 del mese di Ulūlu $^1/_{36}$ della propria rendita, (proveniente dalla) prebenda dei cuochi
7. dell'Ebabbara – il tempio di Šamaš, signore di Sippar – (e) di cui Šamaš-nāṣir, è proprietario
8. al posto di quell'argento [... fu]so, come totale risarcimento,
9. diventerà proprietà di DUB-PI figlio di Eṭir-Marduk, discendente di Amēl-Ea.
10. Testimoni: Šamaš-apla-iddin, figlio di Eṭir-Marduk, discendente di Ilu-tillatī;
11. Bēl-uballiṭ [2], figlio di Bēl-aḫa-ittannu, discendente di Bēl-ēṭeru;
12. Nidintu, figlio di Bēl-ēṭeru, discendente di Šigûa;
13. Lūṣ-ana-nūr, figlio di Rīmūt-Bēl, discendente dell'isinese;
14. Marduk-bēl-šunu, figlio di Šamaš-uballiṭ, discendente del sacerdote di I[štar di Ba]bilonia;
15. Aplā, figlio di Bazūzu, discendente di Bēl-ēṭeru;
16. Bēl-kuṣur-šu, figlio di Nabû-šuma-iddin, discendente di Ile'i-[Marduk];
17. Nuḫšānu, figlio di Iddin-Bēl, discendente di Irāni; Rīmūt,
18. figlio di Balāṭu; Gimil-Šamaš, figlio di Bēl-balāssu-iqbi, discendente di [...];
19. Nergal-ēṭir, scriba, figlio di Lābâši, discendente di Sîn-[...].
20. Sippar, mese di Araḫsamnu, giorno 24, anno 1
21. di Serse, re di Persia (e) di Media, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

[2] Stesso personaggio del testo N. 20:3, dove viene qualificato come ^{lú}*aklu*.

16. – Ungnad, *VS* 4, 193 (Borsippa [1], 30/VIII/1)

1. 15 *šiqil kaspu i-na kaspi šá niqē*^{meš}
2. ^{md}*Nabû-ku-ṣur-an-ni ina qí-bi šá* ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl*
3. *ina na-áš-par-tu*$_4$ *šá* ^{mí}*Ri-'i-in-du ummi šá* ^{md}*Marduk-balāṭ-su-iq-bi u* ^{md}*Nabû-na-din-aḫi*
4. *ina qāt*^{II} ^{md}*Nabû-eri-ba ma-ḫi-ir*
5. $^{\lceil itu \rceil}$*Araḫsamnu ūmu* 30-KAM *šattu* 1-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar-šú*
6. [*šar*] *Par-s*[*u*] *u Ma-da-a-a*
7. [*šar Bā*]*bil*^{ki} *u mātāté*

[1] Cfr. testo N. 37, dove compaiono gli stessi personaggi, e testo N. 34, dove compaiono abbinati Rīmūt-Bēl e Marduk-balāssu-iqbi, qui citati alle rr. 2–3

[2] Deve trattarsi di un alto funzionario del tempio, come risulta anche dai testi NN. 34 e 37.

17. – Krückmann, *TMH* 2/3, 98 (Rimmē, 29/X/1)

1. 1 *kur* $^{\lceil}$1 (*pānu*) 4 (*sūtu*)$^{\rceil}$ *uṭṭatu*
2. $^{\lceil}$*šá*$^{\rceil}$ $^{m\lceil d}$*Bēl*$^{\rceil}$*-ēṭír apil-šú šá* ^{m}*Iddin-*^{d}*Nabû*
3. *apil* ^{lú}*malāḫi ina muḫ-ḫi* ^{m}*Itti-*^{d}*Nabû-pa-ši-ri*
4. $^{\lceil lú \rceil}$*ardi šá* ^{md}*Nabû-b*[*ul-liṭ*]*-*$^{\lceil su \rceil}$
5. [*apil* ^{md}*X*]*-ēṭír ina* ^{itu}*Ajari uṭṭata a*$_4$
6. [1 *kur*] 1 (*pānu*) $^{\lceil}$4 (*sūtu*) **ina* ^{giš}*sūti**$^{\rceil}$
7. [*šá* ^{m}...] *apli šá* ^{m}*Ši-rik-ki*
8. *i-nam-din*

R. 9. [^{lú}]*mu-kin-nu* ^{m}[*Ka*]*-ṣir* [1]
10. *apil-šú šá* ^{m}*Še-el-le-bi apil* ^{lú}*nagāri*
11. ^{m}*Ba-la-ṭu apil-šú šá* ^{m}*Ḫa-am-ba-qu*
12. *apil* ^{m}*Ilūta*^{ta}*-bani* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$ *apil-šú šá* ^{m}*Aḫu-ma-a*
13. *apil* ^{m}*Amēl-*^{d}*Ea*
14. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*Ni-din-ti-*^{d}*Bēl*
15. *apil-šú šá* ^{md}*Nabû-mukīn-apli*(IBILA)
16. *apil* ^{m}*Dan-*^{d}*Adad* ^{uru}*Rim-me-e*
17. ^{itu}*Ṭebētu ūmu* 29-KAM
18. $^{\lceil}$*šattu*$^{\rceil}$ 1-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar-ši*
19. [*š*]*ar* ^{kur}*Par-su*

M. 20. [*šar* ^{kur}*Ma-d*]*a-a-a*
21. [*šar Bābili*^{ki}] *u mātāté*

[1] Il successivo segno *ru* della copia non esiste sulla tavoletta (coll. Oelsner).

16. – Registrazione di una consegna d'argento

1. 15 sicli d'argento, dall'argento per i sacrifici,
2. Nabû-kuṣur-anni, per ordine di Rīmūt-Bēl [2],
3. su procura di Ri'indu [3], madre di Marduk-balāssu-iqbi [4], e Nabû-nādin-aḫi,
4. da Nabû-erība ha ricevuto.
5. Mese di Araḫsamnu, giorno 30, anno 1 di Serse,
6. re di Persia e di Media,
7. re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

[3] Stesso personaggio del testo N. 37:7.
[4] Stesso personaggio del testo N. 34:7, 10.

17. – Contrazione di un debito di orzo

1. 1 *kur* 1 (*pānu*) 4 (*sūtu*) di orzo,
2. proprietà di Bēl-ēṭir, figlio di Iddin-Nabû,
3. discendente del battelliere, dovuti da Itti-Nabû-pašīri,
4. schiavo di Nabû-bullissu,
5. [figlio di ...]-ēṭir. Nel mese di Ajaru, quell'orzo,
6. (nella quantità di) [1 *kur*] 1 (*pānu*) 4 (*sūtu*), misurati con il *sūtu*
7. [dl PN,] figlio di Širīki, (Itti-Nabû-pašīri)
8. consegnerà.
9. Testimoni: Kāṣir,
10. figlio di Šēlebi, discendente del carpentiere;
11. Balāṭu, figlio di Ḫambaqu,
12. discendente di Ilūta-bani; Sūqā, figlio di Aḫumā,
13. discendente di Amēl-Ea.
14. Scriba: Nidinti-Bēl,
15. figlio di Nabû-mukīn-apli
16. discendente di Dan-Adad. Rimmē [2],
17. mese di Ṭebētu, giorno 29,
18. anno 1 di Serse,
19. [r]e di Persia,
20. [re di Med]ia,
21. [re di Babilonia] e di (tutti i) paesi.

[2] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 261: « Prob. near Barsip ».

18. – Ungnad, *VS* 4, 194 (Šusan, 3/XII/1)

1. 4 *ma–na* 5 *šiqil kaspu peṣû*^{ú} *šá* $^{1}/_{2}$ *šiqil pit–qa*
2. ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*–iddin apil–šú šá* ^{m}*Ḫa–áš–da–a–a*
3. *apil* ^{m}*Bul–lu–ṭú ina* [*na–á*]*š–par–tu*$_{4}$ *šá* ^{md}*Bēl–iddin*
4. *mi–ṣir–a–a* ^{lú}*rab mi–ik–su*
5. *ina qāt*^{11} ^{md}*Bēl–e–ṭè–ru apil–šú šá* ^{m}*Ni–ki–ru–u–a*
6. *ma–ḫi–ir kaspa a*$_{4}$ 4 *ma–na* 5 *šiqil*
7. ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*–iddin itti* ^{md}*Bēl–iddin ú–šá–az–zi–iz–ma*

M. 8. *a–na* ^{md}*Bēl–e–*[*ṭè–ru*]
9. *i–nam–din ištēn*^{en}–TA–ÀM *ilqû*^{ú}

R. 10. ^{lu}*mu–kin–ni* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl apil–šú šá*
11. ^{m}*Iddìnā*^{a} *apil* ^{md}*Mardúk–abū–šú*
12. ^{md}*Nabû–bul–liṭ–su apil–šú šá* ^{m}*Ri–mut*
13. *apil* ^{mlú}*nappāḫi*
14. ^{m}*Ú–bar ṭupšarrú apil–šú šá* ^{md}*Nabû–nāṣir*
15. ^{uru}*Šu–šá–an* ^{itu}*Addaru ūmu* 3–KAM
16. *šattu* 1–KAM ^{m}*Ak–ši–ar–šu*
17. *šar Pa–ar–su Mad–da–a–a*
18. *šar Bābil*^{ki} {x *KI} [1]
19. *u mātāté*

[1] Copia errata: il segno è chiaramente KI. Si tratta probabilmente di una dittografia poi cancellata.

19. – Ungnad, *VS* 6, 180 (Borsippa [1], 13/XII/1)

1. *epšu*^{šú} *nikkassī šá* ^{m}*Ri–mut šá a–di qí–it*
2. ^{itu}*Addari šattu* 1–KAM *šá uṭṭati u billati* [2]
3. *šá* ^{m}*Ri–mut itti* ^{md}*Nabû–aḫa–it–tan–nu*
4. *ip–pu–uš epšu*^{šú} *nikkassī–šú–*[*nu ku*]*–*$^{\ulcorner}$*tal–la*$^{\urcorner}$
5. *itti a–ḫa–meš* $^{\ulcorner}$*qa–tu–ú*$^{\urcorner}$
6. 6 $^{\ulcorner}$*kur*$^{\urcorner}$ [*uttatu*?] $^{\ulcorner}$*šá*$^{\urcorner}$ ^{m}*Ri–mut*
7. *u billatu* [*ina*] $^{\ulcorner}$*pāni*$^{\urcorner}$*–šú*
8. *ina ušuzzu*^{zu} *šá* ^{m}*Aḫa–*[x–x] *apil* ^{m}*Šēlebu*
9. ^{m}*Gu–*[*za*]*–nu apil* ^{m}[x–x]*–mu–kil–li*^{l}
10. ^{itu}*Addaru ūmu* 13–KAM *šattu* 1–KAM
11. ^{m}*Ak–ši–ar–ri–šú*

[1] Cfr. Ungnad, *AfO* 19, p. 74.

18. – Riscossione d'argento per conto terzi

1. 4 mine (e) 5 sicli d'argento chiaro, fuso (in pezzi) da $^1/_2$ siclo,
2. Aḫḫē-iddin, figlio di Ḫašdā,
3. discendente di Bulluṭu, per incarico di Bēl-iddin,
4. l'egiziano, esattore delle tasse,
5. da Bēl-ēṭeru, figlio di Nikirûa,
6. ha ricevuto. Quelle 4 mine e 5 sicli d'argento
7. Aḫḫē-iddin (le) farà registrare sul conto [2] di Bēl-iddin (e poi)
8. a Bēl-ē[ṭeru]
9. (le) restituirà. Ciascuno (dei contraenti) ha preso una (copia) del documento.
10. Testimoni: Rīmūt-Bēl, figlio di
11. Iddinā, discendente di Marduk-abū-šu;
12. Nabû-bullissu, figlio di Rīmūt,
13. discendente del fabbro;
14. Ubar, scriba, figlio di Nabû-nāṣir.
15. Šušan [3], mese di Addaru, giorno 3,
16. anno 1 di Serse,
17. re di Persia (e) di Media,
18. re di Babilonia
19. e di (tutti i) paesi.

[2] Per una diversa interpretazione cfr. Cardascia, *Murašû*, pp. 70–71.
[3] Zadok, *TAVO* 8, p. 299: « Not far from Barsip? ».

19. – Saldo di conti di orzo

1. Saldo dei conti di Rīmūt fino alla fine (del mese)
2. di Addaru dell'anno 1, concernenti l'orzo e la birra-*billatu*
3. che Rīmūt con Nabû-aḫa-ittannu
4. ha concordato. I loro conti, (relativi) al periodo più recente,
5. sono tra loro liquidati.
6. 6 kur [di orzo][2], proprietà di Rīmūt,
7. e birra-*billatu* (sono) a sua disposizione.
8. Sono presenti: Aḫa-[...], figlio di Šēlebu;
9. Guzānu, figlio di [...]-mukilli.
10. Mese di Addaru, giorno 13, anno 1
11. di Serse.

[2] La collazione conferma la copia: lo scriba ha scritto erroneamente KAŠ.Ú.Ú invece di KAŠ.Ú.SA, scritto esattamente alla r. 7.

20. – Pinches, *CT* 56, 330 ([Sippar], [–]/[–]/1)

1. [x x x (x)] *kur kunāšu ina sat–tuk*
2. [*šá* ^{itu}]⌜x⌝ [1] *šá šattu* 1–KAM ^{m}*Ḫi–ši–'a–ar–ši*
3. *š*[*ar*] *mātātè*^{meš} ^{md}*Bēl–uballiṭ*^{it} ^{lú}*aklu*
4. *apil–*⟨*šú*⟩ *šá* ^{md}*Bēl–aḫa–it–tan–nu apil* ^{md}*Bēl–ēṭir*^{ir}
5. [^{m}?R]*a*?*–ba*?*–a aplu šá* ^{m}*Pe–e–su–nu*
6. [*a–na*]? ^{m}*Bi–*⌜*ru–qu*⌝*–'u* ^{lú}⌜*rab*⌝ *sūti*
7. [*šá* ^{d}*Šamaš* [2] ...] x x [...]

R. 1′. [...]
2′. [...] ⌜x x–*nu*⌝
3′. [...] ⌜x⌝*–a–ri*
4′. [...^{m}]*Muš*?*–ṭa–a–a*?
5′. [...] x–*nu*
6′. [*Sippar*^{ki} [3] ^{itu}X *ūmu* x]–KAM [*šattu* 1]–KAM

M. 7′. [^{m}*Ḫi–ši–'a–ar–ši šar Bāb*]*ilí*^{ki} *šar*⌜*mātāté*⌝
8′. [...] x–Ú–MEŠ

[1] Il resto del segno riprodotto nella copia non permette di integrare il nome del mese. Ciò non è stato possibile neanche con la collazione, poiché la tavoletta si presenta più deteriorata rispetto al tempo in cui fu eseguita la copia.

[2] Integrazione in base al testo N. 11:4.

[3] Integrazione in base al testo N. 15, emesso a Sippar, dove alla r. 11 compare, in qualità di testimone, il personaggio qui citato alla r. 3.

21. – Evetts, *Inscriptions*, *App.* 3 (Sippar, [–]/I/2)

1. ^{itu}*Ajaru* ^{itu}*Du'ūzu ul–tu* ⌜*ūmu*⌝ 21–KAM ⌜*šá*⌝ [^{itu}X]

2. *a–di–i ūmi* 30–KAM *šá* ^{itu}[X...]
3. *isiq* ^{lú}*mu–ban–ú–tu* ⌜*šá bīt*⌝ [...]
4. 13 *mut–ta–qu šá bīt* [x x] ^{d}[X–(x)]
5. ^{lú}*ṣāḫitūtu*$^{ú-tu}$ *maḫrītu*^{tu4} [x]*–šu šá* ⌜GU⌝ [x (x)]
6. ^{m}*Lūṣi–ana–nūri apil* ^{lú}*šangî* [...]
7. *a–na* ^{m}*Šumā*^{a} *apil–šú šá* [^{m}... ^{m}...]
8. *apil–šú šá* ^{m}*Še–**⌜*el*⌝*–*[*le–bi* ...]
9. ^{m}*Lu–ba–*[...]
10. [x] *kur* ^{m}[...]
11. [x] ^{d}*Šamaš* [...]

M. 12. [x]*–ḫa–nu šá* [...]

20. – Registrazione di consegna di spelta come offerta regolare [7] [4]

1. [...] *kur* di spelta, come offerta regolare
2. del mese [. . .], dell'anno 1 di Serse,
3. re di (tutti i) paesi. Bēl-uballiṭ, il sovrintendente [5],
4. figlio di Bēl-aḫa-ittannu, discendente di Bēl-ēṭir,
5. (e?) Rabâ[?], figlio di Pesūnu,
6. [a[?]] Biruqū'u, esattore capo della tassa-*sūtu*
7. [(del tempio) di Šamaš [6] .....]

1'–5'. incomprensibili

6'. [Sippar, mese di ..., giorno ..., anno 1]
7'. di Serse, re di Babilonia, re di (tutti i) paesi
8'. [.....]

[4] Il testo è molto mal conservato e non consente di chiarire i particolari.
[5] Stesso personaggio del testo N. 15:11, datato Sippar, 24/VIII/1.
[6] Stesso personaggio del testo N. 11:4, datato 21/III/1 ed emesso a Sippar (cfr. r. 1).

21. – Il testo riguarda prebende ma, causa la sua frammentarietà, il contesto è imprecisabile.

1. Mese di Ajaru (e) mese di Du'ūzu, a partire dal giorno 21 del [mese di ...],
2. fino al giorno 30 del mese [di ...],
3. la rendita della prebenda dei cuochi del tempio [...]
4. 13 dolci per[?] il tempio [...].
5. La precedente prebenda dei pressatori dell'olio [...]
6. Lūṣi-ana-nūri, figlio del sacerdote [...]
7. a Šumā, figlio di [...; ...,]
8. figlio di Šēlebi, [...]
9. Lu-ba- [...]
10. [x] *kur* [...]
11. [...] Šamaš [...]
12. [...] di [...]

13. [x]-MI [...]
R. 14. [x x]*za-bi* [...]
15. [x]x *um-mu* [...]
16. [x]-*ba-a i-nam-din*
17. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Ku-ṣur-ra-a apil-šú* ⌜*šá* ^{m}⌝[...]
18. ^{md}*Bēl-e-ṭè-ru apil*^{1}(DUMU)-⟨*šú*⟩ *šá* ^{m}*Arad-*^{d}*Bēl apil* ^{m}[...]
19. ^{md}*Bel-uballiṭ*^{it} *apil-šú šá* ^{m}*Šuma-uṣur apil* ^{lú}*šangî* ^{d}*Šamaš*
20. ^{md}*Bēl-bul-liṭ-su apil-šú šá* ^{md}*Nabû-it-tan-nu apil* ^{lú}[...]
21. ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ ^{lú}*ṭupšarru apil-šú šá* ^{md}*Bēl-ibni apil* ^{m}*Ga-ḫal Sip*[*par*^{ki}]
22. ^{itu}⌜*Nisannu*⌝ [*ūmu* x-KAM *šatt*]*u* 2-KAM ^{m}*Aḫ-ši-ia-*[*ar-šu*]
23. *šar* ^{lú}*P*[*ar-su u* ^{kur}*Ma-da*]*-a-a šar Bābili*^{ki} [*u mātāt*é]
24. *na-bal-kat-ta-nu 5 šiqil pe*[*ṣû*^{ú} *i-nam-din*]

22. – Ungnad, *AfO* 19: Amherst 254 (Borsippa [1], 20/II/2)

1. *a-na* ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu*
2. 2 (*pānu*) 3 (*sūtu*) *uṭṭatu ina qāt*^{II} ^{m}*Ina-qí-bi-*^{d}*Nabû-ab-luṭ*
3. *šu-bi-lu*
4. ^{itu}*Ajaru ūmu* 20-KAM
5. *šattu* 2-KAM

[1] Cfr. Ungnad, *AfO* 19, p. 74.

23. – Ungnad, *VS* 6, 181 (Bāb-surri, 14/III/2)

1. *epuš*^{uš} *nikkassî šá i-di kurummati*$^{bi-a}$
2. *šá* ^{m}*Šumā*$^{a-a}$ *apil-šú šá* ^{m}*Šu-la-a-a apil* ^{m}*Aḫu-iá-ú-tu*
3. *u* ^{md}*Nabû-ušabši*^{iši} *apil-šú šá* ^{md}*Nabû-uṣur-šú*
4. *šá a-di qí-it* ^{itu}*Simāni itti* ^{m}*Mušallim-apli*
5. *qa-tu-ú* 2 *kur*^{1} *uṭṭatu kurummatu*$^{bi-a}$ *šá ultu*
6. ^{itu}*Du'ūzi* ^{m}*Šumā*^{a} *ina qāt*^{II} ^{m}*Mušallim-apli maḫir*

7. 2 *kur uṭṭatu kurummatu*$^{bi-a}$ *šá ultu* ^{itu}*Du'ūzi*

M. 8. ^{md}*Nabû-ušabši*^{iši} *ina qāt*^{II} ^{m}*Mušallim-apli maḫir*
R. 9. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Ni-din-tú-*^{d}*Bēl apil-šú šá*
10. ^{md}*Nabû-šuma-uṣur apil* ^{m}*Ilūta*^{ta}*-bani*
11. ^{md}*Bēl-epuš*^{uš} *apil-šú šá* ^{m}*Ap-la-a* ^{lú}*ši-rik*

13. [...]
14. [...]
15. [...]
16. [...] consegnerà.
17. Testimoni: Kuṣurā, figlio di [...];
18. Bēl-ēṭeru, figlio di Arad-Bēl, discendente di [...];
19. Bēl-uballiṭ, figlio di Šuma-uṣur, discendente del sacerdote di Šamaš;
20. Bēl-bullissu, figlio di Nabû-ittannu, discendente del [...];
21. Nidintu, scriba, figlio di Bēl-ibni, discendente di Gaḫal. Sippar,
22. mese di Nisannu, giorno [...], anno 2 di Serse
23. re dei Persiani e di Media, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.
24. Il violatore del contratto pagherà 5 sicli d'argento.

22. – Ordine di consegna di orzo

1. (Ordine) a Nabû-aḫa-ittannu;
2. 2 (*pānu*) (e) 3 (*sūtu*) di orzo tramite Ina-qībi-Nabû-abluṭ
3. spedisci!
4. Mese di Ajaru, giorno 20,
5. anno 2 (di Serse) [2]

[2] Per l'assegnazione a Serse di questo testo cfr. quanto detto a p. VI.

23. – Saldo di contabilità

1. Saldo della contabilità relativa al salario (e) al vitto
2. di Šumā, figlio di Šulā, discendente di Aḫu-iaūtu,
3. e di Nabû-ušabši, figlio di Nabû-uṣur-šu,
4. che, fino alla fine del mese di Simānu, con Mušallim-apli
5. è (così) stabilita: 2 *kur* di orzo e il vitto, a partire dal
6. mese di Du'ūzu (dell'anno precedente), Šumā da Mušallim-apli ha ricevuto;
7. 2 *kur* di orzo e il vitto, a partire dal mese di Du'ūzu (dell'anno precedente)
8. Nabû-ušabši da Mušallim-apli ha ricevuto.
9. Testimoni: Nidintu-Bēl, figlio di
10. Nabû-šuma-uṣur, discendente di Ilūta-bani;
11. Bēl-ēpuš, figlio di Aplā, l'oblato;

12. ^{m}*Ni-din-tú apil-šú šá* ^{m}*Na-din apil* ^{m}*Ki-din-*^{d}*Sîn*(30^{1})
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*Mušallimu apil-šú šá* ^{md}*Nabû-it-tan-nu*
14. *apil* ^{m}*Ba-si-iá*
15. $^{gar\,im}$*Bāb-surri* (SUR^{1}) $\langle^{itu}\rangle$*Simānu ūmu* 14-⟨KAM⟩ *šattu* 2-KAM ^{m}*Aḫ-ši-ri-a*[*r-ši*]
16. *šar Par-su u* {DIŠ} *Ma-da-a šar Bābili*^{ki}

M. 17. *u mātāté*

24. – Revillout, *PSBA* 9, p. 238 (Sippar[?] [1], 15/III/2)

1. *šipātu*$^{bi-a}$ *gi-zi šá* ^{lú}*rē'ê*^{meš}
2. *šá i-na* ^{itu}*Simāni ūmu* 15-KAM
3. *šattu* 2-KAM ^{m}SAL-SAL-*wár-šú* [2] *šar* ^{uru}*Par-su*
4. ^{uru}*Ma-da-a-a Bābili*^{ki} *u*^{1} *mātātè*^{meš}
5. *a-na makkūr* ^{d}*Šamaš id-di-in-*⟨*nu*⟩

6. [x] *biltu* 54 *ma-na* [x(x)] ^{md}*Šamaš-ka-ṣir*

7. 6 *biltu* 18 *ma-na* ^{m}*Dam-iq-i-*[...]
8. 11 *biltu* 42 *ma-na* ^{m}*Itti-*^{d}*Šamaš*
9. [x-(x)] UGU $^{1}/_{2}$ *biltu šá bīt* [...] [3]

[1] Cfr. r. 5, dove è menzionato il « tesoro (del tempio) di Šamaš ». Anche la grafia del nome del re (cfr. n. 2) farebbe ipotizzare Sippar come luogo d'emissione del testo.

[2] Il nome è chiaramente riconducibile alla forma *Áḫ-ši-wár-šú* (cfr. N. 42:2 = Sippar, 20/III/6) ed alle sue varianti *Aḫ-ši-ia-wár-šú* (cfr. N. 13:7 = Sippar, 20/V/1) e *Aḫ-ši-i-wár-šú* (cfr. N. 44:14 = Babilonia, 24/VIII/10). Si deve quindi ipotizzare un

25. – Clay, *BRM* 1, 85 (Borsippa, 6/IV/2)

1. *Bītu šá ma-la-ku šá Bābu-sa-a-mu*

2. *šá* ^{mí}*Di-ru-tu*$_{4}$ *mārat-su šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_{4}$
3. *apil* ^{lú}*šangî* ^{d}*Ninurta a-na i-di bīti a-na šat-tu*$_{4}$

4. 10 *šiqil kaspu peṣû*^{ú} *i-na pa-ni*
5. ^{md}*Nabû-aḫḫē*^{meš}*-ušallim apil-šú šá* ^{m}*Ardi-ia*

12. Nidintu, figlio di Nādin, discendente di Kidin–Sîn.
13. Scriba: Mušallimu, figlio di Nabû–ittannu,
14. discendente di Basîja.
15. Bāb–surri [1], mese di Simānu, giorno 14, anno 2

16. di Serse,
17. re di Persia e di Media, re di Babilonia
18. e di (tutti i) paesi.

[1] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 61, « Poss. not far from Barsip (...) ».

24. – Registrazione di consegne di lana

1. Lana a bioccoli da tosatura, proveniente dai pastori,
2. che, nel mese di Simānu, giorno 15,
3. anno 2 di Serse, re di Persia,
4. di Media, di Babilonia e di (tutti i) paesi,
5. al tesoro (del tempio) di Šamaš hanno consegnato:
6. [x] talenti (e) 5 mine (da parte di) Šamaš–kāṣir;
7. 6 talenti (e) 18 mine (da parte di) Damiq–i...;
8. 11 talenti (e) 42 mine (da parte di) Itti–Šamaš;
9. [...] $^1/_2$ talento proveniente dal [...]

errore dello scriba o del moderno copista. Cfr. in proposito anche Pinches, *The Academy* 32 (1887), p. 428.

[3] La copia e la trascrizione non chiariscono se il testo si concluda alla r. 9 o se questa sia l'ultima riga leggibile.

25. – Affitto di una casa

1. (Documento relativo all'affitto di) una casa che (si trova in prossimità dell'accesso) a Bābu–sâmu [3],
2. appartenente a Dirūtu, figlia di Nidintu,
3. discendente del sacerdote di Ninurta. Per l'affitto della casa (consistente) annualmente
4. in 10 sicli di argento chiaro (la casa è messa) a disposizione
5. di Nabû–aḫḫē–ušallim, figlio di Ardīja,

6. *apil* ^{lú}*nagāri a–ḫi kaspu ina re–eš šat–tu*$_4$
7. *ù re–ḫi kaspi ina mi–šil šat–tu*$_4$
8. *i–nam–din bat–qa šá a–sur–ru–ú*
9. *i–ṣab–bat ú–ri i–šá–an–ni*
10. *šu–gar–ru–ú šá* ^{itu}*Du'ūzi u* ^{itu}*Kislīmi*
11. *i–nam–din istēn*^{en}–TA–ÀM^{l} *ilqû*^{ú}

R. 12. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{m}*Lib–luṭ apil–šú šá*
13. ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–iddin apil* ^{m}*Dan–*^{d}*Pap–sukkal*
14. ^{m}*Bu–un–na–nu (rasura) apil–šú šá* ^{m}*Ni–din–tu*$_4$
15. *apil* ^{lú}*akil* ⌜x⌝ ^{m}*Ni–din–tu*$_4$*–*^{d}*Bēl apil–šú šá*
16. ^{m}*Ta–qí–ši apil* ^{m}É–SAG–GIL*–šarrá–iddín* [1]
17. ^{m}*K[u–ṣ]ur–a* [2] ^{lú}*ṭupšarru apil–šú šá* ^{m}*Ni–din–tu*$_4$
18. *apil* ^{lú}*šangî* ^{d}*Ninurta Bar–sìp*^{ki} ^{itu}*Du'ūzu*
19. *ūmu* 6–KÁM *šattu* 2–KÁM
20. ^{m}*Ak–ši–ia–ar–ši šar* ^{uru}*Par–su*
21. ^{uru}*Ma–da–a–a šar Bābili*^{ki}
22. *šar mātāte*^{meš}
23. 2 *šiqil kaspu i–di bīti*
24. ^{m}*Ku–ṣur–a ina qāt*^{11}
25. ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–ušallim ma–ḫi–ir*
26. *ultu* ⌜*qí–it*⌝ ^{itu}*Du'ūzi bītu ina pāni–šú*

[1] Clay, *BRM* 1, p. 24: « *É–sag–ila–šar–iddina* », ma il terzo segno è chiaramente GIL nella sua forma neo–babilonese.

[2] Clay, *BRM* 1, p. 40: « *Šumi–a* », ma si tratta senz'altro dei resti di KU e ṢUR. Per il nome cfr. anche r. 24.

26. – Ungnad, *VS* 5, 118 (Dur–[...], 25/VIa/2)

1. [^{m}*Ku–nu*]*–ni–ib apil–šú šá* ^{m}*Pa–si–ri–ia ina ḫu–ud*
2. [*lìb–bi–šú* ^{m}Ú*–ḫi*]–x–x*–ta* {^{lú}}^{mí}*qal–lat–su šá rit–ta–šú*
3. [x(x) *a*]*–na šumi šá* ^{m}*Ku–nu–ni–ib šaṭ–ṭar–ra–ta*
4. *a–*⌜*na*⌝ 2 *ma–*⌜*na*⌝ [*kas*]*pu peṣû*^{ú} *nu–uḫ–ḫu–tu*
5. *šá* $^{1}/_{2}$ *šiq*[*il pit–qa še–bir*]*–tu*$_4$ *a–na šīmi gam–ru–tu* ⟨*ana*⟩
6. ^{md}*Bēl–r*[*e–man–an–ni* ^{lú}*a*]*rdi šá* ^{m}*Nap–sa:an–nu*
7. *apil–šú šá* ^{m}*T*[*at–tan–nu*? *i*]*d–din–nu kaspa*^{l} a_4 2 *ma–na*

8. [*peṣû*^{ú}] ⌜*nu–uḫ*⌝*–*[*ḫu–tu š*]*á* $^{1}/_{2}$ *šiqil* [*pi*]*t–qa še*^{l}(SAL)*–bir–t*[u_4]

6. discendente del carpentiere. La metà dell'argento all'inizio dell'anno
7. e il saldo dell'argento a metà anno (Nabû-aḫḫē-ušallim)
8. pagherà. I danni alle strutture di fondazione
9. riparerà; il tetto metterà a punto;
10. cesti di fibre (per i datteri) nei mesi di Du'ūzu e di Kislīmu
11. consegnerà. Ciascuno (dei contraenti) una (copia) del documento ha preso.
12. Testimoni: Liblūṭ, figlio di
13. Nabû-aḫḫē-iddin, discendente di Dan-Papsukkal;
14. Bunānu, figlio di Nidintu,
15. discendente del sovrintendente di ...; Nidintu-Bēl, figlio di
16. Taqīšī, discendente di Esagil-šarra-iddin.
17. Kuṣurā, scriba, figlio di Nidintu,
18. discendente del sacerdote di Ninurta. Borsippa, mese di Du'ūzu,
19. giorno 6, anno 2
20. di Serse, re di Persia
21. (e) di Media, re di Babilonia,
22. re di (tutti i) paesi.
23. 2 sicli d'argento (come acconto per) l'affitto della casa
24. Kuṣurā [4] da
25. Nabû-aḫḫē-ušallim ha ricevuto.
26. A partire dalla fine del mese di Du'ūzu (in corso) la casa è a sua disposizione.

[3] Per Bābu-sâmu cfr. *RIA* I, p. 330. La località è citata anche in Asarhaddon: cfr. Borger, *AfO*, *Beih.* 9, par. 63:13.

[4] Si tratta del fratello di Dirūtu (cfr. la genealogia) che alla r. 17 compare anche come scriba.

26. – Vendita di una schiava

1. [Kunu]nib, figlio di Pasirīja, spontaneamente (lett. « nella gioia
2. [del suo cuore ») Uḫi]-x-x-ta, sua schiava, il cui polso
3. destro/sinistro[7] c]on il nome di Kununib è marchiato,
4. per 2 mine d'argento chiaro di qualità-*nuḫḫutu*
5. [fuse] (in pezzi) da $^1/_2$ sic[lo, a pez]zi, come suo prezzo totale, ⟨a⟩
6. Bel-rē[manni, sc]hiavo di Napsānu,
7. figlio di T[attannu, ha] venduto. Quell'argento (nella quantità di) 2 mine
8. [chiaro] (e) di qualità-*nuḫḫ*[*utu*], fuse in pezzi da $^1/_2$ siclo, a pezzi,

9. [^{m}*Ku-nu*]-*ni*-[*ib apil-šú*] *šá* ^{m}*Pa-s*[*i-ri-i*]*a šīm*
10. [^{mí}*Ú-ḫi*-x-x-*t*]*a* [^{mí}*qal-lat-s*]*u*[1] *ina qāt*[II]
11. [$^{m\,d}$*Bēl-re-man-an-ni* ^{lú}] ⌜*ardi šá*⌝ ^{m}*Nap-sa:an-nu*

M. 12. [*ma-ḫi-ir pu*]-⌜*ut*⌝ *la se-ḫu-ú*

13. [*la pa-qí-ra-n*]*u šá muḫ-ḫi* ^{mí}*Ú-ḫi*-x-x-*t*[*a*]
14. [*il-la-a'*] ⌜^{m}⌝ *Ku-nu-ni-ib māru šá* ^{m}[*Pa-si-ri-ia*]

R. 15. [x x x] ^{lú}*a-me-lu-ut-tu*$_4$ *na-ši ina* ⌜*u*$_4$⌝-[*mu*]

16. [^{lú}*pa-qí*]-*ra-nu a-na* ^{lú}*a-me-lu-ut-tu*$_4$
17. [*it*]-*tab*[1]-*šú-ú* [1] ^{lú}*a-me-lu-ut-tu*$_4$ x[...]
18. ⌜^{m}⌝ *Ku-nu-ni-ib ú-ma rag-gam-ma a-na* $^{m\,d}$*Bēl-*⌜*re-man-an*⌝*-ni*

19. *i-nam-din*
20. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Ú-*ma-as-ta-nu* [2] ^{lú}*dajjānu*
21. ^{m}*E-ṭè-ru* ^{lú}*dajjānu* ^{m}*Ba-ga-mi-šú* [3] ^{lú}*pa-di-i*
22. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*Kud*[1]*-da-a apil-šú šá* ^{m}[^{d}*Bē*]*l*[?]*-iddin* ^{uru}*Dūr-* [4]
23. [x x] ^{itu}*Ulūlu*-II-KAM *ūmu* 25[1]-KAM *šattu* 2[1] [5]-[KAM]
24. [^{m}*Aḫ*[?]]-*ši-ri-šú šar* ^{kur}*Par-su* ^{kur}*Ma-da-a-a*
25. [*šar Bābili*]^{ki} *u mātāte*^{meš}

[1] Propongo questa lettura in base a *VS* 5, 142:12 e Moore, *NBC*, 27:7.
[2] Cfr. Eilers, *Beamtennamen*, p. 41, n. 2 e Zadok, *IOS* 7 (1977), p. 93.
[3] Cfr. Eilers, *Beamtennamen*, p. 41, n. 2 e Zadok, *IOS* 7 (1977), p. 95.
[4] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 127. „Not far from Barsip.?".
[5] La collazione smentisce decisamente la copia, e fa pensare tutt'al più a 3 + ⌜2⌝.

27. – Pinches, *CT* 55, 89 (Sippar. 6/[–]/2)

1. $^{1}/_{3}$ *ma-na kaspu peṣû*^{ú} *šá* $^{1}/_{2}$ *šiqil pit-qa*
2. *nu-uḫ-ḫu-tu šá la gìn-nu šá*
3. ^{m}*Mu-še-zib-*^{d}*Marduk māri šá* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*-šá-a*
4. *apil* ^{mlú}*šangî* ^{d}*Šamaš ina muḫ-ḫi* ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl*
5. *māri šá* $^{m\,d}$*Šamaš-*⌜*uballiṭ*⌝^{lt} *apil* ^{m}*Ile'i-*^{d}*Marduk*
6. *ina* ^{itu}*Tašrīti ka*[*spa*] ⌜*a*$_4$⌝ $^{1}/_{3}$ *ma-na*
7. *ina qaq*[*qadi*]*-šú i-nam-din*

R. 8. ^{lú}*mu-kin-nu* $^{m\,d}$*Marduk-mukīn-apli*(IBILA) *māru šá*
9. $^{m\,d}$*Bēl-uballiṭ*^{lt} *apil* ^{mlú}⌜*šangî*⌝ ^{d}*Ištar Bābilí*^{ki}
10. $^{m\,d}$*Marduk-*⌜*bēl*⌝*-šú-nu māru šá* $^{m\,d}$*Nabû-*[*balāṭ-su*]*-iqbi*

9. [Kunu]nib, figlio di Pas[irīj]a (come) prezzo
10. [di Uḫi–x–x–t]a, su[a schiava], da
11. [Bēl–rēmanni,] schiavo di Napsānu
12. [ha ricevuto. La respo]nsabilità che qualcuno che intenti causa illegalmente (o)
13. [un contestatore] circa Uḫi–x–x–ta
14. [non insorga], Kununib, figlio di [Pasirīja]
15. [.....] per quanto riguarda il suo stato di schiava, si assume. Il gio[rno in cui]
16. [un conte]statore del suo stato di schiava
17. [vi fosse], (e) il suo stato di schiava [.....],
18. Kununib, da quel momento in poi, il risarcimento (stabilito per la schiava) a Bēl–rēmanni
19. pagherà.
20. Testimoni: Umastānu, giudice;
21. Ēṭeru, giudice; Bagamišu, *padī* [6].
22. Scriba: Kuddā, figlio di Bēl–iddin. Dūr–
23. [....], mese di Ulūlu, giorno 25, anno 2
24. di Serse, re di Persia (e) di Media,
25. re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

Un 5° anno è però inaccettabile stante la titolatura del re e pertanto condivido la datazione al 2° anno proposta da Cameron, *AJSL* 58, p. 323 e n. 40, sulla base del fatto che solo il 2° anno di Serse ha un Ulūlu intercalare.

[6] Sull'incertezza di questo termine, probabilmente di origine persiana, cfr. Eilers, *Beamtennamen*, p. 41, n. 2, e da ultimo Zadok, *IOS* 7 (1977), p. 95.

27. – Contrazione di un debito d'argento

1. $^1/_3$ di mina d'argento bianco, fuso in (pezzi) da $^1/_2$ siclo,
2. di qualità–*nuḫḫutu*, senza il marchio–*ginnu*, appartenente a
3. Mušezib–Marduk, figlio di Aḫḫēša,
4. discendente del sacerdote di Šamaš, dovuto da Iddin–Bēl,
5. figlio di Šamaš–uballiṭ, discendente di Ile'i–Marduk.
6. Nel mese di Tašrītu, quell'ar[gento], (nella quantità di) $^1/_3$ di mina,
7. nel suo (intero) am[monta]re (Iddin–Bēl) restituirà.
8. Testimoni: Marduk–mukīn–apli, figlio di
9. Bēl–uballiṭ, discendente del sacerdote di Ištar di Babilonia;
10. Marduk–bēl–šunu, figlio di Nabû–[balāssu]–iqbi,

11. *apil* ^{m}*Ilu–*$^{\lceil}$*tillatī*$^{\rceil i}$ ^{md}*Bēl–it–*$^{\lceil}$*tan*$^{\rceil}$*–nu* [*māru*] *šá*
12. ^{m}*Balāṭ–su–*$^{\lceil d}$*Gu–la*$^{\rceil}$ *apil* ^{mlú}*šangî* ^{d}*Ištar Bābilí*^{ki}
13. ^{m}*Bi–*$^{\lceil}$*ru–qu*$^{\rceil}$*–'u* [2] *māru šá* ^{md}*En–líl–mukīn–apli*(IBILA)
14. ^{md}*Bēl–*$^{\lceil}$x–x$^{\rceil}$ $^{\lceil}$*māru*$^{\rceil}$ *šá* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*–*⟨*iddin*⟩*–* ^{d}*Marduk*
15. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}X[...]*–nu apli* ^{mlú}*šangî* ^{d}*Ištar Bābilí*^{ki}
16. *Sipp*[*ar*^{ki} ^{itu}X] *ūmu* $^{\lceil}$6$^{\rceil}$–KAM
17. *šattu* 2–KAM ^{m}*Ḫ*[*i–ši–ar*]*–šú* [1] *šar* ^{uru}*Par–su*
18. ^{uru}*Ma–da–a–a Bābili*^{ki} *u mātātè*^{meš}

[1] Stando alla copia e come confermato dalla collazione, non sembra vi sia spazio sufficiente per integrare secondo la resa più comune ^{m}*Ḫi–ši–ia–ar–šú* (cfr. testi NN. 41:60; 50:7; 52:16; 53:16; 54:17; 55:17). Nella forma proposta il nome è testimoniato nel

28. – Strassmaier, *EKBK*, 20 (Babilonia, 2/II/3)

1. 5 *kur* *2 (*pānu*) [1] 3 (*sūtu*) *suluppu šá* ^{md}*Bēl–iddin*
2. *māri šá* $^{m\lceil}$*Mu*$^{\rceil}$*–na–ḫi–im–mu ina muḫ–ḫi* ^{md}*Bēl–iddin*
3. *māri šá* ^{m}*A–na–bīti–šú ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa*
4. a_4 5 *kur* *2 (*pānu*) 3 (*sūtu*) *ina* ^{giš}*ma–ši–ḫu*

5. *šá* 1 *pānu ina Bābili*^{ki} *ina šum–qú–ut–*$^{\lceil}$*tu*$^{\rceil}$
6. *šá is–ri* ^{md}*Bēl–iddin māri šá* ^{m}*A–na–bīti–šú*
7. *a–na* ^{md}*Bēl–iddin māri šá* ^{m}*Mu–na–ḫi–im–mu*
8. *i–nam–din*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{m}*Ta–áš–ti–bi māru šá*
10. ^{m}*Bul–*$^{\lceil}$*lu*$^{\rceil}$*–ṭa–a* ^{md}*Bēl–aba–uṣur*
11. *māru šá* ^{m}*Ia–ú–tu–nu* ^{m}*Za–bi–da–a*
12. *māru šá* ^{m}*Mi–in–qa–tu*$_4$*–ḫi–'i–u–pu*
13. ^{md}*Bēl–šú–nu māru šá* ^{m}*Pa–de–e–su*
14. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Bēl–it–tan–nu māru šá* ^{md}*Bēl–uṣur–šú*
15. *Bābili*^{ki} ^{itu}*Ajaru ūmu* 2–KAM *šattu* 3–KAM
16. ^{m}*Aḫ–ši–ia–ar–*⟨*ši/šu*⟩ *šar* ⟨^{kur}⟩*Par–su*
17. *u* ^{kur}*Ma–da–a–a šar Bābili*^{ki} *u mātāté*

[1] Copia errata qui e alla r. 4.
[2] Per questo nome cfr. Zadok, *WSB*, p. 254.
[3] Zadok, *WSB*, p. 95: «(...) probably Arabian (...)»; p. 224: «(...) possibly *qal*

11. discendente di Ilu-tillatī; Bēl-ittannu, [figlio] di
12. Balāssu-Gula, discendente del sacerdote di Ištar di Babilonia;
13. Biruqū'u, figlio di Enlil-mukīn-apli;
14. Bēl-[.....], figlio di Aḫḫē-⟨iddin⟩-Marduk.
15. Scriba: [.....]-nu, discendente del sacerdote di Ištar di Babilonia.
16. Sipp[ar, mese di ...], giorno 6,
17. anno 2 di S[er]se, re di Persia,
18. di Media, di Babilonia e di (tutti i) paesi.

testo N. 32:17, dove si ha però ^{m}*Ḫi-ši-ár-šú*.

[2] Stesso personaggio dei testi NN. 36:6-7 (= Sippar, [-]/[-]/1) e 11:3 (= Sippar, 21/III/1).

28. – Contrazione di un debito di datteri

1. 5 *kur*, 2 (*pānu*), 3 (*sūtu*) di datteri, appartenenti a Bēl-iddin,
2. figlio di Munaḫimu [2], dovuti da Bēl-iddin,
3. figlio di Ana-bīti-šu. Nel mese di Araḫsamnu i datteri
4. in questione, (nella quantità di) 5 *kur*, 2 (*pānu*), 3 (*sūtu*) (misurati) con il *mašīḫu*
5. da 1 *pānu*, a Babilonia, come saldo
6. del pagamento richiesto, Bēl-iddin, figlio di Ana-bīti-šu
7. a Bēl-iddin, figlio di Munaḫimu,
8. consegnerà.
9. Testimoni: Taštībi, figlio di
10. Bulluṭā; Bēl-aba-uṣur,
11. figlio di Iaūtunu [3]; Zabīdā [4],
12. figlio di Minqatu-hi'upu;
13. Bēl-šunu, figlio di Padēsu [5].
14. Scriba: Bēl-ittannu, figlio di Bēl-uṣur-šu.
15. Babilonia, mese di Ajaru, giorno 2, anno 3
16. di Serse, re di Persia
17. e di Media, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

impf. 3rd pers. sing. m. of Arab. *waṭana* « be firm ».

[4] Zadok, *WSB*, p. 125: « **zabīd* " given, donated " ».

[5] Per questo nome cfr. Tallqvist, *NN*, p. 170 b.

29. – Figulla, *UET* 4, 64 (Ur, 14/III/3)

1. [2 *kur*] 2 (*pānu*) 2 (*sūtu*) *uṭṭatu ù* 10 *šiqil kaspu* [*peṣû*^{ú}]
2. [*šá* ^{md}]*Sîn–it–tan–nu māri šá* ^{m}*Iddin–*^{d}*Nabû*
3. *apil* ^{md}*Sîn–šá–muḫ ù* ^{md}*Sîn–iddin*
4. *māri šá* ^{md}*Sîn–na–din–aḫi ina muḫ–ḫi*
5. ^{m}*Ú–ba–ni–*^{d}*Sîn–*[x]*–da māri šá*
6. ^{md}*Sîn–kāṣir apil* ^{m}⌜*Im*⌝*–bi–ia*
7. *ina* ^{itu}*Du'ūzi uṭṭata* a_4 2 *kur* 2 (*pānu*) 2 (*sūtu*)

8. *ù kaspa* a_4 10 *šiqil peṣû*^{ú}
9. *ina Ur*^{ki} *i–nam–din*

R. 10. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{m}*Gub–bu–tu māru šá*
11. ^{m}*Ri–mut apil* ^{md}*Sîn–rīm–ilāni*^{meš}
12. ^{md}*Sîn–ši–man–ni māru šá* ^{m}*Arad–*^{d}*Sîn*
13. ^{md}*Bēl–uballiṭ*^{it} *māru šá* ^{md}*Sîn–šarra–uballiṭ*^{it}
14. ^{md}*Sîn–it–tan–nu* ^{lú}*ṭupšarru māru šá*
15. ^{md}*Sîn–na–din–apli apil* ^{md}*Sîn–za–kir–šumi*
16. *Ur*^{ki} ^{itu}*Simānu ūmu* 14–KAM
17. *šattu* 3–KAM ^{m}*Ḫi–ši–iá–wár–šú*

M. 18. [*šar*] ^{kur}*Par–sa* ^{kur}*Ma–da–a–a*
19. [*šar Bab*]*ilí*^{ki} *u mātāté*

MS. 20. *ṣu–pur* ^{m}*U–ba–ni–*^{d}[*Sîn–*x*–da*]

30. – Figulla, *UET* 4, 50 (Ur, 17/X/*3)

1. ^{še}*zēru šá ina eqli šá* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*–iddin apil–šú*

2. *šá* ^{md}*Nabû–zēra–ukīn* ^{še}*zēru* ^{še}*kibtu*
3. *šá ina eqli makkūr šarri ù* ^{še}*zēru šá ina eqli*

4. *šá* ^{m}*Ka–ṣir apli šá* ^{m}*E–ṭir kišād* ^{fd}*Ḫar–ri–*
5. *ina–a–ḫi–Ur*^{ki} **3–TA bābāni*^{meš}
6. *šá* ^{m}*Ardi–ia apli šá* ^{md}*Sîn–iddin* (rasura)
7. *i–ri–šu–u'* ^{še}*zēru šá* ^{md}*Nabû–it–tan–na*
8. *apli šá* ^{m}*Mukīn–apli šu–ú* ^{še}*zēru* ^{md}*Nabû–it–tan–na*
9. *it–tan–na–áš–*ši* ^{1} ^{še}*zēra*
10. *ù kurummata*$^{bi.a}$ (rasura)

29. – Contrazione di un debito di orzo e argento

1. [2 *kur*], 2 (*pānu*) (e) 2 (*sūtu*) di orzo e 10 sicli di argento chiaro,
2. [appartenenti a] Sîn–ittannu, figlio di Iddin–Nabû,
3. discendente di Sîn–šāmuḫ, e a Sîn–iddin,
4. figlio di Sîn–nāddin–aḫi, dovuti da
5. Ubāni–Sîn–..., figlio di
6. Sîn–kāṣir, discendente di Imbīja.
7. Nel mese di Du'ūzu, quell'orzo (nella suddetta quantità di) 2 *kur*, 2 (*pānu*) (e) 2 (*sūtu*),
8. e quell'argento chiaro (nella suddetta quantità di) 10 sicli,
9. (Ubāni–Sîn–...) a Ur restituirà.
10. Testimoni: Gubbutu, figlio di
11. Rīmūt, discendente di Sîn–rīm–ilāni;
12. Sîn–šimanni, figlio di Arad–Sîn;
13. Bēl–uballiṭ, figlio di Sîn–šarra–uballiṭ;
14. Sîn–ittannu, scriba, figlio di
15. Sîn–nādin–apli, discendente di Sîn–zākir–šumi.
16. Ur, mese di Simānu, giorno 14,
17. anno 3 di Serse,
18. [re] di Persia (e) di Media,
19. [re di Bab]ilonia e di (tutti i) paesi.
20. unghia di Ubāni–[Sîn–...] [1]

[1] Cfr. p. XVII.

30. – Contratto di lavoro per la coltivazione di terreni

1. Un terreno coltivabile, facente parte del campo di proprietà di Aḫḫē–iddin, figlio
2. di Nabû–zēra–ukīn; un terreno (coltivato a?) frumento,
3. facente parte del campo di proprietà del re, e un terreno coltivabile facente parte del campo
4. di proprietà di Kāsir, figlio di Ēṭir, (che si trova sulla) sponda di Ḫarru–
5. ina–aḫi–Ur [3]. (Sono questi) tre lotti
6. che Ardīja, figlio di Sîn–iddin,
7. sta coltivando. Quanto al terreno che (è affidato?) a Nabû–ittanna,
8. figlio di Mukīn–apli, di quel terreno [4] Nabû–ittanna
9. si prenderà cura. La semenza
10. e gli approvvigionamenti

11. ⌜x x x⌝^{md}*Nabû–it–tan–na*

R. 12. *ma–ḫir p[u–ut*[?] x–x–(x)]–x

13. **u ma–ṣar*–tu_4*–*[2] *šá* x–[x–x ^{m}*Nabû–it–tan–na*]

14. ⌜*u*⌝^{m}*Ardi–ia na–*[*šu–ú* ^{lú}*mukinnu/ni*]

15. ^{m}**Ni–din*–*ti aplu* [*šá*] ^{m}*It–tan–na* ^{md}*Šam*[*aš–*x–(x)]

16. *aplu šá* ^{md}*Šamaš–erība* ^{m}⌜X⌝–(x)–*an–ni–ia aplu šá* ^{md}*Nabû–*[*ah*]*a–it–tan–*⌜*na*⌝

17. ^{m}*Šá–*pi_4*–kal–bi aplu šá* ^{md}⌜*Nin–urta*⌝–[...]

18. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Šamaš–iddin aplu šá* ^{m}[X–(x)[?]]–^{d}*Bēl Ur*[^{ki}]

19. ^{itu}*Ṭebētu ūmu* 17–KAM *šattu* *3–KAM ^{m}*Ḫi–ši*⌝*–ia–ár–šú*

20. *šar Par–su* [*Ma*]*–d*[*a–a–a*] *u mātāté*

[1] Il segno ŠI è su rasura.

[2] Collazione di E. Leichty.

[3] Il toponimo – che evidentemente significa « Canale che (scorre) al centro di Ur » –

31. – Evetts, *Inscriptions*, *App.* 4 ([–]/1/V/4)

1. [x x (x)] x [*lib*]*ittu*$^{bi-a}$ *šá* ^{m}*Qí–bi*[1]–^{d}*Bēl*

2. [^{lú}x[?]] ⌜*apli*⌝ *šá* ^{m}*Mar- di–ni–ia*

3. [*ina muḫḫi*[?] ^{m}]^{d}*Nabû–uṣur–šú māri šá* ^{md}*Nabû–muq–e–lip*

4. [x x] **u* ⟨^{m}⟩^{d}*Bēl*[?]–AḪ–TUM **mār–šú*

5. **šá* ^{md}*Nabû–ina–*É–SAG–ÍLA–*lu–mur**

6. *ina* ^{itu}*Du'ūzi libittu*$^{bi-a}$ ⌜*šá*⌝^{d}⌜*Adad*⌝⌜*ina pāni–šú*[1]⌝

7. *i–na iš*[1]*–ka/ka*$_4$[1]–[*ri*[1]] *šá* ^{m}*Qí–bi–*^{d}*Bēl*

8. *i–la–bi–nu–ma i–na ki–is–su*

9. *a–na* ^{m}**Qí–bi–*^{d}*Bēl i–n*[*am–di–nu*]

M. 10. $^{1}/_{3}$ *ma–na* 1 *šiqil kaspu i–*x–[x–x]

11. ⌜x x x⌝ [*zi*]*tti* ⌜*šá*⌝ ^{m}⌜*Qí*⌝–[*bi–*^{d}*Bēl* x x]

R. 12. *ma–ḫi–ir ištēn*^{en} *pu–ut šá–*[*ni–i na–šú–ú*]

13. *šá qer–bi i–ṭè–er e–lat ú–il–tì*

14. *maḫrītu*^{tu_4} *u i–ši–iá* ME *ina mu*[*ḫ–ḫi*]–⌜*šú–nu*⌝

15. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{m}*Na'id–*^{d}*Bēl māru šá* ^{md}*B*[*ēl–aḫa*[?]]–⌜*iddin*[?]⌝

16. ^{md}*Bēl–bul–liṭ–su m*[*āru šá*] ^{md}[*Bēl–erība*]

17. ^{md}*Bēl–ēṭir māru šá* ^{md}*Nabû–iddìn*

18. [^{lú}*ṭupšarru*] ^{m}*Mu–šal–lim–*^{d}*Bēl māru šá* ^{m}*Ni–din–tu*$_4$–^{d}*Bēl*

19. [...] ^{itu}*Du'ūzu ūmu* 1–KAM *šattu* 4–KAM

11. [...] Nabû-ittanna
12. ha ricevuto. La re[sponsabilità per ...]
13. e la sorveglianza di [... Nabû-ittanna]
14. e Ardīja po[rtano?]. Testimoni:
15. Nidinti, figlio di Ittanna; Šamaš-[...],
16. figlio di Šamaš-erība; [...]annīja, figlio di Nabû-[aḫ]a-ittanna;

17. Ša-pî-kalbi, figlio di Ninurta-[...].
18. Scriba: Šamaš-iddin, figlio di [...]-Bēl. Ur,
19. mese di Ṭebētu, giorno 17, anno 3 di Serse,
20. re di Persia, di [Me]d[ia] e di (tutti i) paesi.

è ampiamente testimoniato: cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 353.

[4] Se questa traduzione è pertinente, ci si sarebbe aspettati che, in aderenza alla grammatica, il pronome fosse stato posposto a *zēru*.

31. – Contratto per la fabbricazione di mattoni

1. [x mat]toni di proprietà di Qībi-Bēl,
2. [il ...], figlio di Mardinīja
3. [dovuti? da] Nabû-uṣur-šu, figlio di Nabû-muqqelip,
4. [...] e da Bēl?-AḪ-TUM, figlio
5. di Nabû-ina-Esagila-lūmur.
6. Nel mese di Du'ūzu (quei) mattoni (destinati al tempio)
   di Adad (saranno) a sua disposizione.
7. Per la consegna-*iškaru*? di Qībi-Bēl
8. (Nabû-uṣur-šu e Bēl-AḪ-TUM quei mattoni) fabbricheranno e presso
   il muro esterno (della città)
9. a Qībi-Bēl (li) consegneranno.
10. $^1/_3$ di mina e 1 siclo d'argento [...]
11. [...] come anticipo? (da parte) di Qī[bi-Bēl ...]
12. ha ricevuto. Ciascuno [è] responsabile per l'a[ltro]:
13. Quello dei due che è accessibile (lett. « più vicino ») pagherà. (Questo
    documento è) a prescindere dal documento
14. originario e [.....] a loro carico.
15. Testimoni: Na'id-Bēl, figlio di B[ēl-aḫa?]-⌜iddin?⌝;
16. Bēl-bullissu, figlio di Bēl-erība;
17. Bēl-ēṭir, figlio di Nabû-iddin.
18. Scriba: Mušallim-Bēl, figlio di Nidintu-Bēl.
19. [.....], mese di Du'ūzu, giorno 1, anno 4

20. [^{m}*Ak*]-*ka-ši-ar-ši šar Par-su*
21. [*u Ma*]-*da-a-a šar Bābili*^{ki} *u mātāte*

32. – Figulla, *UET* 4, 115 (Ur, 10/VIII/4)

1. [x] *kur suluppu* [*x *su*]*luppu*
2. [*šá*] ^{giš}*kirî šá* ^{m}*Ni-din*$^{!}$*-tu*$_4$ *apli šá* ^{md}*Sîn-na-*$^{\ulcorner}$*din-aḫi*$^{\urcorner}$
3. [*ina muḫ*]-*ḫi* ^{m}*Ni-din*$^{!}$*-tu*$_4$ *apli šá* ^{md}*Nergál-šarra-uṣur*
4. ^{md}*Sîn-šu-lum-šu-me-eḫ* ^{lú}*ardu šá* ^{m}*Ni-*$^{\ulcorner}$*din*$^{\urcorner}$*-tu*$_4$
5. [*apli šá* ^{md}]*Sîn-na-din-aḫi ina qí-bi*
6. [*šá* ^{m}*Ni-d*]*in-tu*$_4$ *ina qāt*^{11} ^{m}*Ri-mut apil-šú šá*
7. {[x]$^{?}$x} ^{md}*Sîn-ēṭír u* $^{m\ulcorner d}$*Bēl*$^{\urcorner}$*-šú-nu*
8. [*apil-šú*] *šá* ^{m}*Ri-mut* ^{lú}*nukaribbāte*^{meš}
9. [x]$^{?}$ UD BA *šá* ^{md}*Nergál-ša*[*rra-uṣur*]

M. 10. [*m*]*a-ḫi-ir*

R. 11. [^{lú}*mu-k*]*in-nu* ^{m}*Mu-ra-šu-ú apil-šú*
12. [*šá* ^{md}]*Sîn-aḫḫē*^{meš}*-iddin* ^{m}*Šuma-ukīn apil-šú*
13. [*šá* ^{md}N]IN-A-ZU$^{!}$*-pān-ilāni*^{meš} ^{md}*Sîn-**$^{\ulcorner}$*i*$^{\urcorner}$*-din-n*[*u*]*
14. [*apil-šú šá*] ^{md}*Amurru-na-din-aḫi*
15. [^{m} ...]-$^{\ulcorner}$x$^{\urcorner}$ ^{lú}*ṭupšarru aplu šá* ^{m}*Ile'i-*^{d}*Marduk*
16. [*U*]*r* ^{itu}*Araḫsamnu ūmu* 10-KAM
17. [*šattu*] 4-KAM ^{m}*Ḫi-ši-ár-šú šar Par-su*
18. [*Ma*]-*da-a-a u mātāte*
19. [*ṣ*]*u-pur* ^{md}*Sîn-šu-lum-šu-me-eḫ*

M. 20. [*ištēn*^{en}]-TA-ÀM *ilqû*[^{ú}]

33. – Strassmaier, *EKBK*, 21 (Sippar, [–]/III/[–]^{1})

1. 1 *kur* ^{še}*zēru* $^{giš!}$*kirî*$^{!}$ *bīt* ^{giš}*gišimmari makk*[*ūr* ^{d}*Šamaš*$^{?}$]

2. *i-na qú-*{GU}*-up-pu* 2 ^{m}*Šuma-uṣur* ^{lú}*šangî Sip*[*par*^{ki}]
3. ^{md}*Marduk-mukīn-apli* ^{md}*Bēl-it-tan-nu u* ^{md}*Marduk-bēl-šú-nu*
4. ^{lú}*ṭupsarrú*^{meš} *šá* É.BABBAR.RA *a-na e-re-šu-ú-tu*
5. 1 *kur* ^{še}*zēra a-na* 1 *kur uṭṭati a-na* ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl apil-šú šá*

20. [di Se]rse, re di Persia
21. [e di Me]dia, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.

32. – Ricevuta per consegna di datteri

1. [X] *kur* di datteri: (e) [X (...) di dat]teri
2. [del] palmeto di Nidintu, figlio di Sîn-nādin-aḫi,
3. [dovuti] da Nidintu, figlio di Nergal-šarra-uṣur.
4. Sîn-šulum-šummeḫ, schiavo di Nidintu,
5. [figlio] di Sîn-nādin-āḫi, per ordine
6. di Nidintu (figlio di Nergal-šarra-uṣur) da Rīmūt, figlio di
7. Sîn-ēṭir, e da Bēl-šunu,
8. [figlio] di Rīmūt, giardinieri
9. ... di Nergal-ša[rra-uṣur],
10. (quei datteri) ha ricevuto.
11. [Testi]moni: Murašū, figlio
12. [di] Sîn-aḫḫē-iddin; Šuma-ukīn, figlio
13. [di N]IN-A-ZU-pān-ilāni; Sîn-idinu[?],
14. [figlio di] Amurru-nādin-aḫi.
15. [...], scriba, figlio di Ile'i-Marduk.
16. [U]r, mese di Araḫsamnu, giorno 10,
17. [anno] 4 di Serse, re di Persia,
18. [di Me]dia e di (tutti i) paesi.
19. [U]nghia di Sîn-šulum-šummeḫ [1].
20. [Ciascuno] ha preso una copia del documento.

[1] Nonostante questo dato del testo, la tavoletta non reca tracce visibili di impronte di unghie; non è però da escludere che se ne avessero originariamente sul lato sinistro (informazione di J. Black).

33. – Contratto di lavoro

1. Un giardino da 1 *kur* (con) un appezzamento con palme da dattero, propri[età (del tempio) di Šamaš[?]],
2. dalla proprietà/assegnazione[?3] di Šuma-uṣur, sacerdote di Sippar,
3. Marduk-mukīn-apli, Bēl-ittannu e Marduk-bēl-šunu,
4. scribi dell'Ebabbara, (destinato) alla coltivazione:
5. (quel) terreno coltivabile da 1 *kur*, per (un compenso di) 1 *kur* di orzo, a Iddin-Bēl, figlio di

6. ^{md}*Nabû-šuma-uṣur apil* ^{lú}*rē'î sīsî id-di-in-*⟨*nu*⟩
7. ^{še}*zēra* A TA TUR *ma-la ip-pu-uš a-ki-i*
8. [x x x]-*šú ina pāni-šú a-di* 2-TA *šanāté*^{meš}
9. [x x x]-x *ištēn*^{en}-TA-ÀM *šá-ṭa-ri*

M. 10. [*il-te-qu*]-*ú*

R. 11. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{md}*Bēl-uballiṭ*^{lt} *māru šá* ^{md}*Bēl-kāṣir*
12. *apil* ^{md}*Sîn-šá-du-nu* ^{m}*Ḫa-áš-da-a-a māru šá*
13. ^{md}*Adad-šuma-iddin apil* ^{lú}*man-di-di* ^{m}*Gimil-*^{d}*Šamaš*
14. *u* ^{m}*Bēl-šú-nu mārū*^{meš} *šá* ^{md}*Nabû-balāṭ-su-iqbi apil* ^{m}*Ilu-tillatī*[1]
15. ^{lú}*ṭupšarrú* ^{md}*Marduk-bēl-*⌜*šú-nu*⌝ *apil* ^{lú}⌜*šangî*⌝ *^{d}*Šamaš**
16. *Sippar*^{ki} ^{itu}*Sim*[*ānu ūmu* x *šattu* x]
17. ^{m}*Aḫ-ši-a*[*r-ši*]
18. *šar Bā*[*bilí*^{ki} *ša*]*r mātāté*

[1] Databile fra il 1° e il 4° anno in base alla titolatura del re (r. 18).
[2] Lettura molto incerta. Cfr. anche Dandamaev, *Scribi*, p. 195, N. 29.

34. – Ungnad, *VS* 6, 182 (Borsippa, [–]/XI/[–][1])

1. 300 ^{dug}*dan-nu šá billatu nap-ta-nu šá* ^{d}*Nabû* ⌜*šá* ^{m}⌝[*Ri-mut-*^{d}*Bēl*]
2. *mār-šú šá* ^{m}*Iddìn-*^{d}*Nabû mār* ^{m}*Ilu-*⟨*šú*⟩*-a-bu-šú a-na e-piš-nu-tu* ⌜*a*⌝-[*na*]
3. ^{md}*Nabû-ú-šá-al-li-im mār-šú šá* ^{md}*Nabû-apla*(IBILA)*-iddin mār* ^{m}*La-kup-pu-*[*ru*]
4. *id-din a-na* ^{dug}*dan-nu* 2 (*pānu*) 1 (*sūtu*) *uṭṭatu* 1 (*sūtu*) *ka-si-ia qa-tu-tu*$_4$
5. ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl a-na* ^{md}*Nabû-ušallim i-nam-din-ma* ^{dug}*dan-nu a*$_4$ 300
6. *i-ba-al-la-al-ma ú-ṭa-ab-'a-ma a-na man-za-la-a-tu*$_4$
7. *šá* ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl u* ^{md}*Marduk-balāṭ-su-iq-bi šá ul-tu* ^{itu}*Kislīmi*
8. *šattu* 36-KAM *a-di ṭup-pi-šú i-nam-din-ma uṣ-ṣul-lu*$_4$*-a-nu*
9. *šá billatu damiqtu pa-na-at man-za-la-a-tu*$_4$ *šá* ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl*
10. *u* ^{md}*Marduk-balāṭ-su-iq-bi iz-za-az-zu pu-ut qu-ru-bu nap-ta-n*[*u*]
11. *la ba-aṭ-*⌜*lu*⌝ *ù ma-as-naq-tu*$_4$ *na-ši i-na šattí*
12. 9 ^{dug}*dan-nu šá ḫa*[1]*-áš-*⌜*tú*⌝[?2] ^{md}*Nabû-ušallim a-na* ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl i-na* [*m-din*]

6. Nabû-šuma-uṣur, discendente del mandriano di cavalli, hanno affidato.
7. (Quel) terreno coltivabile ... tutto ciò che lavorerà, secondo
8. [...] è a sua disposizione per 2 anni.
9. [...]. Ciascuno (dei contraenti) una (copia) del documento
10. [ha pre]so.
11. Testimoni: Bēl-uballiṭ, figlio di Bēl-kāṣir,
12. discendente di Sîn-šadūnu; Ḫašdā, figlio di
13. Adad-šuma-iddin, discendente del *mandidu*[4]; Ǧimil-Šamaš
14. e Bēl-šunu, figli di Nabû-balāssu-iqbi, discendente di Ilu-tillatī.
15. Scriba: Marduk-bēl-šunu, discendente del sacerdote di Šamaš.
16. Sippar, mese di Sim[ānu, giorno ..., anno ...]
17. di Serse,
18. re di Ba[bilonia, r]e di (tutti i) paesi.

[3] Per questo valore di *quppu*, letter. " cassetta ", cfr. Ungnad. *NRVU*, *Gloss.*, p. 127.
[4] Cfr. *AHw*, p. 572b: « Mess-Beamter (für Korn) ».

34. – Contratto di lavoro riguardante la preparazione di birra per il culto

1. 300 tini di birra-*billatu*[6] (per) il pasto di Nabû che [Rīmūt-Bēl][7],
2. figlio di Iddin-Nabû, discendente di Ilu-⟨šu⟩-abū-šu, per la lavorazione a
3. Nabû-ušallim, figlio di Nabû-apla-iddin, discendente di Lā-kuppuru,
4. ha consegnato. Per (ciascun) tino 2 (*pānu*) (e) 1 (*sūtu*) di orzo (e) 1 (*sūtu*) di *kasîjā*[8] pronto per essere lavorato
5. Rīmūt-Bēl a Nabû-usallim darà e (questi con) i 300 tini in questione
6. mescolerà la birra-*billatu* e la addolcirà e, per il servizio d'obbligo
7. di Rīmūt-Bēl e Marduk-balāssu-iqbi[9], (relativo al periodo che va) dal mese di Kislīmu
8. dell'anno 36 (di Dario) fino al tempo concordato, (la) consegnerà. Le botti
9. di birra-*billatu* di buona qualità per il servizio d'obbligo di Rīmūt-Bēl
10. e Marduk-balāssu-iqbi (Nabû-ušallim) metterà a disposizione. La responsabilità che il pasto sia servito (a Nabû)
11. senza interruzione e puntualmente (Nabû-ušallim) si assume. Ogni anno
12. 9 tini (ben) tappati? Nabû-ušallim a Rīmūt-Bēl consegnerà.

M. 13. *i–na lìb–bi* 60 + *10 + ⌜x⌝* [3] *kur uṭṭatu* ^{md} *Nabû–ušallim ina qāt*[11] ^{m}*Ri–mut–*[^{d}*Bēl*]

14. *ma–ḫir ù re–eḫ–tu*$_4$ *uṭṭati i–na Bar–⌜sìp⌝*[k][i] (rasura)

R. 15. ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl a–na* ^{md}*Nabû–ušallim i–nam–dim ⌜itti* x x⌝ *i–na*[...]

16. ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl a–na* ^{md}*Nabû–ušallim i–nam–din u it–ti* 1 *kur*[...]

17. ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl itti* ^{md}*Nabû–ušallim ip–pu–uš i–na bīt šu–tùm–mu*

18. *šá* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl* ^{md}*Nabû–ušallim a–šib bat–qa šá a–sur–ru–ú i–ṣab–bat*

19. *ina* 3–TA *šanāté*^{meš} *ú–ru i–šá–an–nu dul–lu libnāte*$^{bi-a}$ *qanāte*$^{bi-a}$

20. $u^{giš}$ *gušūrē*$^{<meš>}$ *ma–la* ^{md}*Nabû–ušallim ina bīt šu–tùm–mu šá* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl ip–pu–šú*

21. ^{md}*Nabû–ušallim a–na muḫ–ḫi* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl i–man–nu pu–ut ⌜x x x⌝ ù ú–de–e*

22. *šá* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl ina bīt šu–tùm–mu a–na* ^{md}*Nabû–ušallim i–paq–qí–du* ^{md}*Nabû–ušallim na–ši*

23. 8–TA ^{dug}*nam–ḫa–ri* 18 $^{dug⌜}$*dan–nu⌝ ⌜šá* x x x (x)⌝ x–x–TUM *ištēt*^{et1} ^{na_4}*e–si–it*[1]*–tu*$_4$ [5]

24. 2–TA ^{giš}*bu–kan–nu ištēn*^{en} ^{gi}*nab–la–⌜lu*$_4$⌝ *ištēn*^{en} $^{gi⌜}$*di–*x x x x x (x)⌝*–tu*$_4$

25. *ištēn*^{en} *nap–pu–ú šá* ^{m}*Ri–mut–*^{d}*Bēl ina pān* ^{md}*Nabû–ušallim* x [...]

26. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{md}*Marduk–šuma–ú–ṣur mār–*⟨*šú šá*⟩ ^{md}X[... *mār* ^{m}... ^{m}...]

27. *mār–šú šá* ^{md}*Nabû–šuma–ukīn mār* ^{md}[...] $^{m⌜d}$*Bēl*⌝*–*[... *mār–šú šá* ^{m}... *mār* ^{m}... ^{m}... *mār–šú šá* ^{m}...]

28. *mār* ^{md}*Ea–ilūta*[1a]*–bani* ^{md}*Mār–bīti–⌜iddìn⌝* [*mār–šú šá* ^{m}... *mār* ^{m}... ^{m}... ^{lú}*ṭupšarru mār–šú šá* ^{m}...]

29. *mār* ^{m}*Ib–ni–*^{d}*A–a Bár–sipa*^{ki} ^{itu}*Šabāṭu ūmu* [x–KAM *šattu* x–KAM]

M. 30. ^{m}*Ak–ši–ia–ar–ši šar Bābili*^{ki} *u māt*[*āte*]

MS. 31. ^{md}*Bēl–iddìn mār–šú šá* ^{m}*Ḫa–ba–am–ṣi–ru mār* ^{lú}*nagāri*

32. ^{m}*Iddìn–*^{d}*Bēl mār–šú šá* ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–šul–lim mār* ^{m}*Bu–ṣa–a*

[1] Databile fra il 1° e il 4° anno in base alla titolatura del re (cfr. r. 30).

[2] Per questa lettura si veda l'osservazione fatta da Ungnad, *NRVU*, *Gloss.*, pp. 162–163 (sub *tannu*), per altri testi del periodo.

[3] La collazione sembra far escludere che si tratti di 60 + 20 come riportato dalla copia. Più probabilemnte si ha 60 + 10 + 5.

[4] Cfr. *AHw*, p. 250a; *CAD*, B, p. 308b e E, p. 336a. La collazione non ha chiarito il dubbio poiché il testo è molto mal conservato.

[5] Con *CAD*, B, p. 308b; *CAD*, E, p. 336a e *AHw*, p. 250a leggono ^{na_4}*e–si–ra–tu*$_4$.

13. Di quanto (è in gestione), 70 + x *kur* di orzo Nabû-ušallim da parte di Rīmūt-Bēl
14. ha (già) ricevuto, mentre il resto dell'orzo a Borsippa
15. Rīmūt-Bēl a Nabû-ušallim consegnerà (successivamente). Insieme a ? a/in [...]
16. Rīmūt-Bēl a Nabû-ušallim consegnerà e per ciascun *kur* [...]
17. Rīmūt-Bēl con Nabû-ušallim fabbricherà. Nel magazzino di Rīmūt-Bēl, Nabû-ušallim riparerà i danni alle strutture di fondazione;
18. ogni 3 anni impermeabilizzarà il tetto;

19. i lavori (di manutenzione) ai mattoni, alle canne
20. e alle travi, tutti, Nabû-ušallim eseguirà nel magazzino di Rīmūt-Bēl.

21. Nabû-ušallim li addebiterà a Rīmūt-Bēl. La responsabilità di ...[7] e degli attrezzi
22. appartenenti a Rīmūt-Bēl, che si trovano nel magazzino (e) a Nabû-ušallim saranno affidati, Nabû-ušallim si assume.
23. 8 barili, 18 tini di ⌜...⌝?, 1 mortaio di pietra,

24. 2 pestelli, 1 utensile per mescolare, 1 ⌜...⌝?,

25. 1 setaccio, appartenenti a Rīmūt-Bēl, sono a disposizione di Nabû-ušallim.
26. Testimoni: Marduk-šuma-usur, figlio di [..., discendente di ...; ...],

27. figlio di Nabû-šuma-ukīn, discendente di [...]; ⌜Bēl⌝-[..., figlio di ..., discendente di ...; ..., figlio di ...],
28. discendente di Ea-ilūta-bani; Mār-bīti-iddin, [figlio di ..., discendente di ...; ..., scriba, figlio di ...],
29. discendente di Ibni-Aja. Borsippa, mese di Šabāṭu, giorno [..., anno ...]
30. di Serse, re di Babilonia e di (tutti i) paesi.
31. Bēl-iddin, figlio di Ḫabamṣiru, discendente del carpentiere;
32. Iddin-Bēl, figlio di Nabû-aḫḫē-šullim, discendente di Buṣā[10].

[6] Cfr. *CAD*, B, p. 227b e *AHw*, p. 125b.

[7] Cfr. rr. 5, 7, 9 ecc. Si tratta dello stesso personaggio dei testi NN. 16:2 e 37:2.

[8] Cfr. *CAD*, K, p. 248a e *AHw*, p. 455a.

[9] Quest'ultimo compare anche nel testo N. 16:3 ancora con Rīmūt-Bēl e come figlio di R.'indu.

[10] Si tratta evidentemente di altri due testimoni.

35. – Barton, *AJSL* 16, p. 80, N. 30 ([–], [–]/[–]/[–] [1])

1. [x x x x (x)]$^{\text{ltu}}$*Du'ūzu*? x[...]
2. [x x x] *aplu šá* $^{\text{md}}$*Bēl-ēṭerú*$^{\text{ru}}$ $^{\text{lú}}$*rē'î* [x x]
3. [x x (x)] $^{\text{m}}$*Iqiš-zēr-ilāni*$^{\text{meš}}$ *i-na ušu*[*zzu*$^{\text{zu}}$]
4. [$^{\text{md}}$*N*]*abû-zēra-līšír ù* $^{\text{lú}}$*kinišāti*$^{\text{meš}}$ *š*[*ā bīt* $^{\text{d}}$]⌜X⌝
5. *i-zak-kar ki-i i-qa-bi* MEŠ? NI?[...]
6. A UD GIŠ ŠI *ina pānī-ia i-na pān aḫī-iá ù* [*i*]*-na*
7. *pān* $^{\text{m}}$*Lu-pu-sa-aḫ abī-iá* $^{\text{gu4}}$*alpē*$^{\text{meš}}$ *al*?*-la* 6
8. [...]

R. 9. [...]

10. [x x x] x x AM x BU [...]
11. [x x x] x x [x] x [x] x UD MU? x x A x [x] x SU
12. [...]*-ki-ri a-na* ŠI UD *a-*[*na* $^{\text{m}}$]*Bēl*(BAD)*-šú-nu*
13. [...]$^{\text{m}}$[*A*]*k*?*-*⌜*ki*?*-iš*?⌝*ár-šu šar Bābili*$^{\text{ki}}$ *u Ma-da*[?]
14. [...]MEŠ TA? x x *ù* x x x
15. [...]⌜x x x⌝ ŠÁ KAR *na-din*? NU Ú NI
16. [...]x x DU Ú UD[...]
17. [...]x x *apil* $^{\text{m}}$DU SUR $^{\text{lú}}$[...]
18. [...]x x x MAN $^{\text{m}}$X[...]
19. [...]x ŠE *šar Bābili*(E{AN})$^{\text{ki}}$[...]
20. x x x x [...]

[1] Databile fra il 1° e il 4° anno in base alla titolatura del re (rr. 13 e 19).

36. – Pinches, *CT* 56, 38 (Sippar? [1] [–]/[–]/[–] [2])

1. [x *kur*] *uṭṭatu* 4 *kur* 1 (*pānu*) 1 (*sūtu*) *kunāšu*
2. [*i-n*]*a pān* $^{\text{d}}$*Šamaš šá* $^{\text{ltu}}$*Simāni*
3. [*Ak*/*Ḫi-ši*]*-a-ar-ši šar Bābili*$^{\text{ki}}$
4. [*a-na*]? $^{\text{lú}}$*akli šá* $^{\text{lú}}$*nuḫat*[*immē*$^{\text{meš}}$]
5. [x x x]x *a* x[...] [3]

[1] Cfr. r. 2.

[2] In base alla titolatura di Serse (r. 3) il testo può essere datato fra il 1° e il 4° anno.

35. – Il testo è poco chiaro sia per il cattivo stato di conservazione sia per l'imperfezione della copia. G. A. Barton lo classifica come « dissolution of the partnership of a company of herdsmen in the reign of Xerxes and the formation of another company » (*art. cit.*, p. 66).

1. [...] mese di Du'ūzu[?] [...]
2. [...], figlio di Bēl-ēṭeru, il pastore [...]
3. [...] Iqiš-zēr-ilāni in pres[enza di]
4. Nabû-zēra-līšir e del collegio dei sacerdoti [2] (del tempio) d[i ...]
5. dichiara sotto giuramento e così dice: [...]
6. giuro su di me, su mio fratello[?] e
7. su Lupusaḫ, mio padre: i buoi sono soltanto 6
8. [...]
9. [...]
10. [...] ... [...]
11. [...] ... [...]
12. [...] ... a Bēl-šunu
13. [...] Serse, re di Babilonia e di Media[?]
14. [...] ...
15. [...] ...
16. [...] ... [...]
17. [...] ... [...]
18. [...] ... [...]
19. [...] re di Babilonia [...]
20. [...]

[2] Cfr. *CAD*, K, p. 386a e *AHw*, p. 480b.

36. – Registrazione di consegna di orzo e spelta

1. [x *kur*] di orzo, 4 *kur*, 1 (*pānu*) (e) 1 (*sūtu*) di spelta
2. per Šamaš, per il mese di Simānu,
3. (da parte di/ per ordine di) Serse, re di Babilonia,
4. [al][?] capo dei cuochi
5. [...]

[3] La tavoletta è molto danneggiata: è probabile che vi fosse un'altra riga, ma, ad ogni modo, il testo terminava sul Diritto

37. – Ungnad, *AfO* 19, Amherst 261 (Borsippa, senza data [1])

1. *ṭuppi* $^{m\,d}$*Bēl-iddin a-na*
2. ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Bēl bēli-iá*
3. ^{d}*Bēl u* ^{d}*Nabû šu-lum u balāṭu*
4. *šá bēli-iá liq-bu-ú*
5. *ina ṣilli šá ilāni*^{meš}
6. *šu-lum a-na-ku*
7. *šu-lum a-na* ^{mí}*Ri-'i-in-du*
8. *aḫḫē*^{meš}*-e-a aḫāti-iá*
9. *ù bīti gab-bi*
10. *šá-ki-in mi-im-ma*
11. *la ta-ḫa-ra-aṣ*
12. *ù*[!] *pa-ni-ka*
13. *la i-bi-iš-šu*[!]*-'u*
14. *a-na ūmi* 4-KAM
15. *ù ūmi* 17-KAM
16. ^{d}*Mār bīti a-na balāṭ*
17. *napšāte*^{meš} *šá bēli-iá*
18. *a-šá-al-lu*
19. ^{d}*Bēl u* ^{d}*Nabû ina šu-lum*
20. *pa-ni-ka ina Bar-sìp*^{ki}
21. *lu-kal-lim-man-na-a-šú*

[1] Propongo come luogo d'emissione del testo Borsippa e la datazione tra il 1° e il 4° anno di regno in base all'onomastica, per la quale cfr. note 2–4.

[2] Si tratta dello stesso personaggio dei testi NN. 16:2, datato 30/VIII/1, e 34:1,5,7 ecc., datato Borsippa, fra il 1° e il 4° anno.

[3] Stesso personaggio del testo N. 16:3.

38. – Ungnad, *VS* 3, 181 (Borsippa [1], 22/I/5 [2])

1. 1 *kur uṭṭatu* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Ri-mut*
2. *ina qāt*^{II} ^{m}[^{d}*Nabû*]*-aḫa-*⟨*it*⟩*-tan-nu* [3]
3. *ma-*[*ḫi-i*]*r*
4. ⟨^{itu}⟩*Nisannu ūmu* 22-[KAM *šattu*] ⌜5?⌝-KAM
5. ^{m}*Ḫa-ši-i-ar-šú*
6. *šar mātāté*

37. – Lettera di Bēl-iddin a Rīmūt-Bēl

1. Lettera di Bēl-iddin a
2. Rīmūt-Bēl [2], mio signore.
3. Bēl e Nabû salute e (lunga) vita
4. per il mio signore decretino!
5. Sotto la protezione degli dèi
6. (possa) io (avere) salute!
7. Salute per Ri'indu [3],
8. per i miei fratelli [4], per mia sorella
9. e per tutta la famiglia
10. (sia) stabilita! Per nessun motivo
11. devi inquietarti [5]
12. e (per di più)
13. essere in collera [6].
14. Il giorno 4
15. e il giorno 17
16. Mār bīti per la buona
17. salute del mio signore
18. pregherò.
19. Bēl e Nabû, (quando sarai) in (buona) salute
20. il tuo volto a Borsippa
21. possano mostrarci!

[4] Si riferisce probabilmente a Marduk-balāssu-iqbi e Nabû-nādin-aḫi che nel testo N. 16:3 compaiono come figli di Ri'indu.

[5] Per questa traduzione del verbo *ḫarāsu* cfr. Ungnad, *AfO* 19, p. 82.

[6] Per questa traduzione cfr. *CAD*, B, p. 5a.

38. – Ricevuta di consegna di orzo

1. 1 *kur* di orzo ⟨che⟩ Rīmūt
2. da [Nabû]-aḫa-ittannu
3. ha ricevuto.
4. Mese di Nisannu, giorno 22, [anno] 5
5. di Serse,
6. re di (tutti i) paesi.

R. 7. *e–lat* 3 (*pānu*) 4 (*sūtu*) *še'i*
8. *maḫrî*[1] *šá a–na bīti na–din*

[1] Cfr. Ungnad, *AfO* 19, p. 74.

[2] Per questo anno di regno si sono avuti tre pronunciamenti: 1) quello di A. Ungnad nel 1908 in *VS* 6, p. XI, che ha proposto il 3° anno; 2) quello di G. G. Cameron nel 1941, in *AJSL* 58, p. 324, n. 44, che ha proposto il 5° anno; 3) un secondo di A. Ungnad nel 1960 in *AfO* 19, p. 75, che, senza fornire le motivazioni del cambiamento

39. – Evetts, *Inscriptions*, *App.* 5 (Babilonia, 2/IV/5)

1. 2 $^1/_2$ *ma–na kaspu šá ina* 1 *šiqil pit–qa nu–uḫ–ḫu–tu*
2. *šá* ^{md}*Bēl–ēṭir māri šá* ^{md}*Nergal–ēṭir ù* $^1/_2$ *ma–na kaspu*
3. *šá ina* 1 *šiqil pit–qa nu–uḫ–ḫu–tu šá* ^{m}*Ri–ba–a–ta*
4. *māri šá* ^{m}*Bi–ba–ni it–ti a–ḫa–meš a–na ḫarrāni*^{II}

5. *iš–kun–nu–'u mim–ma ma–la ina āli u ṣēri*
6. *ina *muḫ–ḫi kaspa* a_4 3 *ma–na šá ina* 1 *šiqil pit–qa*
7. *nu–uḫ–ḫu–tu* ^{m}*Ri–ba–a–ta ip*^{l}*–pu–šu*
8. [*i–n*]*a ú–tur a–ḫi zitti* ^{md}*Bēl–ēṭir* *⌜*it*⌝*–ti**
9. [^{m}*Ri–ba*]*–a–ta *ik–kal–*⌜*lu–ú*⌝ ⌜*ištēn*^{en}⌝ ⌜*pu–ut*⌝ [*šanī*^{I} *na–šú–ú*] ⌜*šá*⌝ *kaspi id–di–nu** [1]
10. [x] *ma–na kaspu e–ti–qa šá* [*la*$^{?}$ [2] ^{md}*Bēl*]*–ēṭir*

M. 11. [^{m}*Ri–ba*]*–*⌜*a*⌝*–ta ul–tu ḫarrāni*^{II} ⌜*a*⌝*–*[*na*$^{?}$ ^{m}]^{d}*Bēl–ēṭir*
12. [*i–nam–di*]*n pu–ut qaqqad kaspa* a_4
R. 13. [. . .^{m}]*Ri–ba–a–ta māru šá* ^{m}*Bi–ba–ni* ⟨*na–ši*⟩ [3]
14. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Bēl–e–ṭè–ru māru šá* ^{m}*Šá–du–nu*
15. ^{m}*Ni–din–tu*$_4$*–*^{d}*Bēl māru šá* ^{m}*Šumā*^{a} ^{md}*Nabû–bul–liṭ–su*
16. ⌜*māru*⌝ *šá* ^{md}*Bēl–aḫa–iddin* ^{m}*Itti–*^{d}*Nabû–ba–la–ṭu māru šá*
17. ^{m}[^{d}*Bēl*]*–ēṭir* ^{md}*Bēl–uballiṭ*^{It} *māru šá* ^{m}*Lib–luṭ*
18. ^{m}*Ni–din–tu*$_4$*–*^{d}*Bēl* [^{lú}*ṭupšarru*] *māru *⟨šá⟩* ^{md}*E–a–iddin*
19. [*Bābilí*]^{ki} ^{itu}*Du'ūzu ūmu* 2–KAM *šattu* 5–KAM
20. ^{m}*Aḫ–ši–ia–ar–šú šar mātātè*^{meš}

[1] Sul margine destro della tavoletta: ⌜*šá*⌝*kaspi id–di–nu.*

[2] Cfr. Lanz, *Ḫarrānu*, p. 36, n. 230.

[3] Cfr. Lanz, *Ḫarrānu*, pp. 30, n. 202 e 60.

7. A prescindere da 3 (*pānu*) e 4 (*sūtu*) di frumento
8. consegnati precedentemente alla casa.

del suo precedente parere e senza citare Cameron, ha proposto il 2° anno. La collazione del testo, dove il segno è mal conservato, non ha permesso di sciogliere il dubbio, ma solo di stabilire che la copia è imperfetta. In base alla titolatura del re, però, mi sembra più accettabile la datazione al 5° anno proposta da Cameron.

[3] Integrazione in base al testo N. 22:1. Cfr. anche Ungnad, *AfO* 19, p. 79.

39. – Stipula di una società per un'impresa commerciale (*ḫarrānu*)

1. 2 mine e $^1/_2$ d'argento di qualità–*nuḫḫutu*, fuse (in pezzi) da 1 siclo,
2. appartenenti a Bēl–ēṭir, figlio di Nergal–ēṭir, e $^1/_2$ mina d'argento
3. di qualità–*nuḫḫutu*, fusa (in pezzi) da 1 siclo, appartenente a Ribāta,
4. figlio di Bibāni, insieme (Bēl–ēṭir e Ribāta) per una impresa commerciale
5. hanno depositato. Tutto ciò che in città o fuori
6. con quell'argento, e cioè 3 mine fuse (in pezzi) da 1 siclo,
7. di qualità–*nuḫḫutu* Ribāta guadagnerà,
8. [una pa]rte uguale dei profitti Bēl–ēṭir e
9. [Ribā]ta godranno. Ciascuno è respo[nsabile per l'altro per] quanto riguarda l'argento (che hanno) depositato.
10. [...] mine d'argento (utilizzate) per le spese di viaggio [senza (il consenso) di Bēl]–ēṭir,
11. Ribāta, dal profitto dell'affare, a Bēl–ēṭir
12. [restitui]rà. La responsabilità del capitale di quell'argento
13. [...] Ribāta, figlio di Bibāni ⟨si assume⟩ [4].
14. Testimoni: Bēl–ēṭeru, figlio di Šadūnu;
15. Nidintu–Bēl, figlio di Šumā; Nabû–bullissu,
16. figlio di Bēl–aḫa–iddin; Itti–Nabû–balāṭu, figlio di
17. Bēl–ēṭir; Bēl–uballiṭ, figlio di Liblūṭ.
18. Nidintu–Bēl, [scriba], figlio di Ea–iddin.
19. Babilonia, mese di Du'ūzu, giorno 2, anno 5
20. di Serse, re di (tutti i)paesi.

[4] Resta incerto se Ribāta sia responsabile interamente o solo in parte del capitale versato. Cfr. in proposito Lanz, *Ḫarrānu*, p. 30, n. 202.

40. – Oppert-Ménant, *Documénts juridiques*, p. 340 (Babilonia, 3/IX/5) (Testo N. 43 del Musée de la Societé des Antiquaires de Zurich) *

1. 6[?] [1] *kur uṭṭatu šá* [m]LA-KÁŠ-ZIB
2. *māri šá* [md]*Bēl-aḫḫē*[meš]*-erība*
3. *ina muḫḫi* [m]*Zēra-iddin māri šá*
4. [m]*Aplā*[a-a] *ina* [itu]*Ajari* 6 *kur uṭṭatu ina*
5. *bīt* Ú-SI *Bābili*[ki]
6. *i-nam-din*

R. 7. [lú]*mu-kin* [m]UR-RA-ME
8. *māru šá* [m]PU-IA [m]AL-LID
9. *māru šá* [m]A-A-RAD [m]KI-GIŠ-TAR
10. *māru šá* [m]SI-NAM
11. [m]*Zēra-iddin* [lú]*ṭupšarru māru šá* [m]*Aplā*[a-a]
12. SA *Bābili*[ki] [itu]*Kislīmu ūmu* 3-KAM
13. *šattu* 5-KAM [m]*Aḫ* [2]*-ḫa-ri-šú*
14. *šar Pa-ar-su* [3]

* Il testo è stato pubblicato in M. J. Oppert, *Mélanges d'archéologie egyptienne et assyrienne* 1, Paris 1873, pp. 23–29; M. J. Oppert–J. Ménant, *Documénts juridiques de l'Assyrie et de la Chaldée*, Paris 1877, pp. 340–342, e ancora discusso da A. Boissier, *ZA* 11 (1896), pp. 83–84, ma di esso non è mai stata pubblicata la copia cuneiforme. Poiché non mi è stato fin'ora possibile studiare la tavoletta originale, ne dò, in questa sede, soltanto una trascrizione anch'essa limitata perché basata sulle antiquate trascrizioni di Oppert e Ménant. Mi riservo naturalmente di fornire quanto prima in altra sede il testo completo. I segni che non ho potuto identificare

41. – Figulla, *UET* 4, 52 (Ur, *6/XI/5)

1. *ṭup-pi zitti šá* [m]*Iqīšā*[šá-a] *ù* [md]*Šamaš-iddìn mārē*[meš] *šá* [md]*Sîn-iddin*
2. *apil* [lú]*gallābi it-ti a-ḫa-meš i-zu-zu bītu ép-šú erṣeti*[tì] *Abul* [d]*Šamaš-mukīn-apli*
3. *šá qé-reb Ur*[ki] 50 *ammatu šiddu elû iltānu ṭāḫ* I_7*-ḫi-li-tun*$_4$*-mu*
4. 50 *ammatu šiddu šaplû šūtu ṭāḫ bīt* [md]*Šamaš-iddin māri šá* [md]*Sîn-iddin*
5. 25 *ammatu pūtu elītu amurru ṭāḫ bīt* [md]*Šamaš-ibni māri šá* [m]*Gi-mil-lu*
6. 25 *ammatu pūtu šaplītu šadû ṭāḫ bīt* [m]*Kud-da-a māri šá* [md]*Sîn-iddin*

40. – Contrazione di un debito d'orzo

1. 6 *kur* di orzo, proprietà di LA–KAŠ–ZIB,
2. figlio di Bēl–aḫḫē–erība,
3. dovuti da Zēra–iddin, figlio di
4. Aplā. Nel mese di Ajaru (quei) 6 *kur* di orzo nel
5. magazzino di ? , (a) Babilonia (Zēra–iddin)
6. restituirà.
7. Testimoni: UR–RA–ME
8. figlio di PU–IA; AL–LID,
9. figlio di A–A–RAD; KI–GIŠ–TAR,
10. figlio di SI–NAM;
11. Zēra–iddin, scriba, figlio di Aplā.
12. ? Babilonia, mese di Kislīmu, giorno 3,
13. anno 5 di Serse,
14. re di Persia.

vengono trascritti con il loro primo valore.

[1] Cfr. Boissier, *ZA* 11, p. 84.

[2] Boissier, *ZA* 11, p. 83 legge *Iḫ–ḫa–ri–šu*, Propongo però la lettura *aḫ* del primo segno in base al testo N. 26:24 = ^{m}[*Aḫ*$^{?}$]–*ši–ri–šú*, che costituisce la variante più vicina a questa tra le diverse grafie del nome del re.

[3] Cfr. Boissier, *ZA* 11, p. 84.

41. – Divisione di un asse ereditario tra due fratelli

1. Documento (concernente) l'asse ereditario che Iqīšā e Šamaš–iddin, figli di Sîn–iddin,
2. discendente del barbiere, hanno diviso (in parti uguali) fra loro. Una casa finita, (che si trova) nel distretto della Porta di Šamaš–mukīn–apli,
3. all'interno di Ur: (essa misura) 50 cubiti sul lato lungo superiore a nord, confinante con il canale Iḫilitummu [3];
4. 50 cubiti sul lato lungo inferiore a sud, confinante con la proprietà di Šamaš–iddin, figlio di Sîn–iddin;
5. 25 cubiti sul lato breve superiore ad ovest, confinante con la proprietà di Šamaš–ibni, figlio di Gimillu;
6. 25 cubiti sul lato breve inferiore ad est, confinante con la proprietà di Kuddā, figlio di Sîn–iddin.

7. [*eqlu*] ^{giš}*kirû* ^{giš}*gišimmarāte*^{meš} *zaq–pi* ^{še}*zēru pi–i šul–pu kišād* ^{id}*Ḫar–ri–šá–*^{md}*Bēl–iddín*

8. ⌜*ugār*⌝ **Ša–*[*ri–gu*]*–ú pīḫat Ur*^{ki}

9. 335 [*ammatu šiddu*] *elû ita* ^{še}*zēr qaq–*⌜*qar*⌝*–šú–nu*

10. 335 [*ammatu šiddu sap*]*lû ita* ^{md}*Šamaš–iddin apil* ^{md}*Sîn–iddìn*

11. *ù ita* ^{m}[^{d}*Sîn–bu*]*l–liṭ–su ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{m}*Zu–u*[*m–bu*] ⌜*apil*⌝ ⌜^{md}*Sîn–rīm*⌝*–*[*ilāni*^{meš}]
12. 160 *ammatu pūtu elītu* [*ita* ^{id}*Ḫar–ri–šá–*^{md}]⌜*Bēl*⌝*–iddin ù ṭāḫ b*[*ìt*]

13. ^{m}*Ki–rib–tú māri šá* ^{md}*Sîn–aḫḫē*^{meš}*–*⌜*uballiṭ*^{it}⌝ *u* ^{m}⌜MU⌝–[x–x–(x). MEŠ] *apil* ^{m}X–[x–x]
14. 160 *ammatu pūtu šaplītu ita* ^{md}*Šamaš–iddin apil* ^{md}*Sîn–*[*iddìn*]

15. *šanû*(II)^{ú} *eqlu* 295 *ammatu šiddu elû ita* ^{md}*Sîn–bul–*⌜*liṭ*⌝*–su*

16. *ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{m}*Zu–um–bu apil* ^{md}*Sîn–rīm–ilāni*^{meš}
17. 290 *ammatu šiddu šaplû ita* ^{md}NIN–A–ZU–*iqīša*^{ša} *apil* ^{md}*Sîn–pa–liḫ*
18. *ù* ^{m}*Ku–ṣur–a māri šá* ^{md}*Sîn–ušallim* 80 *ammatu pūtu elītu ita*

19. ^{md}*Šamaš–iddin apil* ^{md}*Sîn–iddin* 80 *ammatu pūtu šaplītu ita*

20. ^{md}*Sîn–it–tan–na ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{md}*Nabû–re–man–ni apil* ^{m}*Im–bi–*⌜*ia*⌝
21. *napḫar an–ni–tu*$_4$ *a–ḫi zitti šá* ^{m}*Iqīšā*^{šá} *māri šá* ^{md}*Sîn–iddìn*

22. *bītu ép–šú ù gám–mar erṣeti*^{tì} *Abul* ^{d}*Šamaš–mukīn–apli šá qé–reb Ur*^{ki}
23. 50 *ammatu šiddu elû iltānu ṭāḫ bīt* ^{m}*Iqīšā*$^{šá–a}$ *māri šá* ^{md}*Sîn–iddìn*

24. 50 *ammatu šiddu šaplû šūtu ṭāḫ sūqu qāt*^{ll}*–nu mu–taq–qa*^{l} *nišē*^{meš}

25. 25 *ammatu pūtu elītu amurru ṭāḫ bīt* ^{md}*Šamaš–ibni apli šá* ^{m}*Gi–mil–lu*
26. 22 *ammatu* 12 *ubānu pūtu šaplītu šadû ṭāḫ bīt* ^{m}*Kud–da–a*

27. *ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{md}*Sîn–iddin eqlu* ^{giš}*kirû* ^{giš}*gišimmarāte*^{meš} *zaq–pu ù ki–šub–ba–a*

7. [Un campo] (con) un giardino piantato a palme da dattero (e) un terreno lasciato a stoppie, (che si trova) sulla sponda del canale Ḫarru-ša-Bēl-iddin [4]

8. nella campagna coltivata di Šarīgū [5], nella provincia di Ur: (esso misura)

9. 335 [cubiti sul lato] lungo superiore, adiacente al terreno coltivato della loro (proprietà) terriera
10. 335 [cubiti sul lato] lungo inferiore, adiacente (alla proprietà) di Šamaš-iddin, figlio di Sîn-iddin,
11. e adiacente (alla proprietà di) [Sîn-bul]lissu e dei suoi fratelli, figli di Zu[mbu], discendente di Sîn-rīm-[ilāni];
12. 160 cubiti sul lato breve superiore, [adiacente al canale Ḫarru-ša]-Bēl-iddin e confinante con la proprietà di
13. Kiribtu, figlio di Sîn-aḫḫē-uballiṭ e di [...], figlio di [...];

14. 160 cubiti sul lato breve inferiore, adiacente (alla proprietà di) Šamaš-iddin, figlio di Sîn-[iddin],
15. il secondo (Šamaš-iddin). Un campo di 295 cubiti sul lato lungo superiore, adiacente (alla proprietà di) Sîn-bullissu
16. e dei suoi fratelli, figli di Zumbu, discendente di Sîn-rīm-ilāni;
17. 290 cubiti sul lato lungo inferiore, adiacente (alla proprietà di) NIN-A-ZU-iqīša, figlio di Sîn-pāliḫ,
18. e di Kuṣurā, figlio di Sîn-ušallim; 80 cubiti sul lato breve superiore, adiacente
19. (alla proprietà di) Šamaš-iddin, figlio di Sîn-iddin, 80 cubiti sul lato breve inferiore, adiacente
20. (alla proprietà di) Sîn-ittanna e dei suoi fratelli, figli di Nabû-rēmanni, discendenti di Imbīja.
21. Questo è il totale della metà (spettante) ad Iqīšā, figlio di Sîn-iddin.

22. Una casa finita e pronta per l'uso, (che si trova) nel distretto della Porta di Šamaš-mukīn-apli, all'interno di Ur: (essa misura)
23. 50 cubiti sul lato lungo superiore a nord, confinante con la proprietà di Iqīšā, figlio di Sîn-iddin;
24. 50 cubiti sul lato lungo inferiore a sud, adiacente uno stretto sentiero (usato come) passaggio dalla gente;
25. 25 cubiti sul lato breve superiore ad ovest, confinante con la proprietà di Šamaš-ibni, figlio di Gimillu;
26. 22 cubiti (e) 12 pollici sul lato breve invferiore ad est, confinante con la proprietà di Kuddā
27. e dei suoi fratelli, figli di Sîn-iddin. Un campo con un giardino piantato a palme da dattero e un terreno incolto, (che si trova)

28. *kišād* ^{id}*Ḫar–ri–šá–*^{md}*Bēl–iddin ugār Šá–ri–gu–ú pīḫat Ur*^{ki}

29. 353 *ammatu šiddu elû ⟨ita⟩ kišād* ^{id}*Ḫar–ri–šá–*^{md}*Bēl–iddin*

30. *ù ita* ^{m}*Ki–rib–tú ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{md}*Sîn–aḫḫē*^{meš}*–uballiṭ*^{it}

31. [*apil* ^{m}*Amēl–*^{d}*Sî*]*n*([ŠEŠ$^{!}$].KI) *ù* ^{m}*Ni–din–tú apil* ^{md}*Sîn–iddin*

R. 32. 253 *ammatu šiddu šaplû iṣ–ṣi ù ma–a–du ita*

33. ^{md}*Sîn–bul–liṭ–su ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš} *šá* ^{m}*Zu–um–bu apil* ^{md}*Sîn–rīm–ilāni*^{meš}

34. 158 *ammatu pūtu elītu ita* ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$ *māri šá* ^{md}*Sîn–iddin*

35. 140 *ammatu pūtu šaplītu ita* ^{md}NIN–A–ZU–*iqīša*^{šá} *apil* ^{md}*Sîn–*⌜*pa*⌝*–liḫ*

36. *ù* ^{m}*Ku–ṣur–a apil* ^{md}*Sîn–ušallim šanû*(II)^{ú} *eqlu* 200 *ammatu šiddu elû i–*⌜x–x⌝*–nu*

37. *ita eqel qaq–qar–*{x}^{1}*–šú–nu lìb–bu–ú itâte*^{meš} *i–*ŠE$^{?}$–KÍD/ṢÍ$^{?}$ *šá* x–SI–⌜x–x⌝ *a–ṣu–ú*

38. 200 *ammatu šiddu šaplû ita* ^{md}*Sîn–bul–liṭ–su ù aḫḫē*^{meš}*–šú mārē*^{meš}

39. *šá* ^{m}*Zu–um–bu apil* ^{md}*Sîn–rīm–ilāni*^{meš} *lìb–bu–ú itâti*^{meš} *i–*ŠE$^{?}$–KÍD/SÍ$^{?}$

40 160 *ammatu pūtu elītu ita* ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$ *māri šá* ^{md}*Sîn–iddìn*

41. 160 *ammatu pūtu šaplītu ita* ^{id}*Ḫar–ri–šá–*^{m}*Šu–ma–a*

42. *napḫaru an–ni–tu*$_4$ *a–ḫi zitti šá* ^{md}*Šamaš–iddìn apli* ⌜*šá*⌝^{md}*Sîn–iddìn*

---

43. *i–na šá–ṭar–ri ṭup–pi zitti šuāti*^{meš}

---

44. *šību* ^{md}*Sîn–ik–ṣur aplu šá* ^{md}*Sîn–ušallim apil* ^{m}*Iqīšaa*^{šá}*–ilāni*^{meš}

45. ^{md}*Sîn–ìl–a–ni*$_7$ *aplu šá* ^{md}*Sîn–ušallim apil* ^{m}[x x x] ⌜^{lú}⌝[x]

46. ^{m}*Ile'i–bul–lu–ṭu–*^{d}*Marduk aplu šá* ^{md}*Sîn–na–din–aḫi apil* ^{m}*Im–bi–ia*

47. ^{m}*Ib–na–a aplu šá* ^{md}*Marduk–šuma–ibni apil* ^{m}*Im–bi–ia*

48. ^{m}*Ni–din–tu*$_4$ *aplu šá* ^{md}*Sîn–aḫḫē*^{meš}*–iddin apil* ^{m}⌜^{d}⌝[x–x]*–aḫḫē*^{meš}

49. ^{md}*Šamaš–iddin* ^{lú}*pa–qu–du aplu šá* ^{md}*Sîn–šuma–ukīn apil* ^{m}⌜x⌝*–*[...]*–**⌜x⌝

50. ^{m}*Ki–rib–tú aplu šá* ^{md}*Sîn–aḫḫē*^{meš}*–uballiṭ*^{it} *apil* ^{m}[*Amēl–*^{d}*Sîn*] ^{2}

51. ^{md}*Nabû–šuma–ukīn aplu šá* ^{m}*Su–qa–a–a apil* ^{m}*I*[*m–bi–ia*]

52. ^{m}*Ni–din–tu*$_4$ *aplu šá* ^{md}*Sîn–iddin apil* ^{m}[...]

28. sulla sponda del canale Ḫarru-ša-Bēl-iddin, nella campagna coltivata di Šarīgū, nella provincia di Ur: (esso misura)
29. 353 cubiti sul lato lungo superiore ⟨adiacente⟩ alla sponda del canale Ḫarru-ša-Bēl-iddin
30. e adiacente (alla proprietà di) Kiribtu e dei suoi fratelli, figli di Sîn-aḫḫē-uballiṭ,
31. discendenti di Amēl-Sîn, e (adiacente alla proprietà di) Nidintu, figlio di Sîn-iddin;
32. 253 cubiti sul lato lungo inferiore, poco meno o poco più, adiacente
33. (alla proprietà di) Sîn-bullissu e dei suoi fratelli, figli di Zumbu, discendenti di Sîn-rīm-ilāni;
34. 158 cubiti sul lato breve superiore, adiacente (alla proprietà di) Iqīšā, figlio di Sîn-iddin;
35. 140 cubiti sul lato breve inferiore, adiacente (alle proprietà di) NIN-A-ZU-iqīša, figlio di Sîn-pāliḫ,
36. e di Kuṣurā, figlio di Sîn-ušallim, il secondo (kuṣurā). Un campo di 200 cubiti sul lato lungo superiore ...,
37. adiacente il campo coltivato della loro (propietà) terriera corrispondente esattamente ai confini (in questione?) ...;
38. 200 cubiti sul lato lungo inferiore, adiacente (la proprietà di) Sîn-bullissu e dei suoi fratelli, figli
39. di Zumbu, discendenti di Sîn-rīm-ilāni, corrispondente esattamente ai confini (in questione?);
40. 160 cubiti sul lato breve superiore, adiacente (alle proprietà di) Iqīšā, figlio di Sîn-iddin;
41. 160 cubiti sul lato breve inferiore, adiacente al canale Ḫarru-ša-Šumā [6].
42. Questo è il totale della metà (spettante) a Šamaš-iddin, figlio di Sîn-iddin.

---

43. Alla scrittura di questo documento concernente l'asse ereditario (di Sîn-iddin),

---

44. (sono) testimoni: Sîn-ikṣur, figlio di Sîn-ušallim, discendente di Iqīša-ilāni;
45. Sîn-ilāni, figlio di Sîn-ušallim, discendente di [...], il [...];
46. Ile'i-bulluṭu-Marduk, figlio di Sîn-nādin-aḫi, discendente di Imbīja;
47. Ibnā, figlio di Marduk-šuma-ibni, discendente di Imbīja;
48. Nidintu, figlio di Sîn-aḫḫē-iddin, discendente di [...]-aḫḫē;
49. Šamaš-iddin, l'amministratore, figlio di Sîn-šuma-ukīn, discendente di [...];
50. Kiribtu, figlio di Sîn-aḫḫē-uballiṭ, discendente di [Amēl-Sîn];
51. Nabû-šuma-ukîn, figlio di Sūqā, discendente di I[mbīja];
52. Nidintu, figlio di Sîn-iddin, discendente di]...];

53. ^{md}*Sîn-it-tan-na aplu šá* ^{md}*Nabû-re-man-ni apil* ^{m}[*Im-bi-ia*]
54. ^{md}NIN-A-ZU-*iqīša*^{šá} *aplu šá* ^{md}*Sîn-pa-liḫ apil* ^{m}[...]
55. ^{m}*Ku-ṣur-a aplu šá* ^{md}*Sîn-usallim* ^{m}*Ku-ṣur-a a*[*plu šá*]^{m}[^{d}] *Sîn-iddin*
56. ^{md}*Sîn-aḫḫē*^{meš}*-iqīša*^{šá} *aplu* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Ku-ṣur-a* ^{m}⌜*Napišti*⌝^{tì} *aplu* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Eṭir-*^{d}*Marduk apil* ^{m}*Arad-*^{d}*Gula*
57. ^{m}*Ú-bar-iá aplu šá* ^{m}*Bēl-šú-nu apil* ^{md}*Sîn-ga-mil*
58. ^{md}*Sîn-ēṭír aplu šá* ^{md}*Sîn-ik-ṣur apil* ^{m}*Iqīša*^{šá}*-ilāni*^{meš}
59. ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Šamaš* ^{lú}*ṭupšarru aplu šá* ^{md}*Sîn-šarra-uṣur apil* ^{md}*Sîn-šuma-ukīn Ur*^{ki}
60. ^{ltu}*Šabāṭu ūmu* *6-KAM *šattu* 5-KAM ^{m}*Ḫi-ši-ia-ar-šú šar* ^{kur}*Par-sa* ^{kur}*Ma-da-a*
61. *u mātātè*^{meš} *ištēnâ*$^{en-na}$-TA-ÀM *šá-ṭar il-te-qu-ú*

62. ^{na4}*kunuk* ^{na4}*kunuk*
M. 63. ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$ ^{md}*Šamaš-iddin*
MS. 64. ^{na4}*kunuk* ^{na4}*kunuk* ^{na4}*kunuk*
^{m}*Ib-na-a* ^{md}*Sîn-ēṭír* ^{m}*Napišti*^{tì}

[1] Cfr. r. 9.
[2] Per questa integrazione cfr. rr. 30–31.
[3] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 361.
[4] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 354.

42. – Durand, *TBER*, Pl. 1, AO1729 (Sippar, 20 + X/III/6)

1. ^{m}*Ulūlā*(^{ltu}KIN-*a-a*) ⌜*māru šá* ^{md}*Nabû*⌝*-it-tan-nu*
2. *ina ḫu-ud lìb-bi-šú* ⌜^{md}*Nabû-rē'û*⌝*-šú-nu aḫa-šú*
3. *a-na* ⌜*i*⌝*-di-šú a-na dul-lu ḫe-ru-tu nāri*
4. *šá* ^{m}*Gu-bar-ri a-di-i muḫ-ḫi* u_4*-mu*
5. *šá a-*⌜*na*⌝ ⌜*muḫḫi-šú*⌝ ⌜*ip*⌝*-pa-aṭ-ṭa-*⟨*ru*⟩ *a-na*
6. *arḫi* 9 *šiqil kaspu* ⌜*peṣû*^{ú}⌝ *šá* $^{1}/_{2}$ *šiqil pit-qa*
7. 4 (*sūtu*) *qé-me šam-ni ṭābti*$^{bi-a}$ *u saḫ-le-*[*e*]
8. *ina pān* ^{m}*Ku-uṣ-ra-a apil-šú šá* ^{m}*Šá-gi-*[x]
9. *ú-šá-zi-iz dul-lu ḫe-ru-tu n*[*āri*]
M. 10. [*šá*] ^{m}*Gu-bar-ra it-ti* ^{m}*Mukīn-apli*
R. 11. ^{lú}*ša*$_{11}$ *šanû*^{ú} *šá Bīt* ^{lú}*Ka-ṣir-an-na*
12. *rēši*^{i} *šá* ^{m}*Ku-uṣ-ra-a ina muḫ-ḫi*
13. ^{m}*Ku-ṣur-a* ⌜*ip*⌝*-pu-uš-šu ki-i dul-lu*
14. *ḫe-ru-tu nāri šá* ^{m}*Gu-bar-ra* ^{md}*Nabû-rē'û-šú-nu*

53. Sîn-ittanna, figlio di Nabû-rēmanni, discendente di Imbìja;
54. NIN-A-ZU-iqīša, figlio di Sîn-pāliḫ, discendente di [...];
55. Kuṣurā, figlio di Sîn-ušallim; Kuṣurā, figlio di Sîn-iddin;

56. Sîn-aḫḫē-iqīša, figlio di Kuṣurā; Napišti, figlio di Eṭir-Marduk, discendente di Arad-Gula;
57. Ubarīja, figlio di Bēl-šunu, discendente di Sîn-gāmil;
58. Sîn-ēṭir, figlio di Sîn-ikṣur, discendente di Iqīša-ilāni;
59. Rīmūt-Šamaš, scriba, figlio di Sîn-šarra-uṣur, discendente di Sîn-šuma-ukīn. Ur,
60. mese di Šabāṭu, giorno 6, anno 5 di Serse, re di Persia, di Media

61. e di (tutti i) paesi. Ciascuno (dei due) ha preso una (copia) del documento scritto.
62. Sigillo — Sigillo
63. di Iqīšā. — di Šamaš-iddin.
64. Sigillo di Ibnā. — Sigillo di Sîn-ēṭir. — Sigillo di Napišti [7].

[5] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 298.
[6] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 359.
[7] Nonostante questi dati dei margini, la tavoletta non reca alcuna traccia di sigilli (informazione di J. Black).

42. – Affitto di mano d'opera

1. Ulūlā, figlio di Nabû-ittannu,
2. spontaneamente, Nabû-rē'û-šunu, suo fratello,
3. secondo un proprio (prezzo di) affitto per lo scavo del canale
4. di Gubarru, per (lo stesso) ammontare di giorni
5. che a suo carico erano stati assegnati, per (un salario)
6. mensile di 9 sicli d'argento chiaro, fusi (in pezzi) da un siclo,
7. (e) 4 (*sūtu*) di farina, di olio, di sale e di crescione
8. a disposizione di Kuṣurā, figlio di Šagi[...],
9. ha messo. Il lavoro di scavo del ca[nale]
10. [di] Gubarru con Mukīn-apli,
11. supplente di Bīt Kaṣiranna,
12. capo di Kuṣurā, per conto
13. di Kuṣurā (Nabû-rē'û-šunu) eseguirà. Se il lavoro
14. di scavo del canale di Gubarru Nabû-rē'û-šunu

15. *ina muḫ–ḫi* ^{m}*Ku–ṣur–a la i–ip–pu–uš–šu*
16. $^{1}/_{3}$ *šiqil kaspu i–nam–din kaspa* a_4 9 *šiqil*

17. *i–di šá* ^{md}*Nabû–rē'û–šú–nu* ^{m}*Ulūlā*(^{itu}KIN–*a–a*) *aḫu–šú*
18. *ina qāt*^{II} ^{m}*Ku–ṣur–a ma–ḫi–ir e–ṭir* ^{lú}*mu–kin–nu*
19. [^{m}x x]–$^{\lceil}$x–x$^{\rceil}$–*qu–du apil–šú šá* ^{md}*Marduk*$^{?}$(AMAR.〈UTU〉)–*zēra–iddin*
20. [^{m}x x x *apil–š*]*ú šá* ^{m}*Id–di–ia* ^{lú}*ṭupšarru*
21. [^{m}x x x]–$^{\lceil}$x$^{\rceil}$ *apil–šú šá* ^{m}*Balāṭu Sip–par*^{ki} $^{\lceil itu\rceil}$*Simānu*

M. 22. *ūmu* 20[+ X$^{?}$–KAM *šat*]*tu* 6–KAM ^{m}*Áḫ–ši–wár–šú*
23. *šar mātātè*^{meš}

43. – Moore, *NBDM* 56 (Babilonia, 9/II/9)

1. 1 *šiqil kaspu peṣû*^{ú} *i–di bīti*
2. *šá rēš šattí*^{ti}*–šú*
3. *šá ul–tu* ^{itu}*Nisanni šattu* 9–KAM
4. *adi qí–it* ^{itu}*Taśrīti šattu* 9–KAM
5. ^{m}*Lib–luṭ* {DIŠ} *māru šá* ^{m}*Ta–din*
6. *mār bīti šá* ^{m}*Mar–duk* ^{lú}*rab* $^{\lceil}$x$^{\rceil?}$
7. *ina qāt*^{II} ^{mí}*Bi–il–laḫ–šú mārti*
8. *šá* ^{m}*Lib–luṭ maḫ–rat*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{m}*Ni–din–tú*
10. *māru šá* $^{m\lceil}$*Šul*$^{\rceil}$*–lu–mu*
11. ^{md}*Sîn–it–tan–nu* ^{lú}*ṭupšarru*
12. *apil* ^{m}*Lib–luṭ Bābilí* $^{itu\lceil}$Ajaru$^{\rceil}$
13. *ūmu* 9–KAM ^{m}*Aḫ–ši–ár–šú*
14. *šar mātātè*^{meš}

44. – Pinches, *CT* 4, 34, Bu. 88–5–12, 593 (Babilonia, 24/VIII/10)

1. 1 *kur suluppu*
2. *šá* ^{m}*Pi–su–sa–as–ma–ka–a–šá*
3. *apli šá* ^{m}*Pa–aṭ–na–a–šú ina muḫ–ḫi*
4. ^{m}*Šá–nu–ú–mu–ú apli šá*
5. ^{m}*Na–bu–ú–ú–na–aḫ–ḫu*
6. *ina* ^{itu}*Araḫsamni šattu* 10–KAM
7. *suluppa a–na* 1 *kur*

15. per conto di Kuṣurā non eseguirà,
16. $^1/_3$ di siclo d'argento (come penale) pagherà. Quell'argento, (nella quantità di) 9 sicli,
17. come salario di Nabû-rē'û-šunu, Ulūlā, suo fratello,
18. da Kuṣurā ha ricevuto. (Pertanto) è stato saldato. Testimoni:
19. [...]-qudu, figlio di Marduk?-zēra-iddin;
20. [..., figlio d]i Iddīja. Scriba:
21. [...], figlio di Balāṭu. Sippar, mese di Simānu,
22. giorno 20[+ x, an]no 6 di Serse,
23. re di (tutti i) paesi.

43. – Affitto di una casa

1. 1 siclo d'argento chiaro, (per) l'affitto della casa,
2. che, come anticipo per (1) anno del suo (affitto e cioè)
3. a partire dal mese di Nisannu dell'anno 9,
4. fino alla fine del mese di Tašrītu dell'anno 9,
5. Liblūṭ, figlio di Tādin,
6. amministratore di Marduk, capo di ⌜...⌝?,
7. dalle mani di Billaḫšu, figlia
8. di Liblūṭ, ha ricevuto.
9. Testimoni: Nidintu,
10. figlio di Šullumu, (e)
11. Sîn-ittannu, scriba,
12. figlio di Liblūṭ. Babilonia, mese di Ajaru,
13. giorno 9 (dell'anno 9) di Serse,
14. re di (tutti i) paesi.

44. – Ricevuta per consegna di datteri

1. 1 *kur* di datteri,
2. appartenenti a Pisusasmakaša,
3. figlio di Paṭnāšu, dovuti da
4. Šanūmū, figlio di
5. Nabû-unaḫḫu.
6. In (questo stesso) mese di Araḫsamnu [1] dell'anno 10,
7. datteri per 1 *kur* (Šanūmū)

R. 8. ⟨*ina*⟩ *Bābili*^{ki} *i–nam–din* ^{lú}*mu–kin–nu*
9. ^{md}*Šamaš–ibni apil–šú šá* ^{m}*Ba–ri–ki–il*
10. ^{m}*Ni–din–tu*$_4$ *apil–šú šá* ^{md}*Nabû–šarra–bul–l*[*iṭ*]
11. ^{md}*Za–ba*$_4$*–ba*$_4$*–iddin apil–*⟨*šú*⟩ *šá* ^{m}*Ina–qībi–*^{d}*Bēl*
12. *ṭupšarrú* ^{md}*Bēl–aba–uṣur apil–*⟨*šú*⟩ *šá* ^{m}*Aššur–iddin*
13. *Bābili*^{ki} ^{itu}*Araḫsamnu ūmu* 24–KAM
14. *šattu* 10–KAM ^{m}*Aḫ–ši–i–wár–šú*
15. *šar mātāt*$^{ès^{meš}}$

45. – Stigers, *JCS* 28, 38 (Sippar[?] [1], 24/XI/11)

1. *ṭuppi* ^{m}*Lib–luṭ a–na*
2. ^{m}*Tat–tan–nu aḫī–ia*
3. 2 *kur suluppu a–na*
4. ^{m}*Tat–tan–nu* ^{lú}*nappāḫ siparri*
5. *i–din* ^{itu}*Šabāṭu ūmu* 24–KAM
6. *šattu* 11–KAM *a–na muḫ–ḫi–ia*

[1] Cfr. testo N. 11, dove un Tattannu è qualificato come ^{lú}*šangî Sippar* (r. 1).
[2] Per l'attribuzione a Serse di questo testo cfr. p. VI.

46. – Clay, *BE* 8, 120 (Nippur [–]/X/12)

1. 16 *kur uṭṭatu šá* ^{m}*Šá–lam–ma–*⌜*ni*[?]⌝
2. ^{lú}*rab bīti šá* ^{m}⌜*It*⌝*–ti–iá šá qā*[*t*[1]]
3. ^{md}*En–líl–aḫa–*⌜*iddin apli*⌝ *šá* ^{md}*Sîn–bēl–uṣur*
4. *u* ^{m}*Bu–uḫ–t*[*a–a apli šá* ^{m}...] x
5. ^{lú}*ardē*^{meš} *šá* ^{m}[*Ša–lam–ma–ni*[?] [1] *ina muḫ*]*–ḫi*
6. ^{m}*Šu–zu–*[*bu apil–šú šá* ^{m} ... *apil* ^{m}]*Ap–la–a*
7. *u* ^{m}⌜^{d}⌝[... *apil–šú ša* ^{m}...]
8. *ina* ^{itu}[X *uṭṭata a*$_4$ 16 *kur ina*] *ma–ši–ḫu*

9. *šá* ^{m}X[... *ina Nippur*^{k}]^{i}
10. *ina bāb k*[*a–lak–ki* [2] *i–nam–di–nu*]*–*⌜*ú*⌝
M. 11. *ina libbi uṭṭa*[*ti* ...]
12. *ù pu–*⌜*ut*⌝ x[...]
R. 13. [X +]2 *kur* ^{m}*Šu–zu–bu na–*⌜*ši*⌝ *e–lat*

[1] Per questa integrazione cfr. testo N. 61: 3–4.

8. a Babilonia consegnerà. Testimoni:
9. Šamaš-ibni. figlio di Barīki-il;
10. Nidintu, figlio di Nabû-šarra-bull[iṭ];
11. Zababa-iddin, figlio di Ina-qībi-Bēl.
12. Scriba: Bēl-aba-uṣur, figlio di Aššur-iddin.
13. Babilonia, mese di Araḫsamnu, giorno 24,
14. anno 10 di Serse,
15. re di (tutti i) paesi.

[1] Cfr. rr. 13-14.

45. – Lettera di Liblūṭ a Tattannu

1. Lettera di Liblūṭ a
2. Tattannu, mio fratello.
3. 2 *kur* di datteri a
4. Tattannu, il bronzista,
5. consegna! Mese di Šabāṭu, giorno 24
6. anno 11 (di Serse) [2]. A mio carico(?) [3]

[3] Interpretazione incerta. Forse si intende che la consegna venga effettuata a nome di Liblūṭ.

46. – Contrazione di un debito di orzo

1. 16 *kur* di orzo, proprietà di Šalammā⌜ni?⌝,
2. maggiordomo di Ittīja, la cui riscossione è affi[data a]
3. Enlil-aḫa-iddin, figlio di Sîn-bēl-uṣur,
4. e a Buḫt[ā, figlio di ...,].
5. schiavi di [Šalammāni, dovut]i da
6. Šuzu[bu, figlio di ..., discendente di] Aplā,
7. e da [..., figlio di ...].
8. Nel mese di [...], quell'orzo, (nella quantità di) 16 *kur*, (misurati) con il *mašīḫu*
9. di [..., a Nippu]r,
10. presso la po[rta del magazzino, consegnerann]o.
11. Da? quell'or[zo ....]
12. e la responsabilità di [...]
13. [dei x +] 2 *kur* (di orzo) Šuzubu si assume, a prescindere

[2] Cfr. testo N. 62: 7.

14. *ú-il-tì mahrītu*^{tu4} *šá* 2 *kur uṭṭatu*
15. *šá* ^{md}*⌜En-líl⌝-aḫa-iddin šá ina muḫ-ḫi* ^{m}*Šu-zu-bu*
16. ^{lú}*mu-kin*$_7$ ^{m}*Na-din u* ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$ *aplū*^{meš}
17. *šá* ^{md}*Da-gan-ru-ṣu-u-a*[3] ^{m}*Ba-laṭ-⌜su⌝*
18. *aplu šá* ^{md}*Ninurta-iddin* ^{m}*Ri-mut aplu šá* ^{md}*Nergal-⌜iddin⌝*
19. ^{md}KAL-KAL-*iddin aplu* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Iddìnā*^{a}
20. ^{md}*En-líl-bēl-a-ni* ^{lú}*ṭupšarru aplu šá*
21. ^{md}*En-líl-aḫḫē*^{meš}*-erība Nippur*^{ki}
22. ^{itu}*Ṭebētu ūmu* ⌜X⌝-KAM *šattu* 12-KAM
23. ^{m}*Ḫi-ši-'a-ar-*[*ši*]*-'i šar m*[*ātāte*]

[3] Cfr. Zadok, *WSB*, p. 50.

47. – Ungnad, *VS* 3, 185 (Araḫtu, 26/V/16)

1. 30 [+ X *ku*]*r suluppu i-mit-tú šá muḫ-ḫi* ^{giš}*gišimmari*
2. [*ina* ^{g}]^{lš}*ma-ši-ḫu* 1 *kur ebūr* ⟨*eqli*⟩ [*šá*] [^{ur}]^{u}*A-ra-aḫ-tu*$_4$

3. [*šá* ^{m}]^{d}*Nabû-šarra-uṣur apil-šú šá* ^{m}*Ta-at-tan-nu i-na muḫ-ḫi*
4. [^{md}*Nabû*?]*-aḫa-it-tan-nu apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Arad-*^{d}*Gu-la* u ^{md}*Bēl-iq-bi*
5. [*apil-šú šá* ^{m}]*Ri-mut ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa'a* 30[+ X] *kur*

6. [*gam*]*-ru-tu i-na* ⟨*muḫḫi*⟩ *nāri itti* 1 ⌜*kur*⌝ 1 (*sūtu*)
7. [*ina m*]*a-ši-ḫu šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur itti* 1 *kur*
8. [*tu-ḫa*]*l-la man-ga-ga gi-pu-ú šá ú-ḫe-nu*

M. 9. [*i-na-a*]*d-din-*⟨*nu-'u*⟩ *sis-sin-nu ul e-ṭir*
R. 10. [^{lú}*mu-kin-n*]*u* ^{md}*Marduk-šuma-uṣur apil-šú šá* ^{md}*Nabû-uṣur-šú*
11. [^{md}*Nabû*]*-iddin*[1] *apil-šú šá* ^{md}*Nabû-mukīn-aplí*
12. [^{md} . . .]x *apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Bēl-iddin* ^{md}*Nabû-aḫḫē*^{meš}*-iddin apil-šú šá* ^{m}*Ri-mut*
13. [^{md}*Bēl*]*-iddin*[3] *apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$ ^{m}*Mušallim-*^{d}*Mardúk apil-*⟨*šú šá*⟩ ⌜^{m}*Balāṭu*⌝
14. [^{lú}*ṭupšarru* ^{m}]^{d}*Marduk-apla-iddin māru šá* ^{m}*Ni-qu*[1](DU)*-du*
15. [^{uru}*A*]*-ra-aḫ-tu*$_4$ ^{itu}*Abu ūmu* 26-KAM
16. [*šattu* 10 +]6-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar-ši*
17. *šar mātātè*^{meš}

[1] Integrazione in base al testo N. 48:13.

14. dal precedente impegno riguardante i 2 *kur* di orzo,
15. proprietà di Enlil-aḫa-iddin, dovuti da Šuzubu.
16. Testimoni: Nādin e Iqīšā, figli
17. di Dagan-rusū'a; Balāssu,
18. figlio di Ninurta-iddin; Rīmūt, figlio di Nergal-iddin;
19. KAL-KAL-iddin, figlio di Iddinā;
20. Enlil-bēlāni, scriba, figlio di
21. Enlil-aḫḫē-erība. Nippur,
22. mese di Ṭebētu, giorno [...], anno 12
23. di Serse, re di (tutti i) p[aesi]

47. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 30[+ X *ku*]*r* di datteri, stima forfettaria del palmeto,
2. (misurato) con il *mašiḫu* da 1 *kur*, (relativamente) al raccolto del campo che si trova ad Araḫtu,
3. [appartenente a] Nabû-šarra-uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da
4. [Nabû[?]]-aḫa-ittannu, figlio di Arad-Gula e da Bēl-iqbi
5. [figlio di] Rīmūt. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione (nella quantità di) 30[+ X] *kur*,
6. (come pagamento) completo, sul canale, insieme a 1 *kur* (e) 1 (*sūtu*)
7. (misurati) [con il *m*]*ašīhu* di Nabû-šarra-uṣur, per ciascun *kur* (di datteri),
8. [di cesti-*tuḫa*]*llu*, di fibre (e) di cesti di datteri freschi, (Nabû-aḫa-ittannu e Bēl-iqbi)
9. [consegn]eranno. Il salario-*sissinnu* non è stato pagato.
10. [Testimon]i: Marduk-šuma-uṣur, figlio di Nabû-uṣur-šu
11. [Nabû]-iddin, figlio di Nabû-mukīn-apli;
12. [...], figlio di Bēl-iddin; Nabû-aḫḫē-iddin, figlio di Rīmūt
13. [Bēl]-iddin, figlio di Sūqā; Mušallim-Marduk, figlio di Balāṭu.
14. [Scriba]: Marduk-apla-iddin, figlio di Niqūdu.
15. [A]raḫtu, mese di Abu, giorno 26,
16. [anno 1]6 di Serse,
17. re di (tutti i) paesi.

[3] Integrazione in base ai testi NN. 57:11 e 58:12.

48. – Ungnad, *VS* 3, 186 (Araḫtu, 26/V/16)

1. [20] + 6 *kur* 2 (*pānu*) 3 (*sūtu*) *suluppu* ⌜x x x⌝
2. *imit eqli šá* ^{uru}*A–ra–aḫ–tu$_4$ šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur*

3. *apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi* ^{m}*Ku–ṣur–a*
4. *apil–šú šá* ^{m}*Gab–ri–ia ina* ^{itu}*Araḫsamni*
5. *suluppa a$_4$* 26 *kur* [2 *pānu* 3 *sūtu*]
6. *šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur itti* 1 *kur* [...]
7. [x] 1 *kur tu–ḫal–lu$_4$ g*[*i–pu–ú šá ú–ḫe–nu*]

M. 8. [*u man–ga*]*–ga ina muḫ–ḫi n*[*āri i–nam–din*]

R. 9. [^{lú}*mu–kin–nu* ...]
10. [...]
11. ^{m}[...] ŠEŠ [...]
12. ^{md}*Marduk–šu*[*ma–uṣur apil–šú šá* ^{md}*Nabû–uṣur–šú*] [1]
13. ^{md}*Nabû–i*[*ddin apil–šú šá* ^{md}*Nabû–k mukīn–apli*] [2]
14. ^{m}*Mušallim–*^{d}*Marduk* [*apil–šú šá* ^{m}*Balāṭu*] [3]
15. [^{lú}]*ṭupšarru* ^{md}*Marduk–apla–iddin māru* [*šá* ^{m}*Ni–qu–du*] [4]
16. ^{uru}*A–ra–aḫ–tu$_4$* ^{itu}*A*[*bu ūmu* 26–KAM] [5]
17. [*šattu* 10] + 6–KAM ^{m}⌜*Ak*⌝*–šu–a*[*r–šú*]
18. *sār mātātè*^{meš}

[1] Questa integrazione appare la più verosimile dal momento che un Marduk–šuma–uṣur, figlio di Nabû–uṣur–šu fa parte della commissione estimatrice del testo N. 47:10, emesso anch'esso ad Araḫtu e datato 26/V/16. Due altre persone aventi lo stesso nome, ma rispettivamente figli di Nabû–uballiṭ e di Bēl–uballiṭ, sono invece operanti a

49. – Ungnad, *VS* 3, 216 (Araḫtu, 26/V/16) [1]

1. ⌜68 *kur*⌝ *suluppu im*[*it eqli*]
2. *šá* ^{uru}*A–ra–aḫ–tu$_4$ šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur*
3. *apil–šú šá* ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi* ^{md}*Nabû–aḫa–*[...]
4. ^{lú}*ardi šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur ina* ^{itu}*Du'ūzi sulup*[*pa a$_4$*]
5. ⌜68⌝ *kur ina ma–ši–ḫi šá*
6. [^{md}*Na*]*bû–šarra–uṣur itti* 1 *kur* ⌜1 (*sūtu*) *tu*⌝*–*[*ḫal–lu*]

resto della tavoletta completamente distrutto

[1] Cfr. testi NN. 47:15 e 50:6'.

48. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. [2]6 *kur*, 2 (*pānu*) (e) 3 (*sūtu*) di datteri ...,
2. stima forfettaria del campo situato ad Araḫtu, appartenente a Nabû-
   šarra-uṣur,
3. figlio di Tattannu, dovuti da Kuṣurā,
4. figlio di Gabria. Nel mese di Araḫsamnu,
5. i datteri in questione, (nella quantità di) 26 *kur*, [2 *pānu* (e) 3 *sūtu*],
6. appartenenti a Nabû-šarra-uṣur, (e) per ciascun *kur* (di datteri)
7. [...] 1 *kur* di cesti-*tuḫallu*, di cesti di datteri freschi
8. [e di fibr]e, sul ca[nale (Kuṣurā) consegnerà].
9. Testimoni: [...];
10. [...];
11. [...];
12. Marduk-šu[ma-uṣur, figlio di Nabû-uṣur-šu];
13. Nabû-i[ddin, figlio di Nabû-mukīn-apli];
14. Mušallim-Marduk, [figlio di Balāṭu].
15. Scriba: Marduk-apla-iddin, figlio [di Niqūdu].
16. Araḫtu, mese di [Abu, giorno x]
17. [anno 1]6 di Serse,
18. re di (tutti i) paesi.

Kār-Tašmētu il 5/VI/16 (= N. 57:9) e a Bītu eššu il 10/VI/16 (= N. 58:9).

[2] Integrazione in base al testo N. 47:11.

[3] Integrazione in base al testo N. 47:13.

[4] Integrazione in base ai testi NN. 47:14; 57:13; 58:13; 60:14.

[5] Cfr. testi NN. 47:15 e 50:6'.

49. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 68 *kur* di datteri, st[ima forfettaria del campo]
2. situato ad Araḫtu, appartenente a Nabû-šarra-uṣur,
3. figlio di Tattannu, dovuti da Nabû-aḫa-...,
4. schiavo di Nabû-šarra-uṣur. Nel mese di Du'uzu i datter[i in questione],
5. (nella quantità di) 68 *kur*, (misurati) con il *mašiḫu* di
6. Nabû-šarra-uṣur, (e) per ciascun *kur* (di datteri) 1 (*sūtu*) di cesti-*tuḫallu*,

50. – Ungnad, *VS* 6, 301 (Araḫtu, 26/V/16)

R. 1′. [^{lú}*mu–kin*]–*ni* ^{md}*Marduk*–⌜*šuma*⌝–*u*[*ṣur apil–šú šá*]
2′. [^{md}*Bēl*]–*uballiṭ*^{lt} ^{m}*Iddin*–^{d}*Bēl apil–šú šá* ^{m}*Gu*–⌜*za*⌝–[*nu*]
3′. [^{md}*Nab*]*û–aḫḫē*^{meš}*–iddin apil šú šá* ^{m}*Ri–mut*
4′. ^{md}*Nabû–iddin apil–šú šá* ^{m}*Nabû–mukīn–apli*(IBILA)
5′. ⌜^{m}⌝^{d}*Bēl–iddin* ^{lú}*ṭupšarru apil–šú šá* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$
6′. [^{ur}]^{u}*A–ra–aḫ–tu*$_4$ ^{itu}*Abu ūmu* 26–[KAM]
7′. [*šattu* 16–KA]M ^{m}*Ḫi–ši–ia–ar–šú*
8′. [*šar mātāte*]

51. – Ungnad, *VS* 3, 182 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. 45 ⟨*kur*⟩ *suluppu i–mit–tú eqli š*[*á Bītu eš–šú*]
2. *šá miḫrat Abul* ^{d}*Ea pi–ḫat–tu*$_4$ *Bár–s*[*ipa*^{ki}]
3. *šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur apil–šú šá* ^{m}*Ta–at–tan–nu i–n*[*a muḫḫi šá*]
4. ^{m}*Ši–rik–ki apil–šú šá* ^{md}*Nabû–aḫa–it–tan–nu u* ^{md}*Bēl–bu*[*l–liṭ*]
5. *ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa'a* 45 *kur*

6. *gam–ru–tu i–na muḫ–ḫi e–d*[*u*]
7. [*itti*] ⌜1 *kur* 1 (*sūtu*)⌝ ⌜*gi*⌝–[*pu–ú šá ú–ḫe–nu*$^{?}$] [1]
7a. *[*ina muḫḫi nāri inamdinū*]* [2]
R. 8. *[^{lú}*mu–kin–nu* . . .]*
8a. ^{m}[x]⌜x⌝[x x] ⌜x x x⌝ [. . .]
9. ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl apil–šú šá* ^{md}⌜*Bēl*⌝–⌜*balāṭ*⌝–[*su–iqbi*$^{?}$]
10. ^{md}*Nabû–iddìn ṭupšarrú* ⌜*apil–šú šá*⌝ ^{md}*Nabû–mukīn–*[*apli*]
11. *Bītu eš–šú miḫrat A*[*bu*]*l* ^{d}*Ea pi–ḫat Bá*[*r–sipa*^{ki}]
12. ^{itu}*Ulūlu ūmu* 2–KAM *šattu* 16–KAM
13. ^{m}*Ak–ši–ia–ar–ši š*[*ar mātāte*]

[1] Stando alla copia, confermata dalla collazione, questa sembra l'unica integrazione possibile.

50. – Parte finale di un testo riguardante la stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*) [1]

1′. [Testimo]ni: Marduk–šuma–u[ṣur, figlio di]
2′. [Bēl]–uballiṭ; Iddin–Bēl, figlio di Guzānu;
3′. [Nab]û–aḫḫē–iddin, figlio di Rīmūt;
4′. Nabû–iddin, figlio di Nabû–mukīn–apli;
5′. Bēl–iddin, scriba, figlio di Sūqā.
6′. Araḫtu, mese di Abu, giorno 26,
7′. [anno 16] di Serse,
8′. [re di (tutti i) paesi.]

[1] Cfr. testi NN. 47–49.

51. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 45 *kur* di datteri, stima forfettaria del campo che si trova a Bītu eššu,
2. di fronte alla porta di Ea, nel distretto di Borsippa,
3. di proprietà di Nabû–šarra–uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da
4. Širīki, figlio di Nabû–aḫa–ittannu, e da Bēl–bulliṭ.
5. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 45 *kur*,
6. come pagamento totale, in una sola volta,
7. [(e) per] ogni *kur* di datteri 1 (*sūtu*) di ce[sti di datteri freschi][2]
7a. [sul canale consegneranno].
8. [Testimoni: ...];
8a. [...];
9. Iddin–Bēl, figlio di Bēl–balās[su–iqbi?];
10. Nabû–iddin, scriba, figlio di Nabû–mukīn–apli.
11. Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea, nel distretto di Borsippa,
12. mese di Ulūlu, giorno 2, anno 16
13. di Serse, re di (tutti i) paesi.

[2] La copia non ha tenuto conto di questa riga e di almeno un'altra, iniziale, nel Rovescio.

52. – Krückmann, *TMH* 2/3, 173 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. 51 [*kur*] ⌜*suluppu*⌝ *imit eqli*
2. *šá* ^{uru}*Bītu e*[*š–šú miḫrat*] ⌜*Abul* ^{d}*Ea*⌝ *šá* [1] ^{md}*Nabû–šarra–uṣur apil–šú šá* ^{m}*Tat–tan–nu*
3. *ina muḫ–*[*ḫi*^{m}*...apil–šú šá*^{m}*...*]x *u* ^{m}*Zab–di–ia apil–šú šá* ^{m}*Šumā*^{a}
4. *ina* ^{itu}*Araḫsammí* [*suluppa*] a_4 51 *kur*
5. *ina ma–ši–ḫu šá* ^{md}*Nabû–šar*[*ra–uṣur ina muḫ*]*–ḫi* ⌜*e*⌝*–du*
6. *itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *t*[*u–ḫal–la man–g*]*a–ga*
7. *gi–pu–ú šá ú–ḫe–nu ina muḫ–ḫi nāri*
8. *i–nam–din*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{md}*Nabû–šuma–uṣur apil–šú šá* ^{m}*Nabû–uballiṭ*^{it}
10. ^{md}*Nabû–iddin apil–šú šá* ^{md}*Nabû–mukīn–aplí* ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl*
11. *apil–šú šá* ^{m}*Gu–za–nu* ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–iddin apil–šú šá*
12. ^{m}*Ri–mut* ^{m}*Lib–luṭ apil–šú šá* ^{m}*I–qu–pu*
13. ^{m}*Bul–ṭa–a apil–šú šá* ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl* ^{m}*I–qu–pu*
14. *apil–šú šá* ^{m}*Ni–qud* ^{md}*Bēl–iddin* ^{lú}*ṭupšarru* ⟨*apil–šú šá* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$⟩ ^{uru}*Bītu eš–šú*
15. ^{itu}*Ulūlu ūmu* 2-KAM *šattu* 16-KAM
16. ^{m}*Ḫi–ši–ia–ar–šú šar mātāte* ^{meš}

[1] Integrazione in base ai testi NN. 51, 53–56 e 58–59.

53. – Krückmann, *TMH* 2/3, 174 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. 57 [*kur suluppu*] *imit eqli*
2. *šá* ^{uru}*Bītu eš–*⌜*šú*⌝ ⌜*miḫrat*⌝ *Abul* ^{d}*Ea*
3. *šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur apil–šú šá* ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi*
4. ^{md}*Iš–tar–ru–ṣu–ú–a* ^{lú}*ardi šá* ^{md} *Nabû–šarra–uṣur*
5. *ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa* a_4 57 *kur*
6. *ina ma–ši–ḫi šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur ina muḫḫi e–du*
7. *itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *tu–ḫal–la man–ga–ga*
8. *gi–pu–pú šá ú–ḫe–nu ina muḫ–ḫi nāri*

M. 9. *i–nam–din*

R. 10. ^{lú}*mu–*⌜*kin–ni*⌝ ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl apil–šú šá* ^{m}*Gu–za–nu*
11. ^{md}*Nabû–šuma–uṣur apil–šú šá* ^{md}*Nabû–uballiṭ*^{it} ^{md}*Nabû–iddin*
12. *apil–šú šá* ^{md}*Nabû–mukīn–aplí* ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–iddin*
13. *apil–šú šá* ^{m}*Ri–mut* ^{m}*Lib–luṭ apil–šú šá* ^{m}*I–qu–pu*

52. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 51 [*kur* di datte]ri, stima forfettaria del campo
2. che si trova a Bītu [eššu, di fronte alla porta di Ea, di] proprietà di Nabû-šarra-uṣur, figlio di Tattannu,
3. dovu[ti da ..., fiiglio di...] e da Zabdīja, figlio di Šumā.
4. Nel mese di Araḫsamnu, [i datteri in questione, (nella quantità di) 51 *kur*,
5. (misurati) con il *mašīḫu* di Nabû-šar[ra-uṣur, in] una sola (volta),
6. (e) per ogni *kur* (di datteri) 1 (*sūtu*) di cesti-*tuḫallu*, di fibre
7. e di cesti di datteri freschi, sul canale (Zabdīja[?])
8. consegnerà.
9. Testimoni: Nabû-šuma-uṣur, figlio di Nabû-uballiṭ;
10. Nabû-iddin, figlio di Nabû-mukīn-apli; Iddin-Bēl,
11. figlio di Guzānu; Nabû-aḫḫē-iddin, figlio di
12. Rīmūt; Liblūṭ, figlio di Iqūpu;
13. Bulṭā, figlio di Iddin-Bēl; Iqūpu,
14. figlio di Niqud; Bēl-iddin, scriba, ⟨figlio di Sūqā⟩. Bītu eššu,

15. mese di Ulūlu, giorno 2, anno 16
16. di Serse, re di (tutti i) paesi.

53. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 57 [*kur* di datteri], stima forfettaria del campo
2. che si trova a Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea,
3. di proprietà di Nabû-šarra-uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da
4. Ištar-rusū'a, schiavo di Nabû-šarra-uṣur.
5. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 57 *kur*,
6. (misurati) con il *mašīḫu* di Nabû-šarra-uṣur, in una sola (volta),
7. (e) per ogni *kur* 1 (*sūtu*) di cesti-*tuḫallu*, di fibre
8. e di cesti di datteri freschi, sul canale, (Ištar-rusū'a)
9. consegnerà.
10. Testimoni: Iddin-Bēl, figlio di Guzānu;
11. Nabû-šuma-uṣur, figlio di Nabû-uballiṭ; Nabû-iddin,
12. figlio di Nabû-mukīn-apli; Nabû-aḫḫē-iddin,
13. figlio di Rīmūt; Liblūṭ, figlio di Iqūpu;

M. 14. ^{md}*Bēl-iddin* ^{lú}*ṭupšarru apil-šú šá* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$ ^{uru}*Bītu eš-šú*
15. ^{itu}*Ulūlu ūmu* 2-KAM *šattu* 16-KAM
16. ^{m}*Ḫi-ši-ia-ar-šú šar mātāte*^{meš}

54. – Krückmann, *THM* 2/3, 175 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. 66 *kur suluppu imit eqli*
2. *šá* ^{uru}*Bītu eš-šú miḫrat Abul* ^{d}*Ea*
3. *šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur apil-šú šá* ^{m}*Tat-tan-nu ina muḫ-ḫi*
4. ^{md}*Nabû-bēl-māri māri šá* ^{md}*Nabû-ku-ṣur-šú u* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*-šá-a*
5. *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-iddin ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa* a_4 66 *kur*

6. *ina ma-ši-ḫi šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*)

7. *tu-ḫal-la man-ga-ga gi-pu-ú šá ú-ḫe-nu*
8. *ina muḫ-ḫi e-du ina muḫḫi nāri*
9. *i-nam-din-nu-'u*

R. 10. ^{lú}*mu-kin-ni* ^{m}*Lib-luṭ apil-šú šá* ^{m}*I-qu-pu*
11. ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl apil-šú šá* ^{m}*Gu-za-nu* ^{md}*Nabû-aḫḫē*^{meš}*-iddin*
12. *apil-šú šá* ^{m}*Ri-mut* ^{md}*Nabû-šuma-uṣur apil-šú šá*
13. ^{md}*Nabû-uballiṭ*^{it} ^{md}*Nabû-iddin apil-šú šá* ^{md}*Nabû-mukīn-apli*
14. ^{m}*I-qu-pu apil-šú šá* ^{m}*Ni-qu-du*

M. 15. ^{md}*Bēl-iddin* ^{lú}*ṭupsarru apil-šú šá* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$ ^{uru}*Bītu eš-šú*
16. ^{itu}*Ulūlu ūmu* 2-KAM *ša*[*ttu* 1]6-KAM
17. ^{m}*Ḫi-ši-ia-ar-*⌜*šú*⌝ *šar mātāte*^{meš}

55. – Krückmann, *TMH* 2/3, 176 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. 57 *kur suluppu imit eqli*
2. *šá* ^{uru}*Bītu eš-šú miḫrat Abul* ^{d}*Ea*
3. *šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur apil-šú šá* ^{m}*Tat-tan-nu ina muḫ-ḫi* ^{m}*Ta-li-mu*
4. *apil-šú šá* ^{m}*Ba-si-ia*
5. *ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa* a_4 57 *kur ina ma-ši-ḫi* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur*
6. *ina muḫ-ḫi e-du itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *tu-ḫal-la*

7. *man-ga-ga gi-pu-ú šá ú-ḫe-nu ina muḫ-ḫi*
8. *nāri i-nam-din*

14. Bēl-iddin, scriba, figlio di Sūqā. Bītu eššu,
15. mese di Ulūlu, giorno 2, anno 16
16. di Serse, re di (tutti i) paesi.

54. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 66 *kur* di datteri, stima forfettaria del campo
2. che si trova a Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea,
3. di proprietà di Nabû-šarra-uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da
4. Nabû-bēl-māri, figlio di Nabû-kuṣur-šu, e da Ahhēša,
5. figlio di Bēl-iddin. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 66 *kur*,
6. (misurati) con il *mašiḫu* di Nabû-šarra-uṣur, (e) per ogni *kur* (di datteri) 1 *sūtu*
7. di cesti-*tuḫallu*, di fibre (e) di cesti di datteri freschi,
8. in una sola (volta), sul canale, (Nabû-bēl-māri e Aḫḫēša)
9. consegneranno.
10. Testimoni: Liblūṭ, figlio di Iqūpu;
11. Iddin-Bēl, figlio di Guzānu; Nabû-aḫḫē-iddin
12. figlio di Rīmūt, Nabû-šuma-uṣur, figlio di
13. Nabû-uballiṭ; Nabû-iddin, figlio di Nabû-mukīn-apli;
14. Iqūpu, figlio di Niqūdu;
15. Bēl-iddin, scriba, figlio di Sūqā. Bītu eššu,
16. mese di Ulūlu, giorno 2, anno 16
17. di Serse, re di (tutti i) paesi.

55. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 57 *kur* di datteri, stima forfettaria del campo
2. che si trova a Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea,
3. di proprietà di Nabû-šarra-uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da Talīmu,
4. figlio di Basīja.
5. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 57 kur, (misurati) con il *mašiḫu* di Nabû-šarra-uṣur,
6. in una sola (volta) (e), per ogni *kur* (di datteri), 1 (*sūtu*) di cesti-*tuḫallu*,
7. di fibre e di cesti di datteri freschi, sul
8. canale (Talīmu) consegnerà.

R. 9. *sis–sin–nu ul e–ṭir*
10. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{md}*Nabû–šuma–uṣur apil–šú šá* ^{md}*Nabû–uballiṭ*^{lt}
11. $^{md\lceil}$*Nabû–iddin*$^{\rceil}$ *apil–šú šá* ^{md}*Nabû–mukīn–aplí* ^{m}*Lib–luṭ*
12. *apil–šú šá* ^{m}*I–qu–pu* ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl apil–šú šá* ^{m}*Gu–za–nu*
13. ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–*$^{\lceil}$*iddin*$^{\rceil}$ *apil–šú šá* ^{m}*Ri–mut*
14. ^{m}*I–qu–pu apil–šú šá* ^{m}*Ni–qu–du*

M. 15. ^{md}*Bēl–*$^{\lceil}$*iddin*$^{\rceil}$ ^{lú}*ṭupšarru apil–šú šá* ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$
16. ^{uru}*Bītu eš–šú* ^{itu}*Ululū ūmu* 2^{l}–KAM
17. *šattu* 16–KAM ^{m}*Ḫi–ši–ia–ar–šú*
18. *šar mātāte*^{meš}

56. – Krückmann, *TMH* 2/3, 177 (Bītu eššu, 2/VI/16)

1. [28 *ku*]*r* [2] (*pānu*) 3 (*sūtu*) *suluppu imit eqli*
2. $^{\lceil}$*šá* ^{uru}*Bītu*$^{\rceil}$ *eš–šú miḫrat Abul* ^{d}*Ea*
3. *šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur apil–šú šá* ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi*
4. ^{md}*Nabû–bēl–māri apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Nabû–zēra–ušabši*^{šl}
5. *ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa* a_4 28 ⟨*kur*⟩ 2 (*pānu*) 3 (*sūtu*)

6. *ina ma–ši–ḫi šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur ina muḫ–ḫi e–du*
7. *itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *tu–ḫal–la man–ga–ga*
8. *gi–pu–ú šá ú–ḫe–nu ina muḫ–ḫi nāri*
9. *i–nam–din*

R. 10. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{md}*Nabû–šuma–uṣur apil–šú šá* ^{md}*Nabû–uballiṭ*^{lt}
11. $^{md\lceil}$*Nabû*$^{\rceil}$*–iddin apil–šú šá* ^{md}*Nabû–mukīn–aplí*
12. ^{m}*Lib–luṭ apil–šú šá* ^{m}*I–qu–pu*
13. ^{m}*Iddin–*^{d}*Bēl apil–šú šá* ^{m}*Gu–za–nu* ^{md}*Nabû–aḫḫē*⟨^{meš}⟩*–iddin apil–šú šá*
14. [^{m}*Ri–mut* ^{m}]^{d}*Bēl–iddin apil–šú šá* ⟨^{m}⟩*Sūqā*$^{a-a}$

M. 15. [^{m}*I–qu–pu**^{l}]^{ú}⟨*ṭupšarru*⟩ *māru šá* ^{m}*Ni–qud* ^{uru}*Bītu eš–šú*
16. [^{itu}*Ulūlu ūmu* 2–KAM [1]] *šattu* 16–KAM
17. *[^{m}*Ak–š*]*i–i*^{l}*–wa*$_6$*–ar–šú*$^{?}$ *šar mātātè*^{meš}

[1] Propongo questa integrazione del mese e del giorno in base ai testi NN. 51–55, tutti datati 2/VI/16, e nei quali la commissione estimatrice è composta dagli stessi personaggi qui operanti.

9. Il salario–*sissinu* non è stato pagato.
10. Testimoni: Nabû–šuma–uṣur, figlio di Nabû–uballiṭ;
11. Nabû–iddin, figlio di Nabû–mukīn–apli; Liblūṭ,
12. [figlio di Iqū]pu; Iddin–Bēl, figlio di Guzānu;
13. [Nabû–aḫḫē–idd]in, figlio di Rīmūt;
14. [Iqūp]u, figlio di Niqūdu;
15. Bēl–iddin, scriba, figlio di Sūqā.
16. Bītu eššu, mese di Ulūlu, giorno 2
17. anno 16 di Serse,
18. re di (tutti i) paesi.

56. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. [28 *kur*, 2] (*pānu*) (e) 3 (*sūtu*) di datteri, stima forfettaria del campo
2. che si trova a Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea,
3. di proprietà di Nabû–šarra–uṣur, figlio di Tattannu, dovuti da
4. Nabû–bēl–māri, figlio di Nabû–zēra–ušabši.
5. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 28 *kur*, 2 (*pānu*) (e) 3 (*sūtu*),
6. (misurati) con il *mašīḫu* di Nabû–šarra–uṣur, in una sola (volta),
7. (e) per ogni *kur* (di datteri) 1 (*sūtu*) di cesti–*tuḫallu*, di fibre
8. e di cesti di datteri freschi, sul canale
9. (Nabû–Bēl–māri) consegnerà.
10. Testimoni: Nabû–šuma–uṣur, figlio di Nabû–uballiṭ;
11. Nabû–iddin, figlio di Nabû–mukīn–apli;
12. Liblūṭ, figlio di Iqūpu;
13. Iddin–Bēl, figlio di Guzānu; Nabû–aḫḫē–iddin,
14. [figlio di Rīmūt]; Bēl–iddin, figlio di Sūqā.
15. [Iqūpu, scriba], figlio di Niqūd. Bītu eššu,
16. [mese di Ulūlu, giorno 2], anno 16
17. [di Ser]se, re di (tutti i) paesi.

57. – Ungnad, *VS* 3, 183 (Kār Tašmētu, 5/VI/16)

1. 54 *kur suluppu imit eqli*
2. *šá* ^{uru}*Kār* ^{d}*Taš–me–tu*$_4$ *šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur*
3. *apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi* ^{md}*Nabû–mil–ki–i*
4. ^{lú}*ardi šá* ^{m}*Nap–sa–nu u* ^{md}*Bēl–nu''id–an–ni*
5. *apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*A–num–ibni ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa'a*
6. 54 *kur ina ma–ši–ḫi šá* 1 *pānu itti* 1 *kur*

7. 1 (*sūtu*) *tu–ḫal–lu*$_4$ *man–ga–ga gi–pu–ú*
8. [*šá*] *ú–ḫe–nu ina muḫ–ḫi nāri i–nam–din–nu–'u*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Marduk–šuma–uṣur apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Bēl*[1]*–uballiṭ*^{lt}
10. ^{md}*Nabû–aḫḫē*^{meš}*–iddin apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Ri–mut*
11. ^{md}*Bēl–iddin apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$
12. ^{md}*Bēl–it–tan–nu apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Bēl–re–man–ni*
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Marduk–apla–iddin māru šá* ^{m}*Ni–qu–du*
14. ^{uru}*Kār* ^{d}*Taš–me–tu*$_4$ ^{itu}*Ulūlu*
15. *ūmu* 5–KAM *šattu* 16–KAM ^{m}*Ak–šu–ar–šú*

M. 16. *šar mātātè*^{meš}

[1] Cfr. testi NN. 50:1′ e 58:9.

58. – Ungnad, *VS* 3, 184 (Bītu eššu, 10/VI/16)

1. 51 ⟨*kur*⟩ *suluppu imit eqli šá Bītu eš–šú*
2. *miḫrat Abul* ^{d}*Ea šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur*
3. *apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Tat–tan–nu ina muḫ–ḫi* ^{m}*Aḫu–šú–nu apil–šú* ⟨*šá*⟩
4. ^{md}*Nabû–zēra–ušabši*^{ši} *u* ^{m}*Aḫa–iddin apil–šú šá*[1] ^{md}*Šamašā*(UTU–*a–a*)
5. *ina* ^{itu}*Araḫsamni suluppa a*$_4$ 51[1] ⟨*kur*⟩

6. *ina ma–ši–ḫi šá* ^{md}*Nabû–šarra–uṣur itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *i–piš–tu*$_4$

7. *tu–ḫal–lu*$_4$ *gi–pu u man–ga–ga*

M. 8. *ina muḫ–ḫi nāri i–nam–din–nu–'u*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Marduk–šuma–uṣur apil–šú šá*[1] ^{md}*Bēl–uballiṭ*^{lt}
10. ^{md}*Nabû–iddin apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Nabû–mukīn–apli*
11. ^{m}*Lib–luṭ apil–šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*I–qu–pu*
12. ^{m}[^{d}*Bēl*]*–iddin apil–*[*šú*] ⟨*šá*⟩ ^{m}*Sūqā*$^{a-a}$
13. ^{lú}*ṭupsarru* ^{md}*Marduk–*⌜*apla–iddin*⌝ *māru šá* ^{m}*Ni–qu–du*

57. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 54 *kur* di datteri, stima forfettaria del campo
2. situato a Kār Tašmētu, appartenente a Nabû-šarra-uṣur,
3. figlio di Tattannu, dovuti da Nabû-milkī [2],
4. schiavo di Napsānu, e da Bēl-nu"id-anni
5. figlio di Anum-ibni. Nel mese di Araḫsamnu, quei datteri,
6. (nella quantità di) 54 *kur* (misurati) con il *mašīḫu* da 1 *pānu*, (e) per ogni *kur*
7. 1 (*sūtu*) di cesti-*tuḫallu*, di fibre e di cesti
8. di datteri freschi, sul canale (Nabû-milkī e Bēl-nu"id-anni) consegneranno.
9. Testimoni: Marduk-šuma-uṣur, figlio di Bēl-uballiṭ;
10. Nabû-aḫḫē-iddin, figlio di Rīmūt;
11. Bēl-iddin, figlio di Sūqā;
12. Bēl-ittannu, figlio di Bēl-rēmanni.
13. Scriba: Marduk-apla-iddin, figlio di Niqūdu.
14. Kār Tašmētu, mese di Ulūlu,
15. giorno 5, anno 16 di Serse,
16. re di (tutti i) paesi.

[2] Per questo nome cfr. Zadok, *WSB*, pp. 74, 103, 384.

58. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 51 *kur* di datteri, stima forfettaria del campo che si trova a Bītu eššu,
2. di fronte alla porta di Ea, di proprietà di Nabû-šarra-uṣur,
3. figlio di Tattannu, dovuti da Aḫū-šunu, figlio di
4. Nabû-zēra-ušabši, e da Aḫa-iddin, figlio di Šamašā.
5. Nel mese di Araḫsamnu, i datteri in questione, (nella quantità di) 51 *kur*,
6. (misurati) con il *mašīḫu* di Nabû-šarra-uṣur, (e) per ogni *kur* (di datteri) 1 (*sūtu*) detratto [1]
7. di cesti-*tuḫallu*, di cesti (di datteri freschi) e di fibre,
8. sul canale (Aḫū-šunu e Aḫa-iddin) consegneranno.
9. Testimoni: Marduk-šuma-uṣur, figlio di Bēl-uballiṭ;
10. Nabû-iddin, figlio di Nabû-mukīn-apli;
11. Liblūṭ, figlio di Iqūpu;
12. Bēl-iddin, figlio di Sūqā.
13. Scriba: Marduk-apla-iddin, figlio di Niqūdu.

14. ^{uru}*Bītu eš-šú* ^{itu}*Ulūlu ūmu* {*ūmu*} 10-KAM
15. *šattu* 16-KAM ^{m}*Ak-šu-ar-šú šar mātāte*^{meš}
M. 16. 44

[1] Cfr. *CAD*, E, p. 247a.

59. – Ungnad, *VS* 3, 224 (Bītu eššu, [–]/[–]/16 [1])

1. [8] *ku*[*r sulup*]*pu* [*imit*] ⌜*eqli*⌝
2. *šá Bītu eš-šú miḫrat Abul* ^{d}*Ea šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur*

3. *apil-šú šá* ^{m}*Tat-tan-nu ina muḫ-ḫi* ^{md}*Bēl-it-tan-nu*
4. *apil-šú šá* ^{m}*Ta-qiš-*^{d}*Gu-la ina* ^{itu}*Araḫsamni*
5. [*su*]*luppa* a_4 8 *kur ina ma-ši-ḫi*
6. [*šá*] 1 *pānu itti* 1 *kur* 1 (*sūtu*) *tu-ḫal-lu*$_4$
7. [*gi-pu-ú u man-g*]*a-ga ina muḫ-ḫi nāri*
8. [*i-nam*]*-din*

Rovescio completamente distrutto

[1] La datazione al 16° anno di Serse è indubbia, poiché il testo riguarda ancora la stima forfettaria del raccolto di un campo di proprietà di Nabû-šarra-usur (cfr. r. 2).

60. – Ungnad, *VS*, 3 206 (Ḫarru-ša-Iddin-. . ., 28/[–]/16)

1. 38 [*kur suluppu imit eqli*]
2. *šá* ^{uru}GI-x-[... *šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur apil-šú šá*]
3. ^{m}*Tat-tan-nu i*[*na muḫḫi* ...]
4. ^{lú}*ardi šá* ^{md}*Nabû-šarra-*[*uṣur ina* ^{itu}*Araḫsamni*]
5. *suluppa* a_4 [38 *kur ina ma-šī-ḫi*]
6. *šá* ^{md}*Nabû-šarra-uṣur itt*[*i* 1 *kur* X *kur*/*sūtu tu-ḫal-lu*$_4$]

7. *man-ga-ga gi-*[*pu-ú šá ú-ḫe-nu*]
M. 8. *ina mu*[*ḫ-ḫi nāri*] *i-*[*nam-din*]
R. 9. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}⌜*Lib*⌝*-luṭ* [*apil-šú šá* ^{m}*I-qu-pu*] [1]
10. ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl apil-šú šá* ^{md}*Bēl-*[*balāṭ-su-iqbi*] [2]
11. ^{m}*Mušallim-*^{d}*Marduk apil-šú šá* [^{m}*Balāṭu*] [3]
12. ^{md}*Bēl-e-ṭe-ru apil-šú š*[*á . . .*]
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Marduk-apla-i*[*ddin māru šá* ^{m}*Ni-qu-du*] [4]

14. Bītu eššu, mese di Ulūlu, giorno 10,
15. anno 16 di Serse, re di (tutti i) paesi.
16. 44 [2]

[2] Annotazione redazionale-archivistica?

59. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. [8] *ku*[*r* di datte]ri, [stima forfettaria] del campo
2. che si trova a Bītu eššu, di fronte alla porta di Ea, di proprietà di Nabû-šarra-uṣur,
3. figlio di Tattannu, dovuti da Bēl-ittannu,
4. figlio di Taqiš-Gula. Nel mese di Araḫsamnu,
5. i datteri in questione, (nella quantità di) 8 *kur* (misurati) con il *mašṭḫu*
6. da 1 *pānu*, (e) per ogni *kur* (di datteri) 1 (*sūtu*) di cesti-tuḫallu,
7. [di cesti (di datteri freschi) e di fi]bre, sul canale (Bēl-ittannu)
8. consegnerà.

60. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 38 [*kur* di datteri, stima forfettaria del campo)]
2. situato a Gi[..., appartenente a Nabû-šarra-uṣur, figlio di]
3. Tattannu, do[vuti da ...],
4. schiavo di Nabû-šarra-uṣur. Nel mese di Araḫsamnu,
5. i datteri in questione (nella quantità di) [38 *kur* misurati con il *mašṭḫu*]
6. di Nabû-šarra-uṣur, (e) pe[r ciascun *kur* (di datteri) x *kur*/*sūtu*? di cesti-*tuḫallu*?!],
7. di fibre (e) di ce[sti di datteri freschi]
8. su[l canale], (NP) co[nsegnerà].
9. Testimoni: Liblūṭ, [figlio di Iqūpu];
10. Iddin-Bēl, figlio di Bēl-[balāssu-iqbi];
11. Mušallim-Marduk, figlio di [Balāṭu];
12. Bēl-ēṭeru, figlio d[i ...].
13. Scriba: Marduk-apla-i[ddin, figlio di Niqūdu].

14. ^{uru}*Ḫarru-šá-*^{m}*Iddin-*[... ^{itu}X]
15. *ūmu-*28 KAM [*šattu* 16-KAM ^{m}*Ak-šu-ar-šú* [5] *šar mātātè*^{meš}]

[1] Integrazione in base al testo N. 58:11.
[2] Integrazione in base al testo N. 51:9.
[3] Integrazione in base ai testi NN. 47:13 e 48:14.

61. – Watelin-Langdon, *Kish* III, Pl. 16, W. 1929, 143 (Ḫursag-kalamma, 23/VI/17)

1. 13 2 (*pānu*) 3 (*sūtu*) *kur* ⌜*suluppu*⌝ *imitta*? (ZAG-a)-*šú šá eqli*? ⌜x-x⌝

2. *šá* ^{m}*La-ba-a-ši apil-šú šá* ^{m}*Iqīša-*^{d}⌜*Marduk*⌝ *apil* [^{lú} x]?
3. *šá qāt*^{II} ^{m}*Šu-lum-Bābili*^{ki} ⌜^{lú}*qal*^{l}*-la*⌝
4. *šá* ^{m}*La-ba-a-ši ina muḫ-ḫi* ^{md}*Nergal-*⌜*iddin*⌝ [*apil-šú šá*]
5. ^{m}⌜X⌝*-bi*?*-za*?*-nu ina* ^{itu}*Araḫsamni* ⌜*suluppa*⌝ [a_4]
6. 13^{l} *kur šá* x *ina meš-šú-ḫu*? [1] ^{m}*La-b*[*a*^{l}*-a-ši*]
7. 3 *pānu* x x[⌜x x x⌝ [x] ⌜x(x)x⌝]
8. BI PA TUM x[...]
9. x[...]
10. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}ŞUR-TU$_4$-^{d}*Bēl apil*^{l}*-šú šá* ^{m}*Zēra-ukīn*
11. ^{md}*Bēl*-BA-ÁŠ-DA-UD-DA *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-erība*
12. ^{m}*Ba-zu-zu apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}UD-'
13. 1 (*pānu*) 3 (*sūtu*) ^{še}*zēru ina ugāri*^{l}? *i-ḫe-ri e-lat*
14. x-x-*ru*?-*tu*$_4$
15. ^{md}*Bēl-iddin* ^{lú}*ṭupšarru apil*^{l}*-šú* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Mardúk-a-bi*
16. ḪUR.SAG.KALAM.MA^{ki} ^{itu}*Ulūlu*
17. *ūmu* 23-KAM *šattu* 17-KAM
18. ^{m}*Ak-ši-*⌜*ar*⌝*-šú šar mātāté*
19. x AN TAR

[1] Errore dello scriba per *mašīḫu*?

62. – McEwan, *ROMCT* II, Pl. XIa, N. 15 (Nippur, 15/IX/18)

1. 8 *kur* 1 *pānu uṭṭatu šá* ^{md}*En-líl-šumu-līšir*
2. *apli šá* ^{m}*Ap-la-a šá qāt*^{II} ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$
3. *apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Tat-tan-nu ina muḫ-ḫi*
4. ^{md}*En-líl-le'i apil-šú šá* ^{m}*Ri-mut*

14. Ḫarru-ša-Iddin-[... [6], mese di ...],
15. giorno 28, [anno 16 di Serse, re di (tutti i) paesi].

[4] Integrazione in base ai testi NN. 47:14; 48:15; 57:13; 58:13.
[5] Cfr. testi NN. 48:17; 57:15; 58:15, redatti dallo stesso scriba.
[6] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 155: « Probably not far from Barsip ».

61. – Contrazione di un debito d'orzo

1. 13 *kur*, 2 (*pānu*) (e) 3 (*sūtu*) di ⌜datteri⌝, stima forfettaria? (del raccolto) del campo [...],
2. appartenente a Lābâši, figlio di Iqīša-Marduk, discendente del [...],
3. la cui riscossione è affidata a Šullum-Bābili schiavo
4. di Lābâši, (sono) a carico di Nergal-iddin, figlio di
5. ⌜...⌝bi-za-nu?. Nel mese di Araḫsamnu [quei] ⌜datteri⌝
6. (nella quantità di) 13 kur [...], misurati con il *mašīḫu*? di Lābâši
7. 3 (*pānu*) ...
8. ...
9. ...
10. Testimoni: ṢUR-TU_4-Bēl, figlio di Zēra-ukīn;
11. Bēl-BA-AŠ-DA-UD-DA, figlio di Bēl-erība;
12. Bazūzu, figlio di UD-'.
13. 1 (*pānu*) 3 (*sūtu*) di terreno nel campo coltivato? scaverà (?), oltre a/a
14. ...
15. Bēl-iddin, scriba, figlio di Marduk-abī.
16. Ḫursag-kalamma, mese di Ulūlu,
17. giorno 23, anno 17
18. di Serse, re di (tutti i) paesi.
19. ...

62. – Contrazione di un debito d'orzo

1. 8 *kur* (e) 1 *pānu* di orzo, appartenenti a Enlil-šumu-līšir,
2. figlio di Aplā, la cui riscossione è affidata a Iqīšā,
3. figlio di Tattannu, dovuti da
4. Enlil-le'i, figlio di Rīmūt.

5. *ina* ^{itu}*Ajari šá šattu* 19–KAM ^{m}*Ḫi–ši–'a–ar–*⟨*šú*⟩
6. *šar mātāté uṭṭata* a_4 8 *kur* 1 *pānu* [1]

7. *ina Nippur*^{ki} *ina bāb ka–lak–*$^{\ulcorner}$*ki*$^{\urcorner}$
8. *ina sūt* ^{m}*Iqīšā*$^{šá–a}$ *i–nam–din*
R. 9. ^{lú}*mu–kin*$_7$ ^{md}*Ninurta–iddin apil–šú šá*
10. ^{m}*Arad–*^{d}*Bēl* ^{m}*Il–ka–ba–ni*
11. *apil–šú*[!] ⟨*šá*⟩ ^{md}*Nergal–iddin* ^{m}*Aḫa–iddin apil–šú* ⟨*šá*⟩
12. ^{m}*Šul–lu–mu* ^{m}*I–da–gan–su*
13. *apil–*⟨*šú*⟩ *šá* ^{m}*Ap–la–a*[!] ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}⟨...⟩ *apil–šú šá*
14. ^{m}*Šu–la–a Nippur*^{ki} ^{itu}*Kislīmu*
15. *ūmu* 15–KAM *šattu* 18–KAM
16. ^{m}*Ḫi–ši–'a–ar–šú*
M. 17. *šar mātāté*

[1] Scritto margine, all'altezza della r. 7.

63. – Watelin–Langdon, *Kish* III, Pl. XVI, W. 1929, 142 (Bīt–Silim–Bēl, 28/X/18)

1. 1 *ma–na* 26 [*šiqil*] *kaspu peṣû*^{ú} *nu–uḫ–ḫu–tu*
2. *šá* $^{1}/_{2}$ *šiqil pit–qa šá* ^{m}*Šu–lum–Bābilí*^{ki}
3. ^{lú}*qal–la šá* ^{m}*La–ba–a–ši ina muḫ–ḫi* ^{m}*Tuk–kul–tu*$_4$
4. *māri šá* ^{m}MU.ŠE[?].DU *kaspu i–na šīm*
5. ^{še}*zēri zaq–pi šá muḫ–ḫi* ^{id}*Pat–ti–*^{d}*En–líl*
6. *ù* ^{še}*zēri pi–i šul–pu šá ina* ^{garim}*Ḫa–mi–ri*
(glossa aramaica mal conservata)
7. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Bēl–bul–liṭ–su māru šá*
8. ^{md}*Nabû–aḫa–it–tan–nu* ^{m}*Kud–da–a–a māru šá*
9. ^{m}*I–di–i'–il* ^{md}*Za–ba*$_4$*–ba*$_4$*–ēreš māru šá*
10. ^{lú}*qal–la šá* ^{m}*La–ba–a–ši* ^{d}*Ad–da–kù*[?]*–la–ab*
11. *māru šá* ^{m}PAP.GU.PA.ḪA.'A ^{md}*Nabû–bul–liṭ–su māru šá*
12. ^{m}*Ḫa–ba–ṣi–ru*
13. ^{m}*Arad–*^{d}*Marduk* ^{lú}*ṭupšarru māru šá* ^{md}*Za–ba*$_4$*–ba*$_4$*–ēreš*
14. ^{uru}*Bīt–*^{m}*Si–lim–*^{d}*Bēl* ^{itu}*Ṭebētu ūmu* 28–KAM
15. *šattu* 18–KAM ^{m}*Aḫ–ši–ia–ar–šú šar mātāté*

[1] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 395.
[2] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 150.

5. Nel mese di Ajaru dell'anno 19 di Serse,
6. re di (tutti i) paesi, quell'orzo, (nella suddetta quantità di) 8 *kur* (e) 1 *pānu*,
7. a Nippur, presso la porta del magazzino,
8. misurato con il *sūtu* di Iqīšā, (Enlil-le'i) consegnerà.
9. Testimoni: Ninurta-iddin, figlio di
10. Arad-Bēl; Ilka-bani,
11. figlio di Nergal-iddin; Aḫa-iddin, figlio di
12. Šullumu; Idagansu,
13. figlio di Aplā. Scriba: ⟨...⟩, figlio di
14. Šulā. Nippur, mese di Kislīmu,
15. giorno 15, anno 18
16. di Serse,
17. re di (tutti i) paesi.

63. – Vendita di terreni

1. 1 mina (e) 26 [sicli] d'argento chiaro, di qualità-*nuḫḫutu*,
2. fusi (in pezzi) da $^1/_2$ siclo, proprietà di Šullum-Bābili,
3. schiavo di Lābâši, dovuti da Tukultu,
4. figlio di MU.ŠE?.DU. (Quell')argento è il prezzo
5. di un terreno coltivato che (si trova) sul canale Patti-Enlil [1],
6. e di un terreno lasciato a stoppie che (si trova) nella campagna di Ḫamiri [2].
7. Testimoni: Bēl-bullissu, figlio di
8. Nabû-aḫa-ittannu; Kuddā, figlio di
9. Idi-'il; Zababa-ēreš, figlio dello
10. schiavo di Lābâši; Adda-Kullab(?)
11. figlio di PAP.GU.PA.ḪA.'A; Nabû-bullissu, figlio di
12. Ḫabaṣiru;
13. Arad-Marduk, scriba, figlio di Zababa-ēreš.
14. Bīt-Silim-Bēl [3], mese di Ṭebētu, giorno 28,
15. anno 18 di Serse, re di (tutti i) paesi.

[3] Cfr. Zadok, *TAVO* 8, p. 102.

64. – Strassmaier, *EKBK*, 22 (11/IX/⟨–⟩)

1. 2 *kur* 2 (*pānu*) 5 (*sūtu*) *suluppu*
2. *šá nu–ú–zu šá bīt* ^{m}*Ba–zu–zu*
3. *šá qāt*^{11} ^{m}*Itti–*^{d}[*Bēl/Nabû*] ^{l}*–balāṭu* ^{lú}*gugalli*
4. ^{m}*Man–nu–i–qa–bu*
5. *it–t*[*a–d*]*in* ^{itu}*Araḫsamnu*
6. *ūmu* 11–KAM ⟨*šattu* X⟩ ^{m}*Ḫi–ši–'a–a*[*r–ši–i'*]

[1] La tavoletta si presenta danneggiata rispetto al tempo in cui fu eseguita la copia che è tuttavia errata: ciò che resta del segno è chiaramente l'inizio di ^{d}EN o ^{d}AG.

65. – Krückmann, *TMH* 2/3, 63 (Babilonia, 5/I/[–])

1. [$^{1}/_{3}$ *šiqil kaspu*] ⌜*peṣû*^{ú}⌝ ⌜*nu*$^{?}$⌝–[*uḫ–ḫu–tú*]
2. [*šá* ^{m}B]*a–nu–nu apli šá* ^{m}*Ri–*[*mut ina muḫḫi*]
3. [^{md}]*Ninurta–ēṭír apli šá* ^{m}*Ki–din ūmu* 10–KAM *šá* ^{itu}[X]
4. *kaspa* a_4 *peṣú*⟨^{ú}⟩ 1/3 *šiqil ina qaqqadi–šú*

5. *i–nam–din* [*a*]*–di–i ūmi* 10–KAM
6. *š*[*á* ^{itu}X *kaspa*] a_4 1/3 *šiqil*
7. [*lā ittadin* (*šá*) *a*]*rḫi* 3 ⌜*šiqil kaspu*⌝
8. [*a–na ḫubulli–šú i*]*–nam–din*

R. 9. ^{lú}*mu–kin–ni* ^{md}*En–líl–*[x *aplu šá* ...]
10. ^{m}*Ibnā*^{a} *aplu šá* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}*–šá*
11. ^{m}*Šá–pi*$_4$*–kal–bi aplu šá* ^{m}*Ri–mut*
12. ^{md}*Ninurta–uballiṭ*^{it} *aplu šá* ^{m}*Iddin–*^{d}*En–líl*
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Ninurta–ēṭír aplu šá* ^{m}*Ki–din*
14. *Bābili*^{ki} ^{itu}*Nisannu ūmu* 5–KAM
15. [*šattu* X–KAM] ^{m}[*Ḫi*]*–ši–ši–*⌜*'a–ar*⌝–[*ši*]
16. [*šar* ...]

64. – Ricevuta per consegna di datteri

1. 2 *kur*, 2 (*pānu*) di datteri–*nūzu* [2]
2. di proprietà di Bazūzu,
3. che a Itti–[Bēl/Nabû]–balāṭu, ispettore dei canali,
4. Mannu–iqabu
5. ha consegnato. Mese di Araḫsamnu,
6. giorno 11 ⟨dell'anno ...⟩ di Serse.

[2] Il significato di questo termine è sconosciuto: potrebbe trattarsi sia di una qualità di datteri, sia di datteri adibiti ad un uso particolare. Cfr. in proposito *AHw*, p. 806 e *CAD*, N/II, p. 357.

65. – Contrazione di un debito d'argento da pagarsi con interesse

1. [$^1/_3$ di siclo d'argento chiaro, di qualità–*nuḫḫutu*]
2. [appartenente a B]anūnu, figlio di Rī[mūt, dovuto da]
3. Ninurta–ēṭir, figlio di Kidin. Il giorno 10 del mese [...]
4. quell'argento, [chiaro] (nella quantità di) $^1/_3$ di siclo, nel suo (intero) ammontare
5. consegnerà. Se entro il giorno 10
6. d[el mese ...] quell'[argento] (nella quantità di) $^1/_3$ di siclo
7. [non restituirà, mensilmente 3 sicli d'argento]
8. [come interesse] pagherà.
9. Testimoni: Enlil–..., figlio di [...];
10. Ibnâ, figlio di Aḫḫē–ša [...];
11. Ša–pî–kalbi, figlio di Rīmūt [...];
12. Ninurta–uballiṭ, figlio di Iddin–Enlil.
13. Scriba: Ninurta–ēṭir, figlio di Kidin.
14. Babilonia, mese di Nisannu, giorno 5,
15. [anno ...] di Serse
16. [re di ....] [1]

[1] Nonostante la frammentarietà del testo che, stando alla copia, confermata dalle collazione, è privo proprio dei margini, è verosimile supporre l'esistenza almeno di un'altra riga contenente la titolatura reale. Essa è però imprecisabile, mancando l'anno di regno.

66*. – McEwan, *OECT* 10, 170 (Ḫursag-kalamma, 21/5/1)

1. [*i-di*] *bīti-šú šá a-di-i qí-it*
2. [^{itu}*A*]*raḫsamni šattu* 1-KAM ^{m}*Ḫar-ri-ši-ri-iḫ-šú*
3. [*šarr*]*u* ^{md}*Bēl-re-eḫ-tu*$_4$*-uṣur apil-šú* ⌜*šá*⌝
4. [^{m}]^{d}*Nergal-ú-še-zib apil* ^{mlú}*paḫāri*
5. [*ina qā*]*t*^{II} ^{md}*Nergal-aḫa-iddin apil-šú šá*
6. ^{md}*Nabû-ú-šal-lim ma-ḫi-ir*
7. *ištēn*^{en}-TA-ÀM *šá-ṭa-ri*
8. *ilqû*^{ú}

R. 9. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}⌜X-x-x *apil*⌝-[*šú šá*]
10. ^{md}*Nabû-balāṭ-su-iq-bi* ⌜^{m}X⌝-[x-(x) *apil*]-*šú šá*
11. ⌜^{md}*Bēl*⌝-*iddin* {*apil-šú šá*} ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ *apil-šú* [*šá*] ⌜^{m}*Bul*$^{?}$*-liṭ*$^{?}$⌝
12. [^{m}X-^{d}Z]*a-ba*$_4$-⌜*ba*$_4$⌝ *apil-šú* ⟨*šá*⟩ ^{m}*Ni-din-*⌜*tu*$_4$⌝
13. [^{m}X-x]-⌜x⌝ ^{lú}*ṭupšarru apil-šú šá* ^{md}*Marduk-apla-uṣur*
14. [*apil* ^{mlú}*pa*]*ḫāri* [^{ur}]^{u}ḪUR-SAG-KALAM-MA^{ki}
15. [^{itu}]*Abu ūmu* 21-KAM [*šat*]*tu* 1-KAM
16. [^{m}*Ḫar*]*-ri-ši-ri-iḫ-šu šar Bābili*^{ki}
17. *u mātāté*

67*. – McEwan, *OECT* 10, 171 (Babilonia$^{?}$, 29/VIII/5)

1. [...] *šá* [...]
2. [*šá*$^{?}$] ⌜^{m}⌝*Du-*[*ḫu-mi-iš-da-'a māru šá* ^{m}X-x-(x)] ⌜^{lú}⌝[x (x)]
3. ⌜*šá*⌝ *ina muḫḫi* ^{m}*G*[*imil-*^{d}*Šamaš*$^{?}$ x x x] ^{m}*Ri-m*[*ut*]
4. ^{md}*Nabû-mukīn-zēri* [x x x ^{m}*Ana*]*-bīti-šú mār-*⟨*šú*⟩$^{?}$ *šá*
5. ^{md}*Bēl-iddin u* ^{m}*Mu*$^{?l}$-[*še-zib* x]-⌜x⌝-*tu i-maš-šá-*⌜*aḫ*$^{?}$⌝
6. *ina lìb*^{l}(ZIB)*-bi* $^{5}/_{6}^{?}$ *ma-na kas*[*pu* x(x)] ⌜x⌝ x ŠU *ḫaṭ*$^{?}$*-ṭu*$_4$
7. *šá* ^{m}*Du-ḫu-mi-iš-*[*da-'a*] ^{m}*Mi-i'-da-'a*
8. ^{lú}*qal-la šá* ^{m}*Du-ḫu-mi*⌝*-iš*^{l}(DU)*-da-'a*
9. [*ina qāt*$^{II?}$] ^{m}*Gimil-*^{d}*Šamaš* ^{m}*Ri-mut*

M. 10. [x]*-za-*x*-si*$^{?}$ ^{m}*Ana-bīti-šú u* ^{m}*Mu*$^{?l}$*-še-*⌜*zib*⌝
11. [*ma*]*-ḫi-ir kaspu re-ḫe-et*

R. 12. *šá šatti* 4-KAM ^{m}*Ak-ši-ar-a-šú šarru* {*šarru*}
13. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Eṭir-*^{d}*Marduk māru šá* ^{md}*Bēl-iddin*
14. ^{m}*Gu-zi-ia māru šá* ^{m}*Šá-kin-šumi*
15. ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu māru šá* ^{m}*I-qu-pu*
16. ^{m}*Ḫa-ri-za-nu* ^{lú}*ṭupšarru māru šá* ^{m}*Iddin-*^{d}*Bēl*
17. [*Bā*]*bilí*([TI]N$^{?}$.TIR$^{?}$)^{ki} ^{itu}*Araḫsamnu ūmu* 29-KAM *šattu* 5-KAM
18. ^{m}*Ak-ši-ar-a-šú šar Par-s*[*a*] *Mad-d*[*a-a-*(*a*)]
19. *šar Bābili*^{ki} *u* ⌜*mātāté*⌝

66*. – Ricevuta di pagamento per l'affitto di una casa

1. [(Il prezzo) d'affitto] della sua casa, fino alla fine
2. [del mese di A]raḫsamnu dell'anno 1 di Serse
3. re, Bēl-rēḫtu-uṣur, figlio di
4. Nergal-ušezib, discendente del vasaio,
5. [da] Nergal-aḫa-iddin, figlio di
6. Nabû-ušallim, ha ricevuto.
7. Ciascuno (dei contraenti) una (copia) del documento
8. ha preso.
9. Testimoni: [...], figlio [di]
10. Nabû-balāssu-iqbi; [...], figlio di
11. Bēl-iddin; Nidintu, figlio di Bulliṭ?;
12. [...-Z]ababa, figlio di Nidintu.
13. [...], scriba, figlio di Marduk-apla-uṣur,
14. [discendente del va]saio. Hursag-kalamma.
15. [mese] di Abu, giorno 21, [an]no 1
16. [di Se]rse, re di Babilonia
17. e di (tutti i) paesi.

67*. – Ricevuta di pagamento

1. [...]
2. [appartenente? a] Du[ḫumišda', figlio di ...], il [...],
3. dovuti da G[imil-Šamaš ...], Rīmūt,
4. Nabû-mukīn-zēri [... Ana]-bīti-šu, figlio? di
5. Bēl-iddin e Mu[šezib? ...] ..., (egli?) « misurerà »?.
6. Dalla somma totale, $^{5}/_{6}$? di mina d'argento ... in contanti?,
7. appartenenti a Duḫumišda', Mi'da',
8. schiavo di Duḫumišda',
9. [da?] Gimil-Šamaš, Rīmūt,
10. ... Ana-bīti-šu e Mušezib?
11. [ha] ricevuto. Argento (costituente il) resto
12. dell'anno 4 del re Serse.
13. Testimoni: Eṭir-Marduk, figlio di Bēl-iddin;
14. Guzīja, figlio di Šākin-šumi;
15. Nabû-aḫa-ittannu, figlio di Iqūpu;
16. Ḫarizānu, scriba, figlio di Iddin-Bēl.
17. Babilonia?, mese di Araḫsamnu, giorno 29, anno 5
18. di Serse, re di Persia (e) di Media,
19. re di Babilonia e di (tutti i) paesi [1].

[1] Stando alla copia, il margine inferiore reca l'impronta di un sigillo a stampo.

68*. – McEwan, *OECT* 10, 173 (Ḫursag-kalamma, 26/III/7)

1. *uṭṭatu imit eqli šá* ^{še}*zēri*
2. *šá tamerti Riš-šá-ru-ur-šú* [1] *šá* ^{md}*Bēl-apla-iddin*

3. *māri šá* ^{m}⌜X-x⌝*-i-qa-qu šá ina muḫ-ḫi*
4. ^{m}*Mu-šal-lim-*^{d}*Bēl māri šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$
5. *uṭṭatu a-ki zitti-šú* ^{md}*Bēl-apla-iddin*
6. *ina qāt*^{II} ^{m}*Mu-šal-lim-*^{d}*Bēl* ⌜*ma*⌝*-*[*ḫi-ir*]
7. ⌜x⌝ [...]

R. 8. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{md}*Bēl-bul-li*[*ṭ-su*]
9. *māru šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ ^{m}*Ba-ku-ú-a*
10. ^{lú}*qal-la šá* ^{md}*Bēl-apla-iddin*
11. *ṣu-pur šá* ^{md}*Bēl-apla-iddin ki* ^{na4}⟨*kunukki*⟩*-šú*
12. ^{md}*Bēl-e-ṭè-ru* ^{lú}*ṭupšarru māru* ⟨*šá*⟩ ^{md}*Bēl-*⌜*it-tan-nu*⌝
13. ⌜ḪUR⌝-SAG-KALAM-MA^{ki} ^{itu}*Simānu*

M. 14. *ūmu* 26-KAM *šattu* ⌜7⌝-KAM
15. ^{m}*Aḫ-ši-ia-*⌜*ar*⌝*-šú*

[1] Per la lettura cfr. von Soden, *ZA* 76 (1986), p. 158.

69*. – McEwan, *OECT* 10, 174 (Babilonia, 8/IV/10)

1. 3 *šiqil rebūtu*$^{tú.me}$ *kaspu peṣû*^{ú} *re-ḫe-et šīm*
2. ^{m}⌜*E-du*⌝*-ú-a māru šá* ^{md}*Sîn-aḫa-iddin*
3. *ina muḫ-ḫi* ^{md}*Bēl-*⌜*a*⌝*-*[*n*]*a-mé-re-eḫ-tu*$_4$
4. ⌜^{lú}⌝*qal-la šá* ^{md} *Bēl-iddin* ⌜*māri*⌝ *šá* ^{m}*Kur*?*-*⌜x⌝*-*[x]
5. *ina* ^{itu}*Du'ūzi i-nam-din*

R. 1′. [x x (x)] ⌜x⌝*-ri-*⌜x⌝ [...]
2′. [x x (x)]*-šá māru šá* ^{md}*Bēl-*[...]
3′. ^{m}⌜*Bul*?⌝*-ṭá-*⌜*a*⌝*-a* ⌜x x⌝ [x]⌜x x⌝ *u šá* ^{m}*Ri-mut*
4′. *Bābili*⌜^{ki}⌝⌜^{itu}*Du'ūzu*⌝ *ūmu* 8-KAM *šattu* 10-KAM
5′. ^{m}*Aḫ-ši-ia-ar-šú šar Par-su*
6′. *u Mad-da-a-a šar* {x} *Bābili*^{ki}
7′. *u mātāté*

68*. – Ricevuta di pagamento dell'imposta-*imittu*

1. Orzo, come imposta sul campo (facente parte) del terreno coltivabile
2. che (si trova nella) campagna Rīš-šarūr-šu, appartenente a Bēl-apla-iddin,
3. figlio di ...-iqaqu, che è dovuto
4. da Mušallim-Bēl, figlio di Nidintu.
5. (Quell') orzo, conformemente alla di lui quota, Bēl-apla-iddin
6. da Mušallim-Bēl ha ri[cevuto].
7. [...]
8. Testimoni: Bēl-bullissu,
9. figlio di Nidintu; Bakûa,
10. schiavo di Bēl-apla-iddin.
11. Unghia di Bēl-apla-iddin, come suo sigillo [2].
12. Bēl-ēṭeru, scriba, figlio di Bēl-ittannu.
13. Ḫursag-kalamma, mese di Simānu,
14. giorno 26, anno 7
15. di Serse.

[2] Stando alla copia, sulla tavoletta non c'è traccia di impronte di unghie.

69*. – Impegno di pagamento

1. 3 sicli (e) ¼ d'argento chiaro, (costituenti) il resto del prezzo
2. per Ēdua, figlio di Sîn-aḫa-iddin,
3. (sono) dovuti da Bēl-ana-mēreḫtu,
4. schiavo di Bēl-iddin, figlio di Kur$^{?}$-...
5. In (questo stesso) mese di Du'ūzu (quell'argento) Bēl-ana-mēreḫtu pagherà.

1'. [...];
2'. [...], figlio di Bēl-[...];
3'. Bulṭā$^{?}$ [...] e di Rīmūt.
4'. Babilonia, mese di Du'ūzu, giorno 8, anno 10
5'. di Serse, re di Persia
6'. e di Media, re di Babilonia
7'. e di (tutti i) paesi.

70*. – McEwan, *OECT* 10, 176 (Ḫursag-kalamma, 5/IX/11)

1. [x x ^{m}] ⌜x x⌝-*li apil-šú šá* ^{m}[...]
2. [x *šiq*]*il kaspu pe*[*ṣû*^{ú}] *i-na*
3. [*i*]*mit* ⌜x x x x⌝ ^{m}ŠÁ-KAL/E-KU?-ŠÁ ^{lú} [...]
4. [x] ⌜x⌝ *šá*? ⌜x x⌝ MAL? LA *šá* x a x x x
5. [x x (x)] *šá* ^{m}ŠÁ-RA-MA/BA-*nam-ri*
6. [x x x (x) ⌜x x x⌝ MI ⌜tu_4 x x⌝
7. [...] ⌜x⌝ [...]
8. [...] ⌜x ŠID x⌝ [^{md}*Bēl-ana-mé*]-

M. 9. *re-eḫ-tu*$_4$ ⌜^{lú}⌝[*qal-la šá* ^{md}*Bēl-iddin*]
10. [*ina*] *qāt*^{II} ^{md}*Bēl-ana-mé-re-eḫ-*[tu_4]
11. [*ma-ḫ*]*i-ir* ^{lú}*mu-kin-nu*
12. [^{m}X]-⌜x⌝-^{d}*Nergal apil-šú šá* ^{m}*Ap-la-a*
13. [^{m}*Z*]*a-ba*$_4$*-ba*$_4$*-iddin apil-šú šá* ^{m}*Šuma-ukīn*
14. [^{md}X]-*iddin apil-šú šá* ^{m}*Bābūtu*^{tu}
15. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Bēl-ēṭir apil-šú šá* ^{m}*Iqīšā*$^{šá-a}$
16. ḪUR-SAG-KALAM-MA⌜^{ki}⌝ ^{itu}*Kislīmu ūmu* 5-KAM
17. *šattu* 11-KAM ^{m}*Ak-áš-šá-ri-šú*

M. 18. *šar mātātè*^{meš}

MS. 19. [*kasp*]*u*?[1] *peṣû*⌜^{ú}⌝? ⌜x⌝

71*. – McEwan, *OECT* 10, 177 (Ḫursag-kalamma, 16 [1]/VI/12)

1. 29 *kur* 2 *pānu* ⌜*suluppu*⌝ *imit e*[*qli*]
2. *šá muḫ-ḫi* ^{id}*Ḫar-ri-*⌜x-x⌝ 2 (*pānu*) ^{še}[*zēru*]

3. *šá bīt* ^{m}*Dajjān-*^{d}*Marduk* [2]
4. *māri šá* ^{m}*Še*$_{20}$*-él-*⌜*le-bi šá*⌝ *q*[*āt*^{II}] ⌜^{md}*Bēl-ana*⌝*-mé-*[*re-eḫ-tu*$_4$] [3]
5. ⌜^{lú}⌝*qal-la šá* ^{md}*Bēl-iddin ina muḫ-ḫi* ^{md}⌜X⌝-[...]
6. [*apil*]*-šú šá* ^{m}*Itti-*^{d}*Nabû-rak-su* [x] ⌜x⌝
7. (rasura) [*ina* ^{itu}]*Araḫsamni sulu*[*ppa* a_4]
8. [2]9[1] ⌜*kur*⌝ ⌜2⌝ [*pānu*] *ina ma*[1]*-ši-*[*ḫu*]

R. 1′. [...]
2′. ⌜*i*⌝*-na*[*m-din* ...]
3′. [*a*]*-di a-ḫi z*[*itti šá* ...] ^{m}*Šá-a-*⌜x⌝-[x]

[1] Cfr. r. 9′. L'integrazione del giorno si basa sul testo N. 72* (r. 13) anch'esso relativo alla stima forfettaria di un altro campo di Dajjān-Marduk e redatto dallo stesso scriba Nabû-uballiṭ.

70*. – Ricevuta di pagamento?

1. ...–li, figlio di [...]
2. [... si]cli d'argento chi[aro] per[?]
3. l'imposta *–imittu* ... ŠÁ–KAL/E–KU[?]–ŠÁ, il ...
4. ...
5. ... di[?] ŠÁ–RA–MA/BA–namri
6. [...]
7. [...]
8. [... Bēl–ana–mē]=
9. reḫtu, [schiavo di Bēl–iddin],
10. da Bēl–ana–mēreḫtu
11. ha ricevuto. Testimoni:
12. ...–Nergal, figlio di Aplā;
13. Zababa–iddin, figlio di Šuma–ukīn;
14. ...–iddin, figlio di Bābūtu.
15. Scriba: Bēl–ēṭir, figlio di Iqīšā.
16. Ḫursag–kalamma, mese di Kislīmu, giorno 5,
17. anno 11 di Serse,
18. re di (tutti i) paesi.
19. [L'argen]to[?] chiaro[?] ...

71*. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 29 *kur* (e) 2 *pānu* di datteri, stima forfettaria del ca[mpo]
2. che si trova sul canale Ḫarru–... (consistente in) un terreno coltivabile da 2 (*pānu*),
3. (facente parte) della proprietà di Dajjān–Marduk,
4. figlio di Šēlebi, (la cui riscossione è affidata) a Bēl–ana–mē[reḫtu],
5. schiavo di Bēl–iddin, dovuti da [...],
6. [figlio] di Itti–Nabû–raksu [...].
7. [Nel mese di] Araḫsamnu [quei] datteri
8. (nella quantità di) 29[1] *kur* (e) 2 [*pānu*] (misurati) con il *mašṭḫu*
1'. [...]
2'. conse[gnerà ...].
3'. Per la metà dell'en[trata di ...] è Ša...,

[2] Nonostante l'apparenza della copia, la riga si conclude qui.
[3] Cfr. i testi NN. 69*:13 e 73*:4, 17.

4′. [*mār*]*u šá* ^{m}*Kur–ba–a–an*$^{?!}$*–ni*$^{?!}$ [x (x)] x [x]
5′. *mu–ru–uq–*⌜*qu*⌝ ^{lú}*mu–*[*kin–nu* ^{m}...]
6′. *māru šá* ^{md}*Za–*⌜*ba*$_4$⌝*–*[*ba*$_4$*–*...]
7′. ^{m}*Napišti*$^{!t}$ *māru šá* ^{m}⌜X⌝*–*[...]
8′. ^{md}*Nabû–uballiṭ*$^{!t}$ *ṭup*[*šar*]*rú māru* [*šá* ^{m}*Ba–si–ia*] [4]
9′. ḪUR–SAG–KALAM–MA⌜^{kl}⌝ ^{itu}*Ulūlu ūmu* 1[6–KAM]
10′. *šattu* 12–KAM ^{m}*Aḫ–*⌜*ši*⌝*–ia–ar–šú šar* [*Bābili*^{kl} *u mātāte*] [5]
11′. *ú–tur a–ḫi zitti šá* ^{md}*Bēl–ana–mé–*[*re–eḫ–tu*$_4$]

[4] Cfr. il testo N. 72*:12.

72*. – McEwan, *OECT* 10, 175 (Ḫursag–kalamma, 16/VI/12 [1])

1. [x *kur* x (*pānu*) *suluppu imi*]*t eqli šá muḫ–ḫi*

2. [$^{!d}$*Ḫar–ri–*x–x] [2] 1 (*pānu*) ^{še}*zēru šá bīt* ^{m}*Dajjān–*^{d}*Mardu*[*k*]

3. [*māri šá* ^{m}*Še–el–le*]*–bi* [3] ZI IT IM MU
4. [... *ina muḫ*]*–ḫi* ^{md}*Bēl–a–*[*n*]*a*$^{!}$*–m*[*é–r*]*e–eḫ*$^{!}$*–*[*tu*$_4$]
5. [^{lú}*qal–la šá* ^{md}*Bēl–id*]*din ina muḫ–ḫi* ^{md}*Bēl–ku–ṣur–šú*
6. [*māri šá* ^{m}... *u* ^{m}]⌜*Ni–din*⌝*–tu*$_4$ *māri šá* ^{m}*Lib–luṭ*
7. [...]⌜x x⌝[...]⌜x x⌝[...]
8. [...] ⌜x x⌝[...] *ina muḫ–ḫ*[*i* ...]
R. 9. [*i*]*–nam–din–nu–'u*
10. [^{lú}*m*]*u–*⌜*kin*⌝*–nu* ^{m}⌜^{d}*Bēl*⌝*–it–tan–nu māru šá* ^{md}[...]
11. [^{md}*Bē*]*l–iddin māru šá* ^{md}*Nergal–ú–še–zib*
12. ^{md}*Nabû–uballiṭ*$^{!t}$ ^{lú}*ṭupšarru māru šá* ^{m}*Ba–si–ia*
13. ⌜ḪUR–SAG–KALAM⌝–MA^{kl} ^{itu}*Ulūlu* ⌜*ūmu*⌝ 16–KAM
14. ⌜*šattu*⌝ 1[2 KA]M ^{m}*Aḫ–ši–ia–ar–šú*
15. [*šar Par–su Ma*]*–da–a–*⌜*a*⌝ [*ša*]*r Bābili*[^{kl} *u mātāte*]

[1] Per la datazione si veda la nota 1 del testo precedente.
[2] Cfr. il testo N. 71*:2.

73*. – McEwan, *OECT* 10, 178 (Ḫursag–kalamma, [–]/VII/12)

1. 13 *kur suluppu imi*[*t eq*]*li*
2. *šá muḫḫi Nār–*^{lú}*mašenni* 2 (*pānu*) x [...]
3. ^{m}*Mu–še–zib* 2 (*pānu*) ^{md}*Bēl–iddin māru šá* ^{m}⌜X⌝*–*[x–x]
4. 2 (*pānu*) ^{md}*Bēl–ana–mé–re–eḫ–tu*$_4$ ^{lú}*qal–la šá* [^{md}*Bēl–iddin*]
5. *ina muḫ–ḫi* ^{m}*A–ra–aḫ–ḫu māri šá* ^{m}⌜X⌝*–*[...]
6. *ina* ^{itu}⌜*Araḫsamni*⌝ *suluppa a*$_4$ 1[3] *kur*

4′. figlio di Kurbanni[?] [...]
5′. il garante. Testi[moni: ...],
6′. figlio di Zaba[ba-...];
7′. Napišti, figlio di [...];
8′. Nabû-uballiṭ, scriba, figlio [di Basīja].
9′. Ḫursag-kalamma, mese di Ulūlu, giorno 1[6],
10′. anno 12 di Serse, re [di Babilonia e di (tutti i) paesi].
11′. (L'altra) metà dell'entrata spetta a Bēl-ana-mēreḫtu.

[5] Integrazione in base al testo N. 72*:15.

72*. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. [X *kur* (e) X (*pānu*) di datteri], stima forfettaria del campo che si trova
2. [sul canale Ḫarru-...] (consistente i un) terreno coltivabile da 1 *pānu*, (facente parte) della proprietà di Dajjān-Marduk,
3. [figlio di Šēle]bi ...
4. [... dovu]ti da Bēl-ana-mēreḫtu,
5. [schiavo di Bēl-id]din, dovuti da Bēl-kuṣur-šu,
6. [figlio di ... e da[?]] Nidintu, figlio di Liblūṭ;
7. [...]
8. [...]
9. consegneranno.
10. Testimoni: Bēl-ittannu, figlio di [...];
11. [Bē]l-iddin, figlio di Nergal-ušezib;
12. Nabû-uballiṭ, scriba, figlio di Basīja.
13. Ḫursag-Kalamma, mese di Ulūlu, giorno 16,
14. anno 1[2] di Serse,
15. [re di Persia (e) di Me]dia, re di Babilonia [e di (tutti i) paesi].

[3] Cfr. il testo N. 71*:4.

73*. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imittu*)

1. 13 *kur* di datteri, stima forfet[taria del ca]mpo
2. che si trova sul *Nār-mašenni* [1] – (di cui) 2 (*pānu*) ... [... per]
3. Mušezib, 2 (*pānu* per) Bēl-iddin, figlio di [...]
4. 2 (*pānu* per) Bēl-ana-mēreḫtu, schiavo di [Bēl-iddin] –
5. sono dovuti da Araḫḫu, figlio di [...].
6. Nel mese di Araḫsamnu, quei datteri, (nella quantità di) 13 *kur*,

7. *ina ḫa-ṣa-⌜ri ina⌝ ma-ši-ḫu šá* 1 *pānu*
8. *ina muḫ-⌜ḫi⌝* [*ištēt*^{et}] ⌜*rit*⌝-*tu*$_4$ *i*[*tti* 1 *kur* x] ⌜x⌝ [x (x)]

M. 9. *tu-ḫal-la gi-pu-⌜ú⌝* [*i*]-⌜*nam*⌝-[*din*]

R. 10. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Iddin-*^{d}*Nabû māru šá* ^{m}[...]
11. ^{md}*Nabû-uṣur-šú māru šá* ^{md}*Nergal-*[...]
12. ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu māru šá* ^{m}*Gir-*[...]
13. ^{md}*Bēl-iddin ṭupšarrú māru šá* ^{md}*Nabû-*⌜x⌝-[...]
14. ḪUR-SAG-KALAM-MA⌜^{ki} ^{ltu}⌝*Tašrītu ūmu* [X-KAM]
15. *šattu* 12-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-a*[*r-šu/šú*]
16. *šar mātātè*^{meš} *ina ú-⌜tur⌝* [*a-ḫi zitti šá*]
17. ^{md}*Bēl-ana-mé-re-eḫ-tu*$_4$ *qal-*[*la šá* ^{md}*B*]*ēl-*[*iddin*]

M. 18. ^{m}*A-ra-aḫ-ḫu ik-kal*

MS. 19. [^{m}*N*]*ar-gi-ia māru šá* ^{md}*Bēl-ušallim*

74*. – McEwan, *OECT* 10, 179 (Ḫursag-kalamma, 3/IX/14 [1])

1. ^{m}⌜*Še-el*⌝*-le-bi māru šá* ^{m}*Mu-ri-na*
2. *a-na i-di-šú ultu ūmi* 1-KAM *šá* ^{ltu}*Ṭebēti*
3. *šatti* 14-KAM ^{m}*Aḫ-ši-ia-ar-šú šarru*
4. *ana arḫi* 2 *šiqil kaspu i-na pa-ni*
5. ^{md}*Bēl-a-na-mé-re-eḫ-tu*$_4$ *ardi*
6. *šá* ^{md}*Bēl-iddìn ú-šu-uz-zu*
7. *dul-la nam-zi-tu*$_4$ *ù*

M. 8. [*d*]*ul-la šá* ^{md}*Bēl-ana-mé-re-eḫ-t*[*u*$_4$]

M. 9. ⌜*ú*?⌝*-mál*?*-la*⌝*-'a*! *ip-pu-uš*

R. 10. ^{lú}[*mu-kin-n*]*u* ^{md}*Bēl-iddin māru šá* ^{md}*Bēl-apla-iddin*
11. [^{m}]⌜X-x⌝*-e-na* ⌜*māru*⌝ *šá* [^{m}]⌜Ú⌝*-bar*
12. [^{md}]*Nabû-*⌜*ú*⌝*-bal-liṭ māru šá* ^{m}⌜X-x⌝
13. ^{m}⌜*Da-aḫ*?⌝*-ḫu-*⌜*ú*⌝*-a māru šá* ^{m}*Ni-din-ti*
14. ^{md}⌜*Bēl-bul*⌝*-liṭ-su ṭupšarru* (DUB!-SAR!) *māru šá* ^{m}Ú*-bar*
15. ḪUR-SAG-KALAM-MA^{ki} ^{ltu}*Kislīmu ūmu* 3-KAM
16. ⌜*šattu* 14⌝-[KAM] ^{m}*Aḫ-ši-ia-*⌜*ar-šú*⌝
17. *šar* ⌜*mātāté*⌝

[1] Contrariamente a quanto appare nella copia (r. 16) e si afferma nell'elenco dei testi (p. 12), ritengo che il testo vada datato all'anno 14 in base alla r. 3, che dà chiaramente tale anno, e in base al contesto, nel quale si pattuisce la messa a disposizione di Šelebi a lavorare a partire dal mese Ṭebētu, successivo al mese Kislīmu – evidentemente dello stesso anno – che compare nella datazione (r. 15).

7. nel magazzino–*ḫaṣāru*, (misurati) con il *mašīḫu* da 1 *pānu*,
8. in [una] sola volta, (e) p[er ogni *kur* ...]
9. di cesti–*tuḫallu* (e) di cesti di datteri freschi (Araḫḫu) consegnerà.
10. Testimoni: Iddin–Nabû, figlio di [...];
11. Nabû–uṣur–šu, figlio di Nergal–[...];
12. Nabû–aḫa–ittannu, figlio di Qir–[...];
13. Bēl–iddin, scriba, figlio di Nabû–[...].
14. Ḫursag–kalamma, mese di Tašrītu, giorno [X],
15. anno 12 di Serse,
16. re di (tutti i) paesi. [Metà dell'] entrata [di]
17. Bēl–ana–mēreḫtu, schiavo di Bēl–iddin,
18. Araḫḫu otterrà per sé.
19. Nargīja, figlio di Bēl–ušallim.

[1] L'idronimo, che evidentemente significa « Canale dell'amministratore », è più volte testimoniato. Cfr. in proposito Zadok, *TAVO* 8, pp. 376–377.

74*. – Affitto di mano d'opera

1. Šēlebi, figlio di Murina,
2. per il suo affitto, a partire dal giorno 1 del mese di Ṭebētu
3. dell'anno 14 del re Serse,
4. per (un salario) mensile di 2 sicli d'argento, al servizio di
5. Bēl–ana–mēreḫtu, schiavo
6. di Bēl–iddin, è messo.
7. Il lavoro di fermentazione (della birra) e
8. il lavoro di Bēl–ana–mēreḫtu
9. completamente eseguirà [2].
10. [Testimon]i: Bēl–iddin, figlio di Bēl–apla–iddin;
11. ...–e–na, figlio di Ubar;
12. Nabû–uballiṭ, figlio di ...;
13. Daḫḫua, figlio di Nidinti;
14. Bēl–bullissu, scriba, figlio di Ubar.
15. Ḫursag–kalamma, mese di Kislīmu, giorno 3,
16. anno 14 di Serse,
17. re di (tutti i) paesi.

[2] Per un'analoga espressione, sebbene non in forma di endiadi, si veda *BRM* 1, 82:8 (neo–babilonese), citato in *CAD* M/1, p. 170b. Invece di *–'a*, si potrebbe pensare – anche se meno probabilmente dal punto di vista paleografico – anche alla congiunzione *ù*[1]: il segno MUŠ del testo pare in ogni caso da doversi correggere.

75*. – McEwan, *OECT* 10, 180 (Ḫursag-kalamma, 15/[–]/14]

1. [11 *šiqil kas*]*pu peṣû*^{ú} *nu-uḫ-ḫu-tú*
2. [*šá* ½ *šiqil*] *pit-qa šá* ^{m}*Mušallim-*^{d}*Bēl*
3. [*apil-šú šá* ^{m}]*Ni-din-ti ina muḫḫi-šú*
4. [^{m}*Za-ba*$_4$]-^{r}*ba*$_4$^{1}-*Iddin apil-šú šá* ^{md}^{r}*Nergal*^{1}-*iddin*
5. ^{r}*u*^{1} ^{mí}*Ba*^{1}-*ni-tu*$_4$ *mārat-*[*su*]
6. [x] ⅓ *qaq-qàd*$^{?1}$*-da-šú* ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-iddin*
7. [*ūmu* X-KA]M *šá* ^{itu}*Ṭebētu kaspa a*$_4$ 11 *šiqil*

8. *nu-uḫ-ḫu-tú šá* ½ *šiqil pit-qa*
M. 9. *i-nam-din-nu-'u*
R. 10. [x]^{r}x^{1} *ūmu* 1-KAM *šá* ^{itu}*Du'ūzu*
11. [x x] + ^{r}1^{1} *šiqil kaspu* AK KU UD-*šú*
12. [x x (x)] *kaspa a*$_4$ *u* ½ *šiqil*
13. [*i-nam-din*]-^{r}*nu*^{1}-*'u*
14. [^{lú}*mu-kin-n*]*u* ^{md}*Bēl-ēpuš*^{uš} *apil-šú šá*
15. [^{m}X-x-(x) ^{m}]^{r}X-x-x^{1}-*iá* ^{lú}*qal-la*
16. [*šá* ^{m}X]-^{r}x^{1}-*ú-ga* ^{m}*Dam-qu*
17. [*apil-šú šá* ^{m}X]-^{r}x^{1}-x-*ba-nu*
18. [^{lú}*ṭupšarr*]*u* ^{m}*Napšāte*^{meš} *apil-šú šá*
19. [^{m}X-x-(x) ḪU]R-SAG-KALAM-MA^{ki}
M. 20. [^{itu}X *ūmu*] 15-KAM *šattu* 14-^{r}KAM^{1}
21. ^{m}*Aḫ-šá-ar-áš-šú šar B*[*ābili*^{ki}]
22. *u mātāté*

76*. – McEwan, *OECT* 10, 181 (Na-gab-..., 17/V/17)

1. *ištēt*^{et} ^{gu4}*b*[*u*]-*u*[*š-tu*$_4$ *rabîtu*]^{tu4} *e-pe-ri-*{*tu*}*-tu*$_4$
2. *ù mār*[*ti*]*-šú pe-ṣi-tu*$_4$
3. *šá* ^{m}*Ku-ṣur-a apil-šú šá* ^{m}*E-zu-ba-a še*^{1}(MÍ)*-en*$_6$*-du*
4. ^{r}x-x^{1} *qarnu*$^{?}$ *ina uzni* I RI *a-na* I ZI RI *na-šu-ú šá* ^{m}*Ku-ṣur-a*
5. *a-na* ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-šuma-iškun*^{un} *apil-šú šá*
6. ^{md}*Nabû-it-tan-nu a-na zitti id-din-nu ar-ki*
7. ^{itu}*Abi ūmu* 17-KÁM *šattu* 17-KÁM
8. ^{m}*Aḫ-ši-ia-ar-šú šarru* ^{m}*Ku-ṣur-a ù*
9. ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-šuma-iškun*^{un} *it-ti* ⟨*a*⟩*-ḫa-meš*
10. *ú-za-*{*zi*}*-'i-*^{r}*zu*^{1} *bu-uš-tu*$_4$ *rabîtu*^{tu4}
11. *mārti-šú ni-din*^{1}*-tu*$_4$ ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-šuma-iškun*^{un}
M. 12. *i-ta-ba-ka* 5 *šiqil kaspu*

75*. – Contrazione di un debito d'argento

1. [11 sicli d'arg]ento chiaro, di qualità-*nuḫḫutu*,
2. fusi [(in pezzi da) ½ siclo], appartenenti a Mušallim-Bēl,
3. [figlio di] Nidintu, dovuti da
4. [Zaba]ba-iddin, figlio di Nergal-iddin,
5. e da Banītu, sua figlia.
6. ... $^{1}/_{3}$ della somma (è di)[?] Zababa-iddin.
7. [Il giorno ...] del mese di Ṭebētu quell'argento (nella quantità di) 11 sicli,
8. di qualità-*nuḫḫutu*, fusi (in pezzi da) ½ siclo,
9. (Zababa-iddin e Banītu) restituiranno.
10. [...] il giorno 1 del mese di Du'ūzu
11. [...] 1 siclo d'argento ...
12. [...] quell'argento e ½ siclo
13. [(Zababa-iddin e Banītu) restituiranno].
14. [Testimo]ni: Bēl-ēpuš, figlio di
15. [...]; ...-ia, schiavo
16. [di] ...; Damqu,
17. [figlio di] ...-ba-nu.
18. [Scri]ba: Napšāte, figlio di
19. [... .Ḫu]rsag-kalamma,
20. [mese di ... giorno] 15, anno 14
21. di Serse, re di Ba[bilonia]
22. e di (tutti i) paesi.

76*. – Contesto incerto

1. Una vacca adulta di color "terra" [1]
2. e la sua vitellina bianca,
3. appartenenti a Kuṣurā, figlio di Ezubā, marchiate
4. ... corno[?], sull'orecchio ... portano di Kuṣurā,
5. a Zababa-šuma-iškun, figlio di
6. Nabû-ittannu, come (sua) quota, ha dato. Successivamente
7. al mese di Abu, giorno 17, dell'anno 17
8. del re Serse, Kuṣurā e
9. Zababa-šuma-iškun tra loro
10. spartiranno. La vacca adulta (e)
11. la sua vitellina, come dono di Zababa-šuma-iškun,
12. (Kuṣurā[?]) si porterà via. 5 sicli d'argento,

[1] Per questo termine cf.. von Soden, *ZA* 76 (1986), p. 155.

13. *ina muḫ-ḫi qaqqadi šá bu-uš-tu*$_4$ {*u*}
14. *u mārti-šú* ⌜*ta*?⌝*-ka-bu-šú*

R. 15. ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-šuma-iškun*^{un} *a-na*
16. ^{m}*Ku-*[*ṣur-a* ...] ⌜x⌝ [x (x)] ⌜x⌝ *da-ba-ba*
17. ⌜x⌝ ^{m}*Ku-ṣ*[*ur-a*] *šá* [...] ⌜x⌝ *zitti*
18. *ù* SAL BUR-⌜x⌝-[... ^{m}]^{d}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-šuma-iškun*^{un} //*ra-a-nu*
19. ⌜^{lú}⌝*mu-kin-*[*nu* ...] ^{md}*Nabû*-A-LA
20. ^{m}[^{d}]⌜*Nabû*⌝-⌜*ku*⌝-[...]
21. [^{m}]*Ba-zu-*[*zu* ...] ⌜x ^{md}*Bēl-šú-nu*⌝
22. [x] ⌜x⌝*-bi-ma-*⌜x⌝ ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$-[x (x) *apil-šú*] *šá* ^{md}*Bēl-ēpuš*^{uš}
23. ^{lú}*ṭupšarru* [^{m}X (x)]*-iddin apil-šú šá* ^{md}*Za-ba*$_4$*-ba*$_4$*-aḫa-iddin* x x LA *šá* ^{m}*Za-ta-e-*⌜*šú*⌝
24. ^{uru}*Na-gab-*⌜x⌝ ^{md}*Bēl-bul-liṭ-*[*s*]*u apil-šú šá* ^{md}*Nabû-it-tan-nu*

M. 25. *šattu* 17-KÁM [...] ⌜x⌝ [...] ⌜x⌝ [...] 8-KAM
26. [... ^{m}*Aḫ-ši*]*-ia-ar-*[*šú šar mātāte*]

MS.27. [*ṣu*]*-pur* ^{m}*Ku-ṣur-a*

77*. – McEwan, *OECT* 10, 182 (Ḫursag-kalamma, 21/V/17)

1. 10 *ma-na kaspu peṣû*^{ú} *nu-uḫ-ḫu-tu šá* ½ *šiqil pit-*⌜*qa*⌝
2. *šá* ^{md}*Bēl-erība māri šá* ^{md}*Nabû-ku-ṣur-šú šá ḫarrāni*^{II} *šá* ^{m}*Ur-ma-nu-ú*
3. *māri šá* ^{m}*La-ba-ši ina muḫ-ḫi* ^{m}*Ḫa-áš-da-a-a māri šá*
4. ^{m}*Šu-*⌜*ku*⌝*-ú mim-ma-šú ma-la ina* ⌜*āli*⌝ *u ṣēri*
5. *zitti-*⌜*šú*⌝ *it-ti* ^{md}*Bēl-it-tan-nu aḫi-šú*
6. ⌜*i*⌝*-*[*z*]*u-zu maš-ka-nu šá* [^{m}]^{d}*Bēl-erība* ^{lú}*rāšû*^{ú}
7. [*šá*]*-nam-*⌜*ma*$^{!}$⌝ *ina muḫ-ḫi nikkassi gab-bi šá ina āli*
8. [*u*] *ṣēri šá itti* ^{md}*Bēl-*⌜*it*⌝*-tan-nu aḫi-šú lā i-zu-zu*
9. ⌜*ul*⌝ *i-šal-laṭ a-di-i muḫ-ḫi šá kaspu 'a*
10. ⌜*a*⌝*-na* ⌜^{m}⌝^{d}*Bēl-erība in-né*$^{!}$(NA)*-ṭe-ru*

R. 11. [^{m}...]-x ^{lú}*dajjānu*
12. [^{m}...] ^{lú}*dajjānu*
13. [^{m}...]-x ^{lú}*ma-gu-šú*
14. [^{m}X-x]-⌜x⌝-[... *da*]*n*?*-nu māru šá* ^{m}UD*-šu-ú-*ÙRU
15. [^{m}]⌜X⌝-DA-[x-x-(x)]-x *u* ^{md}*Nabû-ku-ṣur-šú nārū*^{meš}
16. [*šá* ^{md}]*Bēl-apla-*[*iddin*? ^{m}X-x]-⌜x-x⌝*-ú māru šá* ^{md}*Nabû-balāṭ-su*
17. [x x]⌜x⌝[x ^{md}]⌜*Bēl-aḫḫē*^{meš}*-erība*⌝ [*māru*] *šá* ^{m}*Mušallim-*^{d}*Bēl*

commerciale, come nel testo N. 39. Si tratta invece di un prestito d'argento – sia pur destinato ad un *ḫarrānu* – con garanzia (*maškānu*: r. 6).

13. quale valore di base della vacca adulta
14. e della sua vitellina ...
15. Zababa-šuma-iškun a
16. Ku[ṣurā ...] ...
17. ... Kuṣurā ...
18. e ... Zababa-šuma-iškun ...//...
19. Testimo[ni: ...] Nabû-A-LA
20. Nabû-ku-[...]
21. Bazu[zu ...] Bēl[?]-šunu
22. [...]-bi-ma-⌜x⌝; Zababa-[..., figlio] di Bēl-ēpuš.
23. Scriba: [...]-iddin, figlio di Zababa-aḫa-iddin. ... di Zataešu.

24. Na-gab-⌜x⌝ Bēl-bullissu, figlio di Nabû-ittannu.
25. Anno 17 ... 8[?]
26. [... di Se]r[se, re di (tutti i) paesi].
27. [Un]ghia di Ku[ṣurā] [2]

[2] A sinistra di questa indicazione si ha effettivamente una doppia impronta di unghia.

77*. – Prestito con garanzia [1]

1. 10 mine d'argento chiaro, di qualità-*nuḫḫutu*, fuse (in pezzi da) ½ siclo,
2. appartenenti a Bēl-erība, figlio di Nabû-kuṣur-šu, per l'impresa commerciale di Urmanû,
3. figlio di Lābâši, (sono) a carico di Ḫašdā, figlio di
4. Šukū. Ogni suo avere, in città o fuori,
5. (per quanto riguarda) la sua parte (che) con Bēl-ittannu, suo fratello,
6. ha diviso, (fa da) garanzia per Bēl-erība. Un altro creditore
7. sull'intera proprietà che, in città
8. o fuori, con Bēl-ittannu, suo fratello, non ha diviso,
9. non avanzerà pretese, fino a quando quell'argento
10. a Bēl-erība sarà stato restituito.
11. [...], giudice;
12. [...], giudice;
13. [...], mago.
14. [...-da]nnu, figlio di UD-šu-ú-ÙRU
15. ... e Nabû-kuṣur-šu, figli
16. di Bēl-apla-[iddin[?], .]..-u, figlio di Nabû-balāssu;
17. [...] Bēl-aḫḫē-erība, [figlio] di Mušallim-Bēl;

[1] Nonostante le apparenze (presenza del termine *ḫarrānu* alla r. 2 e delle clausole delle rr. seguenti), non si ha qui a che fare con la stipula di una società per un'impresa

18. [^{m}X–x]–NI–[x–x]–x–BA–A *māru šá* ^{m}*Ardi–ia*
19. ^{md}*Bēl–kāṣir* ⌜*māru šá* ^{m}⌝^{d}*Bēl–ēṭír* ^{m}*Eri–ba–a ṭupšarrú*
20. *māru šá* ^{md}*Marduk–*⌜*re–man–ni*⌝ ḪUR–SAG–KALAMMA$^{\langle ki \rangle}$ ^{itu}*Abu*
21. *ūmu* 21–KAM *šattu* 17–⌜KAM⌝ ^{m}*Aḫ–ši–ia–ar–šú šar mātāté*

78*. – McEwan, *OECT* 10, 183 (Hursag-kalamma, 11/XI/17)

M. 1′. [... *n*]*u–nu* ⌜x⌝ [...]
2′. [...] ⌜x⌝ ME [...]
R. 3′. [*ma*]*–ḫi–ir–u*’ GIŠ ⌜x ⌝–’
4′. ⌜*pu*⌝*–ut uš–ku–ú–tu šá* ^{mí}PA–⌜SAL$^{?}$⌝
5′. *na–šu–ú*
6′. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Bēl–it–tan–nu apil–*⌜*šú šá*⌝
7′. ^{m}*It–ti*$_{7}$*–ia* ^{md}*Za–ba*$_{4}$*–ba*$_{4}$*–iddin apil–šú šá*
8′. ^{md}*Nabû–rē’û–šú–nu* ^{m}*I–ú–ḫu–’u*
9′. *apil–šú šá* ^{md}*Za–ba*$_{4}$*–ba*$_{4}$*–iddin // šá* ^{m}*Iddin–*^{d}*Nabû–šum–šú*(?!) [1]
10′. ^{lú}*ṭupšarru* ^{md}*Bēl–iddin apil šú šá* ^{md}*Bēl–*[*r*]*e–*⌜*eḫ*⌝*–*⟨*tu*$_{4}$⟩*–uṣur*
11′. ḪUR–SAG–KALAM–MA^{ki} ^{itu}*Šabāṭu*
12′. [*ūm*]*u* 11–KAM *šattu* 17–KAM
13′. ^{m}*Ak–ši–ri–áš–ri*
14′. *šar* ⌜*mātāte*⌝
15′. ⌜x x x⌝

[1] Finale di una riga del Diritto. L’ordine dei segni della copia – per il quale non appare plausibile nessuna espunzione – non sembra consentire una lettura diversa, nonostante che la forma del PN risulti aberrante.

79*. – McEwan, *OECT* 10, 184 (PA–RU, 4/VI/19)

1. *imēru šulušû*’$^{u-ú}$ *e–pe–ra–nu*
2. *šá šil–in–du ina muḫ–ḫi šaṭl–rat*^{l} [1]
3. *šá* ^{m}*A–mu–šú apil–šú šá* ^{m}*Ra–pi–it–ti*
4. *ù* ^{m}*Te–me–mu apil–šú šá*
5. ^{m}*Zi–ka–rù apil–šú a–na*
6. ½ *ma–na kaspu peṣû*^{ú} *a–na*
7. ^{m}*Pu–uḫ–ḫu–ru apil–šú šá*
M. 8. ^{md}*Madānu–iddin id–din*
R. 9. ^{lú}*mu–kin–nu* ^{md}*Bēl–aḫa–iddin*
10. *apil–šú šá* ^{md}*Bēl–ēṭír* ^{m}*Šuma–iddin apil–šú šá*
11. ^{md}*Nabû–bul–liṭ–su*

18. ..., figlio di Ardīja;
19. Bēl-kāṣir, figlio di Bēl-ēṭir; Eribā, scriba,
20. figlio di Marduk-rēmanni. Ḫursag-kalamma, mese di Abu,

21. giorno 21, anno 17 di Serse, re di (tutti i) paesi.

78*. – Vendita di una schiava (?) [2]

1′. [...]
2′. [...]
3′. [ha]nno ricevuto. [...]
4′. la responsabilità del servizio di PA-˹SAL?˺
5′. si assume.
6′. Testimoni: Bēl-ittannu, figlio di
7′. Ittīja; Zababa-iddin, figlio di
8′. Nabû-rē'û-šunu; Iuḫu'u,
9′. figlio di Zababa-iddin. // di? Iddin-Nabû-šum-šu.
10′. Scriba: Bēl-iddin, figlio di Bēl-rēḫtu-uṣur
11′. Ḫursag-kalamma, mese di Šabāṭu,
12′. [giorno] 11, anno 17
13′. di Serse,
14′. re di (tutti i) paesi.
15′. [...]

[2] Nel testo molto frammentario, la probabilità che si tratti della vendita di una schiava è data dalla r. 4′, dove ricorre il termine *uškûtu* seguito dal PN femminile PA-˹SAL?˺. Cfr. ad esempio *VS* 5, 126:11; *AHw*, p. 1441 b.

79*. – Vendita di un asino

1. Un asino di 3 anni di color " terra " [2],
2. che porta il marchio
3. di Amušu, figlio di Rapitti,
4. e di Temēmu, figlio di
5. Zikaru. Suo (= di quest'ultimo?) figlio [3] per
6. ½ mina d'argento chiaro a
7. Puḫḫuru, figlio di
8. Madānu-iddin, ha venduto.
9. Testimoni: Bēl-aḫa-iddin,
10. figlio di Bēl-ēṭir; Šuma-iddin, figlio di
11. Bēl-bullissu;

12. ^{md}*Nabû-ēṭir apil-šú šá* ^{md}*Šamaš-šuma-ibni*
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*Mu-šal-lim-*^{d}*Bēl apil-šú šá*
14. ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ ^{uru}PA-RU
15. ^{itu}*Ulūlu ūmu* 4-KAM
16. *šattu* 19-KAM ^{m}*Ak-ši-ri-*$^{\lceil}$*ar*$^{\rceil}$-[*šu/šú šar mātāte*]

[1] Cfr. von Soden, *ZA* 76 (1986), p. 155.
[2] Cfr. il testo N. 76, nota 1.

80*. – McEwan, *OECT* 10, 185 (Ḫursag-kalamma, 27/[–]/21)

1. 1 *kur suluppu*
2. *šá* ^{md}*Bēl-ana-mé-re-eḫ-*[*tu*$_4$]
3. *apil-šú šá* ^{md}*Nabû-ušallim ina muḫ-ḫi*
4. $^{m\lceil}$*Arad*$^{\rceil}$-^{d}*Nergal apil-šú šá* ^{m}*Ki-din-nu*
5. *ina* ^{itu}*Du'ūzi suluppa* 1 *kur*
6. *ina* ḪUR-SAG-KALAM-MA^{ki} {$^{\lceil}$x$^{\rceil}$}
7. *i-nam-din*

R. 8. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{m}*Ri-mut-*^{d}*Šamaš*
9. *apil-šú šá* ^{m}*Ni-qu-du*
10. ^{md}*Nabû-ēṭir-napšāte*^{meš}
11. *apil-šú šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ $^{\lceil md\rceil}$[*Nabû*$^{?}$]*-ku-ṣur-šú*
12. *apil-šú šá* ^{m}*Mu-ra-š*[*u-ú*]
13. ^{lú}*ṭupšarru* ^{m}*Arad-*^{d}*N*[*ergal*$^{?}$ *apil-šú šá* ...]
14. [Ḫ]UR-SAG-KALAM-MA^{ki} [^{itu}X]

M. 15. *ūmu* 27-KAM *šattu* 21-KAM
16. ^{m}*Aḫ*$^{!}$(AK)*-ḫi-ri-iš-šú š*[*ar mātāte*]

81*. – McEwan, *OECT* 10, 172 (Ḫursag-kalamma, 15/VIII/[X+]6 [1])

1. [1$^{?}$] $^{\lceil}$*bītu*$^{\rceil}$ *šá šūti ù*$^{?!}$ *mi-šil* $^{\lceil}$x x$^{\rceil}$
2. 1 $^{\lceil}$*bīt*$^{\rceil}$ KIL/SI-$^{\lceil}$x x$^{\rceil}$ x 1 *bīt ku-tál-la*
3. *šá* ^{m}*Bul-*$^{\lceil}$*lu-ṭa*$^{\rceil}$*-a apil-šú šá* ^{md}*Sîn-ēṭir*^{ir} *šá ina pān*
4. ^{m}*Aḫi-ia-a-ḫu-lu* ^{lú}*rab bīti šá* ^{m}*Bul-lu-*$^{\lceil}$*ṭa*$^{\rceil}$-[*a*]
5. ^{m}*Aḫi-ia-a-ḫu-*$^{\lceil}$*lu*$^{\rceil}$ *a-na* ^{mí}*Di-*[...]
6. 2-TA *šanāté*^{meš} *a-na šatti* [...]

[1] Dal punto di vista paleografico il numerale 4 della r. 4′ non può essere inteso come unità rispetto alla decina perché non può considerarsi se non come la parte finale di un'unità superiore: in concreto, sempre per ragioni paleografiche, può trattarsi sol-

12. Nabû-ēṭir, figlio di Šamaš-šuma-ibni.
13. Scriba: Mušallim-Bēl, figlio di
14. Nidintu. PA-RU,
15. mese di Ulūlu, giorno 4,
16. anno 19 di Ser[se, re di (tutti i) paesi].

[3] Pur nell'incertezza esegetica, sembra questa l'unica soluzione che salva il testo, evitando cioè l'espulsione di *apil-šú*, e la grammatica, dal momento che si ha la 3ª p.s. del preterito *id-din*.

80*. – Contrazione di un debito di datteri

1. 1 *kur* di datteri,
2. appartenenti a Bēl-ana-mēreḫtu,
3. figlio di Nabû-ušallim, (è) dovuto da
4. Arad-Nergal, figlio di Kidinnu.
5. Nel mese di Du'ūzu (quel) *kur* di datteri
6. a Ḫursag-kalamma
7. (Arad-Nergal) restituirà.
8. Testimoni: Rīmūt-Šamaš,
9. figlio di Niqūdu;
10. Nabû-ēṭir-napšāte,
11. figlio di Nidintu; [Nabû?]-kuṣur-šu,
12. figlio di Murašû.
13. Scriba: Arad-N[ergal?, figlio di ...].
14. Ḫursag-kalamma, mese di [...],
15. giorno 27, anno 21
16. di Serse, r[e di (tutti i) paesi].

81*. – Affitto? di immobili

1. [Una?] casa situata a sud e? metà di ...;
2. 1 casa ... (e) 1 *bīt-kutalli*,
3. appartenenti a Bulluṭā, figlio di Sîn-ēṭir, sono a disposizione di
4. Aḫīja-aḫulu, maggiordomo di Bulluṭā.
5. Aḫīja-aḫulu a Di-[...]
6. per 2 anni, annualmente [...]

tanto di 6 o, meno probabilmente, di 9. Per queste ragioni il testo è stato collocato dopo quelli datati con sicurezza.

7. [x x x (x)]⌜x x⌝-*a* É ⌜x⌝ [...]

R. 1′. [^{m}]⌜X-x-x *apil-šú*⌝ *šá* [...]
2′. ^{m}*Bul-ṭa-a* ^{lú}*ṭupšarru apil-šú šá* ^{m}*Ni-din-tu*$_4$
3′. ⌜ḪUR-SAG⌝-KALAM-MA^{ki} ^{itu}*Araḫsamnu ūmu* 15-⌜KAM⌝
4′. [*sattu* X+]⌜6⌝-KAM ^{m}*Ak-ši-ia-ar-šú* [*šar mātāte*]
5′. [*ištēn*^{en} T]A-ÀM *šá-ṭa-ri ilqû*^{ú}

82*. – McEwan, *OECT* 10, 188 ([–], 16/XI/[–])

1. ⌜*istēt*$^{et?l}$⌝ *rīmtu ga-puš*$_4$*-tu*$_4$ *e-pe-r*[*i-tu*$_4$] [1]
2. *šanītu*$^{l-i-tu_4}$ TABA ḪI ŠU-*tu*$_4$ *šá* ⌜x x⌝
3. *ina qaqqadi* ḪU-RU-UB-*šú* SAG ⌜AS$^{?}$⌝ [^{m}x]-MU-RU
4. *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-ēṭír a-na* $^{1}/_{3}$ *ma-na* ⌜*kaspu*⌝ *pe*[*ṣû*^{ú}]
5. *a-na šīmi-*⌜*šú*⌝ *a-na* ^{m}*Mušallim-*^{d}*Bēl* ⌜*apil*⌝*-šú* [*šá* ...]
6. [x x x x (x)]-' $^{1}/_{3}$ *ma-na šīm* x x x (x)
7. [x x x *ina*] *qāt*^{II} ^{m}⌜*Mušallim-*^{d}*Bēl*⌝ ⌜*ma*⌝*-ḫi-ir*
8. [x] ⌜x⌝ [x] ⌜x⌝ UD ^{m}X-*tu šá* [x] ⌜x⌝

M. 9. [x] ⌜x x x x⌝-*šú*
10. [x]-*šú* A *a-na pāni*

R. 11. ^{lú}*mu-*⌜*kin*⌝*-nu* ^{m}*Iddin-*^{d}*A-num apil-šú šá* ^{m}⌜^{d}*Nabû*⌝*-uṣur-šú*
12. ^{m}*Ni-din-tu*$_4$ *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-ēṭír* ^{m}*Bil-ta-a*
13. *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-ú-še-zib* ^{md}*Bēl-šuma-iddin*
14. *apil-šú šá* ^{md}*Bēl-ēṭír*
15. [^{m}x x] ⌜x x x x x x⌝ [...]
16. [x x x (x)]⌜^{ki} ^{itu}⌝*Šabāṭu ūmu* 16-KAM
17. [*šattu* X-KAM ^{m}]⌜*Aḫ*⌝*-ḫi-ar-šú* {⌜x⌝}
18. [*šar Par-sa/su Ma-da-*(*a*)]*-a*
19. [*šar Bābili*^{ki} *š*]*ar mātāté*

[1] Cfr. il testo N. 79: 1.

83*. – McEwan, *OECT* 10, 187 (Ḫursag-kalamma, [–]/V/[–])

1′. ⌜x⌝ TIN ⌜x x⌝ [...]
2′. [^{m}*Ba-l*]*a-ṭu apil-šú šá* ^{m}*Erība-*^{d}*Marduk* [...]
3′. [^{md}*Bē*]*l-iddin ù aḫḫē*^{meš}*-*⟨*šú*⟩ *mārē*^{meš} ^{m}IGI$^{?}$-x-[...]
4′. *apil* ^{md}*Nabû-aḫa-it-tan-nu u* ^{md}*Nabû-*⌜*ile'i*$^{?}$⌝
5′. [^{lú}]*arad šá* ^{md}*Bēl-iddin ina muḫ-ḫi* ^{md}*Madānu-*[... *apil-šú šá*]
6′. [^{m}]*Kal-ba-a u* ^{md}*Bēl-it-tan-nu apil-šú šá* ^{md}[...]
7′. [*ina*] ^{itu}*Araḫsamni suluppa a*$_4$ 6 *k*[*ur* ...]

7. [...]
1′. [...], figlio di [...];
2′. Bulṭā, scriba, figlio di Nidintu.
3′. Ḫursag-kalamma, mese di Araḫsamnu, giorno 15,
4′. [anno] 6 di Serse, re di (tutti i) paesi.
5′. Ciascuno (dei contraenti) ha preso una (copia) del documento.

82*. – Vendita (contesto incerto)

1. Una? vacca selvatica di color " terra ",
2. di 2 anni ...
3. ..., ...-MU-RU,
4. figlio di Bēl-ēṭir, per $^1/_3$ di mina d'argento chiaro
5. al suo prezzo a Mušallim-Bēl, figlio di ...
6. [...] ⅓ di mina, prezzo ...
7. [...] da Mušallim-Bēl ha ricevuto.
8. [...]
9. [...]
10. ... a disposizione.
11. Testimoni: Iddin-Anum, figlio di Nabû-uṣur-šu;
12. Nidintu, figlio di Bēl-ēṭir; Biltā,
13. figlio di Bēl-ušezib; Bēl-šuma-iddin,
14. figlio di Bēl-ēṭir
15. ...
16. [...], mese di Šabāṭu, giorno 16,
17. [anno X di] Serse,
18. [re di Persia (e) di Medi]a,
19. [re di Babilonia, r]e di (tutti i) paesi.

83*. – Stima forfettaria del raccolto di un campo (*imit.u*)

1′. [...]
2′. [Bal]āṭu, figlio di Erība-Marduk [...];
3′. [Bē]l-iddin ed i «suoi» fratelli, figli di IGI?-...,
4′. discendente di Nabû-ittannu, e Nabû-ile'i,
5′. schiavo di Bēl-iddin, dovuti da Madānu-[..., figlio di]
6′. Kalbā, e da Bēl-ittannu, figlio di [...].
7′. Nel mese di Araḫsamnu, quei datteri, (nella quantità di) 6 *kur* [...],

8′. [*i*]-*na ḫa-ṣa-ri ina* ^{giš}*ma-*[*ši-ḫu šá* ...]
M. 9′. [*ina*] *muḫ-ḫi ištēt*^{et} *rit-*[tu_4]
R. 10′. *it-ti* 1 *kur tu-ḫal-la g*[*i-pu-ú*]
11′. [*man*]-*ga-ga bil-tu*$_4$ *šá ḫu-ṣa-b*[*i*]
12′. ⌜*i*⌝-*nam-din-nu-'u* ^{lú}⌜*mu-kin*⌝-*nu*
13′. [^{md}*B*]*ēl-ēṭir apil-šú šá* ^{m}*Šumā*^{a} ^{md}*Nab*[*û-*...]
14′. [*apil-šú šá* ^{md}]*Za-ba*$_4$-⌜*ba*$_4$⌝-*iddin* ^{md}*Bēl-uballiṭ*[^{it} *apil-šú šá*]
15′. [^{m}...]-^{d}*Marduk* ^{m}*N*[*a-din*] *apil-šú šá* ^{m}[...]
16′. [^{lú}*ṭ*]*upšarru* ^{md}*Bēl-*⌜*it-tan*⌝-*nu* ⌜*apil-šú*⌝ [*šá* ...]
17′. [ḪUR-S]AG-[KALAM]-MA⌜^{ki}⌝ [^{itu}]⌜*Abu*⌝ [*ūmu* X-KAM]
18′. [*šattu* X-KAM ^{m}]⌜*Ak*⌝-*ši-ia-ar-šú* [*šar Par-sa/su*]
19′. [*Ma-da-a-*(*a*) *šar*] ⌜*Bābili*⌝[^{ki} *u*] *māt*[*āte*]

84*. – McEwan, *OECT* 10, 186 ([Ḫursag-kalamma] [1], [–]/[–]/[–])

1′. [...] ⌜x⌝
2′. [...] ⌜x⌝-tu_4
3′. ⌜x⌝ ⌜^{m}*Šu*⌝-*lum-Bābili*^{ki} *a-na šu-pel-tu*$_4$
4′. *a-na* ^{m}*Šu-lum-Bābili*^{ki} ^{lú}*qal-la šá* ^{m}*La-ba-a-ši*
5′. *id-din a-na muḫ-ḫi a-ḫa-meš ul i-ḫi-is-si-'i*
6′. ^{md}*Za-ba*$_4$-*ba*$_4$-*iddin pu-ut* ^{anše}*mu-ru-*{*ri*}-*šú* [2]
7′. [*n*]*a-ši ù* ^{m}*Šu-lum-Bābili*^{ki} *pu-ut*
8′. ^{anše}*mu-uš-tu*$_4$-*šú na-ši*
M. 9′. [*iš*]*tēnâ*$^{en-a}$-TA-⟨ÀM⟩ *ilqû*^{ú}
R. 10′. ^{lú}*mu-kin-nu* ^{md}*Bēl-aba-uṣur māru šá*
11′. ^{m}*Da-na-*^{d}⌜*Marduk*⌝ ^{md}*Bēl-ēṭir* ⌜*māru*⌝ *šá* ^{m}*Ka-ṣir*
12′. ^{md}*Bēl-bul-liṭ-su māru šá* ^{m}*Aḫḫē*^{meš}-*iddin*
13′. [^{m}]^{d}*Za-ba*$_4$-*ba*$_4$-*ēreš* [*māru*] *šá* ^{md}*Za-ba*$_4$-*ba*$_4$-*zēra-ibni*
14′. [x x x x] ⌜x x x x x⌝ [x] 1-KAM
15′. [...] 10-KAM

[1] L'emissione a Ḫursag-kalamma è sostenuta dal testo N. 61, dove il nome della città è conservato (r. 16) e dove compare *Šulum Bābili* ^{lú}*qalla ša Lābâši* (rr. 3–4), come in questo testo alla r. 4′ (cfr. anche r. 7′). Per l'attribuzione a Serse di questo testo cfr. p. VII.

9′. in una sola volta,
8′. nel magazzino-*ḫaṣāru*, (misurati) con il *ma*[*šīḫu* da/di ...],
10′. e per ciascun *kur* (di datteri) cesti-*tuḫallu*, cesti di datteri freschi,
11′. fibre (e) un carico di legna da ardere
12′. consegneranno. Testimoni:
13′. [Bē]l-ēṭir, figlio di Šumā; Nab[û-...],
14′. [figlio di] Zababa-iddin; Bēl-uballiṭ, [figlio di]
15′. [...]-Marduk; Nādin, figlio [di ...].
16′. Scriba: Bēl-ittannu, figlio [di ...].
17′. [Ḫurs]ag-[kalam]ma, [mese] di Abu, [giorno X],
18′. [anno X di] Serse, [re di Persia (e)]
19′. [di Media, re] di Babiloni[a e di (tutti i)] pa[esi].

84*. – Permuta di asini

1′. [...]
2′. [...]
3′. ... Šulum-Bābili, in permuta
4′. a Šulum-Bābili, schiavo di Lābâši,
5′. ha dato. L'uno contro l'altro non adirà le vie legali.
6′. Zababa-iddin la responsabilità del suo puledro
7′. si assume e Šulum-Bābili la responsabilità
8′. della sua puledra si assume.
9′. Ciascuno (dei contraenti) ha preso una (copia del documento).
10′. Testimoni: Bēl-aba-uṣur, figlio di
11′. Danna-Marduk; Bēl-ēṭir, figlio di Kāṣir;
12′. Bēl-bullissu, figlio di Aḫḫē-iddin;
13′. Zababa-ēreš, figlio di Zababa-zēra-ibni.
14′. ... 1,
15′. ... 10.

[2] Espunzione fatta in analogia alla forma « nominativa » della r. 8′. Si può però pensare anche a *mu-{ru}-ri-šú*. Cfr. anche von Soden, *ZA* 76 (1986), p. 155.

INDICI

I – LEMMI ESPRESSI LOGOGRAFICAMENTE

a_4	= A.AN	damqu	= SIG_5.GA
abnu	= NA_4	dannu	= KAL
abu	= AD	^{d}Ea	= IDIM
^{itu}Abu	= NE	^{d}Enlil	= 50
abullu	= KÁ.GAL	^{itu}Du'ūzu	= ŠU
^{d}Adad	= IŠKUR	dūru	= BÁD
^{d}Adád	= 10	elītu, elû	= AN.TA
^{itu}Addaru	= ŠE	epēšu	= DÙ
adi	= EN	eqlu	= A.ŠÀ
aḫu	= ŠEŠ	erēšu	= KAM
^{itu}Ajaru	= GU_4	erṣetu	= KI
^{lú}aklu	= UGULA	ešēru	= GIŠ
alpu	= GU_4	ešērú	= SI.SÁ
ālu	= URU	eṭēru	= KAR
amēlu	= LÚ	eṭērú	= SUR
ammatu	= KÙŠ	^{lú}gallābu	= ŠU.I
amurru	= IM.MAR.TU	gimillu	= ŠU
^{d}Amurru	= KUR.GAL	^{giš}gišimmaru	= GIŠIMMAR
aplu	= A	^{lú}gugallu	= GÚ.GAL
aplú	= EDURU	^{d}Gula	= ME.ME
^{itu}Araḫsamnu	= APIN	gušūru	= GIŠ.ÙR
$^{(lú)}$ardu	= ÌR	ḫarrānu	= KASKAL^{ll}
arḫi	= ITU	ḫarru	= SÙR
arḫu	= ITU	idu	= DA
aṣû	= È	iltānu	= IM.SI.SÁ
$^{(d)}$Aššur	= AN.ŠÁR	ilu	= DINGIR
^{lú}atkuppu	= AD.KID	ilūtu	= DINGIR
^{lú}atû	= NI.GAB	imittu	= ZAG/ZAG.LU
^{lú}bā'iru	= ŠU.ḪA	ina	= AŠ
Bābili^{ki}	= E	^{lú}isinû^{ki}	= PA.ŠE
Bābilí^{ki}	= TIN.TIR	isqu	= GIŠ.ŠUB.BA
Bābilì^{ki}	= KÁ.DINGIR.RA	iškaru	= ÉŠ.GÀR
bābu	= KÁ	^{d}Ištar	= INNIN
balāṭu	= TIN	ištēn^{en}	= 1
banû	= DÙ	^{lú}itinnu	= ŠITIM
bašû	= GÁL	ita cfr. itû	
^{d}Bēl	= EN	itti	= KI
bēlu	= EN	itû	= ÚS.SA.DU
billatu	= KAŠ.Ú.SA	kānu	= GIN
biltu	= GUN	kānú	= GI.NA
bītu	= É	kaspu	= KÙ.BABBAR
būrtu	= PÚ	kaṣāru	= KÁD
^{lú}dajjānu	= $DI.KU_5$	^{še}kibtu	= GIG.BA
^{giš}daltu	= IG	^{lú}kiništu	= UKKIN

^{giš}kirû = KIRI$_6$
^{itu}Kislīmu = GAN
kišādu = GÚ
kitû = GADA
kunāšu = IMGAGA
^{na4}kunukku = KIŠIB
kurru = GUR
kurummatu = ŠUKU
le'û = DA
lé'û = Á.GÁL
leqû = TI
libbu = ŠÀ
libittu = SIG$_4$
maḫāru = IGI
maḫrītu, maḫrû = IGI
makkūru = NÍG.GA
^{lú}malāḫu = MA.LAḪ$_4$
^{d}Mār bīti = A/DUMU.É
$^{(lú)}$mār bīti = DUMU.É
^{d}Marduk = AMAR.UTU
^{d}Mardúk = ŠÚ
mārtu = DUMU.MUNUS
māru = DUMU
mātu = KUR (pl. mātāte^{meš} = KUR; mātāté = KUR.KUR; mātātè^{meš} = KUR.KUR)
me'atu = ME
miḫirtu = GAB
^{lú}mukinnu = GIN
^{d}Nabû = AG
nadānu = MU
nadānú = SUM
nadānù = SUM.NA
nâdu = I
^{lú}nagāru = NAGAR
napḫaru = PAP
^{lú}nappāḫu = SIMUG
^{lú}nappāḫ siparri = SIMUG ZABAR
nāru = ÍD
naṣāru = URÙ
^{d}Nergal = U.GUR
^{d}Nergál = IGI.DU
nikkassu = NÍG.KA$_9$
^{d}Ninurta = MAŠ
Nippur^{ki} = EN.LÍL
niqû = UDU.SÍSKUR
^{itu}Nisannu = BÁR
nišû^{meš} = UN
^{lú}nuḫatimmu = MUḪALDIM
^{lú}nuḫatimmūtu = MUḪALDIM
^{lú}nukaribbu = NU.^{giš}KIRI$_6$
^{lú}nukaribbūtu = NU.^{giš}KIRI$_6$
nūru = ZÁLAG
paḫāru = NIGIN
pānu = IGI
pānu = PI
peṣû = BABBAR
pīḫātu = NAM
pūtu = SAG.KI
qanû = GI
qaqqadu = SAG.DU
qātu = ŠU
qiāšu = BA
râbu (riābu) = SU
rabû = GAL
^{lú}rab bāni = GAL.DÙ
^{lú}rab bīti = GAL.É
^{lú}rab sūti = GAL.^{giš}BÁN
^{lú}rab utūni = GAL.UDUN
^{lú}rē'û = SIPA
rēšu = SAG
^{su4}rīmu = AM
sattukku = SÁ.DUG$_4$
^{itu}Simānu = SIG$_4$
^{d}Sîn = 30
^{d}Sîn$_2$ = ŠEŠ.KI
siparru = ZABAR
Sippar^{ki} = ZIMBIR
^{lú}sirāšû = LÙNGA
sīsû = ANŠE.KUR.RA
sulṷppu = ZÚ.LUM.(MA)
sūqu = SILA
$^{(giš)}$sūtu = BÁN
^{lú}ṣāḫitūtu = I.SUR
ṣēru = EDIN
ṣillu = GISSU
^{itu}Šabāṭu = ZÍZ
šadû = IM.KUR.RA
šalāmu = GI
^{d}Šamaš = UTU
^{lú}šangû = SANGA
^{lú}šanû = MIN
šapāku = DUB
šaplītu, šaplû = KI.TA
ša rēši = LÚ.SAG
šarru = LUGAL
šarrú = 20
šarrūtu = NAM.LUGAL.LA
šattu = MU

šattú = MU.AN.NA
šēlebu = KA_5.A
šēpu = GÌR
šību = IGI
šiddu = UŠ
šīmu = ŠÁM
šina^{na} = 2
šipātu = SÍK
šiqlu = GÍN
šuātu = MU.MEŠ
šumu = MU
šūtu = IM.U_{18}.LU
^{itu}Tašrītu = DU_6
tillatu = ILLAT
ṭābtu = MUN
ṭābu = DÙG.GA
^{itu}Ṭebētu = AB
ṭāḫu = DA
ṭīdu = IM
ṭuppu = IM
^{lú}tupšarru = UMBISAG
$^{(lú)}$ṭupšarrú = DUB.SAR
ubānu = ŠU.SI
ugāru = A.GÀR
ultu = TA
^{itu}Ulūlu = KIN
ūmu = U_4
Ur^{ki} = ÚRI
Uruk^{ki} = UNUG
ušumgallu = UŠUMGAL
ušuzzu = GUB
utūnu = UDUN
uṭṭatu = ŠE.BAR
^{še}zēru = NUMUN
zittu = ḪA.LA
1/36 = SU

OECT:

a_4 = A.AN
^{itu}Abu = NE
aḫu = ŠEŠ
ālu = URU
ana = DIŠ
aplu = A
^{itu}Araḫsamnu = APIN
ardu = ÌR
arḫu = ITU
Bābili^{ki} = E
Bābilí^{ki} = TIN.TIR^{ki}
bābu = KÁ
balāṭu = TIN
banû = DÙ
^{d}Bēl = EN
bītu = É
dajjānu = $DI.KU_5$
^{itu}Du'ūzu = ŠU
epēšu = DÙ
eqlu = A.ŠÀ
erēšu = KAM
eṭēru = KAR
eṭērú = SUR
gimillu = ŠU
ḫarrānu = KASKAL^{ii}
imēru = ANŠE
imittu = ZAG.LU
ištēn^{en} = 1
ištēt^{et} = 1
itti = KI
kânu = GIN
kaspu = KÙ.BABBAR
kaṣāru = KÁD
^{itu}Kislīmu = GAN
^{na_4}kunukku = KIŠIB
kurru = GUR
le'û = DA
leqû = TI
^{d}Madānu = $DI.KU_5$
maḫāru = IGI
^{d}Marduk = AMAR.UTU
māru = DUMU
^{lú}mašennu = AGRIG
mātu = KUR (pl. mātāte^{meš} = KUR; mātāté = KUR.KUR; mātātè^{meš} = KUR.KUR.MEŠ)
muḫḫu = UGU
^{d}Nabû = AG
nadānu = MU
nadānú = SUM
nadánù = SUM.NA
napištu = ZI

naṣāru = ÙRU
^{d}Nergal = U.GUR$_{7}$
nikkassu = NÍG.KA$_{9}$
^{lú}paḫāru = BÁḪAR
pānu = IGI
pānu = PI
peṣû = BABBAR
qaqqadu = SAG.DU
qātu = ŠU
qiāšu = BA
rabû = GAL
^{lú}rab bīti = GAL.E
râbu (riābu) = SU
^{lú}rāšû = TUKU
rebūtu$^{tú.me}$ = 4
rē'û = SIPA
rīmtu = SÙN
rittu = KIŠIB
^{d}Sîn = 30
^{itu}Simānu = SIG$_{4}$
suluppu = ZÚ.LUM.MA
ṣēru = EDIN
^{itu}Šabāṭu = ZÍZ
šakānu = GAR
šalāmu = GI
^{d}Šamaš = UTU
šanītu'$^{i-tu}_{4}$ = 2
šarru = LUGAL
šattu = MU
šattú = MU.AN.NA
šīmu = ŠÀM
šiqlu = GÍN
šulušû'$^{u-ú}$ = 3
šumu = MU
šutu = IM.U$_{18}$.LU
tāmertu = GARIM
^{itu}Tašrītu = DU$_{6}$
^{itu}Ṭebētu = AB
^{lú}ṭupšarru = UMBISAG
ṭupšarrú = DUB.SAR
ultu = TA
^{itu}Ulūlu = KIN
ūmu = U$_{4}$
uṭṭatu = ŠE.BAR
uznu = GEŠTU
^{še}zēru = NUMUN
zittu = ḪA.LA

II – LOGOGRAMMI E VALORI ACCADICI CORRISPONDENTI

A = aplu
A.AN = a_4
^{d}A.É = Mār bīti
A.GÁL = le'û
^{itu}AB = Ṭebētu
AD = abu
^{lú}AD.KID = atkuppu
^{d}AG = Nabû
A.GÀR = ugāru
$^{su}{}_4$AM = rīmu
^{d}AMAR.UTU = Marduk
^{d}AN.ŠÁR = Aššur
ANŠE.KUR.RA = sīsû
AN.TA = elītu, elû
^{itu}APIN = Araḫsamnu
AŠ = aplu, ina
A.ŠÀ = eqlu
BA = qiāšu
BABBAR = peṣû
BÁD = dūru
$^{(giš)}$BÁN = sūtu
^{itu}BÁR = Nisannu
DA = idu, le'û, ṭāḫu
^{lú}DI.KU$_5$ = dajjānu
DINGIR = ilu, ilūtu
DÙ = banû, epēšu
^{itu}DU$_6$ = Tašrītu
DUB = šapāku
$^{(lú)}$DUB.SAR = ṭupšarru
DÙG.GA = ṭābu
DUMU = māru
^{d}DUMU.É = Mār bīti
^{lú}DUMU.É = mār bīti
DUMU.MUNUS = mārtu
E^{ki} = Bābili
É = bītu
È = aṣû
EDIN = ṣēru
EDURU = aplu
EN = adi,bēlu
^{d}EN = Bēl
EN.LÍL^{ki} = Nippur
ÉŠ.GÀR = iškaru
GAB = miḫirtu
GADA = kitû
GAL = rabû
GÁL = bašû
^{lú}GAL.^{giš}BÁN = rab sūti
^{lú}GAL.DÙ = rab bāni
^{lú}GAL.É = rab bīti
^{lú}GAL.UDUN = rab utūni
^{itu}GAN = Kislīmu
GI = qanû, šalāmu
^{ku6}GIG.BA = kibtu
GIN = kānu
^{lú}GIN = mukinnu
GÍN = šiqlu
GI.NA = kānu
GÌR = šēpu
GISSU = ṣillu
GIŠ = ešēru
^{giš}GIŠIMMAR = gišimmaru
GIŠ.ŠUB.BA = isqu
GIŠ.ÙR = gušūru
GÚ = kišādu
GU$_4$ = alpu
^{itu}GU$_4$ = Ajaru
GUB = ušuzzu
^{lú}GÚ.GAL = gugallu
GUN = biltu
GUR = kurru
ḪA.LA = zittu
IBILA = aplu
^{giš}IG = daltu
ÍD = nāru
^{d}IDÍM = Ea
IGI = maḫāru, maḫrītu, maḫrû, pānu, šību
^{d}IGI.DU = Nergal
ILLAT = tillatu
IM = ṭīdu, ṭuppu
IMGAGA = kunāšu
IM.KUR.RA = šadû
IM.MAR.TU = amurru
IM.SI.SÁ = iltānu
IM.U$_{18}$.LU = šūtu
^{d}INNIN = Ištar
$^{(lú)}$ÌR = ardu

^{d}IŠKUR = Adad
ITU = arḫi, arḫu
KÁ = bābu
KA$_5$.A = šēlebu
KÁD = kaṣāru
KÁ.DINGIR.RA^{ki} = Bābili
KÁ.GAL = abullu
KAL = dannu
KAM = erēšu
KAR = eṭēru
KASKAL^{li} = ḫarrānu
KAŠ.Ú.SA = billatu
KI = erṣetu, itti
^{itu}KIN = Ulūlu
^{giš}KIRI$_6$ = kirû
^{na_4}KIŠIB = kunukku
KI.TA = šaplītu, saplû
KÙ.BABBAR = kaspu
KUR = mātu
^{d}KUR.GAL = Amurru
KÙŠ = ammatu
LÚ = amēlu
LUGAL = šarru
^{lú}LÙNGA = sirāšû
LÚ.SAG = ša rēši
^{lú}MA.LAḪ$_4$ = malāḫu
^{d}MAŠ = Ninurta
ME = 100 (me'atu)
^{d}ME.ME = Gula
^{lú}MIN = šanû
MU = nadānu, šattu, šumu
MU.AN.NA = šattu
^{lú}MUḪALDIM = nuḫatimmu, nuḫatimmūtu
MU.MEŠ = šuātu
MUN = ṭābtu
NA$_4$ = abnu
^{lú}NAGAR = nagāru
NAM = pīḫātu
NAM.LUGAL.LA = šarrūtu
^{itu}NE = Abu
^{lú}NI.GAB = atû
NÍG.GA = makkūru
NIGIN = paḫaru
NÍG.KA$_9$ = nikkassu
^{lú}NU.^{giš}KIRI$_6$ = nukaribbu, nukaribbūtu
^{še}NUMUN = zēru
^{lú}PA.ŠE^{ki} = isinû
PI = pānu
PÚ = būrtu
ŠA.DUG$_4$ = sattukku
SAG = rēšu
SAG.DU = qaqqadu
SAG.KI = pūtu
^{lú}SANGA = šangû
SIG$_4$ = libittu
^{itu}SIG$_4$ = Simānu
SIG$_5$.GA = damqu
SÍK = šipātu
SILA = sūqu
^{lú}SIMUG = nappāḫu
^{lú}SIPA = rē'û
SI.SÁ = ešēru
SU = râbu, $^{1}/_{36}$
SUM = nadānu
SUM.NA = nadānu
SÚN = rīmtu
SUR = eṭēru
SÙR = ḫarru
ŠÀ = libbu
ŠÁM = šīmu
^{itu}ŠE = Addaru
ŠE.BAR = uṭṭatu
ŠEŠ = aḫu
^{d}ŠEŠ.KI = Sîn
^{lú}ŠITIM = itinnu
ŠU = gimillu, qātu
^{itu}ŠU = Du'ūzu
^{d}ŠÚ = Marduk
^{lú}ŠU.ḪA = bā'iru
^{lú}ŠU.I = gallābu
ŠUKU = kurummatu
ŠU.SI = ubānu
TA = ultu
TI = leqû
TIN = balāṭu
TIN.TIR^{ki} = Bābili
U$_4$ = ūmu
UDUN = utūnu
UDU.SÍSKUR = niqû
^{lú}UGULA = aklu
^{d}U.GUR = Nergal
^{lú}UKKIN = kiništu
^{lú}UMBISAG = ṭupšarru
UN.MEŠ = nišû
ÚRI^{ki} = Ur
URU = ālu
URÙ = naṣāru

ÚS.SA.DU	= itû	^{itu}ZÍZ	= Šabāṭu
UŠ	= šiddu	ZÚ.LUM.(MA)	= suluppu
UŠUMGAL	= ušumgallu	1^{en}	= ištēn
^{d}UTU	= Šamaš	2^{na}	= šina
ZABAR	= siparru	$^{d}10$	= Adad
ZAG	= imittu	20	= šarru
ZAG.LU	= imittu	$^{d}30$	= Sîn
ZÁLAG	= nūru	$^{d}50$	= Enlil
ZIMBIR^{ki}	= Sippar	60^{lu}	= šūšu

OECT 10:

A	= aplu	IGI	= maḫāru, pānu
A.AN	= a_4	IM.U_{18}.LU	= šūtu
^{itu}AB	= Ṭebētu	ÍR	= ardu
^{d}AG	= Nabû	ITU	= arḫi, arḫu
^{lú}AGRIG	= mašennu	KÁ	= bābu
^{d}AMAR.UTU	= Marduk	KÁD	= kaṣāru
ANŠE	= imēru	KAM	= erēšu
^{itu}APIN	= Araḫsamnu	KAR	= eṭēru
A.ŠÀ	= eqlu	KASKAL^{li}	= ḫarrānu
BA	= qiāšu	KI	= itti
BABBAR	= peṣû	^{itu}KIN	= Ulūlu
^{lú}BÁḪAR	= paḫāru	KIŠIB	= kunukku
DA	= le'û	^{na4}KIŠIB	= rittu
DI.KU_5	= dajjānu	KÙ.BABBAR	= kaspu
^{d}DI.KU_5	= Madānu	KUR	= mātu
DIŠ	= ana	LUGAL	= šarru
DÙ	= banû, epēšu	MU	= nadānu, šattu, šumu
^{itu}DU_6	= Tašrītu		
DUB.SAR	= ṭupšarru	MU.AN.NA	= šattu
DUMU	= māru	^{itu}NE	= Abu
DUMU.MUNUS	= mārtu	NÍG.KA_9	= nikkassu
E^{ki}	= Bābili	^{še}NUMUN	= zēru
É	= bītu	PI	pānu
EDIN	= ṣēru	SAG.DU =	= qaqqadu
^{d}EN	= Bēl	^{itu}SIG_4	= Simānu
GAL	= rabû	SIPA	= rē'û
^{lú}GAL.É	= rab bīti	SU	= râbu
^{itu}GAN	= Kislīmu	SUM	= nadānu
GAR	= šakānu	SUM.NA	= nadānu
GARIM	= tāmertu	SUR	= eṭēru
GEŠTU	= uznu	ŠÀM	= šīmu
GI	= šalāmu	ŠE.BAR	= uṭṭatu
GIN	= kânu	ŠEŠ	= aḫu
GÍN	= šiqlu	ŠU	= gimillu, qātu
GUR	= kurru	^{itu}ŠU	= Du'ūzu
ḪA.LA	= zittu	TA	= ultu

TI = leqû
TIN = balāṭu
TIN.TIR^{ki} = Bābili
^{lú}TUKU = rāšû
U$_4$ = ūmu
UGU = muḫḫu
^{d}U.GUR = Nergal
^{lú}UMBISAG = ṭupšarru
URU = ālu
ÙRU = naṣāru
^{d}UTU = Šamaš
ZAG.LU = imittu
ZI = napištu
^{ítu}ZÍZ = Šabāṭu
ZÚ.LUM.MA = suluppu
1^{en} = ištēn
1^{et} = ištēt
2–'i–tu$_4$ = šanītu
3–'u–ú = šulušû
4–tú.ME = rebūtu
^{d}30 = Sîn

III - NOMI DI PERSONA

Le abbreviazioni qui usate sono le seguenti: a = antenato di; d = discendente di; f = figlio di; fr = fratello di; md = madre di; mg = moglie di; mr = marito di; p = padre di; pd = padrone di; s = schiavo di; sr = sorella di.

Per i nomi maschili si omette l'indicazione del «cuneo di persona», si indica invece il determinativo per i nomi femminili.

Per comodità tipografica, in questo e negli altri indici, non vengono indicate mediante parentesi quadre i nomi imperfettamente conservati nel testo, dei quali si dà invece conto nella trascrizione.

Per facilitare la ricerca, sotto la voce «Serse» vengono registrate le diverse grafie del nome del re persiano.

I nomi frammentari vengono registrati alla fine dell'indice.

A-A-RAD: p di AL-LID: 40:9.

Adad-šuma-iddin (^{d}IŠKUR-MU-MU): p di Ḫašdā, d di ^{lú}mandidu: 33: 13.

^{d}Adda-Kullab(?) (^{d}Ad-da-kù-la-ab): f di PAP-GU-PA-ḪA-'A: 63:10.

Aḫa-iddin (ŠEŠ-MU): 8: 3; f di Šamašā: 58: 4; f di Šullumu: 62: 11.

Aḫḫē-iddin(ŠEŠ.MEŠ-MU): f di Ḫašdā, d di Bulluṭu: 18:2,7; f di Nabû-zēra-ukīn: 30:1.

Aḫḫē-⟨iddin⟩-Marduk(ŠEŠ.MEŠ-⟨MU⟩-^{d}AMAR.UTU): p di Bēl-...:27:14.

Aḫḫēša(ŠEŠ.MEŠ-ša/šá-a): f di Bēl-iddin: 54:4; p di Ibnā: 65:10; p di Mušezib-Marduk, d di ^{lú}šangî Šamaš: 27:3.

Aḫu-iaūtu (ŠEŠ-ia/iá-ú-tu): a di Bazūzu e Ardīja: 1:21; a di Nabû-ittannu e Nabû-ana-mēreḫtu: 7:17; a di Nabû-nādin-aḫi e Aḫūnu: 7:20; a di Šulā e Šumā: 23:2.

Aḫumā (ŠEŠ-ma-a): p di Sūqā, d di Amēl-Ea: 17:12.

Aḫūnu (A-ḫu-nu): f di Nabû-nādin-aḫi, d di Aḫu-iaūtu: 7:19.

Aḫū-šunu (ŠEŠ-šú-nu): f di Nabû-zēra-ušabši: 58:3; p di Nabû-ēṭir-napšāte, d di Kudurrānu: 10:11.

Allānu (Al-la-nu): a di Ṭābīja e Nabû-iddin: 7:3.

AL-LID: f di A-A-RAD: 40:9.

Amēl-Ea (LÚ-^{d}IDIM): a di Aḫumā e Sūqā: 17:13; a di Eṭir-Marduk e DUB-pi: 15:9.

Amēl-Sîn (LÚ-^{d}ŠEŠ.KI): a di Sîn-aḫḫē-uballiṭ e Kiribtu: 41:31,50.

Amurru-nādin-aḫi (^{d}KUR.GAL-na-din-ŠEŠ): p di Sîn-idinu': 32:14.

Ana-bīti-šu (A-na-É-šú): p di Bēl-iddin: 28:3,6.

Anum-ibni (^{d}A-num-DÙ): p di Bēl-nu-"id-anni, 57:5.

Aplā (Ap-la-a/A-a-a): f di Bazūzu, d di Bēl-ēṭeru: 15:15; ^{lú}širik, p di Bēl-ēpuš: 23:11; p di Enlil-šumu-līšir: 62:2; p di Idagansu: 62:13; p di Zēra-iddin: 40:4,11; a di ... e Šuzubu: 46:6.

Arad-Bēl (ÌR-^{d}EN): p di Bēl-ēṭeru, d di ...: 21:18; p di Ninurta-iddin: 62:10.

Arad-Gula (ÌR-^{d}Gu-la/ME.ME): p di Nabû'-aḫa-ittannu: 47:4; a di Napišti e Eṭir-Marduk: 41:56.

Arad-Marduk (ÌR-^{d}AMAR.UTU): f di Šēlebi, d di Epeš-ili: 9:6; ^{lú}ṭupšarru, f di Zababa-ereš: 63: 13.

Arad-Sîn (ÌR-^{d}30): p di Sîn-šimanni: 29:12.

Arbatemā'a (Ar-ba-te-ma-'a): parsā: 10: 2.

Ardīja (ÌR-ia): f di Bazūzu, d di Aḫu-iaūtu: 1:21; f di Sîn-iddin: 30:6, 14; p di Nabû-aḫḫē-ušallim, d di ^{lú}nagāru: 25:5.

^{m}Artim (Ar-ti-im): mušeniqtu ša mārat šarri: 8: 1,5.

Aššur-iddin (AN.ŠÁR-MU): p di Bēl-aba-uṣur: 44:12.

^{lú}atû (NI.GAB): a di Nergal-i-N[E$^{?}$-x] e Bel-šuma-iddin: 9:25.

^{lú}bā'iru (ŠU.ḪA): a di Iqīša-Marduk e Itti-Marduk-balāṭu: 9:18.

Bagamišu (Ba-ga-mi-šu): ^{lú}padī: 26:21.

Balāssu (Ba-laṭ-su): f di Ninurta-iddin: 46:17; p di Šaddinu, d di Bēl-iau, 1:4.

Balāssu-Gula(TIN-su-^{d}Gu-la): p di Bēl-ittannu, d di ^{lú}šangî Ištar Bābili: 27: 12.

Balāṭu (Ba-la-ṭu/TIN): f di Ḫambāqu, d di Ilūta-bani: 17:11; p di Mušallim-Marduk: 47:13; 48:14; 60:11; p di Rīmūt: 15:18; p di ..., ^{lú}ṭupšarru: 42:21.

Banūnu (Ba-nu-nu): f di Rīmūt: 65:2.

Barīki-il (Ba-ri-ki-il): p di Šamaš-ibni: 44:9.

Basīja (Ba-si-ia/iá): p di Talimu: 55:4; a di Gula-šumu-līšir e di Guzānu: 7: 19; a di Nabû-ittannu e Mušallimu: 23:14.

Bazūzu (Ba-zu-zu): 64:2; f di UD-': 61:12; p di Aplā, d di Bēl-ēṭeru: 15:15; p di Ardīja, d di Aḫu-iaūtu: 1:21; s di Šuma-uṣur: 11:9.

Bēl-aba-uṣur (^{d}EN-AD-URÙ): ^{lú}ṭupšarru, f di Aššur-iddin: 44:12; f di Iaūtunu: 28:11; p di Dumqu, d di Šigûa: 9:15.

Bēl-aḫa-iddin (^{d}EN-ŠEŠ-MU): p di Na'id-Bēl: 31:15; p di Nabû-bullissu: 39:16.

Bēl-aḫa-ittannu (^{d}EN-ŠEŠ-it-tan-nu): p di Bēl-uballiṭ ^{lú}aklu, d di Bel-ēṭeru/ēṭir: 15:11, 20:4.

Bēl-aḫḫē-erība (^{d}EN-ŠEŠ.MEŠ-SU): p di LA-KÁŠ-ZIB: 40:2.

Bēl$^{?}$-AḪ-TUM (^{d}EN-AḪ-TUM): f di Nabû-ina-Esagila-lūmur: 31:4.

Bēl-BA-AŠ-DA-UD-DA(EN): f di Bēl-erība: 61:11.

Bēl-balāssu-iqbi (^{d}EN-TIN-su-E): p di Gimil-Šamaš, d di ...: 15:18; p di Iddin-Bēl: 51:9, 60:10.

Bēl-bullissu (^{d}EN-bul-liṭ-su): f di Bēl-erība: 31:16; f di Nabû-aḫa-ittannu: 63: 7; f di Nabû-ittanna, d di ^{lú} ...: 21:20.

Bēl-bulliṭ (^{d}EN-bul-liṭ): 51:4.

Bēl-ēpuš (^{d}EN-DÙ-uš): f di Aplā ^{lú}širik: 23:11.

Bel-erība (^{d}EN-SU): p di Bēl-BA-AŠ-DA-UD-DA, 61:11; p di Bēl-bullissu: 31:16.

Bēl-ēṭe/ēṭir/u (^{d}EN-e-ṭè/ṭi-ru/SUR/SUR-ru/KAR/KAR-ir): ^{lú}aklu: 11:2; f di Arad-Bēl, d di ...: 21:3,18; f di Iddin-Nabû, d di ^{lú}malāḫu: 17:2; ^{lú}ṭupšarru, f di Lābâši: 9:19; f di Nabû-iddin: 31:17; f di Nergal-ēṭir: 39:1,8, 10,11; f di Nikirûa: 18:5,8; f di Šadūnu: 39:14; f di ...: 60:12; p di Itti-Nabû-balāṭu: 39:17; p di Nidintu, d di Šigûa: 15:12; ^{lú}rē'î ..., p di ...: 35:2; a di Bazūzu e Aplā: 15:15; a di Bēl-aḫa-ittannu e Bēl-uballiṭ: 15:11, 20:4; a di Kalbā e Nabû-aḫa-ittannu: 7:9; a di Šamaš-iddin e Bēl-uballiṭ: 7:10.

Bēl-iau (^{d}EN-ia-ú): a di Balāssu e Šaddinu: 1:4.

Bēl-ibni (^{d}EN-DÙ): p di Mušezib-Marduk, mr di Kalabuttu: 9:3; p di Nidintu, d di Gaḫal: 21:21.

Bēl-iddin (^{d}EN-MU/SUM.NA): 37:1; 41:7,12, 28,29; miširā, ^{lú}rab miksu: 18: 3,7; f di Ana-bīti-šu: 28:3,6; f di Ḫabamṣiru, d di ^{lú}nagāru: 34:31; ^{lú}ṭupšarru, f di Marduk-abī: 61:15; f di Munaḫimu: 28:1,7; f di Sūqā: 50:5'; 52:14; 53:14; 54:15; 55:15 (= ^{lú}ṭupšarru); 47:13; 56:14; 57:11; 58:12; p di Aḫḫēša: 54:5; p di Kalabuttu: 9:1; p di Kuddā: 26:22; p di ...: 47:12.

Bēl-iqbi (^{d}EN-iq-bi): ^{lú}ṭupšarru ša Ebabbara: 33:3; f di Rīmūt: 47:4.

Bēl-ittannu (^{d}EN-it-tan-nu): f di Balāssu-Gula, d di ^{lú}šangî Ištar Bābili: 27: 11; f di Bēl-rēmanni: 57:12; ^{lú}ṭupšarru f di Bēl-uṣur-šu: 28:14; f di Marduk-zēra-ibni, d di Šumu-lībši: 12:3; f di Taqiš-Gula: 59:4.

Bēl-kāṣir (^{d}EN-KÁD): p di Bēl-uballiṭ, d di Sîn-šadūnu: 33:11.

Bēl-kuṣur-šu (^{d}EN-ku-ṣur-šú): f di Nabûšuma-iddin, d di Ile'i-...: 15:16.

Bel-nu"id-anni (^{d}EN-I-an-ni): f di Anum-ibni: 57:5.

Bel-rēmanni (^{d}EN-re-man-(an)-ni): f di ..., d di ...: 12:8; p di Bēl-ittannu: 57: 12 s di Napsānu: 26:6,11,18.

Bēl-šuma-iddin (^{d}EN-MU-MU): f di Nergal-i-N[E$^{?}$-x], d di ^{lú}atû: 9:24.

Bēl-šunu ($^{(d)}$EN/BAD-šú-nu): 35:12; f di Nabû-balāssu-iqbi, fr di Gimil-Šamaš, d di Ilu-tillatī: 33:14; f di Padēsu: 28:13; f di Rīmūt: 32:7; p di Ubarīja, d di Sîn-gāmil: 41:57.

Bēl-uballiṭ (^{d}EN-TIN-iṭ): ^{lú}aklu: 13:4; ^{lú}aklu, f di Bēl-aḫa-ittannu, d di Bēl-ēṭer/ṭir(u): 15:11; 20:3; f di Bēl-kāṣir, d di Sîn-šadūnu: 33:11; f di Liblūṭ: 39:17; f di Sîn-šarra-uballiṭ: 29:13; f di Šamaš-iddin, d di Bēl-ēṭeru: 7:9,14; f di Šuma-uṣur, d di ^{lú}šangî Šamaš: 21:19; p di Marduk-mukīn-apli, d di ^{lú}šangi Ištar Bābili: 27:9; p di Marduk-šuma-uṣur: 50:2'; 57:9; 58:9.

Bēl-upaḫḫir (^{d}EN-NIGIN-ir): f di Šuma-uṣur, d di Sikkūa: 7:6,13,20 (= ^{lú}ṭupšarru).

Bēl-uṣur-šu (^{d}EN-URÙ-šú): p di Bēl-ittannu: 28:14.

Bibāni (Bi-ba-ni): 39:4,13.

^{mí}Billaḫšu (Bi-il-laḫ-šú): f di Liblūṭ: 43:8.

Biruqūa/u (Bi-ru-qu-(ú)-a/'u: ^{lú}rab sūti ša Šamaš: 11:3; 20:6; f di Enlil-mukīn-apli: 27:13.

Buḫtā (Bu-uḫ-ta-a): f di ...: 46:4.

Bul(lu)ṭā (Bul-(lu)-ṭa-a): f di Iddin-Bēl: 52:13; p di Taštībi: 29:10.

Bulluṭu (Bul-lu-ṭu): a di Ḫašdā e Aḫḫē-iddin: 18:3.

Bunānu (Bu-un-na-nu): f di Nidintu, d di ^{lú}akil...: 25:14.

Buṣā (Bu-ṣa-a): a di Nabû-aḫḫe-šullim e Iddin-Bēl: 34:32;

Dagan-ruṣū'a (^{d}Da-gan-ru-ṣu-ú-a): p di Nādin e Iqīšā: 46:17.

Dan-Adad (KAL-^{d}IŠKUR): a di Nabû-mukīn-apli e Nidinti-Bēl: 17:16.

Dan-Papsukkal (KAL-^{d}Pap-sukkal): a di Nabû-aḫḫē-iddin e Liblūṭ: 25:13.

^{mí}Dirūtu (Di-ru-tu): f di Nidintu, sr di Kuṣurā, d di ^{lú}šangî Ninurta: 25:2.

DUB-pi: f di Eṭir-Marduk, d di Amēl-Ea: 15:9.

Dumqu (Dum-qu): f di Bēl-aba-uṣur, d di Šigûa: 9:15.

Ea-iddin (^{d}E-a-MU): p di Nidintu-Bēl: 39:18.

Ea-ilūta-bani (^{d}IDIM-AN-ta-DÙ): a di ... e ...: 34:28.

Enlil-aḫa-iddin (^{d}En-líl-ŠEŠ-MU): f di Sîn-bēl-uṣur: 46:3,15.

Enlil-aḫḫē-erība (^{d}En-líl-ŠEŠ.MEŠ-SU): p di Enlil-bēlāni: 46:21.

Enlil-bēlāni (^{d}En-líl-EN-a-ni): ^{lú}ṭupšarru, f di Enlil-aḫḫē-erība: 46:20.

Enlil-mukīn-apli(^{d}En-líl-GIN-IBILA): p di Biruqū'u: 27:13.

Enlil-le'i (^{d}En-líl-DA): f di Rīmūṭ: 62:4.

Enlil-šumu-līšir (^{d}En-líl-MU-GIŠ): f di Aplā: 62:1.

Ēpeš-ili (DÙ-eš-DINGIR): a di Šēlebi e Arad-Marduk: 9:7.

Esagil-šarra-iddin (É.SAG.GIL-20-SUM): a di Taqišī e Nidintu-Bēl: 25: 16.

Ēṭeru (E-ṭè-ru): ^{lú}dajjānu: 26:21.

Eṭir (E-ṭir): p di Kāṣir: 30:4.

Eṭir-Marduk (KAR-^{d}AMAR.UTU): p di Napišti, d di Arad-Gula: 41:56; p di Šamaš-apla-iddin, d di Ilu-tillatī: 15:10; p di DUB-pi, d di Amēl-Ea: 15:9.

Gabria (Gab-ri-ia): p di Kuṣurā: 48:4.

Gaḫal (Ga-ḫal): a di Bēl-ibni e Nidintu: 21:21.

^{lú}gallābu (ŠU.I): a di Sîn-iddin, Iqšā e Šamaš-iddin: 41:2.

Gimillu (Gi-mil-lu): p di Šamaš-ibni: 41:5,25.

Gimil-Šamaš (Gi-mil/ŠU-^{d}UTU): f di Bēl-balāssu-iqbi, d di ...: 15:18; f di Nabû-balāssu-iqbi, fr di Bēl-šunu, d di Ilu-tillatī: 33:13; p di Marduk-bēl-šunu, d di ^{lú}itinnu: 9:6.

GIN-SUR ^{lú}...: p di ...: 35:17.

Gubarra/ri (Gu-bar-ra/ri): 42:4,10,14.
Gubbutu (Gub-bu-tu): f di Rīmūt, d di Sîn-rīm-ilāni: 29:10.
Gula-šumu-līšir (dGu-la-MU-GIŠ{GIŠ}): p di Guzānu, d di Basīja: 7:18.
Guzānu (Gu-za-nu): f di Gula-šumu-līšir, d di Basīja: 7:18; f di ...-mukilli: 19:9; p di Iddin-Bēl: 50:2'; 52:11; 53: 10; 54:11; 55:12; 56:13.

Ḫaba(m)ṣiru (Ha-ba-(am)-ṣi-ru): p di Bēl-iddin, d di lúnagāru: 34:31; p di Nabû-bullissu: 63:12.
Ḫambāqu (Ḫa-am-ba-qu): p di Balāṭu, d di Ilūta-bani: 17:11.
Ḫašdā (Ḫa-áš-da-a-a): f di Adad-šuma-iddin, d di lúmandidu: 33:12; p di Aḫḫē-iddin, d di Bulluṭu: 18:2.

Iaūtunu (Ia-ú-tu-nu): p di Bēl-aba-uṣur: 28:11.
Ibnā (Ib-na-a/DÙ-a): f di Aḫḫēša: 65:10; f di Marduk-šuma-ibni, d di Imbīja: 41:47, 64.
Ibni-Aja (Ib-ni-dA-a): a di ... e ... [lútupšarru]: 34:29.
Ibrīja (Ib-ri-ia): f di Tabnēa, d di Ninurta-ušumgallu: 10:9.
Idagansu (I-da-gan-su): f di Aplā: 62:13.
Iddīja (Id-di-ia): p di ...: 42:20.
Iddinā (SUM.NA-a-(a)): p di Kal-kal-iddin: 46:19; p di Rīmūt-Bēl, d di Marduk-Abū-šu: 18:11.
Iddin-Bēl (MU/SUM.NA-dEN): 14:3,6; f di Bēl-balāssu-iqbi: 51:9; 60:10; f di Guzānu: 50:2'; 52:10; 53:10 54:11; 55:12; 56:13; f di Nabû-aḫḫē-šullim, d di Buṣā: 34:32; f di Nabû-šuma-uṣur, d di lúrē'î sīsî: 33:6; f di Šamaš-uballiṭ, d di Ile'i-Marduk: 27:4; p di Bulṭā: 52: 13; p di Nuḫšānu, d di Irāni: 15:17.
Iddin-Enlil (MU-dEn-líl): p di Ninurta-uballiṭ: 65:12.
Iddin-Nabû (MU/SUM.NA-dAG): lúrab sūti ša Šamaš: 3:3; 6:2-3; f di Šuzubu, d di Ilu-Marduk :9:18; p di Bēl-ēṭir, d di lúmalāḫu: 17:2; p di Rīmūt-Bēl, d di Ilūšu-abūšu: 34:2; p di Sîn-ittannu, d di Sîn-šāmuḫ: 29:2; p di Šēlebu, d di ...: 12:5.
Idi-'il (I-di-'-il): p di Kuddā: 63:9.
Ile'i-bulluṭu-Marduk (DA-bul-lu-ṭu-dAMAR.UTU): f di Sîn-nādin-aḫi, d di Imbīja: 41:46.
Ile'i-Marduk (DA-dAMAR.UTU): p di ...: 32:15; a di Šamaš-uballiṭ e Iddin-Bēl: 27:5.
Ilka-bani (Il-ka-ba-ni): f di Nergal-iddin: 62:10.
Ilūšu-abūšu (DINGIR-⟨šú⟩-a-bu-šu): a di Iddin-Nabû e Rīmūt-Bēl: 34:2.
Ilu-Marduk (DINGIR-dAMAR.UTU): a di Šuzubu e Iddin-Nabû: 9:19.
Ilūta-bani (DINGIR-ta-DÙ): a di Ḫambāqu e Balāṭu: 17:12; a di Nabû-šuma-uṣur e Nidintu-Bēl: 23:10.
Ilu-tillatī (DINGIR-ILLAT-i): a di Eṭir-Marduk e Šamaš-apla-iddin: 15: 10; a di Nabû-balāssu-iqbi, Bēl-šunu e Gimil-Šamaš: 33:14; a di Nabû-balāssu-iqbi e Marduk-bēl-šunu: 27:11.
Imbīja (Im-bi-ia): a di Marduk-šuma-ibni e Ibnā: 41:47; a di Nabû-rēmanni e Sîn-ittanna: 41:20,53; a di Sîn-kāṣir e Ubāni-Sîn-x-da: 29:6; a di Sîn-nādin-aḫi e Ile'i-bulluṭu-Marduk: 41: 46; a di Suqā e Nabû-šuma-ukīn: 41: 51.
Ina-qībi-Bēl (Ina-E-dEN): p di Zababa-iddin: 44:11.
Ina-qībi-Nabû-abluṭ (Ina-qí-bi-dAG-ab-luṭ): 22:2.
Iqīšā (BA-šá-a): f di Dagan-ruṣū'a, fr di Nādin: 46:16; f di Sîn-iddin, fr di Šamaš-iddin, d di lúgallābu: 41:1,21,23, 34,40,63; f di Tattannu: 62:2,8.
Iqīša-ilāni (BA-šá-DINGIR.MEŠ): a di Sîn-ēṭir, Sîn-ikṣur e Sîn-ušallim: 41: 44,58.
Iqīša-Marduk (BA-šá-dAMAR.UTU): p di Itti-Marduk-balāṭu, d di lúbā'iru: 9:17; p di Lābâši, d di ...: 62:2.
Iqiš-zēr-ilāni (BA-NUMUN-DINGIR. MEŠ): 35:3.
Iqūpu (I-qu-pu): f di Niqūdu: 52:13; 54:14; 55:14; 56:15; p di Liblūṭ: 52:12; 53:13; 54:10; 55:12; 56:12; 58:11; 60:9.
Irāni (Ir-a-ni): a di Iddin-Bēl e Nuḫšānu: 15:17.
lúisinû(PA.ŠEki): a di Rīmūt-Bēl e Lūṣ-ana-nūr: 15:13.

Ištar-ruṣū'a (^{d}Iš-tar-ru-ṣu-ú-a): s di Nabû-šarra-uṣur: 53:4.

^{lú}itinnu (ŠITIM): a di Marduk-bēl-šunu e Gimil-Šamaš: 9:16.

^{mí}Ittaḫšaḫ (It-ta-aḫ-šá-aḫ): mārat šarri: 8:3.

Ittanna (It-tan-na): p di Nidinti: 30:15.

Itti-Bēl/Nabû-balāṭu (KI-^{d}EN/AG-TIN): ^{lú}gugallu: 64:3.

Ittīja (It-ti-iá): 46:2.

Itti-Marduk-balāṭu (KI-^{d}AMAR.UTU-TIN): f di Iqīša-Marduk, d di ^{lú}bā'iru: 9:17.

Itti-Nabû-balāṭu (KI-^{d}AG-ba-la-ṭu): f di Bēl-ēṭir: 39:16; ^{lú}ṭupšarru, f di Nabû-ēṭir-napšāte, d di Sēp(ē)-ilīja: 1:23.

Itti-Nabû-gūzu (KI-^{d}AG-gu-zu): 2:4,6.

Itti-Nabû-pašīri (KI-^{d}AG-pa-ši-ri): s di Nabû-bullissu.

Itti-Šamaš (KI-^{d}UTU): 24:8.

^{mí}Kalabuttu (Ka-la-bu-ut-tu$_4$): f di Bēl-iddin, md di Mušezib-Marduk, mg di Bēl-ibni: 9:1,4.

Kalbā (Kal-ba-a): p di Nabû-aḫa-ittannu, d di Bēl-ēṭeru: 7:8.

KAL-KAL-iddin (^{d}KAL-KAL-MU): f di Iddinā: 46:19.

Kāṣir (Ka-ṣir): f di Ēṭir: 30:4; f di Šēlebi, d di ^{lú}nagāru: 17:9.

Kidin (Ki-din): p di Ninurta-ēṭir: 65:3,13.

Kidin-Sîn (Kin-din-^{d}30): a di Nabû-šuma-uṣur e Lā-qīpi: 1:20; a di Nādin e Nidintu: 23:12; a di Rīmūt e Lābâši: 1:19.

KI-GIŠ-TAR: f di SI-NAM: 40:9.

Kiribtu (Ki-rib-tú): f di Sîn-aḫḫē-uballiṭ, d di Amēl-Sîn: 41:13,30.

Kuddā (Kud-da-a-(a)): ^{lú}tupšarru, f di Bēl-iddin: 26:22; f di Idi-'il: 63:8; f di Sîn-iddin: 41:6,26.

Kudurrānu (Ku-du-ra-nu): a di Aḫû-šunu e Nabû-ēṭir-napšāte: 10:12; a di Nabû-uballiṭ e Marduk-bēl-šunu: 10:14.

Kununib (Ku-nu-ni-ib): f di Pasirīja, pd di Uḫi-...-ta: 26:1,3,9,14,18.

Kuṣurā (Ku-ṣur/uṣ-ra-a): f di Gabria 48:4; ^{lú}ṭupšarru, f di Nidintu, fr di Dirūtu, d di ^{lú}šangî Ninurta: 25:17,24; f di Sîn-iddin: 41:55; f di Sîn-ušallim: 41:18,36,55; f di Šagi...: 42:8,12,13, 15,18; f di ...: 21:17; p di Sîn-aḫḫē-iqīša: 41:56.

La-anna (La-an-na): a di ... e ...: 12:7.

Lābâši (La-(a)-ba-(a)-ši): f di Iqīša-Marduk, d di ...: 61:2,6; ^{lú}ṭupšarru, f di Ninurta-apla-iddin: 8:4'; f di Rīmūt, d di Kidin-Sîn: 1:19; p di Bēl-ēṭeru: 9:20; p di Nergal-ēṭir, d di Sîn-...: 15:19; pd di Šulum-Bābili: 61:4; 63:3.

Lā-kuppuru (La-ku/kup-pu-ru): a di Nabû-apla-iddin e Nabû-ušallim: 10:7; 34:3.

Lā-qīpi (La-qi-pi): 11:8; f di Nabû-šuma-uṣur, d di Kidin-Sîn: 1:20.

LA-KÁŠ-ZIB: f di Bēl-aḫḫē-erība: 40:1.

Liblūṭ (Lib-luṭ): 45:1; f di Iqūpu: 52:12; 53:13; 54:10; 55:12; 56:12; 58:11; 60:9; f di Nabû-aḫḫē-iddin, d di Dan-Papsukkal: 25:13; f di Tādin: 43:5; p di Bēl-uballiṭ: 39:17; p di ^{mí}Billaḫ-šu: 43:8; p di Sîn-ittannu: 43:12.

Lupusaḫ (Lu-pu-sa-aḫ): 35:7.

Lūṣ(i)-ana-nūr(i) (Lu-u$_4$-úṣ/È-a-na/DIŠ nu-úr/ZÁLAG): f di Rīmūt-Bēl, d di ^{lú}isinû: 15:13; f di ^{lú}šangî ...: 21:6.

^{lú}malāḫu (MA.LAH$_4$): a di Iddin-Nabû e Bēl-ēṭir: 17:3.

^{lú}mandidu (man-di-di): a di Adad-šuma-iddin e Ḫašdā: 33:13.

Mannu-iqabu (Man-nu-i-qa-bu): 64:4.

Mār-bīti-iddin (^{d}DUMU-É-SUM.NA): f di ..., d di ...: 34:28.

Mardinīja (Mar-di-ni-ia): p di Qībi-Bēl: 31:2.

Marduk (Mar-duk): ^{lú}rab ...: 43:6.

Marduk-abī (^{d}ŠÚ-a-bi): p di Bēl-iddin: 61:15.

Marduk-abū-šu (^{d}AG/ŠÚ-AD-šú): a di Iddinā e Rīmūt-Bēl: 18:11; a di Nādin e Nabû-aḫa-ittannu: 10:6.

Marduk-apla-iddin (^{d}AMAR.UTU-A-MU): ^{lú}ṭupšarru, f di Niqūdu: 47:14; 48:15; 57:13; 58:13; 60:13.

Marduk-balāssu-iqbi (ᵈAMAR-UTU-TIN-su-iq-bi): 34:7, 10; f di ᵐ¹Ri'indu, fr di Nabû-nādin-aḫi: 16:3.

Marduk-bēl-šunu (ᵈAMAR.UTU-EN-šú-nu): 3:2; ¹ᵘ̊ṭupšarru: 6:1; ¹ᵘ̊ṭupšarru ša Ebabbara: 6:1; 33:3; ¹ᵘ̊ṭupšarru, d di ¹ᵘ̊šangi Šamaš: 33:15; f di Gimil-Šamaš, d di ¹ᵘ̊itinnu: 9:16; f di Nabû-balāssu-iqbi, d di Ilu-tillatī: 27:10; ¹ᵘ̊ṭupšarru, f di Nabû-uballiṭ, d di Kudurrānu: 10:13; f di Šamaš-uballiṭ, d di ¹ᵘ̊šangî Ištar Bābili: 15:14.

Marduk-mukīn-apli(ᵈAMAR.UTU-GIN-A/IBILA): 3:1; ¹ᵘ̊ṭupšarru: 6:1; ¹ᵘ̊ṭupšarru ša Ebabbara: 33:3; f di Bēl-uballiṭ, d di ¹ᵘ̊šangî Ištar Bābili: 27:8.

Marduk-šuma-ibni (ᵈAMAR-UTU-MU-DÙ): p di Ibnā, d di Imbīja: 41:47.

Marduk-šuma-uṣur(ᵈAMAR.UTU-MU-ŠEŠ/ú-ṣur): f di Bēl-uballiṭ: 50: 1'; 57:9; 58:9; f di Nabû-uṣur-šu: 47:10; 48:12; f di ..., d di ...: 34:26.

Marduk-zēra-ibni (ᵈAMAR.UTU-NU-MUN-DÙ): p di Bēl-ittannu, d di Šumu-libši: 12:3.

Marduk²-zēra-iddin (ᵈAMAR.⟨UTU⟩-NUMUN-DÙ): p di ... qudu: 42:19.

Minqatu-hi'ūpu (Mi-in-qa-tu₄-hi-'u-ú-pu): p di Zabīdā: 28:12.

miṣirā (mi-ṣir-a-a): a di ... e Šišku: 12:19.

Mukīn-apli (GIN-A): ¹ᵘ̊šanû ša Bīt Kaṣiranna: 42:10; p di Nabû-ittanna: 30:8.

Munaḫimu (Mu-na-ḫi-im-mu): f di Bēl-iddin: 28:2,7.

Muraššû (Mu-ra-šu-û): f di Sîn-aḫḫē-iddin: 32:11.

Mušallim-apli (GI-A): 23:4,6,8.

Mušallim-Bēl (Mu-šal-lim-ᵈEN): ¹ᵘ̊ṭupšarru, f di Nidintu-Bēl: 31:18.

Mušallim-Marduk (GI-ᵈAMAR.UTU/ŠÚ): f di Balāṭu: 47:13; 48:14; 60:11.

Mušallimu (GI): ¹ᵘ̊ṭupšarru, f di Nabû-ittannu, d di Basīja: 23:13.

MU-ŠE²-DU: p di Tukultu: 63:4.

Mušezib-Bēl (Mu-še-zib-ᵈEN): f di Nabû-mukīn-zēri, di di Sikkūa: 7:4.

Mušezib-Marduk (Mu-še-zib-ᵈAMAR.UTU): f di Aḫḫēša, d di ¹ᵘ̊šangî Šamaš: 27:3; f di Bēl-ibni e ᵐ¹Kalabuttu, pd di Nabû-ina-Esagila-lūmur: 9:3,9.

Na'id-Bēl (I-ᵈEN): f di Bē²l-aḫa²-iddin²: 31:15.

Nabû-aḫa-ittanna/nu (ᵈAG-ŠEŠ-it-tanna/nu): 19:3; 22:1; 38:2; f di Arad-Gula: 47:4; f di Kalbā, d di Bēl-ēṭeru: 7:8,13; f di Nabû-bāni-aḫi, d di Šēp(ē)-ilīja: 1:22; f di Nādin, d di Marduk-abū-šu: 10:5; p di Bēl-bullissu: 63:8; p di Širīki: 51:4; p di ...-annīja: 30:16.

Nabû-aḫḫē-iddin (ᵈAG-ŠEŠ.MEŠ-MU): f di Rīmūt: 47:12; 50:3'; 52:11; 53: 12; 54:11; 55:13; 56:13: 57:10; p di Liblūṭ, d di Dan-Papsukkal: 25:13.

Nabû-aḫḫē-šullim (ᵈAG-ŠEŠ.MEŠ-šullim): p di Iddin-Bēl, d di Buṣā: 34:32.

Nabû-aḫḫe-ušallim(ᵈAG-ŠEŠ.MEŠ-GI): f di Ardīja, d di ¹ᵘ̊nagāru: 25:5, 25.

Nabû-ana-mēreḫtu (ᵈAG-a-na/DIŠ-me-re-eḫ-tu₄): 5:4,6; f di Nabû-ittannu, d di Aḫu-iaūtu: 7:16.

Nabû-apla-iddin (ᵈAG-A/IBILA-MU): p di Nabû-ušallim, d di Lā-kuppuru: 10:7; 34:3.

Nabû-balāssu-iqbi (ᵈAG-TIN-su-E): p di Gimil-Šamaš e Bēl-šunu, d di Ilu-tillatī: 33:14; p di Marduk-bēl-šunu, d di Ilu-tillatī: 27:10.

Nabû-bāni-aḫi (ᵈAG-DÙ-ŠEŠ): p di Nabû-aḫa-ittannu, d di Šēp(ē)-ilīja: 1:22.

Nabû-bēl-māri (ᵈAG-EN-DUMU): f di Nabû-kuṣur-šu: 54:4; f di Nabû-zēra-ušabši: 56:4.

Nabû-bullissu (ᵈAG-bul-liṭ-su): f di Bēl-aḫa-iddin: 39:15; f di Ḫaba(m)ṣiru: 63:11; f di Rīmūt, d di ¹ᵘ̊nappāḫu: 18:12; f di ...-ēṭir, pd di Itti-Nabû-pašīri: 17:4.

Nabû-erība (ᵈAG-eri-ba): 16:4.

Nabû-ēṭir-napšāte (ᵈAG-SUR-ZI.MEŠ) f di Aḫū-šunu, d di Kudurrānu: 10:11; p di Itti-Nabû-balāṭu, d di Šēp(ē)-ilīja: 1:3.

Nabû-iddin (ᵈAG-MU/SUM.NA): f di Nabû-mukīn-apli: 47:11; 48:12; 50:4'; 51:10; 52:10; 53:11; 54:13; 55:11; 56: 11; 58:10; f di Ṭābīja, d di Allānu: 7:2; p di Bēl-ēṭir: 31:17.

Nabû-ina-Esagila-lūmur (^{d}AG-ina-É.SAG.ÍLA-lu-mur): p di Bēl?-AḪ-TUM: 31:5; s di Mušezib-Marduk: 9:2.

Nabû-ittanna/nu (^{d}AG-it-tan-na/nu): f di Mukīn-apli: 30:7,8,11; p di Bēl-bullissu, d di ^{lú}...: 21:20; p di Mušallimu, d di Basīja: 23:13; p di Nabû-ana-mēreḫtu, d di Aḫu-iaûtu: 7:17; p di Ulūlā e Nabû-rē'û-šunu: 42:1.

Nabû-kuṣur-anni (^{d}AG-ku-ṣur-an-ni): 16:2.

Nabû-kuṣur-šu (^{d}AG-ku-ṣur-šú): p di Nabû-bēl-māri: 54:4.

Nabu-luḫuši (^{d}AG-lu-ú-ḫu-ši): s di Arad-Marduk: 9:5, 14.

Nabû-milkī (^{d}AG-mil-ki-i): s di Napsāni: 57:3.

Nabû-mukīn-apli (^{d}AG-GIN-EDURU/IBILA): f di Bēl-uballiṭ, d di ^{lú}šangî Ištar Bābili: 27:8; p di Nabû-iddin: 47:11; 48:12; 50:4'; 51:10; 52:10; 53:12; 54:13; 55:11; 56:11; 58:10; p di Nidinti-Bēl, d di Dan-Adad: 17: 15.

Nabû-mukīn-zēri (^{d}AG-GIN-NUMUN): p di Mušezib-Bēl, d di Sikkūa: 7:5.

Nabû-muqqelip (^{d}AG-muq-e-lip): p di Nabû-uṣur-šu: 31:3.

Nabu-nādin-aḫi (^{d}AG-na-din-ŠEŠ): f di ^{m}Ri'indu, fr di Marduk-balāssu-iqbi; 16:3; p di Aḫūnu, d di Aḫu-iaūtu: 7:19.

Nabû-nāṣir (^{d}AG-PAP): p di Ubār: 18:14.

Nabû-rē'û-šunu (^{d}AG-SIPA-šú-nu): f di Nabû-ittannu, fr di Ulūlā: 42: 2,17.

Nabû-rēmanni (^{d}AG-re-man-ni): p di Sîn-ittanna, d di Imbīja: 41:20,53.

Nabû-šarra-bulliṭ (^{d}AG-LUGAL-bulliṭ): p di Nidintu: 44:10.

Nabû-šarra-uṣur (^{d}AG-LUGAL-URÙ): f di Tattannu: 47:3,7; 48:2,6; 49:2,4,6; 51:3; 52:2,5; 53:3,6; 54:3,6; 55:3,5; 56:3,6; 57:2; 58:2,6; 59:2; 60:2, 6.

Nabû-šuma-iddin (^{d}AG-MU-MU): p di Bēl-kuṣur-šu, d di Ile'i-...: 15:16.

Nabû-šuma-ukīn (^{d}AG-MU-GIN): f di Sūqā, d di Imbīja: 41:51; p di ..., d di ...: 34:27.

Nabû-šuma-uṣur (^{d}AG-MU-URÙ): f di Nabû-uballiṭ: 52:9; 53:11; 54:12; 55: 10; 56:10; p di Iddin-Bēl, d di ^{lú}rē'î sīsî: 33:6; p di Lā-qīpi, d di Kidin-Sîn: 1:20; p di Nidintu-Bēl, d di Ilūta-bani: 23:10.

Nabû-uballiṭ (^{d}AG-TIN-iṭ): p di Marduk-bēl-šunu, d di Kudurrānu: 10:13; p di Nabû-šuma-uṣur: 52:9; 53:11; 54:13; 55:10; 56:10.

Nabû-unaḫḫu (Na-bu-ú-u-na-aḫ-ḫu): p di Šanūmu: 44:5.

Nabû-uṣur-šu (^{d}AG-URÙ-šú): f di Nabû-muqqelip: 31:3; p di Marduk-šuma-uṣur: 47:10; 48:12; p di Nabû-ušabši: 23:3.

Nabû-ušabši (^{d}AG-GÁL-ši): f di Nabû-uṣur-šu: 23:3,8.

Nabû-ušallim (^{d}AG-ú-šá-al-li-im/GI): f di Nabû-apla-iddin, d di Lā-kuppuru: 10:6; 34:3,5,12,13,15,16,17,18,20, 21,22,25.

Nabû-zēra-iddin (^{d}AG-NUMUN-MU): p di Lābâši: 8:10.

Nabû-zēra-līšir (^{d}AG-NUMUN-SI.SÁ): 35:4.

Nabû-zēra-ukīn (^{d}AG-NUMUN-GIN): p di Aḫḫē-iddin: 30:2.

Nabû-zēra-ušabši (^{d}AG-NUMUN-GÁL ši): p di Aḫū-šunu: 58:4; p di Nabû-bēl-māri: 56:4.

Nādin (Na-din): f di Dagan-ruṣū'a, fr di Iqīšā: 46:16; p di Nabû-aḫa-ittannu, d di Marduk-abū-šu: 10:5; p di Nidintu, d di Kidin-Sîn: 23:12.

^{lú}nagāru (NAGAR): a di Ardīja e Nabû-aḫḫē-ušallim: 25:6; a di Ḫabā(m)ṣiru e Bēl-iddin: 34:31; a d Šēlebi e Kāṣir: 17:10.

Napišti (ZI-ti): f di Eṭir-Marduk, d di Arad-Gula: 41:56, 64.

^{lú}nappāḫu (SIMUG): a di Rīmūt e Bullissu: 18:13.

Napsānu (Nap-sa-nu): f di Tattannu, pd dí Bēl-rēmanni: 26:6,11; pd di Nabû-milkī: 57:4.

Nergal-ēṭir (^{d}U.GUR-SUR): ^{lú}ṭupšarru, f di Lābâši, d di Sîn - ...; 15:19; p di Bēl-ēṭir: 39:1.

Nergal-iddin (^{d}U.GUR-MU): f di ... bizanu: 61:4; p di Ilka-bani: 62:11; p di Rīmūt: 46:18.

Nergal-šarra-uṣur (^{d}IGI.DU-LUGAL-URÙ): p di Nidintu: 32:3.
Nidinti/tu (Ni-din-ti/tú/tu$_4$): f di Bēl-ēṭeru, d di Šigûa: 15:12; ^{lú}ṭupšarru, f di Bēl-ibni, d di Gaḫal: 21:21; d di Ittanna: 30:15; f di Nabû-...SU$^{?}$: 1:5, 17; f di Nabû-šarra-bulliṭ: 44:10; f di Nādin, d di Kidin-Sîn: 23:12; f di Nergal-šarra-uṣur: 32:3; f di Sîn-aḫḫē-iddin, d di ...-aḫḫē: 41:48; f di Sîn-iddin, d di ...: 41:31,52; f di Sîn-nādin-aḫi: 32:2,4; f di Šullumu: 43:9; p di Bunānu, d di ^{lú}akil ...: 25:14; p di ^{m}Dirūtu, d di ^{lú}šangi Ninurta: 25:2; p di Kuṣurā, d di ^{lú}šangi Ninurta: 25:18; p di Šuma-iddin: 1:2.
Nidinti/tu-Bēl (Ni-din-ti/tú/tu$_4$-^{d}EN): ^{lú}ṭupšarru, f di Ea-iddin; 39:18; f di Šumā: 39:15; ^{lú}ṭupšarru, f di Nabû-mukīn-apli, d di Dan-Adad: 17:14; f di Nabû-šuma-uṣur, d di Ilūta-bani: 23:9; f di Taqīšī, d di Esagil-šarra-iddin: 25:15; p di Mušallim-Bēl: 31:18.
Nikirûa (Ni-ki-ru-u-a): p di Bēl-ēṭeru: 18:5.
NIN-A-ZU-iqīša (^{d}NIN-A-ZU-BA-šá): f di Sîn-pāliḫ d di ...: 41:17,35,54.
NIN-A-ZU-pān-ilāni (^{d}NIN-A-ZU-IGI DINGIR.MEŠ): p di Šuma-ukīn: 32:13.
Ninurta-apla-iddin (^{d}Nin-urta-AŠ-MU): p di Lābâši: 8:4'.
Ninurta-ēṭir (^{d}MAŠ-SUR): ^{lú}ṭupšarru, f di Kidin: 65:3,13.
Ninurta-iddin (^{d}MAŠ-MU); f di Arad-Bēl: 62:9; p di Balāssu: 46:18.
Ninurta-uballiṭ (^{d}MAŠ-TIN-iṭ): f di Iddin-Enlil: 65:12.
Ninurta-ušumgallu (^{d}MAŠ-UŠUMGAL): a di Tabnēa e Ibrīja: 10:10.
Niqūdu (Ni-qu/qud-(du)): p di Iqūpu: 52:14; 54:14; 55:14; 56:15; p di Marduk-apla-iddin: 47:14; 48:15; 57:13; 58:13; 60:14.
Nuḫšānu (Nu-uh-šá-an-nu): f di Iddin-Bēl, d di Irāni: 15:17.

Padēsu (Pa-de-su): p di Bēl-šunu: 28:13.
PAP-GU-PA-ḪA-'A: p di Adda-Kullab$^{?}$: 63:11.
Pasirīja (Pa-si-ri-ia) p di Kununib: 26: 1,9,14.
Paṭnāšu (Pa-aṭ-na-a-šú): p di Pisusasmakāša: 44:3.
Pesūnu (Pe-su-nu): p di Rabâ$^{?}$: 20:5.
Pisusasmakāša (Pi-su-sa-as-ma-ka-a-šá): f di Paṭnāšu: 44:2.
PU-IA: p di UR-RA-ME: 40:8.

^{lú}qalla ša Lābâši (^{lú}qal-la šá ^{m}La-ba-a-ši): p di Zababa-ēreš: 63:10.
Qībi-Bēl (Qí-bi-^{d}EN): ^{lú}..., f di Mardinīja: 31:1,7,9,11.

Rabâ$^{?}$ (Ra-ba-a): f di Pesūnu: 20:5.
^{lú}rē'î sīsî (SIPA ANŠE.KUR.RA): a di Nabû-šuma-uṣur e Iddin-Bēl: 33:6
^{m}Ri'indu (Ri-'i-in-du): 37:7; md di Marduk-balāssu-iqbi e Nabû-nādin-aḫi: 16:3.
Ribāta/ti (Ri-ba-a-ta/ti): 3:7,10; ^{lú}aklu ša ^{lú}nuḫatimmē: 6:10; f di Bibāni: 39: 3,7,9,11,13.
Rīmūt (Ri-mut): 19:1,3,6; 38:1; f di Balāṭu: 15:17; f di Nergal-iddin: 46:18; f di Sîn-ēṭir: 32:6; p di Banūnu: 65:2; p di Bēl-iqbi: 47:5; p di Bēl-šunu: 32:8; p di Enlil-le'i: 62:4; p di Gubbutu, d di Sîn-rīm-ilāni: 29:11; p di Lābâši, d di Kidin-Sîn: 1:19; p di Nabû-aḫḫē-iddin: 47:12; 50:3'; 52:12; 53:13; 54:12; 55:13; 56:14; 57:10; p di Nabû-bullissu, d di ^{lú}nappāḫu: 18: 12.
Rīmūt-Bēl (Ri-mut-^{d}EN): 16:2; 37:2; f di Iddinā, d di Marduk-abū-šu: 18:10; f di Iddin-Nabû, d di Ilūšu-abūšu: 34:1,5,7,9,12,13,15,16,17,18,20,21,22,25 p di Lūṣ-ana-nūr, d di ^{lú}isinû: 15:13.
Rīmūt-Šamaš (Ri-mut-^{d}UTU): f di Sîn-šarra-uṣur, d di Sîn-šuma-ukīn: 41:59.

Serse: Aḫarišu (Aḫ-ḫa-ri-šú): 40:13.
Aḫšiarši/šu (Aḫ-ši-(ia)-ar/ár-ši/šu/šú): 28:16; 33:17; 21:22; 39:20; 34:13; 63: 15.
Aḫširiarši (Aḫ-ši-ri-ar-ši): 23:15.
Aḫširišu (Aḫ$^{?}$-ši-ri-šú): 26:24.
Aḫšiawaršu (Aḫ-ši-ia-wár-šú): 13:7.
Aḫšiwaršu (Aḫ/Áḫ-ši-(i)-wár-šú): 42: 22; 44:14.

Aḫšišwarriši (Aḫ-ši-iš-wár-ri-ši): 9:12, 22.
Aḫšuwarši'i (Aḫ-šu-wár-ši-'i): 3:12.
Akašiarši (Ak-ka-ši-ar-ši): 31:20.
Akišaršu (Ak-ki-iš-ar/ár-šú): 4:9; 35: 13.
Akšiakaršu (Ak-ši-ak-ar-šu): 8:6.
Akšiarišu (Ak-ši-ar-ri-šú): 19:11.
Akšiarši/šu(Ak-ši-(ia)-ar-ši-/šú): 1:25 12:2,11; 14:4; 16:5; 17:18; 18:16; 25:20; 34:30; 47:16; 51:13; 61:18.
Akšiwakšu(Ak-ši-wa$_6$-ak-šú):2:8; 5:8.
Akšiwaršu (Ak-ši-(i)-wa$_6$-ar-šú): 6: 15; 10:4,15; 56:17.
Akšuaršu (Ak-šu-ar-šú): 48:17; 57: 15; 58:15.
Ḫašiaršu (Ḫa-si-i-ar-šú): 38:5.
Ḫišiawaršu (Ḫi-ši-iá-wár-šú): 29:17.
Ḫiši'arši/šu (Ḫi-ši-'a-ar-ši/šú): 11:12; 15:21; 20:2,7'; 62:5,16; 65:15.
Ḫiši'arši'i (Ḫi-ši-'a-ar-ši-'i): 46:23; 64:6.
Ḫišiaršu (Ḫi-ši-(ia)-ar/ár-šu/šú): 27:17; 30:19; 32:17; 41:60; 50:7'; 52:16; 53:16; 54:17; 55: 17; 57:16.
SAL-SAL-waršu (SAL-SAL-wár-šú): 24:3.
ŠIKUŠTI (ŠI-KU-UŠ-TI): 7:23.
...arši (...-a-ar-ši): 36:3.
...še: 35:19.
...šu: 35:13.
Sikkûa (Sik-ku-ú-a): a di Nabû-mukīn-zēri e Mušezib-Bēl: 7:5; a di Šuma-uṣur e Bēl-upaḫḫir: 7:6,21.
Silim-Bēl (Si-lim-^{d}EN): 63:14.
Sîn-aḫḫē-iddin (^{d}30-ŠEŠ.MEŠ-MU): p di Nidintu, d di ...-aḫḫē: 41:48; p di Murašû: 32:12.
Sîn-aḫḫē-iqīša (^{d}30-ŠEŠ.MEŠ-BA-šá): f di Kuṣurā: 41:56.
Sîn-aḫḫē-uballiṭ (^{d}30-ŠEŠ.MEŠ-TIN-iṭ): p di Kiribtu, d di Amēl-Sîn: 41: 13,30,50.
SI-NAM: p di KI-GIŠ-TAR: 40:10.
Sîn-bēl-uṣur (^{d}30-EN-URÙ): p di Enlil-aḫa-iddin: 46:3.
Sîn-bullissu (^{d}30-bul-liṭ-su): f di Zumbu, d di Sîn-rīm-ilāni: 41:11,15,33,38.
Sîn-ēṭir (^{d}30-SUR): f di Sîn-ikṣiur, d di Iqīša-ilāni: 41:58,64; p di Rīmūt: 32:7.
Sîn-gāmil (^{d}30-ga-mil): a di Bēl-šunu e Ubārīja: 41:57.
Sîn-iddin (^{d}30-MU/SUM.NA): f di Sîn-nādin-aḫi: 29:3; p di Ardīja: 30:6; p di Iqīšā e Šamaš-iddin, d di ^{lú}gallābu: 41:1,4,14,19,21,23,34,40,42; p di Kuddā: 41:6,26; p di Kuṣurā: 41:45; p di Nidintu, d di ...: 41:31,52.
Sîn-idinu$^{?}$ (^{d}30-i$^{?}$-din$^{?}$-nu$^{?}$): f di Amurru-nādin-aḫi: 32:13.
Sîn-ikṣur (^{d}30-ik-ṣur): f di Sîn-ušallim, d di Iqīša-ilāni: 41:44; p di Sîn-ēṭir, d di Iqīša-ilāni: 41:58.
Sîn-ilāni (^{d}30-il-a-ni$_7$): f di Sîn-ušallim, d di ... ^{lú}...: 41:45.
Sîn-ittanna/nu (^{d}30-it-tan-na/nu): f di Iddin-Nabû, d di Sîn-šāmuḫ: 29:2; ^{lú}ṭupsarru, f di Liblūṭ: 43:11; f di Nabû-rēmanni, d di Imbīja: 41:20,53; ^{lú}ṭupšarru, f di Sîn-nādin-apli, d di Sîn-zākir-šumi: 29:14.
Sîn-kāṣir (^{d}30-KÁD): p di Ubāni-Sin-...da, d di Imbīja: 29:6.
Sîn-nādin-aḫi (^{d}30-na-din-ŠEŠ): p di Ile'i-bulluṭu-Marduk, d di Imbīja: 41: 46; p di Nidintu: 32:2,5; p di Sîn-iddin: 29:4.
Sîn-nādin-apli (^{d}30-na-din-A): p di Sîn-ittannu, d di Sîn-zakir-šumi: 29:15.
Sîn-pāliḫ (^{d}30-pa-liḫ): p di NIN-A-ZU-iqīša, d di ...: 41:17,35,53.
Sîn-rīm-ilāni (^{d}30-AM-DINGIR.MEŠ): a di Rīmūt e Gubbutu: 29:11; a di Zumbu e Sîn-bullissu: 41:11,16,33,39.
Sîn-šadūnu (^{d}30-šá-du-nu): a di Bēl-kāṣir e Bēl-uballiṭ: 33:12.
Sîn-šāmuḫ (^{d}30-šá-muḫ): a di Iddin-Nabû e Sîn-ittannu: 29:3.
Sîn-šarra-uballiṭ (^{d}30-LUGAL-TIN-iṭ): p di Bēl-uballit: 29:13.
Sîn-šarra-uṣur (^{d}30-LUGAL-URÙ): p di Rīmūt, d di Sîn-šuma-ukīn: 41:59.
Sîn-šimanni (^{d}30-ši-man-ni): f di Arad-Sîn: 29:12.
Šin-šulum-šummeḫ (^{d}30-šu-lum-šu-me-eḫ): s di Nidintu: 32:4,19.
Sîn-šuma-ukīn (^{d}30-MU-GIN): p di Šamaš-iddin, d di ...: 41:49; a di Sîn-šarra-uṣur e Rīmūt-Šamaš: 41:59.
Sîn-ušallim (^{d}30-GI): p di Kuṣurā: 41: 18,36,55; p di Sîn-ikṣur, d di Iqīša-ilāni: 41:44; p di Sîn-ilāni, d di ...: 41:45.

Sîn-zākir-šumi (^{d}30-za-kir-MU): a di Sîn-nādin-apli e Sîn-ittannu: 29:15.
Sūqā (SILA-a-a): f di Aḫumā, d di Amēl-Ea: 17:12; p di Bēl-iddin: 50:5'; 52:14; 53:14; 54:11; 55:15; 56:14; 57:11;58:12; p di Nabû-šuma-ukīn, d di Imbīja: 41:51.
Surundu (Su-ru-un-du): ^{lú} rab bāni: 8:3.

ṢUR-tu-Bēl (ṢUR-tu$_4$-^{d}EN): f di Zēra-ukīn: 61:10.

Šaddinu (Šad-din-nu): f di Balāssu, d di Bēl-iau: 1:3,17.
Šadūnu (Šá-du-nu): p di Bēl-ēṭeru: 39:14.
Šalammanu (Sa-lam-ma-ni$^{?}$): ^{lú}rab bīti ša Ittīja: 46:2.
Šamašā (^{d}UTU-a-a): p di Aḫa-iddin: 58:4.
Šamaš-apla-iddin (^{d}UTU-A-MU): f di Eṭir-Marduk, d di Ilu-tillatī: 15:10.
Šamaš-erība (^{d}UTU-SU): p di Šamaš-...: 30:16.
Šamaš-ibni (^{d}UTU-DÙ): f di Barīki-il: 44:9; f di Gimillu: 41:5,25.
Šamaš-iddin (^{d}UTU-MU/SUM.NA): f di Sîn-iddin, fr di Iqīšā, d di ^{lú}gallābu: 41:1,10,14,19,42,63; ^{lú}paqūdu, f di Sîn-šuma-ukīn, d di ... :41:49; f di ...-Bēl: 30:18; p di Bēl-uballiṭ, d di Bēl-ēṭeru: 7:10.
Šamaš-kāṣir (^{d}UTU-ka-ṣir): 24:6.
Šamaš-nāṣir (^{d}UTU-na-ṣir/PAB): f di Na..., d di ^{lú}šangî$^{?}$-Šamaš: 15:3,7.
Šamaš-uballiṭ (^{d}UTU-TIN-iṭ): p di Iddin-Bēl, d di Ile'i-Marduk: 27:5; p di Marduk-bēl-šunu, d di ^{lú}šangî Ištar Bābili: 15:14.
Ša-Nabû-šu (Šá-^{d}AG-šú$^{!}$): ^{lú}rab utūni: 2:5; 5:5.
^{lú}šangî Ištar Bābili (SANGA ^{d}INNIN TIN.TIR^{ki}): a di Bēl-uballiṭ, Marduk-mukīn-apli: 27:9; a di Balāssu-Gula e Bēl-ittannu: 27:12; a di Šamaš-uballiṭ e Marduk-bēl-šunu: 15:14; a di ... nu: 27:15.
^{lú}šangî Ninurta (SANGA ^{d}MAŠ): a di Nidintu, Dirūtu e Kuṣurā: 25:3,18.
^{lú}šangî Šamaš (SANGA ^{d}UTU): a di Aḫ-ḫēša e Mušezib-Marduk: 27:4; a di Na ... e Šamaš-nāṣir: 15:4; a di Šuma-uṣur e Bēl-uballiṭ: 21:19; a di Marduk-bēl-šunu: 33:15.
Šanūmū (Ša-nu-ú-mu-ú): f di Nabû-unaḫḫu: 44:4.
Ša-pî-kalbi (Šá-pi$_4$-kal-bi): ^{lú}rab bāni: 8:4; f di Ninurta-...: 30:17; f di Rīmūt-...: 65:11.
Šāpik-zēri (DUB-NUMUN): f di Mušezib-..., d di ...: 15:2.
Šēlebi/bu (Še-(el)-le-bi/KA$_5$.A): f di Iddin-Nabû, d di ...: 12:4; p di Aḫa-...: 19:8; p di Arad Marduk, d di Ēpeš-ili: 9:6; p di Kāṣir, di ^{lú}nagāru: 17:10; p di; ...: 21:8.
Šēp(ē)-ilīja (GÌR^{II}-DINGIR-iá): a di Itti-Nabû-balāṭu e Nabû-ēṭir-napšāte: 1:23; a di Nabû-bāni-aḫi e Nabû-aḫa-ittannu: 1:21.
Šigûa (Ši-gu-ú-a): a di Bēl-aba-uṣur e Dumqu: 9:15; a di Bēl-ēṭeru e Nidintu: 15:12.
Širīki (Ši-rik-ki): f di Nabû-aḫa-ittannu: 51:4; p di ...: 17:7.
Šišku (Ši-iš-ku$^{!}$): f di ..., d di miṣirā: 12:9.
Šulā (Šu-la-a-a): p di Šumā, d di Aḫu-iaūtu: 23:2; p di < >: 62:14.
Šullumu (Šul-lu-mu): p di Aḫa-iddin: 62:12; p di Nidintu: 43:10.
Šullum-Bābili (Šu-lum-E/TIN.TIR^{ki}): s di Lābâši: 61:3; 63:2.
Šumā/āia (Šu-ma-a/MU-a/iá): 41:41; f di Šulā, d di Aḫu-iaūtu: 23:2,6; f di ...: 21:7; f di ...-aḫa-iddin: 8:9; p di Nidintu-Bēl: 39:15; p di Zabdīja: 52:3.
Šuma-iddin (MU-SUM.NA): f di Nidintu: 1:2.
Šuma-ukīn (MU-GIN): f di NIN-A-ZU-pān-ilāni: 32:12.
Šuma-uṣur (MU-ŠEŠ): 11:8,9; ^{lú}šangî Sippar: 33:2; p di Bēl-uballiṭ, d di ^{lú}šangî Šamaš: 21:19; p di Bēl-upaḫḫir, d di Sikkūa: 7:6,21.
Šumu-libši (MU-lib-ši): a di Marduk-zēra-ibni e Bēl-ittannu: 12:4.
Šubuzu (Šu-zu-bu): f di ..., d di Aplā: 46:6,13,15; p di Iddin-Nabû, d di Ilu-Marduk: 9:18.

Tabnēa (Tab-né-⟨e⟩-a): p di Ibrīja, d di Ninurta-ušumgallu: 10:10.
Tādin (Ta-din): p di Liblūṭ: 43:5.
Talimu (Ta-li-mu): f di Basīja: 55:3.
Taqiš-Gula (Ta-qiš-^{d}Gu-la): p di Bēl-ittannu: 59:4.
Taqišī (Ta-qi-ši): p di Nidintu-Bēl, d di Esagil-šarra-iddin: 25:16.
Taštībi (Ta-áš-ti-bi): f di Bulluṭā: 28:9.
Tattannu (Tat-tan-nu): 45:2; ^{lú}šangî Sippar: 11:1; ^{lú}nappāḫ siparri: 45:4; p di Iqīšā: 62:3; p di Nabû-šarra-uṣur: 47:3; 48:3; 49:3; 51:3; 52:2; 53:3; 54:3; 55:3; 56:3; 57:3; 58:3; 59:3; 60:3. p di Napsānu: 26:7.
Tukultu (Tuk-kul-tu$_4$): f di MU-ŠE$^{?}$-DU: 63:3.
Ṭābīja (DUG.GA-iá): p di Nabû-iddin, d di Allānu: 7:2.
Ubār (Ú-bar): ^{lú}ṭupšarru, f di Nabû-nāṣir: 18:14.
Umastanu (Ú-ma-as-ta-nu): ^{lú}dajjānu: 26:20.
Ubārīja (U-bar-ia): f di Bēl-šunu, d di Sîn-gāmil: 41:57.
UD-': p di Bazūzu: 61:12.
Ulūlā (^{lú}KIN-a-a): f di Nabû-ittannu, fr di Nabû-rē'û-šunu: 42:1,17.
UR-RA-ME: f di PU-IA: 40:7.

Zababa-ēreš (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-KAM): f di ^{lú}qalla ša Lābâši: 63:9; p di Arad-Marduk: 63:13.
Zababa-iddin (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-MU): f di Ina-qībi-Bēl: 44:11.
Zabdīja (Zab-di-ia): f di Šumā: 52:3.
Zabīdā (Za-bi-da-a): f di Minqatu-ḫi'ūpu: 28:11.
Zēra-iddin (NUMUN-MU): ^{lú}ṭupšarru, f di Aplā: 40:3,11.
Zēra-ukīn (NUMUN-GIN): p di ṢUR-tu-Bēl: 61:10.
Zumbu (Zu-um-bu): p di Sîn-bullissu, d di Sîn-rīm-ilāni: 41:11,16,33,39.

Aḫa-... (ŠEŠ-...): f di Šēlebu: 19:8.
^{lú}akil ... (PA ...): a di Nidintu e Bunānu: 22:15.
Bēl-... (^{d}EN ...): f di Aḫḫē-⟨iddin⟩-Marduk: 27:14 f di ... d di ...: 34:17.
Damiq-i... (Dam-iq-i ...): 24:7.
Enlil-... (^{d}En-líl-...): f di ...: 65:9.
Ile'i-...(Á.GAL-^{d}...): a di Bēl-kuṣur-šu e Nabû-šuma-iddin; 15:16.
La-an-na-...: a di ... e ...: 12:7.
Luba ... (Lu-ba ...): f di ... di ...: 21:9.
Mušezib-... (Mu-še-zib-^{d}...): p di Šāpik-zēri, d di ...: 15:2.
Na...: p di Šamaš-nāṣir, d di ^{lú}šangî Šamaš: 15:3.
Nabû-aḫa-... (^{d}AG-ŠEŠ-...): s di Nabû-šarra-uṣur: 49:4.
Nabû-...-ŠU$^{?}$ (^{d}AG-...-ŠU$^{?}$): p di Nidintu: 1:5,17.
Nergal-i-N[E$^{?}$-x] (^{d}U.GUR-i-N[E$^{?}$-x]): p di Bēl-šuma-iddin. d di l^{lú}atû: 9:24.
Ninurta-... (^{d}Nin-urta-...): p di Šapî-kalbi: 30:17.
Rīmūt-... (Ri-mut-...): p di Ša-pî-kalbi: 56:11.
Sîn-... (^{d}ŠEŠ.KI-...): a di Lābâši e Nergal-ēṭir: 15:19.
Ša-... (Šá-^{d}...): 8:7.
Šagi... (Šá-gi-...): p di Kuṣurā: 42:8.
Šamaš-... (^{d}UTU-...): f di Šamaš-erība: 30:15.
^{lú}šangî ... (SANGA ...): p di Lūṣi-ana-nūri: 21:6.
Še...: p di ...: 21:8.
Ubāni-Sîn-... da (Ú-ba-ni-^{d}30-...-da): f di Sîn-kāṣir, d di Imbīja: 29:5.
$^{m/f}$Uḫi-...-ta (Ú-ḫi-x-x-ta): s di Kununib: 26:2,10,13.
...-aḫa-iddin (...-ŠEŠ-MU): p di Šumāja: 8:9.
...-aḫḫē (...-ŠEŠ.MEŠ): a di Sîn-aḫḫē-iddin e Nidintu: 41:48.
...-annīja (...-an-ni-ia): f di Nabû-aḫa-ittannu: 30:16.
...-Bēl (...-^{d}EN): p di Šamaš-iddin: 30:18.
...bizanu (...bi$^{?}$-za$^{?}$-nu): p di Nergal-iddin: 61:5.
...-ēṭir (...-SUR): p di Nabû-bullissu: 17:5.
...-ḫanu (...-ḫa-nu): 21:12.
...-mukilli (...-mu-kil-li$^{?}$): p di Guzānu: 19:9.
...-Nabû (...-^{d}AG): 35:11.

...nunu (...-nu-nu): f di Ri-
...-nu: ^{lú}ṭupšarru, f di ^{lú}šangî Ištar Bābili: 27:15.
...-qudu (...-qu-du): f di Marduk$^{?}$-zēra-iddin: 42:19.
...-Šamaš (...-^{d}UTU): a di Na... e Šamaš-nāṣir: 15:4.
...: 35:18.
... ^{lú}ṭupšarru, f di Balāṭu: 42:21.
... f di Bēl-ēṭeru: 35:2.
... f di Bēl-iddin: 47:12.
... f di GIN-SUR: 35:17.
... f di Iddīja: 42:20.
... f di Iddin-Nabû, d di Ninurta-abū-: šu: 34:2.
... ^{lú}ṭupšarru, f di Ile'i-Marduk: 32:15.
... f di Nabû-šuma-ukīn, d di ...: 34: 27.
... f di Šēlebi: 21:8.
... f di Širīki: 17:7.
... ^{lú}ṭupšarru, f di Šulā: 62:13.
... f di ..., d di Ea-ilūta-bani: 34:72.
... f di ..., d di Ibni-Aja: 34:29.
... f di ..., d di La-anna ...: 12:6.
... p di Bēl-..., d di ...: 34:27.
... p di Bēl-ēṭeru: 60:12.
... p di Bēl-rēmanni; d di ...: 12:8.
... p di Buḫtā: 46:4.
... p di Enlil-...: 65:9.
... p di Kuṣurā: 21:17.
... p di Mār-bīti-iddin, d di ...: 34:28.
... p di Marduk-šuma-uṣur, d di ...: 34: 26.
... p di Šamaš-iddin: 30:18.
... p di Šišku, d di miširā: 12:9.
... p di Šumā: 21:7.
... p di Šuzubu; d di Aplā: 46:6.
... p di ... d di Ea-ilūta-bani: 34:27.
... p di ... d di Ibni-Aja: 34:29.
... p di ... d di La-anna ...: 12:6.
... a di Arad-Bēl e Bēl-ēṭeru: 21:18.
... a di Bēl-balāssu-iqbi e Gimil-Šamaš: 15:18.
... a di Iddin-Nabû e Selēbu: 12:5.
... a di Lābâši e Iqīša-Marduk: 61:2.
... a di Mušezib-... e Šāpik-zēri: 15:3.
^{lú}... a di Nabû-ittannu e Bēl-bullissu: 21:20.
... a di Nabû-šuma-ukīn e ...: 34:27.
... a di Nidintu e Sîn-iddin: 41:52.
... a di Sîn-pāliḫ e NIN-A-ZU-iqīša: 41:54.
... a di Sîn-šuma-ukīn e Šamaš-iddin: 41:49.
... ^{lú}... a di Sîn-ušallim e Sîn-ilāni: 41:45.
... a di Šēlebu e Iddin-Nabû: 12:5.
... a di ... e Bēl-...: 34:27.
... a di ... e Bēl-rēmanni: 12:8.
... a di ... e Mār-bīti-iddin: 34:28.
... a di ... e Marduk-šuma-uṣur: 34:26.
... s di Nabû-šarra-uṣur: 60:4.

OECT 10:

Aḫḫē-iddin (ŠEŠ.MEŠ-MU): f di Bēl-bullissu: 84*:12'.
Aḫīja-aḫulu (ŠEŠ-ia-a-ḫu-lu): ^{lú}rab bīti di Bulluṭā: 81*:4,5.
Amušu (A-mu-šu): f di Rapitti: 79*:3.
Ana-bīti-šu (DIŠ-É-šú): f/d$^{?}$ di Bēl-iddin: 67*:4,10.
Aplā (Ap-la-a): p di ...-Nergal: 70*: 12.
Arad-Nergal (ÌR-^{d}U.GUR): f di Kidinnu: 80*:4; ^{lú}ṭupšarru, f di ...: 80*:13.
Araḫḫu (A-ra-aḫ-ḫu): f di ...: 73*:5,18.
Ardīja (ÌR-ia): p di ...-ba-a: 77*:18.
Bābūtu (KÁ-tu): p di ...-iddin: 70*:14.
Bakûa (Ba-ku-ú-a), s di Bēl-apla iddin: 68*:9.
Balāṭu (Ba-la-ṭu): f di Erība-Marduk: 83*:2'.
^{mi}Banītu (Ba-ni-tu$_4$): f di Zababa-iddin: 75*:5.
Basīja (Ba-si-ia): p di Nabû-uballiṭ: 71*:8'; 72*:12.
Bazūzu (Ba-zu-zu): 76*:21.
Bēl-aba-uṣur (^{d}EN-AD-ÙRU): f di Danna-Marduk: 84*:10'.
Bēl-aḫa-iddin (^{d}En-ŠEŠ-MU): f di Bēl-ēṭir: 79*:9.

Bēl-aḫḫē-erība (^{d}EN-ŠEŠ.MEŠ-SU): f di Mušallim-Bēl: 77*:17.

Bēl-ana-mēreḫtu (^{d}EN-DIŠ-a-na-mé-re-eḫ-tu$_4$): 70*:10; f di Nabû-ušallim: 80*:2; s di Bēl-iddin: 69*:3; 71*:4; 72*:4 73*:4,17; 74*:5,8.

Bēl-apla-iddin (^{d}EN-A-MU): p di Bēl-iddin: 74*:10; p di Nabû-kuṣur-šu e ...: 77*:16; pd di Bakûa: 68*:9

Bēl-bullissu (^{d}EN-bul-liṭ-su): f di Aḫḫē-iddin: 84*:12'; f di Nabû-ittannu: 76*:24; f di Ubar: 74*:14.

Bēl-epuš (^{d}EN-DÙ-uš): f di ...: 75*:14; p di Zababa-...: 76*:22.

Bēl-erība (^{d}EN-SU): f di Nabû-kuṣur-šu: 77*:2,6,10.

Bēl-ēṭir (^{d}EN-SUR): ^{lú}ṭupšarru, f di Iqīšā: 70*:15; f di Kāṣir: 84*:11'; f di Šumā: 83*:13; p di Bēl-aḫa-iddin: 79*:10; p di Bēl-kāṣir: 77*:19; p di Bēl-šuma-iddin: 82*:14; p di Nidintu: 82*:12; p di ...-MU-RU: 82*:4.

Bēl-iddin (^{d}EN-MU): f di Bēl-apla-iddin: 74*:10; ^{lú}ṭupšarru, f di Bēl-rēḫti-uṣur: 78*:10'; f di Kur$^{?}$-..., pd di Bēl-ana-mēreḫtu: 69*:4; 71*:5; 72*:5; 73*:4; 74*:6; f di Nergal-ušezib: 72*:11; f di ... d di Nabû-ittannu: 83*:3'; f di ...: 73*:3; p/a$^{?}$ di Ana-bīti-Šu: 67*:5; p di Eṭir-Marduk: 67*:13; pd di Nabû-ile'i: 83*:5'.

Bēl-ittannu (^{d}EN-it-tan-nu): f di Ittīja: 78*:6'; f di Šukū, fr di Ḫašdā: 77*:5,8; ^{lú}ṭupšarru, f di ...: 83*:16'; f di ...: 72*:10; 83*:6'.

Bēl-kāṣir (^{d}EN-KÁD): f di Bēl-ēṭir: 77*:19.

Bēl-kuṣur-šu (^{d}EN-ku-ṣur-šú): 72*:5.

Bēl-rēḫtu-uṣur (^{d}EN-re-eḫ-tu$_4$-ÙRU): f di Nergal-ušezib, d di ^{lú}paḫāru: 66*:3; p di Bēl-iddin: 78*:10'.

Bēl-šuma-iddin (^{d}EN-MU-MU): f di Bēl-ēṭir: 82*:13.

Bēl-šunu (^{d}EN-šú-nu): 76*:21.

Bēl-ubaliṭ (^{d}EN-TIN-iṭ): f di ...-Marduk: 83*:14'.

Bēl-ušallim (^{d}EN-GI): p di Nargija: 73*:19.

Bel-ušezib (^{d}EN-ú-še-zib): 82*:13.

Biltā (Bil-ta-a): f di Bēl-ušezib: 82*:12.

Bulliṭ (Bul-liṭ): p di Nidintu: 66*:11.

Bul(lu)ṭā (Bul-(lu)-ṭa-a): ^{lú}ṭupšarru, f di Nidintu: 81*:2'; f di Sîn-ēṭir: 81*:3,4.

Da(ḫ)ḫûa (Da-aḫ$^{?}$-ḫu-ú-a); f di Nidinti: 74*:13.

Dajjān-Marduk (DI.KU$_5$-^{d}AMAR.UTU): f di Šēlebi: 71*:4; 72*:2.

Damqu (Dam-qu): f di ...-ba-nu: 75*:16.

Danna-Marduk (Da-na-^{d}AMAR.UTU): p di Bēl-aba-uṣur: 84*:11'.

Duḫumisda' (Du-ḫu-miš-da-'): pd di Mi'da': 67*:7,8.

Ēdua (E-du-ú-a): f di Sîn-aḫa-iddin: 69*:2.

Erībā (E-ri-ba-a): ṭupšarru, f di Marduk-rēmanni: 77*:19.

Erība-Marduk (SU-^{d}AMAR.UTU): p di Balāṭu: 83*:2'.

Eṭir-Marduk (KAR-^{d}AMAR.UTU): f di Bēl-iddin: 67*:13.

Ezubā (E-zu-ba-a): p di Kuṣurā: 76*:3.

Gimil-Šamaš (ŠU-^{d}UTU): 67*:9.

Guzīja (Gu-zi-ia): f di Šākin-šumi: 67*:14.

Ḫarizanu (Ḫa-ri-za-nu): ^{lú}ṭupšarru, f di Iddin-Bēl: 67*:16.

Ḫašdā (Ḫa-áš-da-a-a): f di Šukū, fr di Bēl-ittannu: 77*:3.

Iddin-Anum (MU-^{d}A-num): f di Nabû-uṣur-šu: 82*:11.

Iddin-Bēl (MU-^{d}EN): p di Ḫarizanu: 67*:16.

Iddin-Nabû (MU-^{d}AG): f di ...: 73*: 10.

Iddin-Nabû-šum-šu (MU-^{d}AG-MU-šú): p. di ...: 78*:9'.

Iqīšā (BA-šá-a): p di Bēl-ētir: 70*15.

Iqūpu (I-qu-pu): p di Nabû-aḫa-ittanu: 67*:15.

Ittīja (It-ti$_7$-ia): p di Bēl-ittannu: 78*:7'.

Itti-Nabû-raksu (KI-^{d}AG-rak-su): p di ...: 71*:6.

Kalbā (Kal-ba-a): p di Madānu-...: 83*:6'.

Kāṣir (Ka-ṣir): p di Bēl-ēṭir: 84*:11'.

Kidinnu (Ki-din-nu): p di Arad-Nergal: 80*:4.
Kurbanni[?] (Kur-ba-a-an[?]-ni[?]): p[?] di Ša-a-...: 71*:4'.
Kuṣurā (Ku-ṣur-a): f di Ezubā: 76*:3, 4,8,17, 27.

Lābâši (La-ba-ši): p di Urmanū: 77*:3.
Liblūt (Lib-luṭ): p di Nidintu: 72*:6.

Madānu-iddin (^{d}DI.KU$_5$-MU): p di Puḫḫuru: 79*:8.
Marduk-apla-uṣur (^{d}AMAR.UTU-A-ÙRU): p di ..., d di ^{lú}paḫāru: 66*:13.
Marduk-rēmanni (^{d}AMAR.UTU-re-man-ni): p di Erībā: 77*:20.
Muraššû (Mu-ra-šu-ú): p di Nabû'-kuṣur-šu: 80*:12.
Murina (Mu-ri-na): p di Šēlebi: 74*:1'
Mušallim-Bēl (Mu-šal-lim/GI-^{d}EN): p di Aḫḫē-erība: 77*:17; ^{lú}ṭupšarru, f di Nidintu: 79*:13; f di Nidintu: 75*:2; 79*:13; f di ...: 82*:5,7.
Mušezib (Mu-še-zib): 67*:5,10; 73*3.

Nabu-aḫa-ittannu (^{d}AG-ŠEŠ-it-tan-nu): f di Iqūpu: 67*:15; f di Gir-...: 73*: 12; a di IGI'-x-... e Bēl-iddin: 83*4'.
Nabû-balāssu: (^{d}AG-TIN-su): p di ...-u: 77*:16.
Nabû-balāssu-iqbi (^{d}AG-TIN-iq-bi): p di ...: 66*:10.
Nabû-bullissu (^{d}AG-bul-liṭ-su): p di Šuma-iddin: 79*:11.
Nabû-ēṭir (^{d}AG-SUR): f di Šamaš-šuma-iddin: 79*:12.
Nabû-ēṭir-napšāte (^{d}AG-KAR-ZI.MEŠ) f di Nidintu: 80*:10.
Nabû-ile'i (^{d}AG-DA): s di Bēl-iddin: 83*:4'.
Nabû-ittannu (^{d}AG-it-tan-nu): p di Bēl-bullissu: 76*:24: p di Zababa-šuma-iškun: 76*:6.
Nabû-kuṣur-šu (^{d}AG-ku-ṣur-šú): f di Bēl-apla-..., fr di ...: 77*:15; f di Muraššû: 80*:11; p di Bēl-erība: ..77*:2.
Nabû-mukīn-zēri (^{d}AG-GIN-NUMUN): 67*:4.
Nabû-rē'û-šunu (^{d}AG-SIPA-šú-nu): p di Zababa-iddin: 78*:8'.
Nabû-uballiṭ (^{d}AG-TIN-iṭ): ^{lú}ṭupšarru, f di Basīja: 71*:8'; 72*:12; f di ...: 74*:12.
Nabû-uṣur-šu (^{d}AG-ÙRU-šú): f di Nergal-...: 73*:11; p di Iddin-Anum: 82*:11.
Nabû-ušallim (^{d}AG-ú-šal-lim/GI): p di Nabû-ana-mēreḫtu: 80*:3; p di Nergal-aḫa-iddin: 66*:6.
Nādin (Na-din): f di ...: 83*:15'.
Napišti (ZI-ti): f di ...: 71*:7'.
Napšāte (ZI.MEŠ): ^{lú}ṭupšarru', f di ...: 75*:18.
Nargija (Nar-gi-ia): f di Bēl-ušallim: 73*:19.
Nergal-aḫa-iddin (^{d}U.GUR-ŠEŠ-MU): f di Nabû-ušallim: 66*:5.
Nergal-iddin (^{d}U.GUR-MU): p di Zababa-iddin: 75*:4.
Nergal-ušezib (^{d}U.GUR-ú-še-zib): p di Bēl-iddin: 72*:11; p di Bēl-rēḫtu-uṣur d di ^{lú}paḫāru: 66:*4.
Nidinti/tu (Ni-din-ti/tu$_4$): f di Bēl-ēṭir: 82*:12; f di Bulliṭ: 66*:11; f di Liblūṭ: 72*:6; p di Bulṭā: 82*:2'; p di Da-(ḫ)ḫûa: 74*:13; p di Mušallim-Bēl: 75*:2; 79*:14; p di Nabû-ēṭir-napšāte: 80*:11; p di ... Zababa-: 66*:12.
Niqūdu (Ni-qu-du): p di Rīmūt-Šamaš: 80*:9.

^{mí}PA-SAL: 78*:4'.
^{lú}paḫāru (BÁḪAR): a di Marduk-apla-uṣur e ..., ^{lú}ṭupšarru: 66*:14; a di Nergal-ušezib e Bēl-rēḫtu-uṣur: 66*:4.
Puḫḫuru (Pu-uḫ-ḫu-ru): f di Madānu-iddin: 79*:7.

Rapitti (Ra-pi-it-ti): p di Amušu: 79*:3.
Rīmūt (Ri-mut): 63*:3'; 67*:3,9.
Rīmūt-Šamaš (Ri-mut-^{d}UTU): f di Niqūdu: 80*:8; f di ...-ba-nu: 75*:16.

Serse Aḫḫiaršu (Aḫ-ḫi-ar-šu): 82*:17.
Aḫḫirišú (Aḫ-ḫi-ri-iš-šú): 80*:16.
Aḫšarašu (Aḫ-šá-ar-áš-šu): 75*:21.
Aḫšiaršu (Aḫ-ši-ia-ar-šú): 69*:5'; 71*:10; 72*:14; 74*:16; 76*:8,26; 77*:21.
Akašarišu (Ak-áš-šá-ri-šú): 70*:17.

Akšiarašu (Ak-ši-ar-a-šú): 67*:12,18.
Akšiaršu (Ak-ši-ia-ar-šú): 73*:15; 81*:4'; 83*:18.
Akširiaršu (Ak-ši-ri-ar-šu/šú): 79*: 16.
Akširiašri (Ak-ši-ri-áš-ri): 78*:13'.
Ḫarriširiḫšu (Ḫar-ri-ši-ri-iḫ-šú): 66*: 2,16.
Sîn-aḫa-iddin (^{d}30-ŠEŠ-MU): p di Ēdua: 69*:2.
Šākin-šumi (Šá-kin-MU): p di Guzīja: 67*: 14.
ŠÁ-RA-MA/BA-nam-ri: 70*:5.
Šēlebi (Še/Še$_{20}$-el/él-le-bi:) f di Murina: 74*:1; p di Dajjān-Marduk: 71*:4; 72*:3.
Šukū (Su-ku-ú): p di Bēl-ittannu e Ḫašdā: 77*:4.
Šulum-Bābili (Šu-lum-E^{ki}): 84*:3'; s di Lābâši: 84*:4'.
Šumā (MU-a): p di Bēl-ēṭir: 83*:13.
Šuma-iddin (MU-MU): f di Nabû-bullissu: 79*:10.
Šuma-ukīn (MU-GIN): p di Zababa-iddin: 70*:13.

Temēmu (Te-me-mu): f di Zikaru: 79*:4.

UD-šu-ú-ÙRU: p di ... dan-nu: 77*: 14.
Ubar (U-bar): p di Bēl-bullissu: 74*: 14; p di ...-e-na: 74*11.
Urmanu (Ur-ma-nu-u): f di Lābâši: 77*:2.

Zababa-aḫa-iddin (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-ŠEŠ-MU): p di ...-iddin: 76*:23.
Zababa-ēreš (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-KAM): f di Zababa-zēra-ibni: 84*:13'.
Zababa-iddin (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-MU): 84*: 6'; f di Nabû-rē'û-šunu: 78*7'; f di Nergal-iddin, p di Banītu: 75*:4,6; f di Šuma-ukīn: 70*13; p di Nabû-...: 83*:14.
Zababa-šuma-iškun (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-MU-GAR-un): f di Nabû-ittannu: 76*:5, 9,11,15,18.
Zababa-zēra-ibni (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-NU MUN-DÙ): p di Zababa-ēreš: 84*13'.
Zataešu (Za-ta-e-šú): 76*:23.
Zikaru (Zi-ka-rù): p di Temēmu: 79*:5.

Bēl-... (^{d}EN-...): p di ...: 69*:2'.
^{m}Di...: 81*:5.
Gir-...: di Nabû-aḫa-ittannu: 73*:12
IGI$^{?}$-x-... p di Bēl-iddin, d di Nabû-aḫa-ittannu: 83*:3'.
Kur$^{?}$...: p di Bēl-iddin: 69*:4.
Madānu-... (^{d}DI.KU$_5$-...): f di Kalbā: 83*:5'.
Nabû-... (^{d}AG-...): f di Zababa-iddin: 83*:13.
Nabû-ku... (^{d}AG-ku-...): 76*:20.
Nergal-... (^{d}U.GUR-...): p di Nabû-uṣur-šu: 73*:11.
Ša-a-... f di Kurbanni$^{?}$: 71*:3'.
Zababa-... (^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$-...): f di Bēl-ēpuš: 76*:22; p di ...: 71*:6'.
...-ba-a: f di Ardīja: 77*:18.
...-ba-nu: p di Damqu: 75*:17.
...-bi-ma: 76*:22.
...-dan-nu: f di UD-šu-ú-ÙRU: 77*: 14.
...-e-na: f di Ubar: 74*:11.
...-iá: s di ...-ú-ga: 75*:15.
...-iddin (...-MU): f di Bābūtu: 70*: 14; ^{lú}ṭupšarru, f d Zababa-aḫa-iddin: 76*:23.
...-li: f di ...: 70*:1.
...-Marduk (...-^{d}AMAR.UTU): p di Bēl-uballiṭ: 83*:15.
...-MU-RU: f di Bēl-ēṭir: 82*:3.
...-Nergal (...-^{d}U.GUR): f di Aplā: 70*:12.
...tā (...-ta-a-a): 69*:3'.
...-ú: f di Nabû-balāssu: 77*:16.
...-ú-ga: pd di ...-ia: 75*:16.
...-Zababa (...-^{d}Za-ba$_4$-ba$_4$): f di Nidintu: 66*:12.
... ^{lú}dajjānu (DI.KU$_5$): 77*:11,12.
... ^{lú}magušu (ma-gu-šú): 77*:13.
... f di Bēl-...: 69*:2'.
... f di Bēl-apla-iddin, fr di Nabû-kuṣur-šu: 77*:16.
... f di Bēl-iddin: 66*:11.
... f di Itti-Nabû-raksu: 71*:5.
..., ^{lú}ṭupšarru, f di Marduk-apla-uṣur, d di ^{lú}paḫāru: 66*:13.
... f di Nabû-balāssu-iqbi: 66*:9.
... f di Zababa-...: 71*:5'.
... p di Arad-Nergal: 80*:13.
... p di Araḫḫu: 73*:5.

... p di Bēl-ēpuš: 75*:15.
... p di Bēl-iddin: 73*:3.
... p di Bēl-ittannu: 72*:10; 83*:6.
... p di Iddin-Nabû: 73*:10.
... p di Mušallim-Bēl: 82*:6.
... p di Nādin: 83*:15'.
... p di Napišti: 71*:7'.
... p di Napšāte: 75*:18.
... p di ...li: 70*:1.

IV – SCRIBI

Per facilitare la ricerca si è ritenuto opportuno fare un elenco speciale degli scribi – peraltro già registrati nell'indice dei nomi di persona – indicando anche il luogo d'emissione e la data del testo.

Si è ritenuto qui superfluo, perché fatto altrove, indicare le diverse grafie dei nomi.

Arad-Marduk, f di Zababa-ereš (Bīt-Silim-Bēl, 28/X/18): 63:13.

Bēl-aba-uṣur, f di Aššur-iddin (Babilonia, 24/VIII/10): 44:12.
Bēl-ēṭeru, f di Lābâši (Babilonia, 23/I/1): 9:19.
Bēl-iddin, f di Marduk-abī (Ḫursag-kalamma, 23/VI/17:) 61:15.
Bēl-iddin, f di Sūqā (Araḫtu, 26/V/16): 50:5'; (Bītu eššu, 2/VI/16): 52:14; 53: 14; 54:15; 55:15.
Bēl-ittannu, ṭupšarru ša Ebabbara (Sippar, [–]/III/1/4): 33:3.
Bēl-ittannu, f di Bēl-uṣur-šu (Babilonia, 2/II/3): 28:14.
Bēl-upaḫḫir, f di Ṣuma-uṣur, d di Sikkūa (Borsippa, 21/XII/acc): 7:20.

Enlil-bēlāni, f di Enlil-aḫḫē-erība (Nippur, [–]/X/12): 46:20.

Iqūpu, f di Niqūdu (Bītu eššu, 2/VI/16): 56:15.
Itti-Nabû-balāṭu, f di Nabû-ēṭir-napšāte, d di Šēp(ē)-ilīja (Borsippa, 22/VIII/acc): 1:23.

Kuddā, f di Bēi-iddin (Dūr-..., 25/VIa/2): 26:22.
Kuṣurā, f di Nidintu, d di šangî Ninurta (Borsippa, 6/IV/2): 25:17.

Lābâši, f di Ninurta-apla-iddin (Bīt Ṣaḫirān, acc.): 8:4'.

Marduk-apla-iddin, f di Niqūdu (Araḫtu, 26/V/16): 47:14; 48:15; (Kār Tašmētu, 5/VI/16) 57:13; (Bītu eššu, 10/VI/16): 58:13; (Ḫarru-ša-Iddin-..., 28/[–]/16): 60:13.
Marduk-bēl-šunu, f di Nabû-uballiṭ, d di Kudurrānu (Borsippa, 3/III/1): 10:13.
Marduk-bēl-šunu, ṭupšarru ša Ebabbara, d di šangî Šamaš (Sippar, 27/XI/acc): 6:1; (Sippar, [–]/III/1/4): 33:3,15.
Marduk-mukīn-apli, ṭupšarru ša Ebabbara (Sippar, 27/XI/acc): 6:1; (Sippar, [–]/III/1/4): 33:3.
Mušallim-Bēl, f di Nidintu-Bēl ([–], 1/V/4): 31:18.
Mušallimu, f di Nabû-ittannu, d di Basîja (Bāb-surri, 14/III/2):23/13.

Nabû-iddin, f di Nabû-mukīn-apli (Bītu eššu, 2/VI/16): 51:10.
Nergal-ēṭir, f di Lābâsi, d di Sîn-... (Sippar, 24/VIII/1): 15:19.
Nidinti-Bēl, f di Nabû-mukīn-apli, d di Dan-Adad (Rimmē, 29/X/1): 17:14.
Nidintu, f di Bēl-ibni, d di Gaḫal (Sippar, [–]/I/2): 21:21.
Nidintu-Bēl, f di Ea-iddin (Babilonia, 2/IV/5): 39:18.
Ninurta-ēṭir, f di Kidin (Babilonia, 5/1[–]: 65:13.

Rīmūt-Šamaš, f di Sîn-šarra-uṣur, d di Sîn-šuma-ukīn (Ur, 6/XI/5): 41:59.

Sîn-ittannu, f di Liblūṭ (Babilonia, 9/II/9.
Sîn-ittannu, f di Sîn-nāṣir-apli, d di Sîn-zākir-šumi (Ur, 14/III/3): 29:14.
Šamaš-iddin, f di ...-Bēl (Ur,17/X/3): 30:18.

Šišku, f di ..., d di miširā (Bābilonia, [–]/III/1): 12:9.

Ubar, f di Nabû-nāṣir (Šušan, 3/XII/1): 18:14.

Zēra-iddin, f di Aplā (Babilonia, 3/IX/5): 40:11.

⟨ ⟩, f di Šulā (Nippur, 15/IX/18): 62:13.

...-nu, d di šangi Ištar Bābili (Sippar, 6/[–]/2):27/15.

...-x, f di Ile'i-Marduk (Ur, 10/VIII/4): 32:15.

..., f di Balāṭu (Sippar, 20 + X/III/6): 42:21.

..., f di ..., d di Ibni-Aja (Borsippa, [–]/XI/1/4): 34/28.

OECT 10:

Arad-Nergal, f di ...: (Ḫursag-kalamma, 27/[–]/21 80*:13.

Bēl-bullissu, f di Ubar: (Ḫursag-kalamma, 3/IX/14) 74*:14.

Bēl-ēṭir, f di Iqīšā: (Ḫursag-kalamma, 5/IX/11) 70*:15.

Bēl-ittannu, f di ...: (Ḫursag-kalamma, – /V/ –) 83*:16'.

Bulṭā, f di Nidintu (Ḫursag-kalamma, 15/VIII/[x]+6): 81*:2'.

Erībā, f di Marduk-rēmanni (Ḫursag-kalamma, 21/V/17): 77*:19.

Ḫarizanu, f di Iddin-Bēl (Ḫursag-kalamma, 29/VIII/5): 67*:16.

Mušallim-Bēl, f di Nidintu (Ḫursag-kalamma, 4/VI/19): 79*:13.

Nabû-uballiṭ, f di Basīja (Ḫursag-kalamma, 16/VI/12): 71*:8', 72*:12.

Napšāte, f di ... (Ḫursag-kalamma, 15/[–] /14): 75*:18.

...-iddin, f di Zababa-aha-iddin (Ḫursag-kalamma, 17/V/17: 76*:23.

... f di Marduk-apla-uṣur, d di ^{lú}paḫāru (Ḫursag-kalamma, 21/V/1): 66*: 13.

V - NOMI DI DIVINITÀ

Vengono registrati qui di seguito i nomi di divinità che nei testi ricorrono isolatamente, vale a dire che non costituiscono l'elemento teoforo di nomi propri.

Adad (^{d}10): 31:6.
Bēl (^{d}EN): 6:3; 11:4; 37:19.
Išḫara (^{d}Iš-ḫa-ra): 12:1.
Ištar Bābili (^{d}INNIN E/TIN.TIR^{ki}): 15: 14; 27:9,12,15.
Mār bīti (^{d}A/DUMU É): 2:3; 5:3; 37:16.
Nabû(^{d}AG): 6:3; 11:4; 34:1; 37:3,19.
Ninurta (^{d}MAŠ): 25:3,18.
Šamaš (^{d}UTU): 3:3; 6:3; 11:4; 15:7; 18: 6; 20:7; 21:19; 24:5; 27:4; 33:1,15; 36:2.

VI – TOPONIMI, IDRONIMI, PORTE, TEMPLI

A. *Toponimi*

Araḫtu (^{uru}A–ra–aḫ–tu$_4$): 47:15; 48:2,16; 50:6'.

Bābili (E^{ki}): 1:26; 3:12; 4:10; 5:9; 7:23; 8:7'; 9:12,20,22; 10:4,16; 15:14,21; 17:21; 23:16; 24:4; 25:21; 26:25; 27:18; 28:15,17; 31:21; 34:30; 35:13,19; 36:3; 44:13; 61:3; 65:14.

Bābili (TIN.TIR^{ki}): 6:15; 12:10; 18:18; 20:7'; 27:12,15; 29:19; 33:18; 39:19; 43:12; 63:2.

Bābili (KÁ.DINGIR.RA^{ki}): 16:7.

Bābu–sâmu (KÁ sa–a–mu): 25:1.

Bāb–surri (^{garim}KÁ–SUR^{i}): 23:15.

Barsip (Bar–sip^{ki}): 7:21; 10:14; 25:18; 37:20.

Barsip (Bár–sipa^{ki}): 1:24; 34:14,29: 51:2, 11.

Bīt Kaṣiranna (É ^{lú}Ka–ṣir–an–na): 42:11.

Bīt–Silim–Bēl (^{uru}É ^{m}Si–lim–^{d}EN): 63:14.

Bīt–Ṣaḫirān (^{uru}É Ṣa–ḫi–ra–an): 8:11.

Bītu eššu (É eš–šu): 51:1,11; 52:2,14; 53:2,14; 54:2,15; 55:2,16; 56:2,15; 58:1,14; 59:2.

Dūr–... (^{uru}BÀD[...]): 26:22.

Gi... (^{uru}Gi–x–[...]): 60:2.

Ḫarru–ša–Iddin–... (^{uru}SÙR šá ^{m}MU–[...]): 60:14.

Ḫursag–kalamma (ḪUR.SAG.KALAM.MA^{ki}): 61:16.

Kār Tašmētu (^{uru}Kar ^{d}Taš–me–tu$_4$): 57:2,14.

Madā ($^{(kur/uru)}$ Ma/Mad–(da)–a–(a)): 13:19; 15:21; 16:6; 17:20; 18:17; 21::23; 23:16; 24:4; 25:21; 26:24; 27:18; 28:17; 29:18; 30:20; 31:21; 32:18; 35:13; 41:60.

Nippur (EN.LÍL^{ki}): 46:21; 62:7,14.

Parsa/su ($^{(kur/uru)}$Pa/Par–(ar)–sa/su): 13:19; 15:21; 16:6; 17:19; 18:17; 21:23; 23:16; 24:3; 25:10; 26:24; 27:17; 28:17; 29:18; 30:20; 31:20; 32:17; 40:14; 41:60.

Rimmē (^{uru}Rim–me–e): 17:16.

Sippar (Sip–par^{ki}): 11:1; 42:21.

Sippar (ZIMBIR^{ki}): 15:7; 20:6'; 21:21; 27:16; 33:2,16.

Šarīgū (Ša–ri–gu–ú): 41:8,28.

Šušan (^{uru}Šu–ša–an): 18:15.

Ugār Šarīgū cfr. Šarīgū.

Ur(ÚRI^{ki}): 29:9,16; 30:5; 32:16; 41:3,8, 22,28,59.

Uruk (UNUG^{ki}): 24:12.

B. *Idronimi*

Ḫarru–ina–aḫi–Ur (^{id}Ḫar–ri ina ŠEŠ URÍ^{ki}): 30:4–5.

Ḫarru–ša–Bēl–iddin (^{id}Ḫar–ri šá ^{md}EN–MU/SUM): 41:7,12,28,29.

Ḫarru–ša–Šumā (^{id}Ḫar–ri šá ^{m}Šu–ma–a): 41:41.

Iḫilitumma (I$_6$–ḫi–li–tun$_4$–mu): 41:3.

Nāru ša Gubarra/i (ÍD šá ^{m}Gu–bar–ra/ri): 42:4,10,14.

Patti–Enlil (^{id}Pat–ti–^{d}En–líl): 63:5.

C. *Porte*

Abul Ea (KÁ.GAL ^{d}IDIM): 51:2; 52:2; 53:2; 54:2; 55:2; 56:2; 58:2; 59:2.

Abul Šamaš–mukīn–apli (KÁ.GAL ^{d}UTU–GIN–A): 41:2,22.

D. *Templi*

Ebabbara (É.BABBAR.RA): 15:7; 33:4.
Esagila (É.SAG.ÍLA): 9:2,13.
Ezida (É.ZI.DA): 7:1.

OECT 10:

A. *Toponimi*

Bābili (E^{ki}): 66*:16; 67*:19; 69*:4',6'; 67*:17; 72*:15; 75*:21; 82*:19; 83*:19'; 84*:4,5.
Bābili? ([TI]$N^{?}$.$TIR^{?}$ ^{ki}): 67*:17.
Ḫursag-kalamma (ḪUR-SAG-KALAM-MA^{ki}): 66*:15; 68*:13; 70*:16; 71*:9'; 72*:13; 73*:14; 74*:15; 75*:19; 77*:20; 78*:11'; 80*:6,14; 81*:3'; 82*:16; 83*:17'.
Madā (Mad-da-a-(a)): 67*:18; 69*:6'; 72*:15; 82*:19; 83*:18.
^{uru}Na-gab-$^{\lceil}$x$^{\rceil}$: 76*:24.
Parsa/su (Par-sa/su): 67*:18; 69*:5'; 72*:15; 82*:18; 83*:18.
^{uru}PA-RU: 79*:14.
Riš-šaruršu (tāmirtu) (Riš-šá-ru-ur-šú): 68*:2.

B. *Idronimi*

Ḫarru-... (^{id}Ḫar-ri-$^{\lceil}$x-x$^{\rceil}$): 71*:2; 72*:2.
Nār mašenni (ÍD-^{id}AGRIG): 73*:2.

VII – PROFESSIONI

akil ... (^{lú}UGULA ⌜x⌝): 25:15.
aklu (^{lú}UGULA): 11:2; 13:1,4; 20:3.
aklu ša nuḫatimmē (^{lú}UGULA šá ^{lú}MU-ḪALDIM^{meš}): 6:10; 36:4.
amelūtu (^{lú}a-me-lu-ut-tu$_4$): 26:15,16, 17.
ardu (^{lú}ÌR): 17:4; 26:6,11; 32:4; 49:4; 53:4; 57:4; 60:4.
atkuppu (^{lú}AD.KID): 13:3.
atû (^{lú}NI.GAB): 9:25.

bā'iru (^{lú}ŠU.ḪA): 9:18.

dajjānu (^{lú}DI.KU$_5$): 26:20,21.

gallābu (^{lú}ŠU.I): 41:1.
gugallu (^{lú}GÚ.GAL): 64:3.

itinnu (^{lú}ŠITIM): 9:17.

malāḫu (^{lú}MA.LAḪ$_4$) :17:2.
mandidu (^{lú}man-di-di): 33:13.
mār bīti (DUMU.É): 43:6.
mubannūtu (^{lú}mu-ban-ú-tu): 21:3.
mukinnu (^{lú}mu-kin-ni/nu-mu/kin$_7$): passim.
mušeniqtu (mu-še-ni-iq-tu$_4$): 8:2.

nagāru (^{lú}NAGAR): 17:10; 25:6; 34:31.
nappāḫu (^{lú}SIMUG): 18:13.
nappāḫ siparri (^{lú}SIMUG ZABAR): 45:4.
nuḫatimmu (^{lú}MUḪALDIM): 6:10.
nuḫatimmūtu (^{lú}MUḪALDIM-ú-tu): 15: 6.
nukaribbu (^{lú}NU.^{giš}KIRI$_6$): 32:8.
nukaribbūtu (^{lú}NU.^{giš}KIRI$_6$-ú-tu): 7:7.

padī (^{lú}pa-di-i) 26:21.
paqirānu ($^{(lú)}$pa-qí-ra-nu): 26:13, 16.
paqūdu (^{lú}pa-qu-du): 41:49.

qallatu (^{mí}qal-lat-su): 26:2,10.
qallu ($^{(lú)}$qal-la): 9:2,6; 11:9; 61:3; 63: 3,10.
qīpu (^{lú}qi-i-pi): 14:2.

rab bānê (^{lú}GAL DÚ^{meš}): 8:4.
rab bīti (^{lú}GAL É): 46:2.
rab miksu (^{lú}GAL mi-ik-su): 18:4.
rab mūgu (^{lú}GAL mu-ú-gu): 1:3.
rab sūti ša Šamaš (^{lú}GAL^{giš}BÁN šá ^{d}UTU): 3:3; 6:3; 11:3–4, 18:6; 20:7.
rab utūni (^{lú}GAL UDUN): 2:5; 5:5.
rab... (^{lú}GAL ⌜x⌝): 43:6.
rē'î sīsî (^{lú}SIPA ANŠE.KUR.RA): 33:6.
rē'î ... (^{lú}SIPA [x x]): 35:2.
rē'û (^{lú}SIPA): 24:1.

sirāšû (^{lú}LUNGA): 11:6.

ṣāḫitūtu (^{lú}Ì.ŠUR-ú-tu): 21:5.

šangî Ištar Bābili (^{lú}SANGA INNIN E/TIN.TIR^{ki}): 15:14; 27:9,12,15.
šangî Ninurta (^{lú}SANGA ^{d}MAŠ): 25:3, 18.
šangî Sippar (^{lú}SANGA Sip-par/ZIMBIR^{ki}): 11:1; 33:2.
šangî Šamaš (^{lú}SANGA ^{d}UTU): 21:19; 27:4; 33:15.
šangî ... (^{lú}SANGA [...]).
šangû (^{lú}SANGA):
ša rēši (LÚ SAG): 42:12.
šanû (^{lú}MIN-ú): 42:11.
šanû ša Bīt Kaṣiranna (^{lú}MIN-ú šá É ^{lú}ka-ṣir-an-na): 42:11.
šību (IGI): 41:44.
širku (^{lú}ši-rik): 23:11.

ṭupšarru ($^{(lú)}$ṭup-šar-ru/UMBISAG/DUB.SAR): passim
ṭupšarru ša Ebabbara (^{lú}ṭup-šar-ru/DUB.SAR ša É.BABBAR.RA): 6:2; 33:4.

... (^{lú}[x]): 41:45.
... (^{lú}[xx]): 35:17.

OECT 10

ardu ($^{(lú)}$ÌR): 83*:5'.
dajjānu (^{lú}DI.KU$_5$): 77*:12.
magušu (^{lú}ma-gu-šú): 77*:13.
mašennu (^{lú}AGRIG): 73*:2.
mukinnu (^{lú}mu-kin-nu): passim
paḫāru (^{lú}BÁḪAR): 66*14.
qallu ($^{(lú)}$qal-la): 71*:5; 73*:4,17; 75*:15.
rab bīti (^{lú}GAL É): 81:*4.
ṭupšarru ($^{(lú)}$UMBISAG/DUB.SAR): passim.

VIII - TITOLI DI SERSE

1. šar Bābili (LUGAL E^{ki}): 36:4–5.
2. šar Bābili šar mātāte (LUGAL E/TIN.TIR^{ki} LUGAL KUR.KUR/KUR^{meš}): 1:26; 6:15; 7:23–24; 8:13; 20:7'; 33:18.
3. šar Bābili u Madā (LUGAL E^{ki} u Ma–da[17]): 35:13.
4. šar Bābili u mātāte (LUGAL E^{ki} u KUR.KUR/KUR.KUR^{meš}): 3:12; 4:10; 5:9; 9:22–23; 10;4,16; 12:12; 34:30.
5. šar Bābili [...] (LUGAL E^{ki} [...]): 35:19.
6. šar mātāte (LUGAL KUR^{meš}/KUR.KUR/KUR.KUR^{meš}): 11:12; 20:3; 38:6; 39:20; 42:23; 43:14; 44:15; 46:23; 47:17; 48:18; 50:8'; 51:13; 52:16; 53:16; 54:17; 55:18; 56:17; 57:16; 58:15; 60:15; 61:18; 62:6,17; 63:15.
7. šar Parsu (LUGAL Pa–ar–su): 40:14.
8. šar Parsu Madā (LUGAL Par–su Ma–da–a–a): 13:19.
9. šar Parsu Madā Bābili u mātāte (LUGAL ^{uru}Par–su ^{uru}Ma–da–a–a E^{ki} u KUR.KUR^{meš}): 24:3–4; 27:17–18.
10. šar Parsu Madā šar Bābili šar mātāte (LUGAL ^{uru}Par–su ^{uru}Ma–da–a–a LUGAL E^{ki} LUGAL KUR^{meš}): 25:20–22.
11. šar Parsa/u Madā šar Bābili u mātāte (LUGAL $^{(kur/uru)}$Par/Pa–ar–sa/su $^{(kur/uru)}$Ma/Mad–da–a–a LUGAL E/TIN.TIR^{ki} u KUR^{meš}/KUR.KUR): 15:21; 17:19–20; 18:17–19; 26:24–25; 29:18–19.
12. šar Parsa/u Madā u mātāte (LUGAL $^{(kur)}$Par–sa/su $^{(kur)}$Ma–da–a–a u KUR^{meš}/KUR.KUR/KUR.KUR^{meš}): 30:20; 32:17–18; 41:60–61.
13. šar Parsu u Madā šar Bābili u mātāte (LUGAL $^{(lú)}$Par–su u $^{(kur)}$Ma–da–a–a LUGAL E/TIN.TIR^{ki} u KUR.KUR): 16:6–7; 21:23; 23:16–17; 28:16; 31:20–21.
14. šarru (LUGAL): 11:7.

I titoli di Serse qui elencati sono documentati, in rapporto agli anni di regno del re, come segue:

1. = 1/4.
2. = acc., 1, 1/4.
3. = 1/4.
4. = acc., 1, 1/4.
5. = 1/4.
6. = 1, 5, 6, 9, 10, 12, 16, 17, 18.
7. = 5.
8. = 1.
9. = 2.
10. = 2.
11. = 1, 2, 3.
12. = 3, 4, 5.
13. = 1, 2, 3, 4.
14. = 1.

OECT 10:

1. šar Bābili u matātē (LUGAL E^{ki} u KUR.KUR): 66*:16–17; 75*:21–22.
2. šar mātāte (LUGAL KUR.KUR/KUR.KUR^{meš}): 70*:18; 71*:10'; 73*:16; 74*:17; 76*?:26; 77*:21; 78*:14'; 79*?:16; 80*?:16; 81*?:4'.
3. šar Parsa/su Madā šar Bābili šar mātāte (LUGAL Par–sa/su Ma–da–a–(a) LUGAL E^{ki} LUGAL KUR^{meš}/KUR.KUR/KUR.KUR.^{meš}): 82*:19.
4. šar Parsa/su u Madā šar Bābili u mātāte (LUGAL Par–sa/su u Ma–da–a–(a) LUGAL E^{ki} u KUR u KUR.KUR): 67*:18–19; 69*:5'–7'; 72*:15; 83*:18–19.
5. šarru (LUGAL): 66*:3; 67*:12; 74*:3.

I titoli di Serse qui elencati sono documentati in rapporto agli anni di regno del re, come segue:

1. = 1, 14.
2. = 11, 12, 14, 17, 19, 21, [×+]6.
3. = [–].
4. = 5, 10, 12, [–].
5. = 1, 5, 14.

SOMMARIO

INTRODUZIONE III

1. I testi datati al regno di Serse (485–465 a.C.) . . . III
2. Contenuto dei testi VIII
3. Distribuzione geografica dei testi X
4. Distribuzione cronologica dei testi XIII
5. Esiguità della produzione testuale e sua problematicità . . XV
6. I testi inediti datati al regno di Serse XVI
7. I testi con impronte di sigilli e di unghie, glosse ed altre annotazioni XVII

   7.1. Impronte di sigilli, XVII — 7.2. Impronte di unghie, XVIII — 7.3. Glosse, XVIII — 7.4. Altre annotazioni, XVIII.

8. Criteri dell'edizione dei testi XVIII

   8.1. Collazioni, XVIII — 8.2. Criteri di trascrizione, XX — 8.3. Integrazioni, XXI.

9. I testi di *OECT* 10 XXI

TESTI E TRADUZIONE 1

INDICI 109

I – Lemmi espressi logograficamente 111
II – Logogrammi e valori accadici corrispondenti . . . 115
III – Nomi di persona 119
IV – Scribi 135
V – Nomi di divinità 137
VI – Toponimi, idronimi, porte, templi 138
VII – Professioni 140
VIII – Titoli di Serse 142

S. Graziani, *I testi mesopotamici datati al regno di Serse...*,
(Supplemento n. 47 al vol. 46 degli Annali, 1986)

		ERRATA	CORRIGE
VII	l. 2	INES	JNES
VII	l. 30	prosopografia diversa,	prosopografia, diversa
VII	n. 9, l. 3	Ungnad	Ungnad,
VII	n. 9, l. 7	Ungad	Ungnad
X	n. 15, l. 1	pp. 000	pp. 1–3
XI	Tabella 2, in rapporto a « ? (= senza emissione) »:		
		– in corrispondenza di Acc.	aggiungere 1
		– in corrispondenza di 2	togliere 1
		– in corrispondenza di ⟨–⟩	aggiungere 1
		– in corrispondenza di ⌜–⌝	togliere 1
XII	l. 33	Babilonai	Babilonia
XV	n. 18, l. 2	*šar–Bābili*	*šar Bābili*
XV	n. 21, l. 1	230–ss	230–ss.
XX	l. 17	16 testi	35 testi
10	testo 8:2	^{mi}*It–ta–aḫ–šá–aḫ*	^{mi}*Ra*$^{!}$(IT)*–ta–aḫ–šá–aḫ* Copia esatta, ma cfr. Zadok, *IOS* 6 (1976), p. 69
87	testo 66*:14	Hursag–kalamma	Ḫursag–kalamma
90	testo 71*:2	^{id}*Ḫar–ri–*⌜x–x⌝	^{id}*Ḫar–ri–*⌜x–x⌝
91	testo 70*:8	[... Bēl–ana–mē] =	[... Bēl–ana–mē] –
92	testo 72*:2	[^{id}*Ḫar–ri–*x–x]	[^{id}*Ḫar–ri–*x–x]
93	testo 72*:2	(consistente i un)	(consistente in un)
94	testo 73*:17	*qal–*[*la*	⟨^{lú}⟩*qal–*[*la*
94	n. 1, l. 4	Šelebi	Šēlebi
95	testo 74*:13	Daḫḫua	Daḫḫûa
96	testo 75*:4	[^{m}*Za–ba*$_4$]–⌜*ba*$_4$⌝*–Iddin*	[^{md}*Za–ba*$_4$]–⌜*ba*$_4$⌝*–iddin*
97	testo 75*:13	restituiranno].	restitui]ranno
98	testo 77*:15	*nārī*^{meš}	*mārū*^{meš}
98	nota:	le due righe della nota sono la continuazione della nota 1 di p. 99	

100	testo 78* intestaz.	Hursag-kalamma	Ḫursag-kalamma
101	n. 2, l. 1	Nel testo	Nel testo,
103	testo 80*:12	Murašû	Muraššû
103	testo 81*:3	Sîn-ēṭir	Sîn-ēṭir
104	testo 82*:2	TABA	TA BA
105	testo 83* titolo	*imit.u*	*imittu*
105	testo 83*:3'	« suoi »	⟨suoi⟩
113	l. 19	OECT:	OECT 10:
114a	l. 2	U.GUR$_x$	U.GUR
114b	l. 12	tāmertu	tamertu
117a	l. 40	tāmertu	tamertu
117b	l. 13	ÍR = ardu	ÌR = ardu
117b	l. 34	SAG.DU =	SAG.DU
123a	l. 5	^{mí}Ittaḫsaḫ (It-ta-aḫ-šá-aḫ)	^{mí}Rataḫšaḫ (Ra$^{!}$(IT)-ta-aḫ-šá-aḫ)
131a	l. 13	Bēl-epuš	Bēl-ēpuš
131a	l. 30	Ana-bīti-Šu	Ana-bīti-šu
131a	l. 46	Bēl-ubaliṭ	Bēl-uballiṭ
131b	l. 13	Duḫumisda'	Duḫumišda'
132a	l. 7	Urmanū	Urmanû
132a	l. 8	Liblūt	Liblūṭ
132b	l. 42	Serse Aḫḫiaršu	Serse: Aḫḫiaršu
133a	l. 31	Urmanu	Urmanû
136b	l. 18	Zababa-aha-iddin	Zababa-aḫa-iddin
136b	l. 21	Hursag-kalamma	Ḫursag-kalamma
139b	l. 12	Rīš-šaruršu (tāmirtu)	Rīš-šarūr-šu (tamertu)
139b	l. 15	ÍD-^{iá}AGRIG	ÍD ^{iá}AGRIG
141	l. 1	OECT 10	OECT 10: